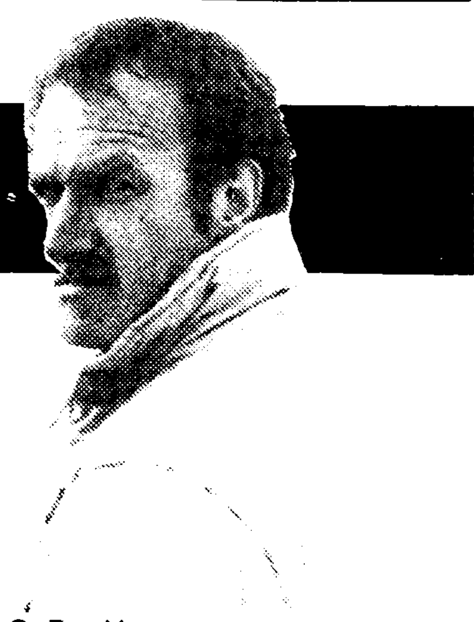
imburgs agblad

Awacs, zulle...

Zaterdag 28 november 1981. 63e jaargang no. 281.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.



● Ton Marijt

VAN DE HOOFDREDACTEUR



St.-Geertruid, een kleine, haast idyllische gemeente, is nóg zelfstandig. Straks hoort dit dorp in het Zuidlimburgse heuvelland bij Margraten, net als Noorbeek. De bewoners gaan dit weekeinde naar de stembus om een dorpsraad te kiezen. Dat zit allemaal in de bestuurlijke planning van de grootschaligheid, die de kleinschaligheid uiteindelijk toch mondig wil houden. Uit de kleinste kernen komt vaak de meeste energie. Een dorpsraad is een adviesorgaan. Je kunt daar nog rustig met een vuistslag de bierglazen laten rinkelen als je het niet eens bent met de hoogte van de gemeentebelasting. Je kunt ervoor ijveren dat de straatnamen dat eigene behouden, waardoor je niet alleen weet maar ook voelt waar je loopt. Je kunt flink en als het moet luidruchtig stoeien over het wegennet, de verlichting en noem nog maar honderd andere zaken op die een dorpsgemeenschap aan de praat houden. Een stukje kwaliteitsinbreng van het vroegere deel dat straks onderdeel van een grotere gemeenschap wordt. St.-Geertruid kan model staan voor het afscheid van vele kleine gemeenten. De kandidaten voor de nieuwe dorpsraad hebben fier in de krant gestaan: jong en oud, man en vrouw, gespecialiseerd in een bepaalde taak of gewoon gepakt door de dorpsproblemen. Die van Noorbeek, straks eveneens opgenomen in de gemeente Margraten, hebben hun laatste werkvergadering als raad achter de rug. Er komt nog een afscheidsvergadering op 28 december. De nieuwe, grote raad van Margraten krijgt na 1 januari te maken met wensen van Noorbeek. Een gasnet voor vier gehuchten. Noorbeek zelf nam nog net voor de valreep het besluit de tweede fase van de wegreconstructie van de zo bekende Mergellandroute voor een bedrag van ƒ 1.5 miljoen te gunnen. Goede Morgen, er blijft bij de nieuwe raden nog veel te gissen over.

Het weer

Guur weekeinde met nu en dan buien, hagel of natte sneeuw. Middagtemparatuur rond 6 graden. Tot krachtig aanwakkerende wind uit west tot noordwest.

VANDAAG:

zon op	**: 8.22**	**onder:**	**16.33**
maan op	**: 9.48**	**onder:**	**18.05**

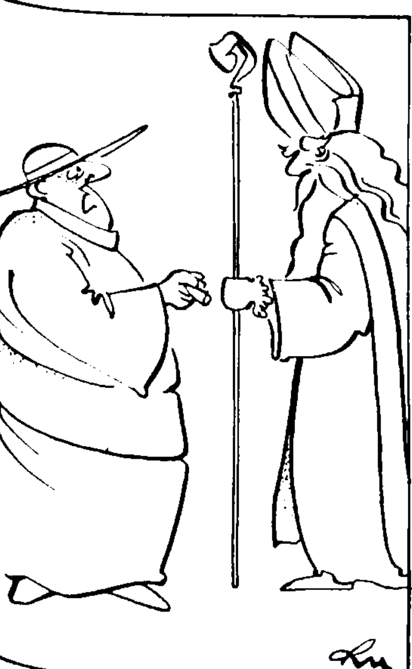
MORGEN

zon op	**: 8.24**	**onder:**	**16.33**
maan op	**: 10.43**	**onder:**	**18.50**

Gerijm

Een winkelier uit Wijchen, bij Nijmegen, moet wegens plagiaat zijn "Rijmenkrant van Nederland" op straffe van een dwangsom van 10.000 gulden uit de handel nemen. Aldus heeft de president van de rechtbank in Arnhem, mr. W. Wijtema, in een kort geding bepaald. Dat geding was tegen de negotiedrijver aangespannen door het echtpaar Buys uit Roosendaal, dat sedert vijftien jaar sinterklaasversjes in het overal verkrijgbare "Rijmenblad" schrijft. Mr. Wijtema geeft het echtpaar gelijk, dat de winkelier het grootste deel van de rijmpjes in zijn rijmenkrant uit dat rijmenblad gepikt heeft. En zulk een wandel valt niet te rijmen met een fatsoenlijke handel.

Minder katholieken



Bij jullie begin ik te twijfelen

● Niet alleen in onze contreien woedde deze week een storm, ook op de Atlantische Oceaan is het hondeweer. Bij Bermuda werden schepen op het strand geworpen en ten oosten van dat eiland raakte een Duits schip in moeilijkheden. De 24-koppige bemanning ging de reddingsboten in. Tot nu toe zijn slechts twee leden van de bemanning gered. Voor het leven van de overigen wordt gevreesd.

NOG ONZEKERHEID OVER ENKELE GEMEENTEN

Nieuwe burgemeesters Zuid-Limburg bekend

door rob peters

SITTARD – Nog voor minister Ed van Thijn van binnenlandse zaken volgende week officieel de nieuwe burgemeesters van Zuid-Limburg zal begroeten, zijn gisteren her en der in Limburg gegevens uitgelekt over te benoemen kandidaten. In ambtelijke en politieke kringen blijft men ondanks alles voorzichtig en nog nergens worden veranderingen op het laatste moment ingebouwd.

Volgens een welingelichte bron staat het in elk geval vast dat de nieuwe gemeente **Landgraaf** straks in handen komt van de huidige burgemeester van Stein Hans Coenders. Dit ondanks een massale actie van de Steinder bevolking onlangs om Coenders te laten blijven. Zijn plaats in **Stein** wordt ingenomen door dr. Mans, lid van de PvdA en oud-wethouder van Breda. Burgemeester Albert van Goethem van Susteren en Roosteren gaat naar **Beek.** Hub Cremers van Spaubeek wordt de opvolger van mr. Jan Onland in **Born.** Frans Loefen, burgemeester van Grevenbicht en Obbicht gaat naar **Meerssen.** De burgemeester van Meerssen, Hein Corten, gaat naar het nieuwe **Schinnen,** al worden bij die overgang nog enige vraagtekens gezet. De nieuwe gemeente **Susteren** komt in handen van burgemeester Teheux van Gulpen of Bouwens van Bocholtz. Die beslissing is tot het allerlaatste moment aangehouden, zo weten goedingelichte kringen. Met die beslissing hangen nog de benoemingen in een aantal kleinere gemeenten samen.

Vaststaat wel dat Hub Strous van Klimmen naar **Voerendaal** gaat. Onzekerheid bestaat nog over mr. Vrouenraedts van Schaesberg die voor **Margraten** was bestemd. Ook mr. Michiels van Kessenichs rol blijft voor iedereen duister, als D'66'er mogelijk voor Wittem of Gulpen.



● H. Cremers ● H. Coenders ● A. Strous

Noodlanding na storing

Belgische Mirage steelt primeur op AWACS-basis

GEILENKIRCHEN – De 3000 meter lange, nieuw aangelegde start- en landingsbaan op de nog niet geopende NAVO/AWACS-basis Teveren bij Geilenkirchen, pal over de grens bij Schinveld, is ingewijd! Dik twee maanden vóór de komst van het eerste radarverkenningsvliegtuig werd deze, overigens totaal onvoorziene primeur opgeëist door de piloot van een Belgische Mirage. Naar eerst gisteren bekend werd, maakte de Belg afgelopen woensdag onder hoogst ongebruikelijke omstandigheden een perfecte noodlanding op de NAVO-basis.

De militaire piloot die van het vliegveld Bierset bij Luik was opgestegen, bemerkte tijdens de oefenvlucht dat zijn radio- en navigatieapparatuur door een technische storing onklaar was geraakt en besloot tot een noodlanding.

Klokslag vijf uur in de namiddag verscheen de Mirage boven Teveren. Na enkele malen boven de basis rondgecirkeld te hebben, zette de Belg zijn noodlandingsprocedure in. Puur toeval was op dat moment dat de baanverlichting op Teveren in werking werd gesteld. Dat gebeurde – naar insiders ons meedeelden – niet ter verwelkoming van de ongenode gast, maar betrof een routinematige controlemaatregel. Luttele seconden voordat de Mirage gierend over de landingspiste stoof, was de baan door een uitgebreide ploeg van schoonmakers verlaten.

De piloot van de Mirage die nagenoeg al zijn brandstof had verbruikt, was met de grootst mogelijke stomheid geslagen, toen hem duidelijk werd gemaakt dat hij niet – zoals de Belg had aangenomen – op de RAF-basis Wildenrath, 15 kilometer zuidoostelijk van Roermond, was neergestreken, maar in het feitelijk nog ontoeganklijke AWACS-walhalla.

Nadat de storingen aan de radio- en navigatieapparatuur ter plaatse waren verholpen, keerden Belg en Mirage donderdagmiddag van Teveren terug naar Luik.

Den Uyl in brief aan sociale partners

Minder vakantiegeld en prijscompensatie

DEN HAAG – Het kabinet wil volgend jaar de prijscompensatie aftoppen voor inkomens boven circa 51.000 gulden, dat is anderhalf maal modaal. De vakantietoeslag voor hogere inkomens zal ook in 1982 worden afgeroomd. Dit blijkt uit een brief die minister Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) vrijdag heeft verstuurd aan de sociale partners.

Het kabinet houdt voor volgend jaar vast aan de eenmalige solidariteitsheffing. Dit is nodig om het werkgelegenheidsplan te financieren. Aangedrongen wordt om het overleg over de invoering van het investeringsloon te intensiveren opdat reeds in 1982 daarmee een zo krachtig mogelijk begin kan worden gemaakt. Het moet volgens Den Uyl mogelijk zijn dat er jaarlijks één procent van de brutolonen in de bedrijven blijft ten gunste van investeringen.

In de brief wordt opgemerkt dat het kabinet vrijheid van loonoverleg zoveel mogelijk wil eerbiedigen. „Dat te bereiken is onze opzet van het overleg", waarvoor vakbeweging en werkgevers woensdagavond worden uitgenodigd. Als de sociale partners echter hun verantwoordelijkheid niet kennen, dan dreigt het kabinet met een looningreep. Concreet zegt het kabinet, dat al wordt overwogen de loonmaatregel van 1980 nog eens met een jaar te verlengen.

Reeds aangekondigde maatregelen in het kader van de ziektewet worden uitgevoerd. De eerste vijf ziektedagen komen voor rekening van de werkgever. Dit betekent een verschuiving van de lasten van de sociale fondsen naar de werkgevers.

● Zie verder pag. 3
INKOMENSMATIGING IS NOODZAKELIJK

Dr. Max Euwe overleden

AMSTERDAM - In het Wilhelminagasthuis te Amsterdam is op tachtigjarige leeftijd prof. dr. Max Euwe overleden. Euwe, die herstellende was van een zware operatie, kreeg donderdagavond een hartinfarct die hem noodlottig is geworden. Euwe was wereldkampioen schaken van 1935 tot 1937 en veroverde twaalfmaal de Nederlandse titel; de eerste in 1921, de laatste in 1952.

● Zie pag. 5
(NECROLOGIE)

ZATERDAG

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 **Management.** „Management processen". Derde les.
10.30 **Frysk foar Net-Friestaligen.** „De gemeente". Cursus Fries.
10.50 **- 11.2C Micro-electronica in bedrijf.** „Micro-electronica en innovatie". Teleacursus.
13.00 **- 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
15.30 **Journaal.**
15.32 **Bolke de Beer.** Voor de kinderen.
15.40 **De kozakken en de musketiers.** Russisch tekenfilmpje.
16.00 **- 17.30 Vals beschuldigd.** Poolse speelfilm.
18.20 **- 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Diabetesvoorlichting.** Les 1. Presentatie: Joke Hoppenbrouwer en Karin de Jager.
18.58 **Journaal.**
19.00 **Avro's Wie-Kent-Kwis.** Spelprogramma onder leiding van Fred Oster. Te gast: Babe.
20.15 **How the west was won.** Westernserie.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Avro's Sportpanorama.** Sportrubriek. Presentatie: Joan Haanappel.
22.55 **Kitsch en antiek.** „Een avond naar de opera". Engelse comedyserie.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 **- 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Toeristische tips.**
18.59 **Op verzoek.** Programma van geestelijke muziek.
19.30 **Kerkbuurt.** Regionaal kerknieuws.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Rebel voor de vrijheid.** „De barre overtocht". TV-serie. Mary Mulvane is veroordeeld tot zeven jaar dwangarbeid in Australië. Op 10 december 1796 zet de Brittania koers naar de Engelse strafkolonie. Mary heeft het moeilijk en sluit vriendschap met een zekere Polly.
21.20 **Wat 'n kunst.** Spelprogramma onder leiding van Kick Stockhuijzen.
22.20 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **Hier en Nu. Studio Sport.** Sportrubriek.
23.25 **Ander Nieuws.** Actualiteiten.
23.40 **Journaal.**
23.45 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **■ Casablanca.** Amerikaanse speelfilm. In de hoofdrollen Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid en anderen.
11.45 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
12.10 **Tegtmeier klärt auf.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **- 13.15 Journaal.**
13.40 **Programma-weekoverzicht.**
14.10 **Journaal.**
14.15 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
14.45 **ARD-raadgever: techniek.**
15.30 **Weltumsegelung mit Familie.** Avonturen in Alaska rond de familie Campe die vier jaar geleden een reis rond de wereld maakte met het jacht St.-Michel.
16.15 **Norddeutsches Folklore Festival 1981.** Beelden van een concert.
17.00 **Eminenz hält nicht auf Abstand.** De Grieken in Duitsland en hun metropoliet Augustinos.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.** Actualiteiten.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.** Actualiteiten.
19.22 **Drei Damen vom Grill.** „Als oma op reis gaat". TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Knapp-familie.** TV-serie. De familie Knapp heeft moeilijkheden.
21.45 **Lottotrekking, journaal, woord voor de zondag.**
22.05 **Breaker Morant.** Australische speelfilm uit 1979 onder regie van Bruce Beresford met Edward Woodward, Bryan Brown en anderen.
23.50 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 **Programmaweekoverzicht.**
12.30 **Voor buitenlandse werknemers.**
14.45 **Journaal.**
14.47 **Heidi.** „De geliefde bergen". Heidi keert weer terug naar haar grootvader in de bergen. Het kind is dolgelukkig met haar terugkeer. Tekenfilm.
15.10 **Timm Thaler.** Timm kan weer lachen. TV-serie.
16.00 **Schau zu - mach mit.** Tips voor de vrije tijd.
16.15 **1, 2 of 3.** Spelprogramma onder leiding van Michael Schanze.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Landerspiegel.** Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.00 **Vorsicht Falle.** Eduard Zimmermann waarschuwt in samenwerking met de recherche voor lieden die zogenaamd hun hulpvaardigheid willen aanbieden.
18.58 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Ein zauberhaftes Biest.** „De sprookjesvis". TV-serie.
20.15 **Send me no flowers.** Amerikaanse speelfilm uit 1964 onder regie van Norman Jewison met Doris Day, Tony Randall. Edward Andrews en anderen.
21.50 **Journaal.**
21.55 **Das aktuelle Sportstudio.** Sportrubriek. Presentatie: Bruno Moravetz.
23.10 **Turnen om de wereldtitels.** Reportage uit Moskou van de finale dames.
23.55 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 **Telecolleges.**
17.30 **Gestörtes Sprechen - Gestörtes Hören.** Zesde aflevering. Een kind dat niet goed hoort, kan ook niet goed leren spreken. Helaas erkennen ouders te laat dat hun kind doof is.
18.00 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans. Les 12.
18.30 **Blickpunkt Studium.** Discussieprogramma.
19.00 **Fazit.**
19.15 **Sport in het westen.** Regionaal sportnieuws.
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Kunst zu erben.** Portret van de jonge Weense componist Wilhelm Zobl.
21.15 **Aus der Trauer erwachen.** Zuidafrikaanse speelfilm.
24.00 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.30 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans. Les 11.
16.00 **News of the week.**
16.15 **Actualités.**
16.30 **en 17.00 Telecolleges.**
17.30 **Waarom christenen geloven.** TV-serie.
18.00 **Marco.** Tekenfilm.
18.25 **De kleine Dampflock.** TV-serie.
18.30 **Macht hoch die Tür.** Kerstliederen door de Freiburger Domsingknaben.
19.00 **Länder, Menschen, Abenteuer.** „Oman". TV-serie. In het zuidoosten van Arabië ligt Oman een paradijs voor diverse diersoorten.
19.50 **Il Grido.** Italiaanse speelfilm uit 1957 met Steve Cochran, Alida Valli en anderen. Aldo, een arbeider leeft zeven jaar samen met Irma. Zij hebben een dochter. Als Irma ervaart dat haar man dood is krijgt Aldo hoop. Maar Irma houdt van een andere man.
22.30 **Alfred Brendel speelt werken van Carl Maria von Weber en Franz Liszt.**

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
15.00 **Open school.**
15.30 **De schoolstaking.** Amerikaanse jeugdfilm.
16.20 **WK-turnen in Moskou.** Rechtstreekse reportage.
18.00 **Tita Tovenaar.** Nederlandse kinderfilmserie.
18.05 **Sinterklaasstoet in Oostende.** Reportage van de Sinterklaasstoet die op 21 november jl. in Oostende plaatshad.
19.00 **Allemaal beestjes.** 124. Thuis bij Sleen.
19.30 **Lottotrekking. Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Shelley.** TV-serie.
20.30 **Euroshow.** Multiplexprogramma met 10 Europese stations, show en amusement.
21.30 **Terloops.** Nieuws in de marge.
22.15 **Dienst onopgeloste zaken.** TV-serie.
23.05 **Journaal.**

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

10.30 **Cursus Engels**
11.00 **La première année de la vie.** „De baby is acht maanden". TV-serie.
11.30 **La pensée et les hommes.**
12.00 **- 12.35 Voor Italianen in België.**
14.00 **Tribunes économiques et sociales.**
14.30 **L'Enfant.** Komedie.
15.00 **Turnen in Moskou.**
15.50 **Voor Arabieren in België.**
16.45 **Capital nature.** Tuinrubriek.
17.15 **Ligne rock.**
17.55 **Génération 1980.** Gevarieerd programma.
18.50 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
19.00 **Télétourisme.** Informatief programma.
19.23 **Lotto.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le jardin extraordinaire.**
20.30 **Euroshow.**
21.25 **Du bout des lèvres.** Belgische speelfilm.
22.50 **Journaal en sport.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Hallo hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 ZI. 12.03 Tussen start en finish. (Met de Hazesdag). 13.06 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit trefcentrum De Kimme (Dennenoord) in Zuidlaren. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Metropole Orkest o.l.v. Rogier van Otterloo. Lichte muziek. 19.30 Zing zomeer simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek.

(21.40 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02 Nordring Radio Prize 1981. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55 Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.36 Aktua. 8.11 Sport na Sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.25 Waterstanden. 9.32 Bosboom en Bekooy. (10.00 Kieskeurig). 11.00 Op uw gezondheid. 11.32 Kleine minderheid.

11.56 Open Schooltijd. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Aktua-extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en Alleman. 17.00 Aktua-extra-kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Franco Huis. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.02 De vrouw met het licht. Hoorspel. 20.45 De rustdag wijden. 21.25 EO-Aktief. 21.30 Micro-electronica in bedrijf. Les 1.

22.00 Avanti, Avanti. Les 6. 22.00 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25-23.55 Klassieke klankjuwelen.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los Vast. 14.03 Op Stap.

15.00 Disco-expres. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers vers. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Elpee-pop-special. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00.
7.02 Piano-an. 8.05 Op een klein stationnetje, 's morgens in de vroegte. 9.00 Passe-Partout. Componistenportret. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 Liever de lucht in. 13.05 Saxofoon festival. 16.00 Klassiek met Caroline. 20.00-23.00 Saxofoonfestival.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Limburg:
5.30 Welkom weekend. 7.45: In het spionnetje cursiefje door Louis Verbeeck, 8.10 te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen:
10.03 Dag in, dag uit, 10.15 Orgelrecital Yvan Guilini, 10.35 Recht uit de regio, 11.30 Tip 10, top 30.
Antwerpen:
14.00 Radio Rijswijck, 16.00 P-0plossing.
West-Vlaanderen:
17.05 Prikbord - Agendanieuws. 17.07 Radio West, 17.55 De boekenmolen. Boekennieuws, 18.10 Wereldwensen, 19.10 Kiosk, 19.30 Blue Notes, 19.53 In manus tuas domine, katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant:
20.00 - 23.40 Domino, het betere popwerk.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits:
5.30 Der Fröhliche Wecker, Achim. 8.00 Hier Frank! - Wer da? Musikalische Talkrunde, Frank, 11.00 Gefragt, gespielt, Sie wünschen, Wir spielen, Jorg, 12.00 Hallo RTL, Der Radioclub aus Luxemburg, 14.00 Hits bei RTL, Die Grossen Acht, Oliver, 15.00 RTL-Torparade, 18.00 Superclub, 20.00 - 1.00 Soundcheck.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10 Het evenement. Piet Stalmeijer neemt afscheid als dirigent. Morgen dirigeert Piet voor het laatst zijn kerkelijk zangkoor in Mariarade-Hoensbroek. 18.50–19.00 Informatie voor Turken in Limburg

ZONDAG

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.00 **- 12.00 Eucharistieviering.**
13.00 **- 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
15.30 **In het ziekenhuis.** Introductieprogramma.
15.45 **Avanti, Avanti.** Italiaanse les. Les 7.
16.15 **Follow me.** Cursus Engels.
16.30 **Geologie.** Les 10.
17.00 **Zal ik wel, zal ik niet.** „Mag mijn kind wel of niet daaraan meedoen". Gesprekken over opvoeding van kinderen.
17.40 **- 17.42 Wilde Ganzen.**
18.20 **- 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.30 **Sportvissen.** Les 8. „Sierwateren en de karper".
19.00 **Journaal.**
19.05 **Spiegel van Azie.** „Land van miljoenen boeddha's". Tv-serie.
20.05 **Ik zou het wel weten.** Discussieprogramma over recht en rechtspraak.
20.45 **De onvoorstelbare wereld van Roald Dahl.** „Complex". Dramaserie.
21.10 **De onderste steen.** „Onrecht tegen één is onrecht tegen allen". Documentaire over de activiteiten van multinationals in Derde-Wereldlanden.
22.10 **The way to Paris.** De vergeten zuster. Twee eindexamenstukken van de Nederlandse Film- en Televisie-Academie.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

12.00 **Het capitool.** Praatprogramma over het wereldgebeuren.
12.45 **Avro Academie:** Schaken voor beginners.
13.07 **- 13.12 Journaal voor doven/slechthorenden.**
14.45 **Open-schooltijd.**
15.30 **Journaal.**
15.35 **De indringers van Mars.** Amerikaanse science-fictionfilm.
16.47 **- 17.05 Skien leer je zo.** Vijfde les.
17.05 **Studio Sport.** Sportrubriek.
17.35 **Sprekershoek.**
17.50 **Oogst in beeld.** Agrarisch nieuws.
18.20 **Op zicht.** Kunstmagazine.
18.45 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
19.00 **Studio Sport.** Sportrubriek.
19.55 **Trekking van de lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Achtergrondinformatie over binnen- en buitendlandse politiek.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Hollanditis in Nederland.** Programma over het groeiende verzet tegen de kernwapenbeleid.
21.25 **Tuig.** Dramaproductie.
22.45 **BGTV.** Actualiteiten.
23.15 **Journaal.**
23.20 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 **Programma-weekoverzicht.**
10.00 **Die Christen.** „De goddeloze staat". Tv-serie.
10.45 **Aladins Wunderlampe.**
11.15 **Vater und Mutter verstehen mich nicht.** Amerikaanse speelfilm.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.**
12.45 **Journaal en weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
13.15 **Promenadeconcert.**
13.45 **Magazine van de week.**
14.45 **ARD-Sport-Extra.** Triathlon op Hawaii. Fantastische uitputtingsslag van drie wedstrijden achter elkaar binnen een tijdlimiet van vijftien uur. 1. Zwemmen. 2. Wielrennen. 3. Marathon over 42,2 km.
15.15 **Die Märchenbraut.** „Rumburaks grote wraak". Tv-serie voor de kinderen.
15.45 **Mord in Frankfurt.** Tv-film.
17.05 **Der Dokter und das liebe Vieh.** Tv-film rond de belevenissen van de dierenarts James Herriot.
17.57 **Journaal.**
18.00 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.15 **Wij over ons.**
19.20 **Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Nun komm, der heiden Heiland.** Adventszang door de Saarpfälzische Kantorei uit de Evangelische Kirche in Dompfesse-Elsas.
20.20 **Les petites fugues.** Zwitsers-Franse speelfilm uit 1979.
22.45 **De zevende zin.**
22.50 **Journaal.**
22.55 **Dabei sein wenn der Weltgeist um die Ecke biegt.** Portret van Theodor Mommsen, de Duitse winnaar van de Nobelprijs voor de literatuur.
23.40 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.15 **Eucharistieviering.**
10.00 **Programma-weekoverzicht.**
10.30 **ZDF-Matinee.**
12.00 **Das Sonntagskonzert.**
12.45 **Freizeit.**
13.15 **Kroniek van de week.**
13.40 **Aus meiner Aktenmappe.** „Bureaucratie in crisis". Tv-serie.
14.10 **Löwenzahn.** „Peter maakt ruzie". Tv-serie.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Actie Zorgenkind.**
14.55 **Tatsachen.** Feiten over het milieu.
15.30 **Wereldkampioenschappen turnen.** Vanuit Moskou.
17.00 **Journaal.**
17.02 **Sport.** Sportrubriek.
18.00 **Dagboek.**
18.15 **Lou Grant.** „Familiefoto's. Tv-serie.
18.58 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspectieven.**
19.30 **Das Traumschiff.** Tv-serie
20.30 **Wettlauf nach Bombay.** Avonturenfilm
22.00 **Journaal.**
22.15 **Ludwig Heldemuth.** Film
23.05 **The magic of dance.** „Glans en misère van de danswereld". Tv-serie.
0.05 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.00 **- 10.55 en 16.00 Telecollege.**
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Sehen statt Hören.** Programma voor gehoorgestroorden.
18.00 **Marco.** Tekenfilmserie voor de kinderen.
18.30 **Cultuur en wetenschap.**
19.00 **Rockpalast.** Optreden van de Stray Cats.
19.45 **Sport in het westen.**
19.55 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Unser kleiner Planet.** „Ze willen met doodschieten". Tv-serie.
21.00 **Buitenlandstudio.**
21.45 **Kölner Treff.** Gevarieerd programma met Elke Heidenreich en Dieter Thoma.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.00 **- 10.55 Telecolleges.**
16.00 **Sehen statt Hören.** Programma voor gehoorgestoorden.
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Hallo Spencer.** Tv-jeugdserie.
18.00 **Was bin ich.** Beroepenquiz onder leiding van Robert Lembke.
18.45 **Von Spielen, Spielzeug und Spielverderb. Tv-serie.**
19.00 **Hesselbach.** Meneer Hesselbach en kunst. Tv-serie.
20.05 **Omnibus.** Günther Bauer ontvangt gasten.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.15 **Open School.**
9.45 **Telegym.** Eenvoudige turn- en bewegingsoefeningen met Jan Borms en Magda Paepe.
10.00 **Eucharistieviering uit Aartselaar.**
11.00 **Confrontatie.**
12.00 **- 12.30 Nieuwoverzicht voor gehoorgestoorden.**
13.30 **WK Turnen in Moskou.** Samenvattende reportage.
14.30 **Open School.** Voor boer en tuinder (6).
15.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
15.30 **Kounak, de trouwe Lynx.** Russische jeugdfilm.
16.40 **WK Turnen in Moskou.** Reportage in uitgesteld relais.
17.50 **Toerisme.** België ludiek.
18.30 **Ti Ta Tovenaar.** Voor de kinderen.
18.35 **Leven... en laten leven.** Een uur vol natuur.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend (1).**
20.30 **Orfeus in de onderwereld.** Operette van Jacques Offenbach.
22.25 **Lied van mijn land.** Muziek van Vlaamse componisten uitgevoerd door koren en solisten.
22.55 **- 23.25 Journaal + Sportweekend (2).**

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.00 **Wereldkampioenschappen turnen in Moskou.**
9.30 **Ulvsse.** Voor slechthorenden.
10.00 **Jardinage.** Tuinrubriek.
10.30 **Politieke uitzending.**
11.00 **Protestantse eredienst.**
12.00 **Faire le point.** Discussieprogramma.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Concertissimo.** Uit de Nieuwe Wereld. Symfonie van Antonin Dvorák.
14.00 **The Muppet Show.** Poppenshow.
14.30 **Palmarès.** Liedjeswedstrijd.
15.00 **Visa pour la monde.** Tahiland.
16.40 **Palmarès.** Vervolg van de uitzending van 14.30 uur.
16.45 **Magnum.** Tv-serie.
17.40 **Spectacle.** Magazine.
18.05 **Mobiles.**
18.30 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
18.40 **Sport.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Verkeerstips.
20.00 **A la Belge époque.**
21.00 **Studs Lonigan.** Tv-serie.
22.35 **Journaal en sport.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen; 7.20 Muziek voor de zondagochtend; 8.05 Vroege vogels; 9.20 Tony van Verre ontmoet Herman Krebbers; 10.02 Eucharistieviering. Vanuit Hilversum; 11.02 'n Zondags pak; 11.55 Vijf voor twaalf. Luisteraars over kernwapens; 12.02 Muzikaal Onthaal; 13.05 Avro-magazine; 14.02 Langs de lijn; 18.05 Akkoord; 18.30 Hobbyscoop; 19.02 Luistersport; 20.03 Man en paard; 20.20 Bij de volgende toon is het; 20.40 Huwelijksgift en huwelijkstrouw; 21.02 When the world was young. Muziek na de Tweede Wereldoorlog; 23.02 Met het oog op morgen; 0.02 De nachtwacht; 4.02 - 7.00 Krieken met Adje.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.
8.10 Ter overweging; 8.17 Tussen de regels; 8.25 De hutsgeklutste; 9.25 Waterstanden; 9.30 De moed der wanhoop; 10.02 Kerkdienst; 10.50 De andere wereld van zondagmorgen; 12.00 NOS-Wereldwijzer; 13.10 De ondergang van Nederlands Indië; 13.55 Voor buitenlandse werknemers; 17.00 Kerkdienst; 18.10 Brood & Spelen; 18.40 Liturgie en kerkmuziek; 19.10 Zondagavondzang; 19.45 Het boek van de heer, de heer van het boek; 20.03 Het zal mijn tijd wel duren; 20.30 Gamma van Alpha en Beta; 20.50 Hindemith. Kamermuziek; 21.10 Gastcollege; 21.40 Open school; 22.10 Een kwestie van verdeling; 22.40 - 23.55 De Taalshow.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko. de boswachtershow; 8.30 Avro's Sportpanorama junior; 9.02 Juist op zondag; 10.02 Muziek Mozaïek; 11.02 Het zondagse gezicht van de Vara op drie; 13.02 Dubbellisjes; 14.02 De Europarade; 16.02 Ferry's Gouwe Ouwe Club; 17.02 De Nationale Hitparade; 19.02 Nos-Jazz; 20.02 Radio Thuisland; 21.02 Demo; 23.02 - 24.00 Walhalla symfonie.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
8.05 Vader Jacob; 9.00 Musica Religiosa; 10.00 Van het Nederlands Concertpodium; 11.00 Für Elise; 13.05 operamatinee; 14.15 Concerten op de zondagmiddag; 16.00 - 17.00 Musica Nova; 21.00 De bijbel open; 21.20 Adagio. Klassieke muziek; 22.30 - 23.00 3 x M. Wereldwijd.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00–19.00 Sport, sport, sport.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 18.00, 22.00 en 23.40.

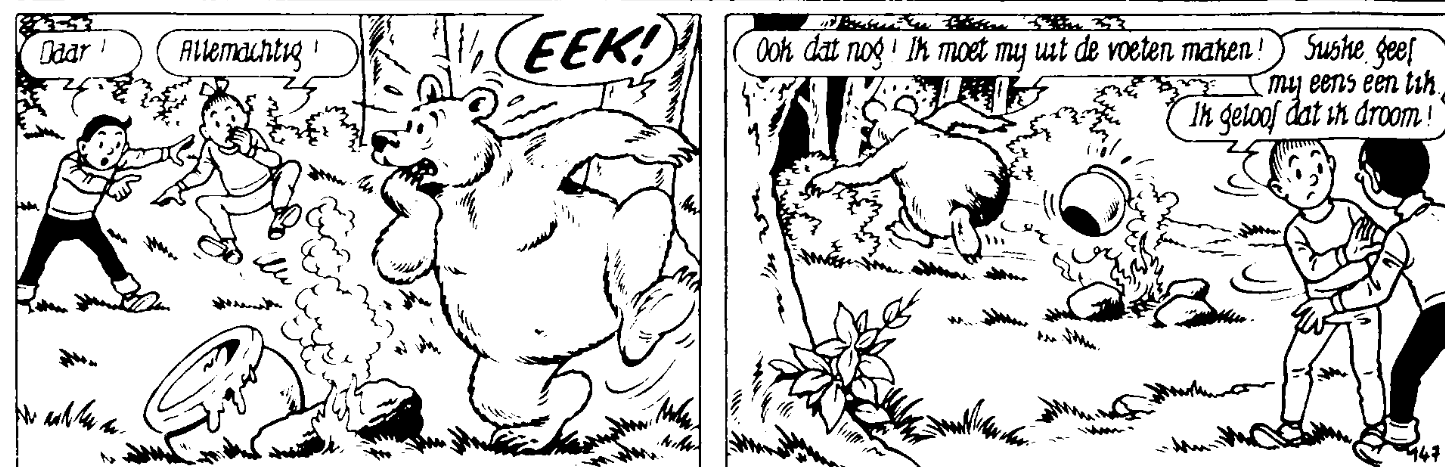
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede Morgen, Morgen; (7.30 De Peperbus); 8.10 Hitrevue; 9.05 Weekend Melodie.
Brabant: 10.00 Zondag te huur; 10.10 Radiool; 11.00 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat; 12.00 Rondetafel; 13.10 In de zak.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord - Agendanieuws; 14.02 Radio West; 15.00 Vrij entree. Presentatie: Ro Burms.
Limburg: 17.05 Piek-Uur. Muziek non-stop (17.15 Het schurend scharniertje. Cursiefje door Jos Ghysen; 17.45 Nationale voetbaluitslagen) 18.30 Liedjes uit de lage landen; 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Uit en thuis. Fragmenten uit concertopnamen; 20.30 Sportsprokkels; 20.45 - 23.40 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30 en 23.30.
Duits: 7.00 Wunschkonzert I, Volkstümliche Klassik, Camillo; 8.00 Der Kaffee ist fertig; 10.00 Max-Mix; 12.00 Familientag; 14.00 Hitparade, Thomas Gottschalk; 16.00 Wunschkonzert II; 17.30 Sport am Sonntag; 18.00 RTL-Trommelfell, Achim; 20.00 Gefragt - Gespielt, Sie wünschen - Wir spielen, Jörg; 22.00 Rückblende; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter. Haidy's Mitternachtkabarett. Zu Gast: Otto Waalkes.

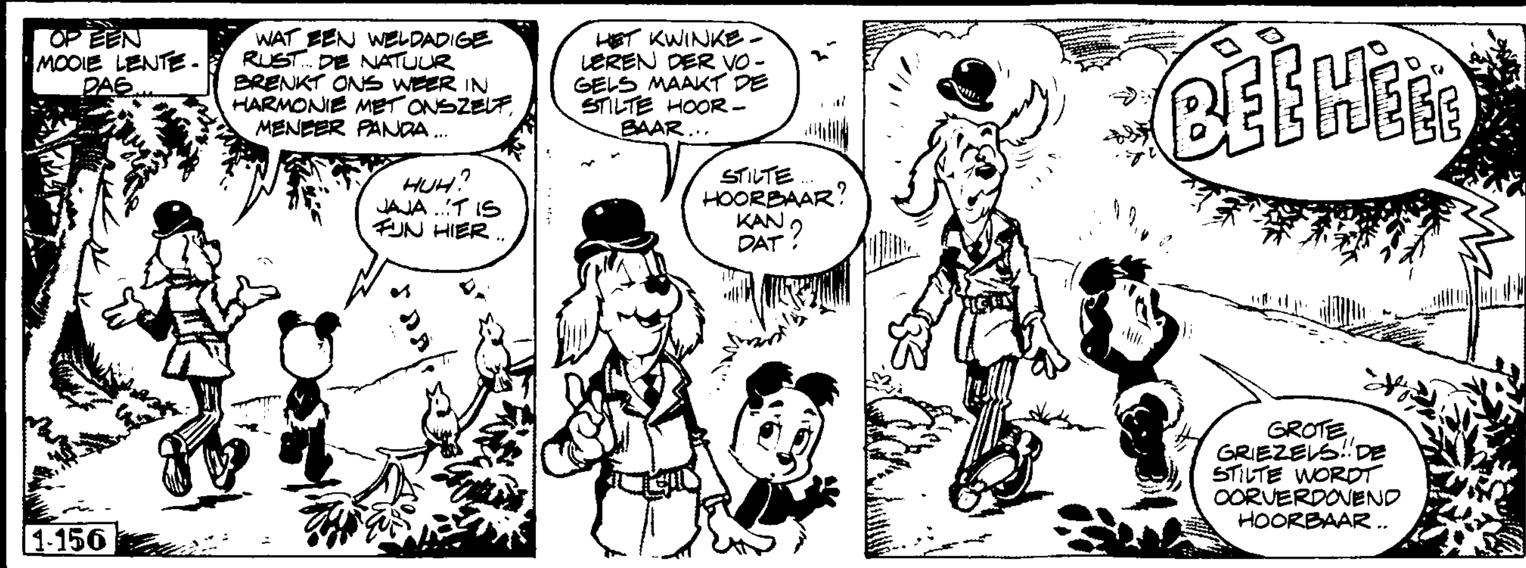
de rosse reus

suske en wiske





panda en de heb-zuchter



recept

wina born

Groene schelvis

Maak twee kleine schelvissen schoon en zet de koppen op met 0.75 ltr. water, plak winterwortel en citroen en een paar takjes peterselie. Zachtjes een half uur laten trekken, zeven en tot 0,25 ltr inkoken. Snipper een kleine winterwortel, een uitje, 100 g rauwe ham, een halve appel en 250 g spinazie en laat het mengsel 10 minuten in wat boter smoren. Voeg een fijngesneden tomaat toe en 1 theelepel (gedroogde) dragon en verder zout en peper naar smaak. De ingekookte visbouillon toevoegen en daarin de vis laten gaartrekken. Leg de vis in een diepe schaal en voeg aan de saus twee theelepels citroensap en 2 volle eetlepels ragfijn gehakte verse peterselie toe. Eventueel binden met wat aangemaakte maizena, voor u citroensap en peterselie toevoegt. Wijting is voor dit gerecht ook heel geschikt.

Waarschuwing aan werkgevers en werknemers:

Inkomensmatiging is noodzakelijk

Vervolg pag. 1

DEN HAAG – Om de hogere inkomens zwaardere lasten te laten dragen heeft het kabinet besloten tot een extra verhoging van de premiegrens van de volksverzekeringen met 7000 gulden. Bekeken wordt nog hoe vermeden kan worden dat aan zelfstandigen hierdoor extra lasten worden opgelegd. Het kabinet zegt nu ook definitief te hebben besloten per 1 januari de aardgasprijs met 7 cent te verhogen in plaats van met 10.

Hiermede en met optredende neveneffecten hoopt het kabinet te bereiken dat de minima 1 percent inleveren, modaal 1,5 percent en de hoge inkomens 4 percent. Veel ambtenaren en trendvolgers zal worden gevraagd hetzelfde in te leveren via inhoudingen op de salarisssen. Minister Van Thijn van binnenlandse zaken zal binnenkort hierover voorstellen doen aan de ambtenarenbonden.

In de brief wordt opgemerkt dat de financieel-economische vooruitzichten nog somberder zijn dan in september werd aangenomen. Het herstel van de wereldhandel verloopt trager en de uitvoer neemt minder toe, wat weer tot gevolg heeft minder inkomen en meer werkloosheid. Den Uyl zegt in zijn schrijven dat wanneer wordt afgezien van voorstellen die een stijging van de loonsom bewerkstelligen, de loonsom volgend jaar naar 6 percent kan worden gebracht.

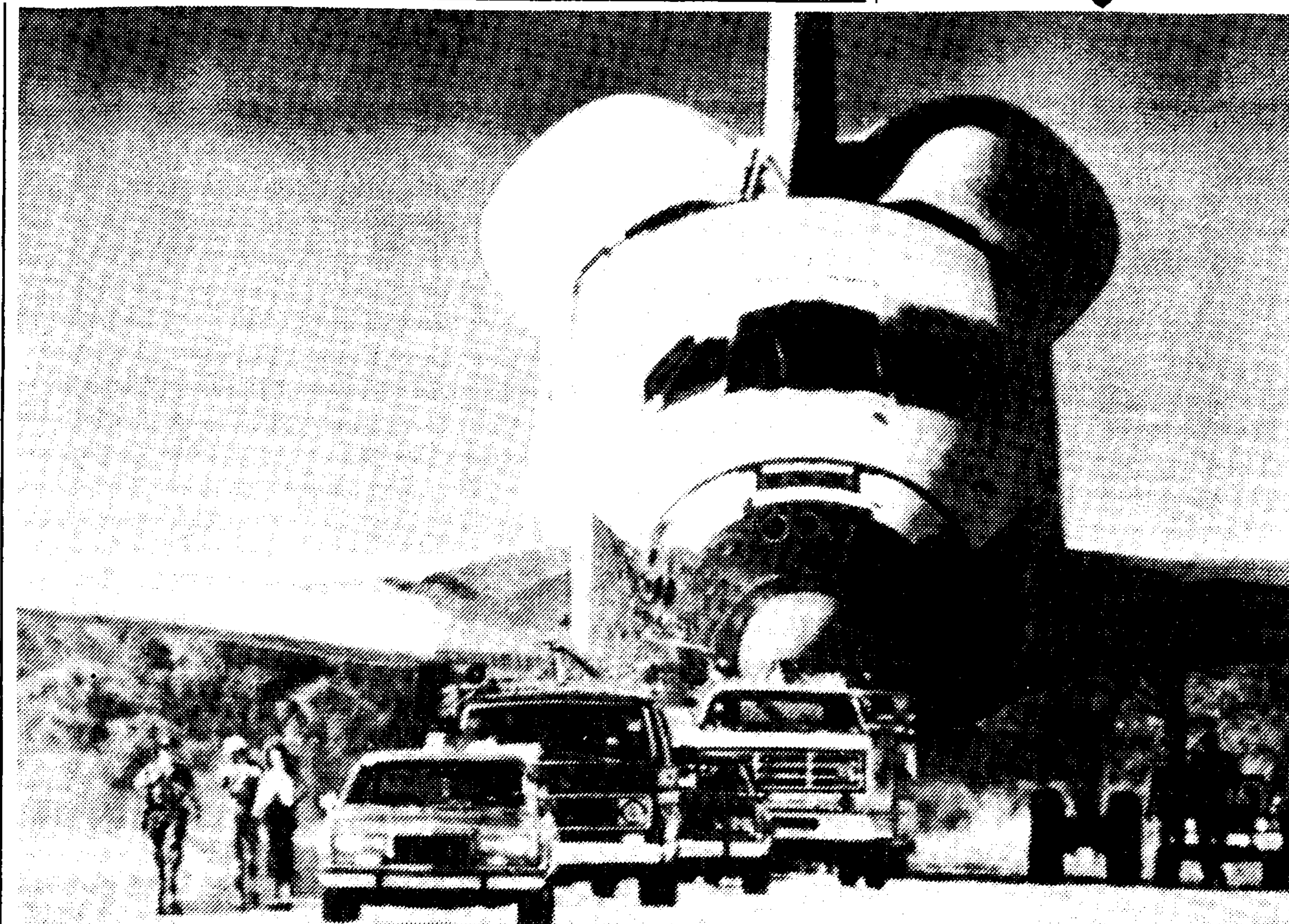
Inkomensmatiging is noodzakelijk, zo houdt het kabinet de sociale partners voor. De laagstbetaalden moeten zoveel mogelijk worden ontzien. Daarbij wil het kabinet de eigen verantwoordelijkheid van vakbeweging en werkgevers zoveel mogelijk overeind laten. „Wij streven er intensief naar, dat op centraal niveau overeenstemming wordt bereikt over enkele hoofdlijnen van het te voeren beleid".

Zoals reeds bekend zal het kabinet met een wetsvoorstel komen om de doorwerking van de toeslagen in de bouw-cao uit het minimumloon en de sociale uitkeringen te weren. „Dit is gerechtvaardigd, omdat de cao-partijen hebben gezegd, dat zij de toeslagen neutraal in de loonschalen hebben willen verwerken", aldus het kabinet.

In de eerste helft van december zal het kabinet met ondernemers en vakbeweging overleg voeren over het te volgen prijsbeleid voor 1982. Daarbij zal gestreefd worden naar het voorkomen van prijsstijgingen die de kostenstijgingen overtreffen. Mogelijk zullen de algemene prijsgedragsregels verdwijnen. Ook zal erop worden gelet dat kostendalingen worden doorberekend.

Het kabinet wil de sociale partners zoveel mogelijk betrekken bij de opstelling van het werkgelegenheidsplan dat over enkele maanden gereed moet zijn. Het volgend jaar moet dit werkgelegenheidsbeleid al een aanzet kunnen krijgen.

Het Centraal Planbureau heeft inmiddels berekend dat, op basis van de reeds bekende gegevens, de werkgelegenheid volgend jaar niet zal afnemen maar zal blijven groeien.



● Op het terrein van het Kennedy-ruimtevaartcentrum in Florida begeleidt een stoet wagens het ruimteveer Columbia-II op diens weg van de landingsbaan naar het parkeerplatform. Vandaag twee weken geleden keerde de Columbia terug van een korte missie in het heelal. Wegens een technische storing keerde het astronautenduo Joe Engle/Richard Truly eerder terug dan aanvankelijk was voorzien.

Plan-Kemenade: leraren later aan de top

Van onze correspondent

DEN HAAG – Om het gat in de onderwijsbegroting 1982 te dichten, overweegt minister Van Kemenade (onderwijs en wetenschappen) onderwijsgevenden een jaar later hun maximumsalaris te laten bereiken. Vorig jaar bracht minister Pais de leeftijd waarop onderwijsgevenden hun maximumsalaris krijgen al van respectievelijk 41, 42 en 43 jaar naar 46 jaar. Van Kemenade wil dat nu optrekken naar 47 jaar. In 1983 komen daar dan vervolgens nog eens drie jaar bij en zullen de onderwijsgevenden pas op 50-jarige leeftijd hun maximumsalaris verdienen.

Leraren te schools en weinig boeiend

DEN HAAG – Veel scholieren van het algemeen voortgezet onderwijs en het lager beroepsonderwijs voelen zich door hun leraren vaak te schools en te veel als kind behandeld. Te weinig wordt rekening gehouden met vragen en opmerkingen van hun kant. Verder vinden ze hun leraren vaak weinig boeiend en enthousiast.

Dat is een van de conlusies uit een onderzoek dat het Nederlands Instituur voor Praeventieve Gezondheidszorg TNO heeft verricht bij 1186 scholieren van 13 scholen in ons land. Het onderzoek was bedoeld om meer inzicht te verkrijgen in de leefwereld van schoolgaande jongeren.

Ook aan 258 van de betrokken leraren werd een aantal vragen voorgelegd. Velen van hen vinden de leerling slecht gemotiveerd voor schoolwerk en voor het leveren van inspanningen op lange termijn. Daar staat tegenover dat zij het optreden van hun leerlingen openhartiger en eerlijker vinden dan een aantal jaren geleden.

Uit het onderzoek kwamen ook problemen naar voren, waarmee de scholieren te kampen hebben, zoals gebrek aan concentratievermogen, angst om zich te uiten, meningsverschillen met de ouders, te weinig slaap en hoofdpijn. Een relatie tussen intelligentie en schoolklachten werd niet gevonden. Wel bleken meer emotionele leerlingen meer klachten te hebben.

Kolenonderzoek

Programma bepaald

DEN HAAG – Het kabinet heeft gisteren het nationaal programma vastgesteld voor onderzoek, ontwikkeling en demonstratie op het gebied van steenkolen. Hoofddoel van het nationaal onderzoekprogramma kolen (NOK) is het boven water halen van problemen die zmuden kunnen ontstaan bij de herinvoering van kolen in ons land.

Het programma moet voorts de mogelijkheden aangeven om deze problemen te ondervangen en voorts moet er een stimulerende werking van uitgaan op de innovatie in de Nederlandse industrie via de investeringen die nodig zijn voor de herinvoering van kolen op grote schaal. In het programma is voorrang verleend voor oplossingen op korte termijn.

Benzine volgende week weer twee cent goedkoper

DEN HAAG – Gewone en super benzine wordt met ingang van volgende week dinsdag 1 december 2 cent per liter goedkoper. Dat is de maximale stap die door het ministerie van economische zaken gezet kan worden. De ruimte in de prijzen is na deze prijsverlaging nog ongeveer 2,5 cent per liter. Verwacht wordt, dat daardoor de benzineprijs met ingang van 16 december weer met 2 cent per liter naar beneden kan.

Deze prijsverlaging is een gevolg van de daling van de prijzen op de wereldmarkt en daling van de koers van de dollar. Stookolie met een zwavelgehalte van 1 procent wordt 15 gulden per ton goedkoper, stookolie met een zwavelgehalte van 2 procent wordt 12,80 gulden per ton goedkoper. Petroleum, huisbrandolie en LPG blijven in prijs gelijk.



● *Terug van weggeweest: Shirley Williams, nu als afgevaardigde van de SPD in het Lagerhuis.*

Triomf van oud-minister Shirley Williams

Britse SDP pakt Lagerhuiszetel

LONDEN – De nieuwe Sociaal-democratische partij SDP van Groot-Brittannië heeft gisteren haar eerste gekozen zetel in het Lagerhuis veroverd. De partijleiding voorspelt nu dat zij in coalitie met de Liberale Partij Englands volgende regering zou kunnen vormen.

Oud-minister van onderwijs Shirley Williams beleefde een enorm succes in een tussentijdse verkiezing halverwege de zittingstermijn van de regering en bracht een vernederende nederlaag toe aan de conservatieve partij en aan haar eigen, vroegere Labourpartij.

De 51-jarige mevrouw Williams werd in het Lagerhuis gekozen voor Crosby, een rustig „slaapdistrict" bij de noordwestelijke havenstad Liverpool, dat nimmer tevoren een conservatieve kandidaat in zijn hemd had gezet. Zij behaalde overwinning met bijna de helft van de uitgebrachte stemmen, veranderde een grote conservatieve meerderheid in een ruïne en dwong de socialistische kandidaat tot het teruggeven van zijn inschrijfgeld, omdat hij niet eenachtste van het aantal stemmen had gehaald.

Solide kans

Roy Jenkins, die met Shirley Williams en twee andere oud-ministers van Labour de SDP in maart oprichtte, verklaarde dat er nu een reëele, solide kans was op een sociaal-democratisch-liberaal meerderheidskabinet na de volgende algemene verkiezingen. Mevrouw Williams zei eveneens dat dit zou gebeuren, tenzij premier Margaret Thatcher haar politiek zou veranderen en terugkeren naar het centrum. „Als ze dat doet zal ze alles waar zij voor stond achter zich laten", voegde ze eraan toe.

Al eerder, in een toespraak tot sympathisanten nadat kort na middernacht de officiële uitslag was bekendgemaakt, had mevrouw Williams gezegd dat een grote historische beweging op gang was gekomen en dat zich een idee had vastgezet.

„Wij geloven dat het getij en de kracht van dit idee zullen leiden tot zowel een matiging van het huidige optreden van de conservatieve regering als een grote overwinning in de volgende verkiezingen", aldus Williams.

Maar premier Thatcher die Shirley Williams feliciteerde met een grote zege, liet er geen twijfel over bestaan dat zij haar anti-inflatoire monetaristische beleid zou voortzetten dat haar kabinet impopulair heeft gemaakt.

Pretoria zwijgzaam over daders coup op de Seychellen

JOHANNESBURG/VICTORIA (Seychellen) – De Zuidafrikaanse autoriteiten houden sinds donderdag de groep blanke huurlingen die na een mislukte coup op de Seychellen met een gekaapt vliegtuig naar Zuid-Afrika vluchtte, onder scherpe bewaking. Zij laten echter maar weinig naders los, kennelijk uit angst voor moeilijkheden. Naar donderdag bekend werd, bevonden zich in de groep ook Zuidafrikanen.

Nog steeds staat niet officieel vast hoeveel huurlingen de Zuidafrikaanse politie op het vliegveld van Durban, waar de huurlingen landden, heeft ingerekend. Evenmin is iets bekend over een vermeende dode onder de huursoldaten en over twee gewonden. Volgens de minister van politie van Zuid-Afrika, Louis le Grange, was een kaper gewond. Verder waren er een aantal geïdentificeerd als landgenoten van hem.

Naar ooggetuigen op de luchtmachtbasis Waterkloof bij Pretoria zeiden, arriveerden daar 44 huurlingen, van tussen de 20 en 30 jaar, met handboeien in een vliegtuig uit Durban. Zij verdwenen in gepantserde wagens naar onbekende bestemming. Het ministerie van defensie van de Seychellen gaf daarentegen op dat „enkele" van de 45 huurlingen wisten te ontsnappen door een vliegtuig te kapen. Volgens kringen in Swaziland was een groep van 45 mannen en twee vrouwen aan boord van het bewuste gekaapte vliegtuig gestapt. Zij waren met een toeristenbus vanuit Zuid-Afrika daar aangekomen. Laadpersoneel dacht dat men te doen had met een rugbyteam.

Minister le Grange weigerde donderdagavond voor de televisie iets te zeggen over het motief voor de kaping. „In dit stadium kan ik daarop geen commentaar geven."

Nitze in Genève

GENÈVE – De Amerikaanse onderhandelaar Paul Nitze heeft gisteren in Genève verklaard dat er vooruitzicht is op het bereiken van een eerlijk, evenwichtig en controleerbaar verdrag op de Amerikaans-Russische onderhandelingen over beperking van het aantal middellange-afstandsraketten in Europa.

UIT

Lening-stop

Het is voorlopig niet meer mogelijk een renteloze lening in het kader van de Wet Bezitsvorming te krijgen. De stop is gisteren voor onbepaalde tijd ingegaan. De betreffende wet biedt een renteloze lening van ƒ 3.600,– te verkrijgen. Aanvragen die voor 27 11 bij de gemeenten zijn ingediend, zullen nog normaal afgehandeld worden. Voor degenen die een huis hebben gekocht in de verwachting gebruik te kunnen maken van de regeling, is er tot 7 12 gelegenheid alsnog een aanvraag in te dienen. De voorlopige koopovereenkomst moet dan wel voor 28 11 gesloten zijn. ● De rechtbank in Breda heeft het persoonlijk faillissement uitgesproken over reisbureaudirecteur Ad Latjes uit Tilburg.

62 uur!

Tijdens een verkeerscontrole langs de E3 onder Asten heeft de politie in de nacht van donderdag op vrijdag een 30-jarige Franse vrachtwagenchauffeur een rijverbod opgelegd. De man was 62 uur onafgebroken in touw zonder voldoende rust te hebben genoten. ● Vier inwoners van Ankara (21 tot 27 jaar oud) zijn met een roeiboot van het Turkse vasteland over de Egeïsche Zee naar het Griekse eiland Kos gevlucht en hebben daar politiek asiel gevraagd. De afgelopen zes maanden hebben al 140 Turken een vlucht naar Griekenland ondernomen. ● Eveneens in Turkije is een politieambtenaar veroordeeld tot 14 jaar gevangenisstraf wegens het dusdanig folteren van een linkse gedetineerde, dat de man overleed.

Taboe!

De Haagse rechtbank heeft bepaald dat in het casino van Scheveningen door spelers geen aantekeningen mogen worden gemaakt. De rechtbank stelde met deze uitspraak een Hagenaar in het ongelijk, die in kort geding had geëist dat hij bij het kaartspel black jack wel notities mocht maken. ● De Roemeense minister van mijnbouw, Virgil Trofin, is van zijn functie ontheven, kennelijk wegens diens rol in een aan het licht gekomen schandaal in de kolenmijnbouw. ● Bij een treinongeluk in Maleisië zijn 16 mensen om het leven gekomen, 34 andere personen werden zwaar gewond.

Tass: Rellen in Binnen-Mongolië

MOSKOU – De beslissing van de Chinese leiders om nog eens 400.000 Chinezen naar Binnen-Mongolië te laten verhuizen, heeft eind oktober in dit autonome gebied van de Chinese volksrepubliek over rellen en demonstraties gezorgd. Het Russische persbureau Tass heeft dit gemeld.

Het persbureau zegt dat de Chinese regering het maoïstische beleid wil voortzetten van gedwongen aanpassing van minderheden in China. Het gevolg daarvan is dat van de 18 miljoen mensen die in Binnen-Mongolië wonen, er 16 miljoen Chinezen zijn, aldus Tass. Volgens het persbureau werd de vestiging van Chinezen in het gebied begeleid door maatregelen die ten doel hadden de Mongolen zich volledig te laten aanpassen. Kinderen die uit gemengde huwelijken werden geboren werden als Chinezen geregistreerd en op allerlei manieren werd, aldus Tass, geprobeerd huwelijken tussen Mongolen te verhinderen.





Aangeboden betrekkingen

Duo gevraagd voor de

karnavalsdagen

Zondag, maandag en dinsdag, inl. tel. 045-221354.

Ir. Hoefnagels Projektpromotie, vraagt op korte termijn een

secretaresse

steno Nederlands, en een goede beheersing van de Nederlandse taal zijn vereist. Schriftelijke sollicitaties te richten aan Ir. Hoefnagels Promotie BV, Geerstr. 40, 6411 NS Heerlen.

Goed uitziend BARMEISJE gevr. voor exclusieve bar, La Comparse, inl. tel. 04447-1592.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Oudere DAME gevr. voor overzicht in club. tel. 043-18884.

Nog enkele leuke MEISJES gevr.: voor goedlopende club. Hoge verdiensten mog. Kapoenstr. 29, M'str., tel. 043-18884.

Gevr. ger. DISCJOCKEY, tel. 045-413642.

BARMEISJES gevr. v.a. 18 jr. Gar. loon vrij vervoer, bar Red Moon, Kerkrade, tel. 045-452798.

ƒ 400,- à ƒ 500,- per week netto voor ECHTPAREN i.b.v. auto. Inl. tel. 045-457078, tussen 19.00 en 20 u. dagl.

Gevr. keuken- en FRITUREHULP v. d. nachturen zonder erv. onnodig te solliciт. Schrijf briefkaartje m. tel. nr. naar postbus 503, 6460 AM Kerkrade.

Voor een zaak in Kerkrade-West, vragen wij een nette erv. VERKOOPSTER (3 dg. p. week) en nette erv. Slager (gedipl.) Tel. 045-259499.

Met spoed gevraagd 2 nette DAMES voor privé. Tel. 045-457093.

BUFFETMEISJES gevr. voor een klein dorpscafé, intern mogelijk. Leeftijd tussen ± 22-35 jaar. Tel. 045-421334 na 21 uur 045-460422.

Nette zelfst. WERKSTER gevr. voor 2 ocht. per week. Huls 101, Huls-Simpelveld, 045-441289.

Charmante BARMEISJES gevr. Bar Ma Cherie Hellebroek 61, Nuth. tel. 04447-1829.

BASSIST m. zanginstall. gevr. 045-453068 na 18.00 uur.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij. Kouvenderstraat 205, Hoensbroek. tel. 222451, na 20 uur 222748.

Met spoed! METSELAARS gevraagd, tel. 045-226107.

FRITUREHULP gevr. Jacky Heksenberg-Hrl., tel. 045-215546.

Gevr. ORGANIST voor leuke groep. Tel. 045-318141 of 045-250462.

DISC-JOCKEY gevr., tel. 045-457188.

Vrl. part. HULP gevr. in onze keuken. o.a. poetswerk. Pers. aanm. Haemers, Or. Nassaustr. 31, Heerlen.

Nette BUFFETDAME gevr. beslist geen animeerwerk, voor enk. dag. per week, soll. na 10.00 uur, tel. 045-211479.

Gezocht, vrije JONGEN, i.b.v. auto en ƒ 500,– die op vrije basis de distributie van onze keramische artikelen wil realiseren. Tel. 04493-2447.

Gevr. voor dans- en STEMMINGSORKEST, zanger m. bijinstr. Te bevr. 045-210663, of Damiaanstr. 6 te Hoensbroek.

CHAUFFEUR gevr. v. internat. container transp. omg. Heerlen, z. erv. onn. te sollic. tel. 045-218039 tussen 16 en 18 uur.

Weduwnaar wonende te M'str. vraagt HULP in de huishouding voor 1 halve dag p. week, tegen F 12,- p. uur. Br.o.n. Ma. 310 LD Stationstr. 27, M'str. 6221 BN.

Zelfstandige WERKSTER voor de ochtenduren gevr. Dennestr. 2, Passart-Hrl.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

WERK gevr., alle voork. bouwwerkzaamheden. Tel. 045-317186.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur. Markt 39 Nieuwenhagen.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Nette VROUW 35 jr. zkt. werk v. hele dagen, ik ben i.b.v. dipl. COUPEUSE, ook erv. in het omgaan m. bejaarden, gehandicapten en kinderen. Het mag ook winkelwerk zijn. Tel. 045-213086.

E.B.T. eerste BODY-GUARD-TEAM voor persoonlijke bescherming dag en nacht. Inl. 045-710898 b.g.g. 04402-4971.

BLOEMBINDER met 9 jr. ervaring in Fleurop bloemenzaken zoekt vaste betrekking in de bloemenbranche, reacties Postbus 483, Geleen.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Gaat u VERBOUWEN. Heeft u plannen voor een kelder. Wij staan voor u klaar, tel. 045-315775.

Antenneproblemen? Antennebouw KOCHEN, tel. 045-441693.

ACCORDIONIST zkt. drummer zanger weg. beëind. duo, 7 jr. gesp. 04494-40901.

SCHILDER neemt nog werk aan na werktijd. Tel. 045-257088.

WERKSTER kan nog werk aannemen. Tel. 045-411100.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierplwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Biedt zich aan: HULP in de huishouding, liefst omg. Schinveld, Brunssum. Tel. 045-254647.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Grein **ALARMS** betaalbare beveiligingen, huistelefoons en TV-bewakingssystemen. Inl. 045-218010.

Opritten en terrassen

in klinkers of

sierbestrating

met garantie.
Tel. 045-216147.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

ELECTRICIEN nodig. Bel 045-724846.

Bel nu 045-271137 en laat vakkundig uw SCHOORSTEEN VEGEN.

Bouwk. Ir. b.z.a. als BEDRIJFSLEIDER, beheerder-, projectleider. Aannemerspap. beschikbaar. BR HK 427 aan LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

TOMZON keukens – sanitair, Hofdwarsweg 69, industrieterrein Krawinkel, Geleen. Tel. 42516. Biedt zich aan voor al uw installaties in gas, water, electra en tegels. Vraag geheel gratis een vrijblijvende offerte aan. Tevens uw adres voor een ruime sortering in sanitair, keukens en tegels in onze grote showroom.

DRUMMER zkt. aansluiting, t.b.v. Russelstr. 13, Eygelshoven, na 18.00 u.

Te koop aangeboden

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

TREKHAKEN, uitlaten en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden 30 tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Administratiekantoor Hidex

Administratieve dienstverlening, loonadm., bel. aangiftes (ook achterstallige boekhoudingen). Willemstraat 44, Heerlen 045-224493/443195.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief geloogd eiken kasten, eetkamers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reüniegebouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

Voor prachtige heide in 60 soorten van 60-75 ct. en vele andere TUINPLANTEN. Kursten, Ruijsstr. 89, Helden tel. 04760-2812.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf ƒ 1298,–; alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurenteevees vanaf ƒ 250,– zwartwit teevees vanaf ƒ 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

Te k. eiken of dennen BALKEN. Eiken voor afwerking openhaarden, te zagen aan door u op te geven maten, eiken afrasteringsplanken ƒ 3,– per lopende meter, vierkant bezaagd, eiken paaltjes 7 x 7 à ƒ 4,– per lopende meter tot 2 meter lengte. Houtindustrie Pelzer B.V., Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04451-1218.

Goedkope AARDAPPELKISTEN, houthandel J. Rinkens, tel. 045-311892.

Prins Carnaval en gevolg kunnen weer terecht voor hun uitdossing, maar ook café en zaalhouders voor kerst en carnavalsversiering, en iedereen die feest wil vieren kan, zoals altijd, zijn feestbenodigdheden kopen in 'T PANHUIS, kerstboetiek, carnavalshop, Markt 74, tel. 043-13686 te Maastricht. Voor vrolijke mensen met vrolijke wensen staan wij altijd klaar... tot ziens!

Sint en Piet komen zó in korte broek en t-shirt uit het hete spanje... Hun eerste bezoek geldt dus, zoals altijd, de firma in 'T PANHUIS op de Markt no. 74 in Maastricht. Daar worden ze voor een prettige prijs in 't fluweel gehesen én voorzien van alle accessoires en tekenen van waardigheid. Hun uitdossing is dus straks weer echt het aankijken waard! Daarom ziet het er naar uit dat dit jaar ook de kerstman hun voorbeeld zal volgen. Tel. 043-13686 (N.B. geen verhuur).

AANHANGWAGENS in meerdere afmetingen tegen zeer speciale prijzen met garantie. Torsie-ass-fabriek. Dabekausen, Punterweg 7, industrieterrein Beatrixhaven Mstr. tel. 043-629510.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, race 10 versn. ƒ 299,–, kinderfietsen ƒ 109,– Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182 H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen Stationstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-

Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432

Vuurwerk

Minder als de halve prijs, tel. 045-218233.

Kita djual

Mertjon

harganja terlalu murah. Tel. 045-218233.

Wij kochten voor u af fabr. grote partij elektr. handgereedschap, id. voor een passend St. Nicolaas- of kerstgeschenk, bestaande uit: haakse slijpers 430 W-S 115 ƒ 185,-; 700 WØ 125 ƒ 219,- 2000 W-Ø 180/230 ƒ 295,-; cirkelzaagmach. 1100 W-Ø 170 ƒ 239,-; 1600 W-Ø 240 ƒ 395,-; schaafmach. 570 W- schaafbr. 82 mm ƒ 199,-, 900 W - schaafbr. 92 mm ƒ 378,-; klopboormach. in stalen kist 600 W cap. 16 mm in beton ƒ 227,-; schuurmach. 350 W schuurvlak 114x228 mm ƒ 210,-; 950 W bandmaat 75x533 mm ƒ 306,-. Prijzen zijn netto excl. btw. Te bevr. **BROUWERS BV,** Maastricht 043-628444, Wijlre 04450-2220, Venlo 077-10044.

Keukenbezoekers opgelet

showroomkeuken wk. Domino, in wit kunststof met rode grepen, spoelbakken en kraan: inklusief: Siemens-inbouwapparatuur zoals oven, keramiek kookplaat, afzuigkap, koelkast. Voor snelle beslisser ƒ 12.000,- voordeel. Binnenshuis design. Rijksweg-centrum 2, Geleen.

Kleurentelevisies

Gr. sort. prima spelend met garantie. Philips, Blaupunkt, tiptronic, v.a. ƒ 250. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m. vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50×1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5×5 ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelfartikelen, gereedschappen enz. enz.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis-jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 - 34374.

PIANOREPARATIE en stemmen. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549, donderdags en zaterdags open van 9 tot 12 uur, altijd gebruikte piano's in voorraad met garantie.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 045-720032.

MOTORZAGEN. Stihl en Sachs Dolmar. Informeer naar onze aanbieding. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6417 AC Heerlen, tel. 045-412242.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen o.a. assen, spatschermen en klepsluitingen. J. Knops, Autoshop, naast Tim-Oil-service station Rijksweg-ZD 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN, in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

Te k. wegens opg. hobby, RADIOBEST, met 4 modelvliegt. + 4 mot., startkist + ass. ƒ 950,–, na 18.00 uur, 04454-3870.

Kasseitegels aanbieding, grindtegels, KEISTENEN, kinderkoppen, betonklinkers ook div. ronde modellen, splitsoorten, zand, cement, biels, rustieke bakstenen, veldbrandstenen, oud-H pannen ant. tuinlantaarns, eik. balken, biervaten. G. Opreij, Kruisberg 50, a/d E9, Meerssen tel. 043-643500. Steeds concurrerende prijzen.

Te k. VELDBRANDSTENEN. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Voor de doe 't zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen, zoals gaskookplaten vanaf ƒ 295,–; electr. kookpl. vanaf ƒ 395,–; electr. ovens vanaf ƒ 495,–; wasemkappen vanaf ƒ 160,–; inb. koelkasten vanaf ƒ 549,–; merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux etc.; spoelbakken in 25 soorten vanaf ƒ 75,–; mengkranen 36 modellen vanaf ƒ 69,–; werkbladen in Duropal en multiplex vanaf ƒ 75,– per lopende meter; tegels, tegellijm, alle accessoires van snijplanken, korven, afvalemmers etc. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Vossen-Keukens, Kerkplein 45 Heerlen tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 tot 18 uur. Do. tot 9 uur.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. ƒ 295,–, zw.wit va. ƒ 75,–. Radio-tv, Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

PIANO'S vanaf ƒ 1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

KERSTBOMEN te k. van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430, na 19 uur.

Moe van het winkelen en zoeken, en heeft u de STEREO-INSTALLATIE toch niet kunnen vinden? Kom eens bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met Bang & Olufsen. Electro Bemelmans Beeld- en Geluidscentrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

ZONNEHEMELS nu met 25% korting, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

Massief eiken DEUR en compl. met kozijn en geplaatst vanaf ƒ 1300,–. Tel. 045-441566.

1Te k. dames en HERENSPORTFIETS met versnell. Prov. weg Zd 143, Oirsbeek.

Te k. Gazelle RACEFIETS, m. 57, alle Campagnola. Tel. 04493-1440.

Te k. meranti BUITENDEUREN, kepers, balken, alle maten, aanrechtbladen en vloerplanken, wastafels, Nieuwstraat 62a, Kerkrade. Tel. 045-457703, verk. v.a. 12.00 tot 18.00 uur.

FIETSEN: keuze uit + 300 d. of h.-fietsen, race/trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen, skelters, driewielers, autopeds, regenkleding, handschoenen. Alle onderdelen en banden. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost (bij station-Oost).

Te k. Franse HANGKLOKKEN ƒ 450,–; oude koperen ketels (ook voor openhaardhout), potten en pannen tegen grossiersprijs. Tel. 04495-2451.

AUTOBANDEN grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen. 04405-1286.

Te k. MUNTEN. Bij aankoop va. ƒ 75,– muntenalbum kado. Tel. 04750-26305.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein kachels en fornuizen. St.-Alexisweg 32, Heerlen, tel. 045-225958.

Antieke LADENKAST eiken, 6 laden, h. 1.52 m. br. 1.05 m. Pastoekast teak m. klep, 4 laden en deur, 1.20 h., 1.10 br. Tel. 045-215730, na 14.00 uur.

Wegens renovatie te k. C.V. 8 elementen, 4 jr. oud. Te bevr. na 6 uur. Gouverneurstr. 36, Hrl.

PIANO'S: Duitse kruissnarige piano's te k. en te h. Huren ƒ 300,– per jr. of ƒ 45,– p.mnd. Hodgesstr. 34, Heerlerbaan, tel. 045-410043. Tevens stemmen en repareren.

Te k. enkele strakke OLIELAMPEN + hangolielampen met kaarsjes tevens kleingoed. Nachtegaalstr. 27, Heerlen, tel. 045-213812.

Te k. a. 27 MC-BAK m. ant. + multi-meter, raamkozijn m. 2 vleugels. Tel. 045-440468.

KLEUREN-TV ƒ 60,– per maand. Haas Rijksweg Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. geloogd eiken KAST en eethoek. Bgr. Dortantsstr. 1, Ubach over Worms.

Schilderijen

Wij hebben voor u een ruime keuze schilderijen, beelden en etsen in huis, beslist de moeite waard om eens vrijblijvend binnen te lopen. Kunsthandel Herman van Leeuwen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

Inlijsten

Voor al uw schilderijen, borduurwerken en andere inlijstwerken hebben wij een ruime collectie lijsten in huis, in diverse prijsklassen. Ook kant en klaarlijsten. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Kunsthandel en inlijsterij Herman van Leeuwen, Or. Nassaustr. hoek Stationsstr. Heerlen.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Kunststof-ramen

Sterako Heerlen. Tel. 045-222710.

Af fabriek

De kippenwinkel

Heerenweg 284

Het adres voor wild en gevogelte

Reclame 2 hanen ± 1.5 kg ƒ 8,00

Te k. MENGPANEEL stereo m. ingeb. versterker + 2x200 watt P.A. boxen en 2x50 watt monitorboxen. „Alleen samen te k." Vaste pr. ƒ 2.500,–. Te bevr. 045-258257 na 17 u.

Te k. weg. verh. antiek OMASPULLEN en div. Caumerweg 45, Heerlerbaan, 045-422171.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk BANKSTEL en eethoek, zwaar massief eiken samen ƒ 3400,– Ook apart te k. Tel. 04490-22139.

Prachtige VELOURSGORDIJNENSTOF winkelprijs ƒ 35,– p.m. nu v.a. ƒ 21,95, ook vitrage pr. naaister ƒ 12,– p. baan. Velourshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

Te k. een PANTER bontjas mooi gekleurd mt 50, t.e.a.b. Tel. 045-418776.

Te k. SKISCHOENEN mt 34–35, kunstschaatsen leer mt 35, moonboots 35–36, Jethose 152, ski jack mt 140. Na 19.00 uur, tel. 045-414817.

Wegens emigratie alles GRATIS: partij veldbrandstenen plm. 225 st., 38 m³ eiken parketvloer in delen. Lieve Duitse herder reu met stamb., 42 zangkanaries. Oranje roodstraat papegaai zeer tam. Af te halen alleen op zaterdag 28-11-'81 voor 11.00 uur v.m. Palestinastr. 46, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. i.z.g.st. VAATWASMACHINE Zanussi SL 84, Jurgenslaan 8, Nieuwenhagen.

Tek. OLIESTOOKKETEL van c.v. 150.000 cal. Eén seizoen gebr., 045-441981, na 19.00 uur.

Te k. electr. ORGEL, tel. 045-321639.

Te k. wegens verhuizing modern WANDMEUBEL te bevr. L. van Mierlo, Pasweg 9–2, Bunde, tel. 043-645841.

Te k. orgel merk VISCOUNT fair lady de luxe, tel. 045-310412.

uw èchte ALNO keuken staat alleen bij

PLAFOND EN KEUKENCENTRUM ZAMBON

Toonkamer Klinkenberg 96 6231 BE Rothem

Te k. electr. STRIJKMACHINE, tafelmodel voor huishoudelijk gebruik. Einsteinstr. 12a, Heer-M'str. Tel. 043-612274.

Piano ACCORDEON Hohner concerto III, 72 bassen, 7 registers, 3 korig, 1 jr. oud, Kerkraderstr. 27, Eygelshoven.

Te koop goed en degelijk BANKSTEL, kleur fraize (oud rose), 100% mohair, prijs ƒ 400,–. Corisbergweg 175, Heerlerbaan, tel. 045-419147.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein en div. kolenkachels (haarden) enz. va. ƒ 125,-. Bij aankoop van kolen 20% korting op kachels, Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen-Molenberg, tel. 045-419192.

Te k. teelaarde, veldbrandstenen, BIELSEN, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmat., brandhout en containers te huur etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. electr. GITAAR met verst. 4 mnd. oud, t.e.a.b. Groeneweg 15 Merkelbeek.

Overtollige bouwmat. te k. PVC, lood, sloffen, dakraam, spauwankers, muurankers enz. Op de Kroankel 109, Geleen.

Afstandbediening 6 kan. + auto van GRAUPNER (electr.) geheel compl. voor ƒ 650,-, tevens bouwdoos wedstrijd wagen + motor brandst. enz. voor ƒ 200,-. Keerberg 90, Voerendaal.

Te k. P.A. m. 10 kan. dynacord, mix + multikabel 2x180Watt, eindtrap Lem, 2 boxen Lem 180 W., pr. ƒ 1700,–. Steenbergstr. 20, Brunssum.

Te k. grijze Roodstaart papegaai goed sprekend inruil mogelijk. Te bevr. Kerkstr. 37, Koningsbosch.

Te k. a. portable ORGEL prijs ƒ 6000,–. tevens Lesly ƒ 1500,–, gr. racebaan ƒ 250,–. 04406-13528.

Militaire kleding

warm en voordelig

werkschoenen

ook met stalen neus, vanaf 25,– tot 50,–

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de markt). Tel. 045-220769.

Hi-Fi fans opgelet! Ingeruild: cass.rec. Phil. 148,-, AKAI 225,-, tuner: Marantz 248,-, Sansui 225,-, verst.: Dual 148,-, 2x35W. tunerverst. 2x40W 178,-, 198,-, 2x20W 148,-, p.u. Phil. 148,-, tape-deck met gr. spoelen m. autoreverse Echo 849,-, Sony 278,-, Akai 298,-. Aanbieding: nieuw: tun.verst. 2x90W 448,-, 2x60W 309,-, 2x100W van 1598,- nu 798,-, topmerk! platensp. tun. verst. Phil. 2x40W 629,-, Wega tuner 179,-, 248,-, cass.deck. Sharp 298,-, Philips 348,-, 398,-, 425,-, Sony 488,-, Siemens 698,-, boxen 30W Phil. 64,-, 40W 98,-, Siem. 60W 109,-, Heco 98,-, Siem. 100W 348,-, 140W 498,-. Inruil mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Weg. plaatsgebrek BAR met 2 krukken te k. z.g.a.n., tel. 045-224798.

Te k. BRUIDSJURK met hoed, mt. 42, t.e.a.b., tel. 045-725440.

Te k. electr. ORGEL Ritmic. Parallelweg 78, Hoensbroek.

Te k. MARLUX versterker 2x75 W. ƒ 245,–, platenspeler Scandyna ƒ 195,–, boxen 35 W. ƒ 35,– p.st. Cass. deck rotel m. voorverst. ƒ 195,–, electr. olieradiator 2000 W ƒ 75,–, Shopper cross 3 versn. ƒ 125,–, alles i.z.g.st. Inruil mog. tel. 045-250946.

Te k. HERTEKOP ƒ 325,-, koffiezetapparaat, merk Wigomaat ƒ 50,-, z.g.a.n. Nieuwenhagerstr. 25, Ubach over Worms, tel. 317075.

Te k. KRULLENSET, Carmen mixer en kartelmessen, dia-projector en scherm aanw. en tafel, electr. grasmach. en div. ant. spulletjes. Kortestr. 4, Schaesberg, tel. 313766, na 16 uur.

Te k. trekhaak + sportstuur VW GOLF '79, Bruynzeel-keuken 1.85, rvs-blad, 3 kastjes, t.e.a.b., tel. 045-320541 na 18 uur.

Te k. dam.- + hr. en MINI-RIJWIEL, va. ƒ 75,–. Inruil mog. Dr. Plesmanstr. 19, Heerlen.

Te k. Korg SYNTHESIZER, Port orgel + ritm.b. Evans verst. Z.g.a.n. 045-718247, na 17 uur. Pr.n.o.t.k.

Oude KERSTGROEP te k. ƒ 200,–. Burg. Mannenstr. 3, Hoensbroek.

Te k. nieuwe SIGARETTENAUTOMAAT tevens muziekbox m. boxen + 200 platen stereo te k. Tel. 04405-2034.

Te k. 1 junior RACEFIETS Gazelle, 2 jr. oud ƒ 250,–. 1 chopperfiets 4 jaar oud ƒ 125,–. Baandert 39 Sittard, 04490-18709.

Te k. VOETBALTAFEL ƒ 400,–, kleine golfbill. 150x90, golfbill. ƒ 425,–, flipp.kast. 04754-1520.

Te k. SALONKAST, notenhout, zeer mooi ƒ 500,–, tel. 317491.

Te k. form. KEUKENTAFEL + 4 st. ƒ 50,– eik. bijzettafel ƒ 75,–, oude typemach. ƒ 110,–, oude schild., oude eiken bijzettafel, potkachel, oude houten st. schemerlamp, ant. regulateur, t.e.a.b. 6 ant. eetk.st., trimfiets, ant. eik. slpk., Piet de Hooghstr. 35, Kerkrade-Haanrade.

Te k. verwarming RADIATOREN, z.g.a.n. Versch. maten, 045-440704.

Dames-, heren-, jongens- en MEISJESFIETSEN, Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. 8-pers mas. eiken EETHOEK weg. pl. gebr. nw.pr. ƒ 8500,–, vr.pr. ƒ 30000,- tel. 045-322038.

Te k. D. en HERENFIETS, Wilhelminastr. 16, Waubach.

Te k. Harmonie BASGITAAR en Peavey versterker 50 watt, z.g.a.n. Te bevr. Raadhuisstraat 60, Hulsberg.

VIDEORECORDER, La Roche, Spectrum encyclopedie, stripverhalen, (semi)-wetenschappelijke boeken, Geleenstr. 47, Heerlen.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf ƒ 79,– per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV Akerstr. 22, centrum-Heerlen. Tel. 711118.

OMAFIETS, dames- + herenfiets met en zonder versnelling. 045-257371.

Te kl. klassieke GITAAR + koffer + tev. jazz-gitaar. Tel. 04492-3607.

Te k. prachtige verzameling POSTZEGELS. Nederland, West-Duitsland, Berlijn. Overwegend postfris. Br. o. nr. SH 157 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. RENFIETS 10 versn. merk Raleigh, teamkleur, tel. 04451-1775.

Te k. weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL, eetkamer en enkele perz. tapijten (alles als nw.) tel. 04750-18902.

Nu voordelig MUNTEN voor uw juliana-verzameling zilveren guldens va. ƒ 3,50; rijksdaalders va. ƒ 10,-; originele gouden tientjes va. ƒ 245,-; gouden vijfjes va. ƒ 375,-. Ook andere koningsrijksmunten ver onder cataloguswaarde. Dr. A. Schweitzerstr. 30, Hoensbroek, tel. 045-218204.

Te k. WASMACHINE merk Meisterstuck, i.g.st. 4 jr. oud, t.e.a.b. 04492-3272.

Te k. aangb. uit grote voorr. leverb. metsel- en VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes, klinkers, TL-verl. gevelkachels, kolen en briketten. Nu ook Oostenrijks hekwerk Wolters & Zn. b.v. Keukenweide weg 5, H'broek, tel. 045-212768.

Te k. aangeb. EETHOEK (Barok), tel. 04494-40988.

PERZEN bezitters opgelet! Laat uw Perzische tapijten op vakkundige wijze repareren, ontvlekken en reinigen. Goed en goedkoop. Aarzel niet langer. Schrijf brief of briefkaart naar Postbus 115, Kerkrade 6460 AC, snel antwoord.

Inruilgoederen te koop: WANDMEUBEL, bankstel, salontafel, bar compleet met krukken, wasemkap, gashaard. Limatic BV Akerstr. 22, centrum-Heerlen.

MAZDA 818 de luxe bwj. '73 met radio en trekhaak cass. IVC (drie in een draagbaar kleur-TV), kleinbeeld Scanner monacor mobiel 10 kan. bat + stroom. Herez Lamborghan 265–365. Perzische wereld bol groot noten als bar. Singles + lps te bevr. na 17.00 uur, tel. 045-412205.

HANGLAMPEN, regulateurs, beelden, console, bloemtafeltjes, spiegels, klokkenstellen, kasten, stoelen, bronzen godslampen, kleingoed enz. Muisbergstr. 32, Hoensbroek (bij Markt) hoek St.-Jansstr.

Te k. RUBBERBOOT Mestral m. houten vlonders + achterspiegel. 1 wk. gegr. 045-214897.

Te k. 5 kan. micro-pop ZENDER 35.080 Mhz., 4 cervo's DEAC en lader. I.uit.st.st. 045-214897.

Te k. aangeb. AANHANGWAGEN, Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

Te k. antieke KASTEN, eethoeken, nachtkastjes, klokken, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. AANHANGWAGEN, 150x200 Dr. Schaepmanstr. 8, Schaesberg, tel. 319506.

Te k. RACEFIETS merk Superia 1½ jaar oud, met kleding ƒ 400,–, Parallelstr. 11, Nuth, tel. 04447-2779.

Te k. van part. ant. eik. SECRETAIRE ƒ 475,–, ant. eik. commode ƒ 375,– (m. sp.), eik. nachtk. ƒ 125,–, mech. spiegel ƒ 350,–, 04498-55083.

Een gele HERENSPORTFIETS 5 speed z.g.a.n., autoradio Blaupunkt „munster" met luidspreker ƒ 100,-. Elisagracht 80, Kerkrade-W.

Te k. KTV Blaupunkt met afst.bediening ƒ 600,-. Jan Steenstr. 5, Sittard.

Te k. 4 BARKRUKKEN, hertenkop met kapstok. Weverstr. 13, Susteren.

Te k. TEKENTAFEL 100-x150 met machine en ± 450 schoonmetselwerkstenen oud-hollands, tel. 04492-3590.

Te k. weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL en enkele perz. tapijten. Alles als nieuw, tel. 04490-25443.

CHAMPIGNONMEST de ideale bemesting v.d. tuin ƒ 10,- p.zak, va. 3 zakken thuisbezorgd! tel. 045-310273.

Te k. 8-pers. mas. eiken EETHOEK weg. pl.gebr. nwpr. ƒ 8500,–, vraagprijs ƒ 3000,–, tel. 045-322038.

Te k. Rickenbacker BASGITAAR m. koffer + basinstallatie, in prima staat, pr.n.o.t.k. Inl. 045-353708 na 17.30 uur, zaterdag hele dag.

Te k. stereo radio PHILIPS, stofzuiger Rowenta, Heufkestr. 90, Brunssum.

Te k. pr. GASHAARD huisjesmodel en gr. en kl. gevelkachel en bijzet. Goekoop Kerkstraat 33, Ubach over Worms.

Te k. Fair Lady elektr. ORGEL met ritme. Tel. 045-316036.

Te k. LUIDSPREKERBOX voor aansl. op elektr. orgel 150 watt merk Eminent V150, Driessenstr. 3, Ubach over Worms, tel. 045-315353.

Spijker- en RIBBROEKEN te k. vanaf ƒ 15,– tot ƒ 29,50, ook gr. maten en bekende merken, Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen nrd.

Inventum electr. FORNUIS 2 mnd. oud ƒ 250,– + damesvouwfiets ƒ 100,–, Feronlaan 238, H'broek.

Te k. JONGENS-RACEFIETS met versn. als nieuw, nw. prijs ƒ 550,–, nu ƒ 200,–, tel. 045-214049.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-2x4836, b.g.g. 045-724342.

Te k. Wiener HARMONIKA Steierland nog nieuw, 4-rijer 15 bassen. Pr. ƒ 2200,-. Stemming B-ES-As-DES. Houterend 4, Stein, 04495-2131.

Te k. KOELKAST ƒ 50,-, 4-pits gasstel m. deksel ƒ 50,-, Etna gasfornuis ƒ 50,-, minigas ƒ 50,-, gashaard ƒ 125,-. Rijksw. Nrd. 4, Geleen.

OPGELET! Te k. 2e-hands KTV Philips, Blaupunkt, Loewe Opta, Gretz, ITT va. ƒ 350,-, videorecorder showmodel nu voor ƒ 1850,-, VHS nieuwe van JVC, Nordmende, Nec, Fisher etc. va. ƒ 1698,-, Hi-fi-app. verst. va. ƒ 225,-, tuners va. ƒ 198,-, draaitafel va. ƒ 198,-, receivers va. ƒ 250,-, TORENS MET BOXEN VA. ƒ 1198,-, boxen va. ƒ 79,-, autoradio/cass. va. ƒ 129,-, alle soorten boxen va. ƒ 19,95 tot ƒ 375,-. Al onze artikelen met garantie. Inruil mog. Fa. Mnaco, Luciastr. 73, Beek, tel. 04402-3998.

Te k. Acoustic BASVERSTERKER Cerwin Vega basbox Fender Precisionbas. Tel. 045-414629.

Te k. witte BRUIDSJURK, maat 36-38, met sleep, pr.n.o.t.k. Seringenstr. 11, Kerkrade-Kaalheide. Tel. 045-421515.

Let op! In het casino te Valkenburg van 29 nov. t/m 6 dec. Het PERZENPALEIS Amsterdam ook vertegenwoordigd bij herfstbeurs in het casino te Valkenburg. Deze biedt u zeer fraaie en exclusieve Perzische tapijten in alle maten. Ook bieden wij ter kennism. aan buV. TAFELMATEN VOOR ƒ 275,-, zeer fijn geknoopt. Alle tapijten met 1 jr. ruilgarantie en echtheidscertificaat. Komt u eens langs. Het is zeer de moeite waard. Tot ziens in het casino te Valkenburg. Het Perzenpaleis te Amsterdam gevestigd: Amstelveenseweg 146-148.

16 mm stereo GELUIDSPROJEKTOR merk Bell en Howell. Nog gloednw. in de verpakking. Pr. ƒ 1650,-, tel. 04495-2451.

Te koop Fender GITAAR, jazzmaster bwj 1966, incl. koffer ƒ 920,–. Tel. 04447-3621.

Te k. LUIDSPREKERSYSTEEM voor p.a. of disco 2xmid.bass bin 100 watt rms 8 ohm in flightcase. Afmetingen 50x80x60 cm ƒ 600,–. Per bin. Tel. 04447-3621.

Te k. ouderwetse LANTAARNPALEN voor in de tuin e.d. zonder tussenhandel ƒ 575,– en ƒ 290,–, tel. 04493-2447.

Te k. 8 KANARIES en Jap. meeuwtjes en een koppel staalvinken, groen nek lorri, pracht van kleur met kooi. Nieuwe Oosthoekencyclopedie en tuiniersboek en hobbyboek. W. Alexanderstr. 2, Puth.

Te k. HOBBELPAARD, kinderledikant met commode, skischoenen maat 43, tel. 04493-1799.

Te k. LIMA electr. trein m. toebehoren 1 jr. oud ƒ 100,–, Parallelstr. 11, Nuth.

Te k. VOLIERE 180 hg. 65 br. 50 diep. Zebravink + koerduif met kooi, tel. 04402-3671.

Te k. aluminium PLATEN 165x75 4 mm dik. Schandelerstr. 39, Heerlen, 045-725332.

Te k. voor de liefhebber z.g.a.n. Handic 0016 SCANNER met computer incl. ant., 16.000 frequenties mog., winkelpr. ƒ 1400,–, gaat weg voor ƒ 800,–. Tel. 045-213974.

Te k. AANHANGWAGEN, tevens gasinstall., bwj. '75. Tel. 04490-24127.

Te k. a. SALONTAFEL, wit-zwart, 3 bijzettafeltjes (wit). Tel. 410308.

Te k. 2 KOLEN(HOUT-)KACHELS, smal model, i.z.g.st., ƒ 150,– p.st. Bosberg 11, Kerkrade, tel. 458720.

Te k. 4 QUEEN-ANNE-FAUTEUILS, 1 salontafel, 3 minitafels in z.g.s. Merkelbeekerstr. 38, Schinveld.

Te k. 4-pits GASKOOKPLAAT, ƒ 50,–. Tel. 250837.

Te k. een Moulinex bak- en GRILLOVEN, tafelmodel, prijs ƒ 100,–. Tel. 250837.

Prachtige open HAARD van bekend merk, geh. compl., helft v.d. nieuwpr. Tel. 045-211983.

TREINEN Speciaalzaak, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mosmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

Te k. elektr. ORGEL, Philips 758, 2 klav., ped., 8+3+2-registers, rotating sound, rithme sektie. Als nieuw, ƒ 1200,–. Ptr. Schreursstr. 11, Sittard. Tel. 16550.

PIANO Fuchs + Möhr d. eiken, in st.v.nw., vr.pr. ƒ 3300,–. Tel. 04490-11742.

Wegens renovatie v. won. te k. gr. LIGBAD wit, mini bijzetkachel, 4-pits gasforn. Tudderenderweg 124, Sittard.

Te k. Peavy Mark III 400 B BASVERST. ƒ 1150,–; Novamex P.B. 240 basverst. ƒ 825,–; Yamaha G100-115 II ƒ 1185,–; verst. Korg PS 3100 synth. ƒ 3950,–; Korg S 20 Synth. ƒ 850,–; Hohner Clavinet D6 ƒ 995,–; Insta Piano ƒ 495,–; lichtinst., 2200 Watt ƒ 450,–; Boid gitaar ƒ 200,–; Remometer ƒ 95,–; Flanger ƒ 95,–; MXR distortion ƒ 85,–. Inr. mog. 04490-24668.

Te k. weg. omst. wortelnoten KAMER, Henri II-kast, h. 2.55 mtr., br. 1.50 mtr., eethoek vierkante tafel, br. 1.12 mtr. m. 4 stoelen m. veloursbekl., event. ook apart. Tel. 04490-25194.

Miele AFWASMACHINE, z.g.a.nw., ƒ 250,–. Tel. 04748-1640.

Te k. lange, leren DAMES-MOTORJAS kl. groen m. 38 t.e.a.b. 045-319009.

Te k. DAMESSCHAATSEN (leer), maat 4m ƒ 40,–, draaitafel Lenco ƒ 75,–, 3 luxaflex 95x135 ƒ 60,–, kinderschaatsen maat 36 ƒ 10,–. Tel. 045-319274.

Te k. houten MARIABEELD, ± 70 cm. Oude eiken balken. 04756-5760.

Te k. 3-2-1-BANKSTEL + salontafel + ronde eettafel. Tel. 045-250825.

KOOPJE: hei ƒ 0,80 p.st., bij afname van 50 ƒ 0,70 p.st. Grote taxus ƒ 2,50 en andere planten. Openhaardhout ƒ 4,– p. zak. K. Doormanstr. 38, Brunssum.

Te k. oude mass. eiken COMM., m. opst. Div. nachtkastjes, klokken, z.g. kwaliteit, goedkoop. Tel. 045-252301.

Te k. zelfgebouwde GITAARVERSTERKER + box 100 watt, t.e.a.b., slaggitaar Columbus ƒ 250,–, + 200-watt-box, ƒ 200,–. Dorpsstr. 13, Guttecoven.

Ter overname aangeb. WATERONTHARDINGSINSTALLATIE in uitstekende staat, t.e.a.b. H. Beyderwellen, Barendrecht, tel. 01806-2643.

Te k. ant. BOERENKASTJE ƒ 375,– en zeer oude kinderwagen ƒ 125,–. Palenbergstr. 18, Hrl.-Palemig, 045-723906.

Te k. 2- en 3-zits bruinrib BANKSTEL. Het Ambacht 109, Brunssum t.o. Marebos.

Te k. eiken SLAAPKAMER uit grootmoederstijd, ƒ 1450,-; ant. eiken bed 1.40 br., ƒ 450,-. Burg. Ritzenstr. 22, Vaesrade, tel. 04447-1060.

Te k. JUKE-BOX pr. ƒ 600,-. Tel. 045-418512.

Te k. verzameling CACTUSSEN, ± 275 st. Verk. p. stuk ook mog. Tevens kinderwagen, 3-in-1, met wagenzak, als nieuw. Janssenstr. 12, Geleen. tel. 52293.

Te k. zwarte PERSIANER, mt. 44, 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 2900,-, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 04454-2414.

FRUITBOMEN, alle maten en soorten, zeer goedkoop, nu planten. 's Zaterdags, Wijngaardweg 12, Hoensbroek, afrit Heerlen Noord.

Te k. KLEUREN-TV z.g.a.n., pr. ƒ 1300,-, Ringstr. 3, Hoensbroek.

Te k. BANKSTEL en mini wash. Kleingenhoutersteeg 6, Hulsberg, te bevr. bij Michon, tot 4 uur.

Te k. AANHANGWAGEN met deksel. Thorbeckestr. 8, Heerlen, tel. 045-723514.

Te k. GELUIDSFILMUITRUSTING, Bell eb Howell type 1238, Chinon proj. geluidstripper, proj. tafel, scherm met boxen enz. Nw.pr. ƒ 3000,-, vr.pr. ƒ 1350,-. Phil. pick-up, metalen ladder, 9 mtr. lang, typemachine, brede wagen, moet nagekeken worden, elec. trein Lima, defect, 3 in 1 Aiwa en Grundig radio. St.-Barbarastr. 99, Heerlen, tel. 045-720265.

Te k. circa 500 KERSTBOMEN, l. 1.50 tot 2.50 mtr. Donnerskamp, Koningsbosch, 09-492456790.

Te k., spotkoopje, zware 150 Watt SPOT met kleurenschijf en 30 cm. spiegelbol met motor. Nieuw incl. B.T.W. ƒ 399,-, of ƒ 349,- met 20 cm. spiegelbol, 04490-12718.

Te k. zilveren MUNTEN: Gld., rijksd. dubbeltje, 1/2 gld. Tel. 04495-1149.

Te k. 2-deurs antieke BOERENKAST ƒ 450,-, 045-353569.

Te k. DAMESFIETS, i.z.g.st. Tel. 045-321410.

Z.g.a.n. KEUKENWAND, 3 mtr. + tafel met 6 stoelen. Goedkoop, vanaf 16 uur. Reeweg 68, Ubach o. Worms.

Compl. eiken SLAAPKAMERS, Mech. kasten, div. opast., enz. Akerstr. 70, Kerkrade-W. 045-412735.

Lichtgroene kunststof KEUKEN te k. incl. inbouwapp., t.e.a.b. Inl. 045-724061.

Weg. opheffing zaak. KASREGISTERS, diepvries, hangweegschaal, schragen, snijmachine m. cutter. A. Kersten, St.-Pieterstr. 70, Kerkrade. Tel. 454056.

Te k. GASBOILER, inh. 115 ltr. m. toebeh., pr. ƒ 150,-, Nieuwstr. 55, Ub. o. Worms.

Te k. 4 + 2 ARMSTOELEN en dressoir uit oma's tijd en Faber gashaard en gevelkachel te k. Valkenburgerweg 75, Wijlre.

Te k. noten EETHOEK, Tel. 045-416598.

Te k. Betamax VIDEO, 8 mnd. oud. Tel. 045-451592.

Te k. nieuwe DAMESFIETS, ƒ 160,-. Tel. 045-451592.

Te k. GASHAARD, openhaardmodel. Veldstr. 32, Brunssum.

Te k. CROSSFIETS, potkachel, dames- en meisjesfiets, jongensrenfiets, tel. 045-254449.

Te k. METAALDETECTOR, meisjesfiets en jongens-shopper. Tel. 045-256347.

Te k. Belg. KAST, Kampstr. 50, Heerlerheide, Hrl.

Te k. ORGEL, merk Viscount Fair Lady de luxe. Pr.n.o.t.k. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek.

Dames- en HERENRIJWIEL te k. + sportfiets middelmaat, Eikstr. 4, Hrl. Tel. 045-214202.

Te k. lage br. BOEKENKAST, vouwfiets, gesmeedijzeren handlamp, pers. bed, geyser, eik. zitjetafel. Vr.pr. samen ƒ 450,-, Treebeekplein 160, Treebeek.

Te k. BANKSTEL, leer, gecomb. met stof. Leenheerstr. 1, Hrl. Tussen 13-17 u.

Te k. tafeltennist., tafelbox, kleed, 2 fietsstoeltjes, gasboiler 115 ltr. en Volkswagen Kever bwjr. '72, vouwwagen Travelsleeper bwjr. '73, tel. 045-217691.

Centrale verwarming! Hout-, kolen-, gashaarden! Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Partij 2e soort **GRINDTEGELS.** Zeer goedkoop. Economiestr. 46, Hoensbroek.

Aanbouwkeukens

lengte 270;
kunststof v.a. ƒ 1.890, eiken v.a. ƒ 3.700, incl. apparatuur.

Vossen-keukens

Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

ZONNEHEMELS 2 m.l. v.a. ƒ 1250,–, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

Kernwapenoverleg onder druk van sceptisch publiek

Hoop van hele wereld op Genève gevestigd

Van de redactie buitenland

GENÈVE – Paul Nitze en Joeri Alexandrovitsj Kvitsinsky, de Amerikaanse respectievelijk Sovjetrussische delegatieleider bij het ontwapeningsoverleg, dat maandag in Genève begint, staat een uiterst moeilijke taak te wachten. Niet alleen krijgen de twee onderhandelaars te maken met de weerbarstige materie van de middellange-afstandsraketten in Europa, maar ook zullen ze kritisch op de vingers worden gekeken door de Westeuropese bevolking. Miljoenen Europeanen uit de „regio" hebben de afgelopen maanden ondubbelzinnig te kennen gegeven, dat een halt moet worden toegeroepen aan de wapenwedloop.

De druk die nu vanuit de publieke opinie wordt uitgeoefend op het Geneefse overleg is in vergelijking tot vroegere wapenbesprekingen een nieuw gegeven. Dit gaat in zekere zin ook op voor de inhoud van de onderhandelingen in Genève. Nooit eerder in de twintigjarige geschiedenis van de Amerikaans-Russische pogingen om tot wapenbeheersing te komen, is de materie waarover onderhandeld gaat worden, zo moeilijk en gecompliceerd geweest als nu, zo menen waarnemers. Washington en Moskou gaan de onderhandelingen in met doelstellingen die ver uiteen liggen. De wapens waarover het gaat, zijn kleiner, talrijker, beweeglijker, dus moeilijker te vinden en te tellen dan ooit eerder het geval is geweest.

Verontrusting

Vermindering van het aantal middellange-afstandsraketten in Europa vormt in Genève het onderwerp van onderhandeling. De raketten worden ook wel aangeduid als Euroraketten, Eurostrategische systemen of als TNF's. Dit laatste betekent „Theater Nuclear Forces", vrij vertaald „atoomwapens voor het slagveld" („theater" in het militaire jargon). Juist het element van een mogelijk gebruik van de raketten op een Europees slagveld heeft bij de Westeuropese bevolking de verontrusting gewekt, die ten grondslag ligt aan het ontstaan van de protestbeweging.

De TNF's worden tot de zogenaamde tactische kernwapens gerekend. Het Westen had aanvankelijk weinig belangstelling voor dergelijke systemen. De reden daarvan was dat de NAVO een overzicht op de Sovjets had op het gebied van de strategische bewapening (de intercontinentale raketten waarmee de VS en de SU elkaars grondgebied kunnen treffen). De houding van het Westen onderging een verandering, toen de Sovjets het strategisch overwicht van de NAVO teniet deden en het bereikte evenwicht werd vastgesteld in de SALT-akkoorden.

Alarm

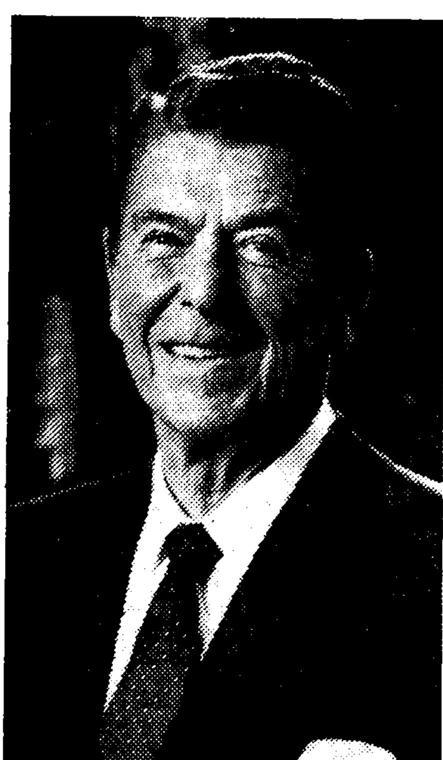
Het was de opstelling van de nieuwe SS-20-raket waarmee Moskou in 1976 begon, die met name bij de Bondsrepubliek West-Duitsland ongerustheid wekte ten aanzien van de situatie rond de Euroraketten. Het was voor kanselier Helmut Schmidt aanleiding om in 1977 in Londen alarm te slaan. Hij verlangde een reactie van de NAVO. Die kwam, twee jaar later, in de vorm van het zogeheten „dubbelbesluit". Dit hield in dat de NAVO vanaf 1983 zou beginnen met de plaatsing van 572 nieuwe Pershing-II- en Kruisraketten als tegenwicht voor de SS-20. Tegelijkertijd werd Moskou aangeboden onderhandelingen te beginnen over een wederzijdse vermindering van het aantal Euroraketten.

Twee jaar zijn verstreken sinds dit aanbod, zonder dat het tot serieuze onderhandelingen is gekomen. De algemene verslechtering van de Oost-Westbetrekkingen na de Sovjet-interventie in Afghanistan en de felle



● *LEONID BREZJNJEV*

...gebaar...



● *RONALD REAGAN*

...nul-optie...

anti-Russische retoriek van president Reagan zijn daar verantwoordelijk voor. Evenals de aanvankelijke weigering van Moskou om de gang naar de onderhandelingstafel te maken als de NAVO haar besluit tot plaatsing van de nieuwe raketten niet introk. Het Kremlin liet deze voorwaarde vorig jaar zomer bij het bezoek van Schmidt aan Moskou vallen.

In oktober en november volgden daarop ook inderdaad besprekingen, maar deze voerden niet tot enig resultaat, omdat de VS zich opmaakten voor de presidentsverkiezingen en er derhalve geen zaken gedaan konden worden. Nu het weer zover is dat men met elkaar rond de tafel gaat zitten, heeft zowel Reagan als de Russische president Leonid Brezjnjev onderstreept dat ze oprecht zullen streven naar een wezenlijk akkoord bij het Geneefse overleg.

Evenwicht

Maar vooralsnog liggen de standpunten ver uit elkaar. Alles draait daarbij om de vraag of er thans een evenwicht bestaat wat het aantal Europese kernraketten betreft, of dat dit evenwicht is verbroken. De VS zijn van oordeel dat de Russen met hun SS-20 een voorsprong hebben gekregen en dat de NAVO door stationering van de 572 nieuwe raketten de achterstand moeten inlopen. Het Sovjet-argument dat de SS-20 dient ter vervanging van de verouderde SS-4 en SS-5 wordt door Washington van de hand gewezen.

Moskou brengt naar voren dat er thans ten aanzien van de Euroraketten een evenwicht bestaat. Plaatsing van de nieuwe NAVO-raketten zal dit evenwicht verstoren en de NAVO een voorsprong van 50 procent geven, zo meent het Kremlin.

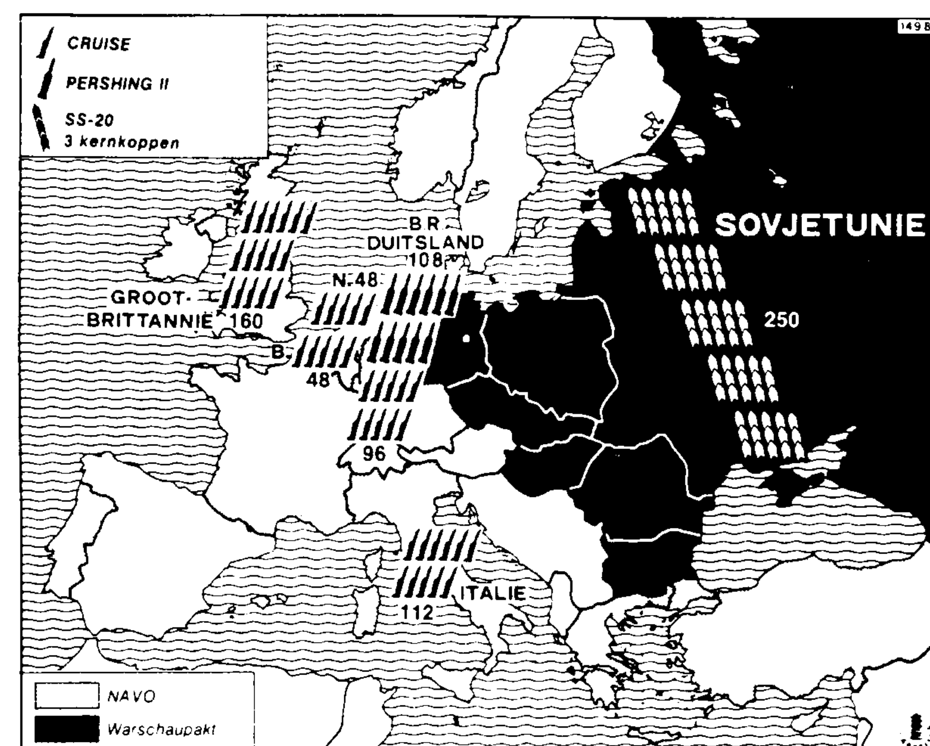
Getallen

In een recent interview met het Westduitse blad Der Spiegel noemde Brezjnjev enige getallen. Naar zijn zeggen heeft de Sovjetunie thans de beschikking over 975 raketten voor de middellange afstand. De SS-20 en de Backfire-bommenwerper daarbij inbegrepen. Volgens de Sovjet-president bezit de NAVO nu 986 Euroraketten, dus zonder 572, die vanaf 1983 zullen worden geplaatst. Brezjnjev komt aan dit cijfer van 986 door naast de Britse en Franse kernwapens ook de zogeheten Amerikaanse Forward Based Systems (vooruitgeschoven systemen) mee tellen. Hieronder worden de Amerikaanse kernwapens verstaan in onderzeeërs en vliegtuigen, die in Europa zijn gestationeerd. Het betreft hier vliegtuigen van de typen A-6 en A-7 op de Amerikaanse Zesde Vloot in de Middellandse Zee, gevechtsbommenwerpers van het type F-111 in Groot-Brittannië, Starfighters in verschillende Europese landen en kernonderzeeërs met Poseidon-raketten, die vallen onder het geallieerd opperbevel in Europa (Saceur).

Welke onderhandelingspositie nemen nu de VS en de SU in op basis van hun evaluatie van de situatie inzake de Eurokernwapens? President Reagan deed vorige week een opzienbarende stap door de zogenaamde nul-optie te aanvaarden. De Amerikaanse lezing van die optie houdt in dat de VS bereid zijn af te zien van de plaatsing van de Pershings-II en Kruisraketten, als Moskou zijn SS-20, SS-4 en SS-5 ontmantelt. Dit laatste krijgt de nadruk van de Amerikanen. Zij beklemtonen dat zij er geen genoegen mee zullen nemen dat Moskou SS-20-raketten zal terugtrekken uit Europa om ze vervolgens achter de Oeral te plaatsen.

Gebaar

Brezjnjev zinspeelde deze week, bij zijn bezoek aan Bonn, nog op die mogelijkheid. Hij zei bereid te zijn om „als gebaar van goede wil" een „bepaald deel van onze nuclaire middellange-afstandswapens in het Europese deel van de Sovjetunie eenzijdig te reduceren." Schmidt en ook de Amerikanen wijzen dat af, omdat de SS-20 gezien haar mobiliteit zonodig weer snel naar Europa kan worden verplaatst. Bovendien is haar bereik dusdanig dat ze vanachter de Oeral vandaan toch West-Duitsland kan treffen.



Het aanbod van Brezjnjev in Bonn bevatte geen nieuwe elementen. De president verwoordde een bekend Sovjet-standpunt, dat nu kennelijk ook de basis wordt van Moskou's onderhandelingspositie in Genève. De Sovjets zijn bereid tot terugtrekking van een aantal middellange-afstandsraketten uit het westelijk deel van de Sovjetunie, als de NAVO afziet van plaatsing van de 572 nieuwe raketten. Brezjnjev deed een dergelijk voorstel al in oktober 1979 tijdens een rede in Oost-Berlijn, nog voordat de NAVO-beslissing definitief genomen was.

In februari van dit jaar kwam Brezjnjev op het XXVIe partijcongres van de CP in Moskou nog met het idee van een moratorium, dat wil zeggen dat de Sovjetunie zou afzien van verdere plaatsing van de SS-20 bij het niet doorgaan van de NAVO-modernisering. De bevriezing die Brezjnjev opperde, deed echter geen afbreuk aan het eerdere voorstel, waarvan de geldigheid onverkort gehandhaafd bleef, zo verzekerden Sovjet-functionarissen. De enige ontwikkeling die dat voorstel doormaakte, was dat het woordje „aanzienlijk" werd gezet voor het aantal uit Wit-Rusland terug te trekken raketten. In Bonn deden deze week geruchten de ronde dat Moskou met „aanzienlijk" honderden raketten zou bedoelen.

Maar zoals gezegd, wijst Washington terugtrekking uit het westelijk deel van de Sovjetunie af wegens de mogelijkheid dat de raketten achter de Oeral weer zullen verrijzen. Moskou is daarentegen niet gediend van de Amerikaanse nul-optie, zodat reeds voor het begin van het Geneefse overleg de zaak vast lijkt te zitten. Hetgeen ook al enigszins tot uiting kwam bij Brezjnjevs bezoek aan Schmidt, dat kon worden beschouwd als een soort generale repetitie. Toch is van beide zijden de wil tot opbouwende onderhandelingen beklemtoond. Rest de vraag wat er verwacht kan worden.

Uitersten

Waarnemers menen dat Washington en Moskou zich tot nu toe op uiterste standpunten hebben gesteld. De verwachting is dat de twee partijen zich naar elkaar toe zullen onderhandelen. Slechts weinig militaire deskundigen in het Westen geloven dat de NAVO werkelijk de nul-optie verwezenlijkt wil zien. De alliantie zou gaarne de beschikking willen hebben over een modern rakettenpotentieel in Europa, in plaats van een met kernwapens uitgeruste verouderde luchtmacht.

Wat het verloop van het overleg betreft, zou de Amerikaanse regering voorstander zijn van een „benadering in fasen". Allereerst zouden dan de op land gestationeerde raketten, zoals de SS-20, Pershings-II en Kruisraketten, aan de orde kunnen komen. Vervolgens zou overgegaan kunnen worden op kernwapens in vliegtuigen en bommenwerpers. Pas in een later stadium zouden de zogenoemde „vooruitgeschoven systemen" alsmede de Britse en Franse kernmacht aan de orde kunnen komen. Tot dusverre heeft Amerika geweigerd hierover te willen praten in Genève, terwijl de Russen daarop staan. Schmidt zou in dit opzicht meevoelen met Moskou, en in Washington wordt verwacht dat de regering-Reagan uiteindelijk wel overstag zal gaan in deze kwestie. Het zou een gebaar kunnen zijn tegen de Sovjet-leiding, die aan dit punt veel waarde hecht.

Wat de krachtsverhouding tussen Oost en West inzake de Eurostrategische raketten aangaat, zijn de meningen sterk verdeeld. Het Internationale Instituut voor Strategische Studies in Londen stelt in haar „Military Balance 1980-'81 „dat het Warschau-pact een voordeel heeft van 3,5:1. Na plaatsing van de NAVO-raketten zou dat 1,5:1 worden ten gunste van het Oostblok.

Sportiviteit stond altijd hoog in vaandel van dr. Max Euwe

AMSTERDAM – Professor doctor Max Euwe, die door het behalen van de wereldtitel de belangstelling voor de schaaksport in Nederland tot enorme bloei heeft gebracht, heeft het belang van zijn hobby nooit willen overschatten. „Schaken... ach ", was het standpunt, dat Euwe vanaf het begin van zijn carrière tot aan zijn dood heeft gehuldigd. „Er zijn belangrijker dingen in het leven", verkondigde hij nog onlangs in een interview met deze krant ter gelegenheid van zijn 80e verjaardag.

Max Euwe, die op 20 mei 1901 in de Amsterdamse Watergraafsmeer werd geboren, leerde het schaken al op jonge leeftijd van zijn ouders. Toen hij tien jaar was, won hij een kerstvierkamp. Dat was destijds voor anderen aanleiding om hem een wonderkind te noemen. Maar dat heeft Euwe zelf nooit zo gezien. „Ik was geen wonderkind. Een wonderkind krijgt alles aangewaaid. Ik heb er altijd hard voor moeten werken. Omdat ik als jongetje van tien jaar dat kersttoernooi won, kreeg ik heel wat publiciteit. Maar het stelde bitter weinig voor. Ik heb nog wat partijtjes uit die tijd genoteerd. Ze zijn slecht genoeg om te kunnen constateren, dat ik geen wonderkind was".

Nuchter

De afstandelijkheid ten opzichte van de schaaksport heeft het leven van Euwe gekenmerkt. Toen de successen zich begonnen af te tekenen – in 1921 werd hij in Nijmegen voor het eerst Nederlands kampioen – bleef hij nuchter. „Ik heb me in mijn studententijd wel intensief met schaken bezig gehouden, maar ik ben nooit in een roes geraakt". Zijn denkwereld werd niet door schaken beheerst. Euwe heeft nooit de mensen kunnen begrijpen, die het schaakspel als een dramatisch gebeuren beschouwen. Zijn studie leed dan ook niet onder de schaaksport. Op 28 april 1926 promoveerde Euwe op een onderwerp uit de differentiaalmeetkunde tot doctor in de wis- en natuurkunde. Niet lang daarna deed hij zijn intrede in het onderwijs als wiskundeleraar aan het Meisjeslyceum in Amsterdam.

Later werd Euwe professor in de informatica aan de economische hogescholen in Rotterdam en Tilburg.

Nederlands kampioen

Euwe was Nederlands kampioen van 1921 tot 1954 met een onderbreking van twee jaar (1936–1938), toen Landau de titel opeiste. In 1954 moest Euwe zijn titel – toen definitief – afstaan aan Jan Hein Donner. Het spel van Euwe was kenmerkend voor zijn afstandelijke houding: kalm en bedaard. In zijn spel streefde hij naar het klassieke, het wetenschappelijke, naar het algemeen-als-goed-erkende. Zijn beoordeling van de stellingen was objectief en hij was een meester in de verdeling van zijn tijd.

Euwe was bovendien een man, die moeilijk uit zijn evenwicht was te brengen. Voor provocaties van tegenstanders was hij niet gevoelig. Zo liet tegenstander Aljechin voor aanvang van de WK-strijd het schaakbord door een poes besnuffelen. Euwe zou zich daaraan geïrriteerd hebben, maar dat ontkende hij later ten stelligste. „Ik speel niet zozeer tegen mijn tegenstander, maar tegen de situatie op het bord. Dat is een heel verschil".

Wereldtitel

Die eigenschappen hebben Euwe in 1935 de wereldtitel opgeleverd. Zijn tegenstander was de Russische wereldkampioen Alexander Aljechin (toen 43), die al sinds 1927 als beste schaker ter wereld te boek stond.



● *DR. MAX EUWE*

...veel goodwill gekweekt...

Euwe begon zwak, na negen partijen stond hij achter met 6–3. Maar de ommekeer kwam in de tiende partij. In de veertiende partij kwam hij op gelijke hoogte: 7–7 en in de 25e partij kwam hij voor het eerst op voorsprong, die hij niet meer liet schieten.

Hoewel heel Nederland in een schaakroes verkeerde (op scholen, kantoren en in de huiskamers werd plotseling veelvuldig geschaakt), bleef Euwe kalm onder het succes. Toen hij vanwege zijn pas behaalde wereldtitel op het ministerie werd gehuldigd en de toegestroomde ambtenaren hem bij het vertrek hartelijk toejuichten, moet hij fluisterend van achter zijn hand hebben opgemerkt: „hebben die mensen nou echt niets beters te doen?"

Twee jaar later raakte Euwe zijn wereldtitel kwijt, toen Aljechin met grote overtuiging de revanchewedstrijd met 15,5–9,5 won. Euwe was de vijfde wereldkampioen geweest. Van 1946 tot 1947 koos Euwe voor het beroepsschaken, maar hij kwam daar gauw van terug. „Dat is een zwarte periode uit mijn schaakcarrière geweest".

Fide-president

De belangrijkse schaakperiode in zijn leven begon, toen Euwe in 1970 president werd van de Fide, de wereldschaakbond. Onder zijn leiding groeide de Fide sterk. Hij maakte door de hele wereld goodwillreizen en bewaarde de eenheid, ondanks hoogoplopende problemen met de Amerikaan Bobby Fischer, wereldkampioen van 1972 tot 1975.

De sportiviteit heeft bij Euwe altijd hoog in het vaandel gestaan. Toen Fischer veertien was, heeft Euwe eens twee partijen tegen hem gespeeld. De eerste partij won Euwe na twintig zetten en de tweede had hij ook kunnen winnen. Maar toen barstte Fischer in tranen uit en Euwe bood hem daarom remise aan. „Ik ben een schaker, geen slager", zo verklaarde hij zijn handelwijze.

Tot aan zijn dood is Euwe met schaken bezig geweest. Op 1 januari van het volgend jaar zou hij beginnen met het toernooi om het wereldkampioenschap correspondentieschaken. Hij was nog altijd behoorlijk op de hoogte van de moderne schaaktheorieën en hij zag tegen die titelstrijd dan ook niet op. Zover is het echter niet meer gekomen.

Vermelding godsdienst uit bevolkingsregister

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) wil af van de vermelding van ieders godsdienstige gezindte in het bevolkingsregister. Hij gaat daarover praten met de kerk. Binnenkort al zal op aanvraag van de individuele burger de godsdienst op zijn persoonskaart kunnen worden geschrapt.

Van Thijn meldt dit de Tweede Kamer in een reeks antwoorden op vragen over de begroting van zijn departement. Daarin besteedt hij veel aandacht aan de voorgenomen overheveling van rijkstaken naar gemeenten en provincies. Die decentralisatie vergroot de bewegingsvrijheid van de gemeente.

Een uitgewerkt decentralisatieplan komt in de eerste helft van het volgend jaar, belooft de minister. Dat plan zal vermelden welke taken voor overheveling in aanmerking komen, wat de financiële gevolgen daarvan zijn en wat de gevolgen zijn voor de ambtenaren. Enerzijds verdwijnen banen, anderzijds komen er nieuwe bij.

Te koop aangeboden

BIEDERMEIER tafel en bank. Tel. 04457-1695.

Te k. a. GASLANTAARN echte oude en kinderkoppen. f 25.- p. m². 04459-2653.

Te k. AQUARIUM, 1.25x55x50, geh. compleet, t.e.a.b. Tel. 045-212703.

Te k. REN-TRIMFIETS, winkelprijs f 790, moet weg, tegen redelijke prijs. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. WANDMEUBEL, 2.80 breed, als nieuw. Willem-II-laan 7, Schaesberg.

EL. TREIN Ho. m. veel toebeh. Tel. 045-419795. Na 15 uur.

Te k. Philips K.-T.V., grootb. goedsp. Prijs f 275. Mesdagstr. 25, Hrl.

Voor wie nu beslist om een automatische GARAGEDEUR te kopen, gratis bezorging en montage. Tel. 045-314449.

Te k. div. lichtbeschadigde en tweedehands KANTELDEUREN. Tevens bezorging en montage. Tel. 045-314449.

JONGENSRACEFIETS, 24 inch, ±8-10 jr. Geen versn. Desteynstr. 12, Voerendaal.

Te k. nieuwe zwart leren DAMESJAS, maat 42, van f 650,- voor f 250,-. Tel. 311829.

Te koop gevraagd

Medco koopt:

Renault 12 '76-'77; Peugeot 504 '76-'77; Mercedes 200-220-230, 4 cyl. benzine; VW bestel, gesloten '74 t/m '78. Pr. Mauritslaan 31, Beek, tel. 04402-8854.

CONTANT GELD, voor Suske & Wiske, Asterix, Kuifje, boeketreeks, postzegels ansichtkaarten, munten enz. Inleveren zat. na 10 u. M'str. Grote Gracht 85.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, briln. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non-ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. 9klnnkachs. Tel. 045-225958.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

ACCORDEON 72-80 bass te k. gevr. Tel. 045-311925, na 18.00 uur.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. KOLENKACHELS (haard), tel. 045-419192.

Te k. gevr. SINGLES, LP's en gebruikt gereedschap, tel. 043-644578.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld. Eerl. en corr. beh. 100% discr. Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond. 04750-30334.

GASHAARDEN en gevelkachels te k. gevr. Tel. 045-214153.

Te k. gevr. BREIMACHINE merk Knittax of Passap. Frisoostr. 38, Hoensbroek.

Te k. gevr. KOPER, lood, zink, accu's, aluminium, ijzer en sloopauto's. Wij geven de hoogste prijzen en komen bij u langs. Tel. 04446-1394.

Te k. gevr. MOTORKETTINGZAAG. Tel. 04492-2424.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Fa. Simunt achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. DAMESSCHAATSEN maat 38-39. Tel. 045-319274.

Te k. gevr. „SESAMSTRAAT" Fischer Price. 045-256783.

St.-Nicolaas en zwarte PIET-COSTUUMS te h. Zwarte Piet ook apart, tevens Kerstman- en prinscarnavalcostuum. Tel. 045-258505. N. Bijsmans-Dengenkamp, Horatiusstraat 65, Aarveld-Hrl.

Maastricht

Herbenusstraat 33, 2-kamerappartement op begane grond te h. Huurpr. f 600.- incl. stook- en servicekosten. Inlichtingen en bezichtigen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Heerlen

Willemstraat 36A-36B, luxe 3-kamerappartement v.v. c.v. Huurpr. f 750,-, excl. servicekosten. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te huur NIEUWBOUWAPP. te Maaseik (B.), 2 en 3 slaapkamers, vanaf f 425,-. Tel. 09-3211566325.

Te h. St.-Nic. en zw.-pietcostuums, Bautserweg 135, tel. 045-411713.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zonder spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te huur gem. 3 KAMERS incl. douche, wc, voor 1 persoon. tel. 045-457703, na 18.00 uur.

Te h. in VALKENBURG studio's en appartementen f 400,- en f 600,- p. mnd. 04406-13545.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

WINKELRUIMTE te huur Kapelweg, Kaalheide, br.o.nr. MA 305 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

KAMERS te h. 1 kam. f 80,- p. week; 3 gez. kamers met wc, douche v. f 600,- incl. verw. per mnd. Tel. 458871, voll. gem.

Te huur in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. f 2.000,- p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

Te huur aangeboden

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

Te huur KANTOOR of winkelruimte te Schinveld. tel. 045-252643 of 04746-1285.

Heerlen

Willemstraat 64, 2-kamerappartement v.v., c.v. en badkamer met ligb. Huurpr. f 725,- per mnd. incl. stook- en servicekosten. Inlichtingen en bezichtigen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Heerlen Welten

Garageboxen te h. Huurpr. f 60,- p.mnd. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Magazijnruimte

± 350 m2 event. met koelcel

Magazijnruimte

± 450 m2 event. met 2 diepvriescellen, beg. grond

Kantoorruimte

± 100 m2 1e en 2e verd. ruimen gerieflijk

Woonhuis

ap. ingang en gr. terras met parel. uitzicht. Magazijnen en/of kant.ruimte e.v. apart woonh. te huur. Aanv. in overleg. Voor nadere inl. 's avonds na 20 uur tel. 045-442183.

Te h. nieuw gem kamers in VAALS m. gebr. v. douche, keuken. 045-441981, na 19.00 u.

Te h. gr. WOONHUIS te Hoensbroek. Te bevr. Amstenraderweg 104, Hoensbroek, tel. 045-211193.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van wc, douche en keuken, incl. licht, water, gas en c.v. f 100,- per week boven cafépand te Nuth. Tel. 04447-1461.

2 KAMERS te h. m. bad, wc., keuk. in Kerkrade, huur p.mnd. f 450,-, borg f 1500,- in term. te bet. tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418 vragen naar Fathoulah.

Te h. gemeubileerd APPARTEMENT te Schinveld, tel. 045-723988.

Goed TEHUIS aangeb. voor alleenst. pers. licht gehandicapt geen bezwaar. Br. o. nr. SH 152 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. 1-pers. KAMER p.m. all-in f 475,-, borg f 225,-, kamer voor 1-2 pers. f 600,- p.mnd. all-in, borg f 300,-, wc, douche, keuken, Schaesbergerweg 55, Hrl. Na 18 uur 045-722893.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Corriovallumstr. 51, Hrl.-centr.

KOSTHEER gevr. bij net gezin. Volledig pension en huiselijk verkeer en bewassing. tel. 04446-3136.

Gemeubileerde kamers te huur met gebruik van keuken, douche en w.c. Te bevr. Maastrichterstraat 45, BRUNSSUM of na 19.00 uur Herenweg 7, Schinveld.

Te huur ruime ZITSLAAPKAMER + keukentje, eigen ingang, prijs f 375,-. tel. 04459-2120.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur f 600,- all-in. tel. 04406-40402.

Leuke KAMERS te huur, te bevr. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Te huur aangeb. een 2 BEDRIJFSRUIMTEN 10½x8 m en 8x6½ m. Te bevr. 04406-12474.

Te h. aangeb. gem. kamers met bad, keuken, toilet, Beersdalweg 66, HEERLEN.

KAMERS te h. m. voll. pension, Buttingstr. 24, Hoensbroek. 045-214804.

Gemeub. KAMER all-in ca. f 300,- p.m. centr. Heerlen, borg f 300,-. Tel. 045-717897 na 17.00 uur.

KAMERS te h. all-in te Amstenrade, tel. 04492-1266.

APPARTEMENTEN te h. te Geulle. Te bevr. tussen 18-20 uur, tel. 04494-50548.

Kamers te huur te KERKRADE 045-418308.

Te h. kantoor- winkel- of praktijkruimte te HOENSBROEK, tel. 045-211922.

Te h. gemeub. ZITKAMER + slpk. te Brunssum. Tel. 720350.

Te h. v. tijdel. onderkomen tot april '82, houten- en stenen huisjes f 300,- en f 350,- p.mnd. excl. energiekosten. Vak.park „De Brenkberg", Schinveld. Tel. 045-255096.

Te huur in KERKRADE woning m. 3 kamers, keuken en bad. Huur f 500,- mnd. Inc. water + servicekosten, tel. 045-458301.

HOENSBROEK kamer te h. m. app. douche, w.c., kookgelegenh. op kam. Tel. 045-225514.

Welk meisje of VROUW wil met mij mijn huis bewonen voor 2 kamers, woonk., badk., keuken, huur + garage f 450,-, incl. Tel. 04495-6608.

Te h. slaap- en ZITKAMER, keuken en douche. Te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade-W.

Te h. gem. KAMERS te h. Rijksweg Nrd. Geleen. Te bevr. na 19 u. 04494-51850.

Ruime woning, 1e etage met cv., liefst echtpaar zonder kinderen, Hompertsweg 19, SCHAESBERG, tel. 311003.

Te h. Kloosterkoolhof 15, Hrl. ETAGEWONING, 2e et.: woonk., badk., keuken, slpk., keuken, badk. m. c.v. Gestoff. - gemeub. All-in, p.mnd. f 800,-, borg f 500,-. Vrij per 1-12-81. Inl. 04493-1916 of 1307. 045-725732.

KAMERS te huur met eigen kookgel., c.v., gezellig. Tel. 045-213925 of 045-... Op de Heugden 70, Schaesberg.

Nieuwenhagen KAMER gem. keuken, wc, douche's, wasmach. etc. f 85,- p.wk. Tel. 045-315191.

Kortingen tot 70% (meeneemprijzen). Zaterdag 28 nov. totale OPRUIMING van ons filiaal wegens overbelasting. Lichtenbergstr. 45, Schaesberg, antiekhandel „De Humaan".

Te h. gem. APPARTEMENT in Kerkrade. Alles inbegrepen. Inl. 045-224509 of 045-455149. Na 12 u.

Te h. sint- en ZWARTEPIETPAK geh. compl. Inl. 045-416160.

Gem. ZIT-/SLP.KAMER m. kitchenet, oven, afzuigk., gebr. van douche, wc, evt. voor 2 pers. Akerstr. H'broek, tel. 221217.

VIDEOFILMCASSETTES te h. Fa. Koene-Bams, Kouvenderstr. 238, Hoensbroek, tel. 045-212092.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER, gemeub. Uterweg 108, Heerlen.

Te huur luxe FLAT (2 slpk.) in centr. Kerkrade. Huurpr. f 825,- p.m. Br.o.nr. KE 289 LD, 6461 ED Kerkrade.

KAMERS te huur in centr. v. Kerkrade, pr.n.o.t.k. Tel. 045-455755 na 15 uur.

Te h. gemeub. APPARTEMENT eigen ingang. Tel. 04406-13155.

Te h. vrijst. BUNGALOW in bungalowpark te Nieuwstadt. Br. naar postbus 131, Sittard.

Hollanders B.V., verhuur van **TAPIJTREINIGINGSMACHINE**, vloeronderhoudsmachines, stof- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Te huur oudere BOERDERIJ met schuur, schop en stallingen en 25 are weiland, gelegen 8 km van Roermond. Br. ond. nr. Ro 742 LD Roermond, postb. 46 6040 AA.

Leuk APP. te h. in centrum Hrl. Ind. 2 kamers, keuken, w.c. en douche. Incl. water, gas en licht. Br.o.nr. SH 158 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te huur BOVENWONING met kelder incl. G.W.E., f 617,- per mnd. Aanvaarden 16-12-'81. Postbus 85, Echt.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor net werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. gemeub. KAMER, Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 714330.

Te h. ZIT-SLAAPK. met eig. keuken, w.c. en douche, Schaesberg. Tel. 458077.

Te huur in Waubach 3 gemeub. KAMERS, m. eigen c.v., w.c., douche en ing. Tel. 045-318839.

Te huur in Ubach over Worms EENGEZINSWONING. Br.ond.no. SB 292 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Te h. div. gem. KAMERS te Kerkrade-West. Vanaf f 80,- p.wk. Tel. 045-458871.

Ter overname aang. omg. Kerkrade. BAR met kamer, verkeersk. en woning, inventaris f 36.000,-. Horecapap. vereist. Br. nr. Postbus 2041, 6460 CA Kerkrade.

Te huur BEDRIJFSRUIMTES of magazijnen in Oostelijke Mijnstreek. Tel. 045-725667.

APPARTEMENT te h. te Hoensbroek, eigen keuken, w.c. en douche, zitsl.kamer. Tel. 045-211614.

Nog plaats voor net PERSOON. Tel. 04406-13198.

Café te huur

aangeboden langs Rijksweg Geleen, te bevr. 04494-43329.

Te huur uitstekend

kantoorpand centrum M'str.

Goede parkeergelegenheid. Ongev. 165 m², representatief pand. Huurprijs f 1450,- p.mnd. Tel. 043-10226.

Te huur of te koop goedlopende

dameskapsalon

m. of z. woonhuis. Br.ond.nr. HK 450 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

2 luxe appartementen

te huur voor 1 of 2 personen

in centrum Heerlen

Te bevragen: Koreman Oosterse Tapijten, Honigmanstr. 31, Heerlen, tel. 045-714914.

Te h. gemeub. eenkamer APPARTEMENT tot 1/7 '82, prijs incl. f 500,- p. mnd. inl. 04406-15177.

Te h. gevr. STALLING v. bestelwagen in Brunssum of omg. Tel. 045-256386.

Te h. gevr. WOONRUIMTE voor vrouw met 2 honden, tel. 043-621218 tot 10.00 u.

ETAGE of flat te huur gevr. voor alleenstaande dame omg. Voerendaal of Hoensbroek, f 400,- à f 500,- huur geen bezwaar. Br.o.nr. SH 153 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te h. gevr. WOONRUIMTE voor moeder en 2 schoolgaande kinderen in de gemeente Susteren, tel. 04499-1843.

Te h. gevr. **WOONHUIS**, omg. Klimmen of Hulsberg, tel. 04446-3088.

Ruilen

Wil ruilen flat m. 2 slpks., zitk. f 202,- p.mnd. Tegen flat of woonh. in MAASTRICHT, eengezinks. Br. Burg. Schrijenstr. 44-2, Sittard.

Den Helder-Maastricht riant gel. FLAT 3 k. + zolder huur f 204,- p.m. excl. gevr. i.d. woonr. M'str. inl. 02230-15431, spoed.

Te ruil aangeb. EENGEZINSWONING 40 mtr. tuin f 210,- huur p.mnd. Tegen andere woning gezien duplex. Tel. 045-420973.

Nieuwe woning te r. aangeb. liefst omg. OP DE KNIP, ook nieuwe woning. tel. 422425.

Woningruil in SITTARD. Heb won. m. 4 slpks., badk., zolder, kelder, garage, kamer, serre m. achtertuin. Huurpr. f 270,-. Tel. nieuwe woning. 04490-21730.

Te ruil leuke VRIJGEZELLENFLAT in centrum Heerlen tegen flat in Schaesberg of omg. Te bevr. Bellen tussen 10 en 17 uur 045-724647.

Te r. 3-SLPK.-FLAT te Hrl. Bergselaan 248, tegen 2-slpk.flat omg. Hrl.

Bouwvak

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gelrekeuring, B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor LUCHTKOMPRESSOREN en gereedschappen naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor WERKSCHOENEN en laarzen naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor werk- en REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor WATERPOMPEN, ook reparaties, naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor rubber- en KUNSTSTOF SLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf f 275,-, briketten 25 kg f 11,-. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Hoensbroek, tel. 045-310511.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met houten en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10x6 m. Off. Hörmann-dealer, Fa. Straten, Eyskensweg 18 Geulle tel. 043-641044.

Maastricht

Brusselsestraat 124

Winkel-, woon-, bedrijfspand; direkt te aanvaarden. Huurprijs f 3000,- per maand. Inlichtingen BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Maastricht

Maconlaan 9. Woonhuis met garage. O.a. woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en badkamer met ligbad. Huurprijs f 1200,- per maand. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Maastricht

Alex. Battalaan 82, kantoor- of praktijkpand met 9 kamers, kelder, zolder en nevenruimten, v.v., c.v.-oliestook. Direct te aanvaarden. Huurprijs f 1200,- per maand, eventueel ook te koop. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10 Voerendaal, tel. 045-750187.

Kanteldeuren

Off. Hörmann-dealer. Wij zijn niet duurder dan anderen, meten gratis op en maken loopdeuren in nieuwe en oude poorten. Onze service staat op eenzame hoogte. F.a.F. Straten Tenelenweg 8-10 Voerendaal, tel. 045-750187.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. voor langere periode, bijgelegen kantoor of buitenplaats in ZUID-LIMBURG als live en woonruimte en v.z.v. normaal comfort. Contact op te nemen: Heiligenbergerweg 128, 3816 AN Amersfoort, tel. 033-720545.

2 meisjes zoeken m. spoed ETAGE of woonhuis in Sittard of Geleen. Tel. 04762-1232.

Te h. gevr. v. 1 à 2 jaar rustig gel. VAKANTIEHUISJE om te studeren, tel. 043-628540.

HUIS te huur gevr., tussen Valkenburg en Maastricht. Tel. 04406-15842.

Arts en echtgenote zoeken zelfstandige WOONRUIMTE in Heerlen of omg. Wie kan ons helpen? Tel. tussen 18 en 19 uur, 023-270633.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN Q&Q expl. mij., Bergseweg, Voerendaal, tel. 04446-3684.

Plus min. 1000 VELDBRANDSTENEN. Tel. 045-725667.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, bouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43 Nuth.

Als u het goed met uw HUISDIER voorheeft, begeleidt het dan wanneer het onverhoopt van eigenaar moet veranderen. Onderhoudt het contact met de nieuwe eigenaar gedurende een lange periode. Stichting Dier in Nood, tel. 043-34383.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens, Stationstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

Te k. mooie jonge PEKINGEESJES, m. stamb. Prov.weg-Zuid 143, Oirsbeek.

KATTEBAKSTROOISEL 20 kg v.a. f 15,-. Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

VISPARAPLU'S v.a. f 54,85, vismanden v.a. f 39,85. Rijksweg-C 28, Geleen.

Voor een Duitse HERDER naar J. v.d. Weide, Allaarstr. 33, Schinnen, tel. 04493-1609.

Te k. mooie kleine YORKSHIRE TERRIERS. Tel. 04498-54002.

PERZISCH POESJE te koop. Jerichostr. 50, Heerlen, tel. 419966.

Te k. toekomstvolle duitse HERDERS voor africhting en tentoonstelling. Getatoeëerd, ontwormd, en ingeënt. Ouders aangekeurd. J. Brouns v. Galenstr. 15, Roermond, tel. 04750-24825.

YORKSHIRE terriertjes, div. tekkeltjes, kort. Engl. fokjes. Kennel van Monteco, tel. 04459-1237. Walem 11A, Schin op Geul.

Te k. YORSHIRE-TERRIERTJES zeer kl. en zeer mooi. Ook te reserveren voor kerst. Pieter de Hoogstr. 10, Elsloo, bij spoorwegovergang. Tel. 04402-1833.

Te k. prachtige blauwe Duitse DOGGEN. 04406-250950.

Jonge BOXERPUPS te k., 9 wk. oud met stamb., ingeënt en ontwormd. Essenstr. 15 Brunssum tel. 250437.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel v. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. mooie jonge COCKER-SPANIEL 3 mnd. oud. Pr. de Lignestr. 6, Geleen.

Jonge HONDJES te k. Judeasstr. 1, Hrl., tel. 045-411541.

Weg. omstandigh. goed tehuis gez. voor zeer mooi YORKSHIRE TERRIERTJE en jonge langharige duitse herder, iets aparts. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Jonge Mech. HERDERS te k. 6 wk. oud, vader en moeder aanw. W. Schoffelen, Slakkenstraat 81 Hoensbroek, tel. 045-210623.

Te k. Duitse HERDER reu m. stb. 1½ jr. oud, Kaje, Heerlen. 045-718156.

Te k. MECHELSE herders pups met stamb., ontw. en geent, vader politiehond I en II met certif. met lof. Chr. de Wetstr. 6, Heerlen-Passart, tel. 045-214041.

Te k. zeer mooie kleine DWERGKEESJES. Div. kleuren m. stamb. Grootbendenstr. 12, Geulle, tel. 043-641044.

Te k. YORKSHIRE TERRIERS 8 wkn. met stamb. tel. 04745-679.

Stuntaanbieding mooie jonge grijze ROODSTAART pap., met kooi en standaard. Aquarium + toebeh. f 225,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Hondenkennel Hervé biedt aan: Jonge bruine en bonte COCKER-SPANIELS, Ierse setters, Pekingeesjes, bouviers, keeshonden, foxterriers, Maltheser leeuwtjes, chow-chow's, heidewachtels, yorkshire terriertjes en leuke bastaard hondjes. Tevens alle soorten hondenartikelen. Ook 's zondags open. Dinsdags gesloten. Van de Ven, Locht erweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1679.

Gratis af te halen, jonge BOUVIERS, tussen 8 en 10 u. Dr. Calsstr. 22, Schaesberg.

Rood dr. melkv., PINKE. Ook en sl. stieren, tel. 04451-1280.

Te k. gevraagd KONIJNENVELLEN. Guido Gezellestr. 41, Molenberg, Heerlen, tel. 045-415958.

Te k. zeer mooie jonge PEKINGEESJES m. stamb. Ook v. Kerstmis. Bruhahildestr. 41, Schuttersveld-Brunssum.

CAVIA's te k. va. f 7,50. Westbroek 43, Geulle.

Te k. 1 gesteriliseerde POES alleen v. ser. bedoeling. tel. 045-712269.

Te k. HONDENAANHANGWAGEN voor 2 honden, Kon. Emmastr. 11, Eygelshoven.

Te k. gevr. alle soorten park., PAPEGAAIEN en kaketoes. Tel. 04458-2214.

Manege Katsbek

Langs deze weg delen wij u mede dat onze nieuwe manege gelegen te Susteren Rijksweg-Zd. 40 in gebruik genomen. Er is voldoende gelegenheid tot het stallen van paarden en pony's. Tevens wordt iedere dag rijles gegeven voor beginners en gevorderden, door erkende instructeurs. Liefhebbers en gegadigden kunnen zich melden op bovengenoemd adres. Tel. 04499-3205.

V.V. de **EDELZANGER** Munstergeleen dankt adverteerders, begunstigers voor al hun giften en medewerking, die zij mochten ontvangen tijdens de afgelopen tentoonstelling en wensen verder alle ver. veel succes en sportieve dagen toe tijdens hun nog te houden tentoonstelling.

Zilvergrijze TOYPOEDELTJES m. stamb. Pelikaanstr. 9, Heksenberg Hrl.

GRASPARKIETEN te koop. Minnegardsweg 16, Ubachsberg.

PAPEGAAIEN te k. jonge grijze roodstaart. Begin tam te praten. Inruil evt. mog. tel. 04494-49517.

Goed tehuis gezocht voor jong, kortharig zwart BASTAARDHONDJE, tel. 045-711489.

Te k. grijze Roodstaart PAPEGAAI goed sprekend. Inruil mogelijk, te bevr. Kerkstr. 37, Koningsbosch.

Te k. zeldzaam mooie tamme sprekende PAPEGAAI. Goedkoop. Kerkstr. 33, U.o.W.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE. Tel. 045-410521.

Te k. YORKSHIRE-TERRIER, reu Melcherstr. 3, Schaesberg.

Goed tehuis gezocht voor GORDON-SETTER 3½ jaar oud, reu. tel. 045-250837.

Te k. jonge BOUVIERS, 8 wk. oud, tel. 045-225134.

Te k. of te r. mits goed tehuis. KONIJNTJES, cavia's, hamsters, woestijnratjes, ratten Europ. en wilde. In het kasteelpark gekweekte ganzen, eenden, sierduiven, krielhaantjes, kwartels, kalkoenvrouwtjes, damherjes, bokjes en bokjes. Te k. of te r. gevr. blauw-gele ara (man) voor kweekdoeleinden, kipkar voor trekker. Kasteelpark Born Nederlands meest natuurlijke en betaalbaar dierenpark, met kinderboerderij, het gehele jaar elke dag geopend (behalve le kerstdag, nieuwjaarsdag en carnaval) va. 10.00 uur 's morgens, tel. 04498-51950.

Te k. mooi zwarte en bruine middelslag POEDELTJES (reutjes). Nog enkele siameesjes. Tilly Busch Putstr. 50, Sittard.

Te k. KANARIE, goud-isabel, goud-agaat, gloster, m. en p. Tel. 04402-5620.

Te k. nest BOUVIERS, st.boom, vader P.H. 1 en 2 l.of. Tel. 045-419477. Daslook 23, Kerkrade-W.

Rode POES gevr., ± 7 wkn. oud, eigen poes is weggelopen, kinderen erg verdrietig. Hoekstr. 6, Steenberg-H'broek.

Te k. sprekende BEO met kooi. f 250,-. Tel. 321260.

KLEURKANARIES te k. O.S. Int en N.I. M. + P. O.R. + zalm. Marktstr. 24, Kerkrade.

Te k. Duitse HERDERS met stamboom. Geb. 28-9-'81. Tel. 04756-5760.

Te k. Perzische POESJES, 12 weken oud, m. stamb. en inenting. Op het Kuilken 8, Linne, tel. 04746-3013.

Te k. COCKER SPANIEL Yorkshire terriertjes, ruwharige teckels, fox terriers en div. andere soorten. Inl. Chr. Heiermeier, Alexanderstr. 65, Aachen, tel. 09-4924133056.

PARKIETEN Berg '81 Turquaosine Elegant. Gommans, Beneluxln. 123, Heerlerheide. Tel. 045-215849.

Te koop jonge Duitse HERDERS, 10 weken oud, inclusief stamboominlening en paspoort. Raad van Beheer. Komt u vrijblijvend kijken, als u interesse toont. Gijsenstr. 26, Nieuwenhagen.

Te k. WHIPPET, reu, 10 weken oud, kamerzindelijk, geënt, ontw., m. stamb. Tel. 04402-3672.

CAVIA'S te koop, à f 2,- per stuk. Heggeweg 64, Schinnen.

De zeer bekende FAUNABROEDKOOIEN, steeds voorradig, wij leveren uitsluitend tegen fabr.prijzen. Dierenspecz.zaak Meulenberg, Prov.weg-Zuid 124, Oirsbeek.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN speciaalist, grote sortering 1ste klas merken, alle afmetingen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. garantie ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring. tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor uw SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl. takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Alle RUILMOTOREN en fabrieksrevisie voor elk merk en type auto, tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Mercedes 240 D v.a. f 2190,- excl. BTW en inbouw. Mercedes 200 en 220 D f 2090,-. VW bussen en bestel 1600 af f 980,-. Opel Rekord type 2100 en 2300 D f 2280,-. Alle revisiemotoren voor elk ander merk en type auto met en zonder inbouw. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Wij KOPEN alle luxe bedrijfsauto's en bussen van recente datum. Kontant geld. Autobedrijf Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht, na 18.00 uur 043-643932.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle vervangen gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-726262.

SLOOPAUTO'S gevraagd f 50,-, f 500,-. Tel. 04446-2997 of 04446-2819.

Speciale aanbieding

bedrijfsauto's, vrachtauto's en bussen. Mitsubishi diesel '79, type '80 open laadbak kipper 3 ton nieuw, 2 x Mercedes 307 diesel open laadbakken '79-'78. Mercedes 207 D verlengd en verhoogd type '80, div. Mercedes vracht- en bestelauto's diesel 808, 608, 508, 307, 207. Diverse VW LT Diesels en benzine, chassis, cabine '80 '79 '78; diverse merken en typen vracht- en bestelauto's en open dieselbakken. Steeds 40 stuks in voorraad. Donny Klassen B.V., Automobielbedrijven, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Guilietta 1.6

bwj. '79, 65.000 km, zilvermetall. Schuifd. Keuring toegest. f 13.000,-. 04402-3837, Maasberg 8, Elsloo.

Volvo 244 DL

bwj. '76, LPG-install. i.z.g.st. vrpr. f 6500,-. tel. 04409-1873. Diepstr. 12, Eijsden.

Peugeot type 81 GR 80 met schuifdak. Type 504 GL diesel 78. 2x type 504 GL 78. Type 504 GL break 78. Type 304 Combi 74. Type 304 gesloten bestel 77. Type 304 GL 77. Type 104 5-drs. 78. Type 504 GL break diesel 78. Peugeot J7-20 30.000 km 78 met banken, geel kenteken, in prachtige staat. Boven f 5000 met ANWB-keuringsrapport. Bovag-garantie. Auto **PETERS** BV, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Peugeot 304 GL

Break te k., 1973, zuinig 1:13, techn. 100%, goed onderh. Verzetstr. 9, Heerlerbaan-Hrl.

Te k. Golf GTI

bj. 77, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Na 15 u. Dneoortspuit 116, Heerlen.

Te koop: Mercedes 300 diesel automatic

centrale vergrendeling. Van privé-eigenaar. Te bezichtigen: Langheckweg 13, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade.

Baksteenstrippen

De grote sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, v.a. f 9,- per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Rolluiken

org. Duitse Heroal selcta alum. + riva p.v.c. Vakkundig gemonteerd. Door geheel Limburg. Inbraakbeveiligd en 3 jr. garantie. Tegen concurrerende prijzen. Bel vrijblijvend: 045-320007 of 311622 (ook 's avonds) R. Lenten Don Boscolaan 31, Ubach over Worms

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Autosport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele max uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Carrosseriedelen

Opel, Ford, BMW, Volkswagen, Audi, Mercedes. Gevers Nuth, tel. 04447-4242.

Cil.-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven

Mercedes

dieselruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totale

revisies

Dit alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.

B.V. Mech. Ind. Habets,

afd. motorenrevisie.

Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Bij Donny kijken is kopen!

50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, vrachauto's en stationcars. Inruil direkte financiering ook zonder aanbet. Golf diesel '78 2x Golf '76; Mazda 323 '78; Citroën GS '78; 2x Datsun Cherry '76; Alfa Giulietta '78 met garantie; Renault R30 TS; div. stationcars met en zonder garantie; Ford 1600 L '78-'77; Kadett '78; div. goedkope inruilauto's Ford Stationcar f 1450,-; Morris Marina f 2.500,-; Vauxhall Viva '73, lichte schade f 400,-; bussen bestelauto's en open laadbakken: Ford Transit taxi bus type '80; 3x VW bussen '77-'76-'75; Mercedes 207 D type '80 bestel verlengd en verhoogd; Mercedes 307 D open laadbak; 2x VW LT 35 diesel 6-cil. type '80 chassis-cabine. VW LT gesloten bestel; div. Mercedes diesels bestel 808 open laadbak met huif; 608 gesloten; 508 geoten; 306 + 206; Fiat 242 diesel gesloten bestel verlengd. Bedford '76, open laadbakken tot 7.5 ton; Mitsubishi Kipper 3 ton diesel type '80, open laadbak enz. Let op adres! Donny Klassen BV, in- en verkoop automobielen, alleen Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Uit

openbare-verkoop

verkregen; in up to date verkerende directie auto BMW 728 type automatic '79;, resadagrentm., slechts voor f 21.000,-. Financiering mogl. evt. inruil. Te bevr. „Auto Roda", Langheckweg 36, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach.

Volvo 264 GL

auto perfect in orde, zeer luxe uitvoering, kmst. 88.000 bwj. 1978, prijs f 15.600,-, 04406-15252.

Auto Ekas

biedt aan met Bovaggarantie tegen winterprijzen VW Jetta GLI '80, km.st. 20.000 1e eigenaar met veel accessoires en bijzonder snel. BMW 2002 '75 heel mooi en goed f 5950,-; Opel Manta '76 met perfecte gasinstallatie f 5900,-; Ford Escort '77 grijs metall. bijzonder mooi met veel acc. f 4700,-; Ford Escort '77 bruin met f 4800,-; Citroën 2 CV 6 groen f 2100,-; Honda Civic automaat '76 bijzonder goed en mooi f 5800,-; Opel Manta groen metall. '76 in showroomconditie; VW Golf LS '74 in uitst. staat; Ford Taunus 1.3 L '75 f 1500,-; Mazda 818 coupé '76 f 1900,-; Auto Ekas Kerkraderstenenweg 69, tel. 454763 en 453502.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig, tel. 045-725910.

Talbot-dealer Rob van HAM Auto's, de Koumen (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. aan: '84; Talbot Solara LS '81; Talbot 1510 GL '80; Talbot 1510 GL '80 (als nieuw); Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '79.

Doe-het-zelf-garage KRUIZINGA met spuitcabine. Ook 's zat. van 9 tot 21 uur. Zaterdags van 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig, Heerlen, tel. 721848.

RENAULT-DEALER biedt de volgende automobielen te k. a. Ren. 5 TL '79; Ren 12 TL '76 en '77, Ren 14 TL '78; Ren 16 TL '78; Ren 18 TL '79; Ren 18 TS '79; Ren 20 TS '77; Ren 30 TS '78; Ren 30 TS '80; Peugeot 304 '80; Fiat 132 1800 '78; Volvo 343 '79. Tevens bieden wij u verder ze demonstratieauto's Renault 4 GTL, Ren 14 LS en onze Ren Turbo alle bj. '81, tegen zeer interessante prijzen. Nu ook nieuwe en gebruikte auto's van het type Renault met grote kortingen of hoge inruilprijzen. Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 045-713600.

VW GOLF de Luxe, 1600 S, type '76, als nw. getint glas, Ricardo open dak, uitst. onderh. v. 1 op 15. f 4.950,-. Ganzeweide 48, Heerlen. tel. 045-213879.

SLOOPAUTO'S gevr. wij halen en betalen vanaf f 250,- tot f 500,- schadewagens v.a. f 1000,-. Tel. 045-211929.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. v.d. Ven, Zwaluwstr. 15, Heerlen.

Te k. FORD Mustang Match 2 Ghia, bwj. '77, tel. 045-415443 of 454987.

Te k. motor HONDA 750 i.g.st. Torenstraat 29, Oirsbeek, na 13.00 uur.

Te k. van part. RENAULT R-30, bwj. 1976, schuifdak, trekhaak, t.e.a.b. Schweitzerweg 12, Mechelen.

Te k. BMW 1602 bwj. '77, Opel Manta bwj. '77. Egstraat 64 Heerlerbaan.

Te k. SUZUKI SC 100 GX 1981. Leuke, prijs n.o.t.k. na 18 uur, tel. 045-270563.

Te k. gevr. DATSUN 140J, 160J, 120Y, 1200, 1400, 4-drs. bwj. '72-'76. Tel. 04116-76981 - 82365.

Te k. DATSUN Cherry eind 1976 f 4250,-. Bocksteeg 8, Heerlen.

Te k. VOLKSWAGEN (Kever) type 113, bouwjaar 66, tel. 045-721367.

Te k. PEUGEOT 304, bwj. '75, type Toyota Corolla coupé bwj. '73 f 950,-, tel. 045-427238. Houtstraat 64 Grevenbicht.

Te k. BMW 318 '78 alp.uitv. zonder zon. 1e eig. Ook verstralers, robin mode, trekhaak en wintermaterialen, opvallend mooi. Fr. St. Rudolfstr. 4, Opgrimbie. Zat. gehele dag.

Te k. SIMCA 1501 Special '72, trekhaak, nieuwe banden, nieuwe uitlaat. Auto is in uitstekende staat. De keurige tellerstand op de teller. Km.-stand 125.000 (dat is niet veel voor 15 jaar). Voor de laatst genoemde prijs is deze auto al van zijn eerste eig. Zou wat voor 'n liefhebber kunnen zijn, maar de auto is natuurlijk ook geschikt voor alle andere doeleinden. Evt. vraagprijs is zo dat dit de serieuze financiering f 1300,- (ind. radio). Op geen Steen 26, Schaesberg. Tel. 045-310263. Verzekering die tot eind me 1982 loopt, kan eventueel worden overgenomen.

Te koop wegens omstandigheden zeldz. mooie MAZDA 929 bwj. '76, vr.pr. f 2250,-. Te bevr. na 18 uur. Keizerstr. 34, Eikenderveld-Heerlen (na uur).

Te k. VW 1302, bwj. 1971 met ruilm. ca. 60.000 km, met radio, alarminst. voor f 1000,- (handelsbasis) Inl. B. Rehr, Tentstraat 48, Vaals, tel. 04454-2977.

Te k. PEUGEOT 204 bwj. '76, zeer mooi. Tel. 045-719743.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79 53.000 km, pr. f 9250,-. Tel. 045-322210.

Te k. OPEL Manta 1900 SR type '75, tel. 045-717129.

Te k. SIMCA 1100 '74 na 18.00 uur 04490-10934.

Te k. OPEL Kadett coupé type '77 f 5250,-. Renneweg 16.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op vrijdag 27 november 1981 op de c.v.v. te Grubbenvorst. Kassla poly aanvoer 9.610 kolli: a 21 40,20; a 19 38,70; a 17 38,80; a 15 33,10; a 13 28,20; b 21 41,00; b 19 37,60; b 17 35,60; b 15 32,00; b 13 28,40; b 12 21,00; kassla krat aanvoer 2.490 kolli: a 23 41,50; a 21 38,70; a 19 35,40; a 17 32,40; a 15 30,00; b 17 34,70; b 15 31,40; b 13 23,00; koolrabi glas aanvoer 37.800 stuks: 9-10 80,10; 8-9 74,50; witlof zonder dekaarde aanvoer 16.000 kg: 1 kort a 246,00; 1 kort 219,00; 1 lang a 229,00; 1 lang 226,00; 2 kort 213,00; 2 lang 183,00; 3a 154,00; 3 b 122,00; witlof met dekaarde aanvoer 2.700 kg: 1 kort a 249,00; 1 kort 229,00; 1 lang a 229,00; 1 lang 220,00; 2 kort 239,00; 2 lang 183,00; 3a 164,00; 3 b 129,00; tomaten rood aanvoer 8.400 p.b.: a1 1115,00; b1 1127,00; c1 736,00; tomaten vlezig aanvoer 1.830 p.b. bb1 1466,00; bbb1 1555,00; bloemkool 1-6 253,00; 2-6 99,70; 1-8 134,00; komkommers klasse 1 75-90 154,00; 60-75 170,00; 50-60 131,00; 40-50 97,90; 35-40 75,50; 30-36 52,10; krom 2 216,00; stek middel 102,00; komkommers klasse 2 60-75 108,00; 50-60 105,00; 40-50 77,90; 35-40 58,80; 30-35 47,50; aanvoer klasse 1 en 2 18.600 stuks; prei a1 wit 2/4 zak. 61,30; a 1 wit 2/4 a.k. 60,70; a2 wit 2/4 37,70; spruitkool a1 64,40; a 58,90; a 40,60; b1 73,00; b 66,50; b2 36,90; d1 112,00; d 73,20; d2 35,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,05-1,30; boerenkool 0,21-0,28; bieten a1 0,43-0,50; chinese kool 0,16-0,79; rode kool 0,14-0,31; savooie kool 0,21-0,29; witte kool 0,19-0,30; bospeen 0,98-1,01; peen a 0,38-0,43; b 0,31-0,52; c 0,10-0,38; radijs 20 per bos 0,41-0,91; rettich 1 7-9 0,54; 1 5-7 0,38-0,39; schorseneren a1 1,10-1,56; knolselderij 0,21-0,52; veldsla 5,80-6,20; pepers rood 6,70; groen 5,80-6,20; paprika rood 1 85+ 2,90-3,00; rood 1 75 85 2,80-3,20; groen 1 85 4,60-4,70; groen 1 75/85 3,60-4,40; venkel 1,20.

Champignonveiling d.d. 26 november 1981: (dozen) 1 fijn 4,62; 1 fijn c 4,45; 1 m 4,51; 1 mc 4,38; 1 x fijn 4,28; 1 x grof 4,09 (4 kg-bakken) 1 x grof 3,86; 2 3,56; 3a 2,60; 3b 2,53.

Fruitveiling d.d. 27 november 1981: appelen golden delicious 1 80 1,10-1,12; 1 70 0,81-1,11; 1 65 0,71-0,74; 2 75 0,74; 2 70 0,78-0,93.

Bloemenprijzen d.d. 27 november 1981: midden en hoogste prijzen: alstroemeria 30,80-45,00; trosanjers 28,95-43,00; aspargus 20,60-24,00; chrys. jrrnd. tros 66,68-86,00; chrys. norm. cult. tak 53,55-65,00; freesia enkelbl. 19,16-33,00; gerbera 77,81-101,00; iris ideaal 17,00; iris prof. blaauw 27,29-31,00; nerine bowd. 67,90-68,00; roos groot cocktail '80 56,83-66,00; roos groot prive 47,00-62,00; roos groot red succes 78,70-113,00; roos groot sonia 45,10-62,00; roos klein carona 45,39-52,00; roos klein mercedes 49,35-68,00; roos klein motrea 42,00-53,00; tulp apeldoorn gewel 42,66-43,00; tulp apeldoorn rood 38,80-41,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren. Klokprijzen: vroege aardappelen A 0,12–0,15; radijs kas I 0.30–0,46; II 0,16–0,30; andijvie kas I 1,05–1,20; II 0,43; prei A I 0,32–0,77; B I 0,48–0,69; A III 0,28–0,41; knolselderij A I 0,21–0,49; veldsla I 6,10–8,60; savooie kool A 0,18–0,19; witte kool I 0,12; Chinese kool I 0.24–0,54; B I 0,12–0,28; schorseneren A I 1,65; witlof I 1,50–2,60; II 1,40–1,70; III 0,60–1,30; kastanje per kg 1,40; bloemkool II 6 stuks 1,26.

Uitbetalingsprijzen: prei per kg A I 0,330; A III 0,218; B I 0,480; A II wit 0,280; B I wit 0.670; B II wit 0.280; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0.202; A 15 0,311; A 17 0,289; A 19 0,382; A 21 0,380; A 23 0,421; B 12 30 stuks 0,141; B 13 0,218; B 15 0,300; B 17 0,346; B 19 0,240; C I 30 stuks 0.060; kassla per stuk in kisten C I 30 stuks 0.060; kassla poly in dozen A 12 30 stuks 0.151; A 17 0,310; A 19 0,378; 15 kg II 0,314; spinazien per kg A I 0.624; B I 0,630; C I 0,630; A 0,519; B 0,560; D 0,560; E 0,470; B II 0.345; tomaten rood per bak A I 11,240; B I 10.803; C I 6,126; CC I 3,514; A II 2,5465; B II 3,800; C II 2,100; CC II 2,100; A binnenland 2.100; B binnenland 2,100; C binnenland 2,100; bonken 2,100; tomaten II eenmalig verpakt C II 2,100; tomaten licht gekleurd per bak A I 11,480; B I 10,900; C I 5,400; tomaten vlezig per bak BBBB I 11,300; BBB I 16,591; BB I 14,504; B I 10,100; BB II 3,700; B II 3,500.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B). – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren; alle prijzen in Belgische francs: appelen cox oranje pippin 60-65 24,50; 50-65-70 33,–; 70-75 33,80–37,80; 75-80 36,30–42,30; golden delicious 60-65 8,60–9,60; 65-70 10,40–12,00; 70-75 12,80–16,50; 75-80 14,90–18,00; 80-85 15,58–1800; jonagold 65-70 12,00–16,10; 70-75 20,00–30,00; 75-80 24,00–44,20; 80-85 25,00–44,30 85-90 21,60–38,30; jonatahan 60-65 8,90–10,00; 65-70 10,60–12,50; 70-75 12,10–14,50; 75-80 12,30–15,00; 80p85 10,90–15,00; peren conference 50-55 13,20–15,10; 55-60 17.10–19,00; 60-65 18,90–20,20; 65-70 19,80–20,90; 70-75 18,20–20,00; doyenné du comice 60-65 14,00–18,00; 65-70 23,20–25,00; 70-75 27,10–29,00; 75-80 26,80–30,00; durandot 60-65 10,00–14,10; 65-70 13,00–60,90; 70p75 14,60–17,40; 75-80 13.90–17,00; 80-85 13,10–15,00; St.-Remy 60-65 9,00–10,00; 65-70 11,00–11,50; 70-75 14,00–15,00.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de Varkensbeurs Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen luiden als volgtP per kg geslacht gewicht 63–90 kg 4,95–4,97; 91–100 kg 4,80–4,82; 101–110 kg 4,65–4,67; en per kg levend gewicht 101–120 kg 4,01–4,03.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiks- en slachtvee 2443, kalveren (gras en vette) 134, nuchtere- en mestkalveren 1216, schapen en lammeren 1252, paarden en veulens 18, bokken en geiten 36, totaal 5099. Prijzen (in guldens) nieuwmelke koeien 1500-2400, nieuwmleke vaarzen 1400-2300, kalfkoeien 1900-2700, kalfvaarzen 1500-2700, guiste koeien 950-1500, pinken 900-1350, enterstieren 1000-1500, slachtkoeien 1e kwal. 7,00-7,65, 2e kwal. 6,20-6,95, worstkoeien 4,80-6,10 jonge stieren 7,65-8,35, oudere stieren 6,80-7,60, graskalveren 525-925, per kg 7,35-8,10, mestkalveren 200-490, slachtkalveren 25-50, fokschapen 210-300, vette schapen 5,00-7,00, weidelammeren 150-210, vette lammeren 9,00-19,00, geiten 15-120, geiten per kg 4,00-6,50. Overzicht :resp. handel en prijzen) gebruksvee redeleijk, vlot, prijshoudens, stieren (enters en oudere) traag, niet prijshoudend, slachtvee redelijk, prijshoudend, kalveren (gras en vette) rustig, prijshoudend, nuchtere- en mestkalveren vlot, hoger (lichte koekalveren moeilijk te plaatsen), schapen en lammeren traag, lager bokken en geiten vlot, hoger.

Verkoop trekt stevig aan

Woningreserve 40 pct kleiner

VELP – De nog onverkochte voorraad koopwoningen bij de leden van de Vereniging van Nederlandse Projectontwikkeling Maatschappijen Nepromis in de periode april tot en met september met 40 pct. gedaald.

De daling van de voorraad in de vrije sector bedroeg zelfs 60 pct., zo blijkt uit een enquête naar nog niet verkocht zijnde, maar zich nog in verschillende stadia van bouw bevindende koopwoningen.

in de premie-B-sector was de voorraaddaling bijna 50 pct., terwijl in de premie-A-sector de voorraad juist met de helft steeg. In dit laatste segment overigens vooral van woningen, waarvan de bouw nog maar net begonnen was.

De sector doet het op zich in kwantitatief opzicht verreweg het beste en afzetproblemen doen zich hier nauwelijks voor. Dit wordt ook bevestigd door een conjunctuurtest, waaruit blijkt dat in sommige plaatsen aan de vraag naar premie-A-koopwoningen niet kon worden voldaan.

Bij de Nepron zijn vrijwel alle grote ondernemingen in de ontwikkelingssector in ons land aangesloten.

Speelgoedveiling

AMSTERDAM – As. dinsdag en woensdag worden bij het veilinghuis Sotheby Mak van Waay in Amsterdam poppen, kinderboeken, modeltreinen, fietsjes en ander kinderspeelgoed uit vervlogen tijden onder de hamer gebracht. Vandaag, morgen en maandag is er kijkdag bij Mak van Waay - en voor wie 't kopen niet is weggelegd kan 't kijken wellicht veel genoegen opleveren.

Cehave: over 80/81 ƒ 4,3 mln. minder

VEGHEL – Cehave NV te Veghel heeft over het boekjaar juli 1980/juli 1981 een netto-winst gemaakt van 7,3 miljoen gulden, tegen 11,7 miljoen vorig jaar. Onder de gegeven omstandigheden, ook in de agrarische sector, beoordelen commissarissen en directie dit resultaat positief.

Het bruto-resultaat was zodanig dat aan trouwe afnemers van mengvoeders een prijscorrectie-achteraf kon worden uitgekeerd van in totaal 34,2 miljoen gulden; vorig jaar was dat 38,1 miljoen.

De concernomzet (Cehave plus meerderheidsdeelnemingen) is met 7,5 procent gestegen tot ruim 1,8 miljard gulden. Deze omzetstijging is globaal te verklaren uit een prijsstijging van 5,5 en een volumestijging van twee procent.

In Cehave NV zijn de economische activiteiten gebundeld van de Coöperatieve Handelsvereniging CHV, die op haar beurt een binding heeft met de Noordbrabantse Christelijke Boerenbond NCB. De grootste omzet (in het verslagjaar 1,19 miljard gulden tegen 1,1 miljard in het jaar daarvoor) wordt gemaakt in mengvoeders. Capaciteitsproblemen zijn in het verslagjaar opgelost door ingebruikneming van een nieuwe mengvoederfabriek met een produktiecapaciteit van ruim 550.000 ton per jaar.

Verder handelt Cehave NV in meststoffen, zaaizaden en pootgoed, brandstoffen en agrarische bedrijfsbenodigdheden. Ze heeft deelnemingen in enkele pluimveeslachterijen in Noord-Brabant, België en Duitsland. Vorige maand, dus na afloop van het verslagjaar, heeft ze de eierecoöperatie Roveco in Roermond overgenomen.

ECONOMISCH KORT

● Volvo (International) heeft de eerste negen maanden van 1981 ƒ 373,- miljoen winst gemaakt tegen ƒ 361,- mln. in dezelfde periode van 1980.

● In Amerika is bij de Southwest Bank of St.-Louis de prime rate (voorkeursrente) nu gezakt van 16,5 naar 15,5 procent.

Beursoverzicht

Oplopend

AMSTERDAM – Hoewel Wall Street donderdag wegens een feestdag gesloten bleef was de stemming in Amsterdam vrijdag aan de vaste kant. In het eerste halfuur van de handel trokken veel noteringen verder aan, zodat rond het middaguur voor Koninklijke Olie de winst tot ruim een gulden was opgelopen op ƒ 88,50. Akzo was een halve gulden beter op ƒ 23,50 en Philips trok dertig cent aan op ƒ 19,90. Unilever was veertig cent hoger op ƒ 152,20. Hoogovens bleef op ƒ 13,50 staan, maar KLM was nog steeds het kind van de rekening met een verlies van ƒ 1 op ƒ 91.

De banken waren vrij vast. ABN werd anderhalve gulden duurder op ƒ 288 en Amro Bank veertig cent op ƒ 53, terwijl de NMB een gulden bijboekte op ƒ 141. WUH steeg ƒ 1 tot ƒ 64,50 en FGH zeventig cent op ƒ 47,20. De verzekeringsaandelen waren fractioneel hoger, maar Ennia bleef vastgespijkerd op ƒ 122. Ook de bouwers waren een kleinigheidje beter. Van de uitgeversaandelen won Elsevier-NDU nog ƒ 2 op ƒ 133, VNU was evenwel ƒ 1,30 lager op ƒ 50,70. Verder lag Heineken weer gevraagd en op ƒ 44,90 bedroeg de winst ƒ 1,20. Deze stijging werd toegeschreven aan een mogelijk afspringen van de accijnsverhoging op bier per 1 januari.

De obligatiemarkt behield een vaste ondertoon en veel staatsapieren trokken tot een halve punt verder aan.

Lokaal

De grote winstdaling bij Buehrmann-Tetterode in vooral het derde kwartaal bezorgde het fonds een terugslag van ƒ 2,50 op ƒ 37. Aanverwante fondsen werden hierdoor meegezogen. Zo verloor Proost en Brandt ƒ 4 op ƒ 75 en KNP veertig cent op ƒ 15,80. Alleen VRG kon zich op ƒ 32,20 goed handhaven.

Het handelshuis Borsumy-Wehry verloor weer ƒ 1,50 op ƒ 88,50. Midden februari noteerde dit fonds nog ƒ 238. Orenstein en Koppel moest vijf gulden inleveren op ƒ 115 laten en Van Kempen daalde ƒ 3 tot ƒ 42 laten. Zwak lagen verder o.m. Reesink, Klene, Ver. Glas, Kluwer en Schuttersveld. De emissie van Slavenburg lijkt regelrecht op een flop af te stevenen. De hele week is nog niet in de claims gehandeld.

Dekkingsaankopen bezorgden KBB een winst van ƒ 1,50 op ƒ 24,80. Nierstasz schoot zeventig gulden omhoog tot ƒ 900 en HAL was ƒ 4 hoger op ƒ 190. Unikap werd ƒ 5 hoger geadviseerd op ƒ 53 en zal in de tweede periode mogelijk nog worden genoteerd. Voor VMF-Stork werd vergeefs ƒ 1,50 meer geboden op ƒ 37. Audet ging ƒ 2 vooruit tot ƒ 82 en Fokker ruim een gulden tot ƒ 34,80.

Op de actieve markt gingen de koersen van de bankaandelen later verder omhoog. ABN kwam op een winst van ƒ 4, de NMB van ƒ 3 en de Amro Bank van een gulden. Verder behield de markt een vrij stevige ondertoon. Over de eerste periode gerekend steeg de algemene index met 0,7 tot 85,5.

Op de optiebeurs waren om twaalf uur 1323 opties verhandeld. Het actiefst waren Koninklijke Olie, Philips en Akzo. De callopties kwamen over een breed front tot winst. In obligaties gingen 150 opties om.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op vrijdag 27 november 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 31.800,– – ƒ 32.500,–; vorige ƒ 31.700,– – ƒ 32.400,–. Bewerkt ƒ 30.840,– – ƒ 33.800,–; vorige ƒ 30.740,– – ƒ 33.700,–.

ZILVER: onbewerkt ƒ 570,– – ƒ 673,–; vorige ƒ 570,– – ƒ 673,–. Bewerkt ƒ 550,– – ƒ 700,–; vorige ƒ 550,– – ƒ 690,–.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.39	2.49
Engelse pond	4.59	4.89
Belgische frank (100)	5.73	6.03
Duitse mark (100)	107.75	110.75
Italiaanse lire (10.000)	18.75	21.75
Portugese escudo (100)	3.30	4.00
Canadese dollar	2.01	2.11
Franse franc (100)	42.00	45.00
Zwitserse franc (100)	135.00	138.00
Zweedse kroon (100)	42.75	45.75
Noorse kroon (100)	40.75	43.75
Deense kroon (100)	32.25	35.25
Oostenr. schilling (100)	15.47	15.77
Spaanse peseta (100)	2.33	2.63
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	54.75	57.75
Joegoslav. dinar (100)	4.60	6.00
Ierse pond	3.72	4.02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4.7495-7545
Amerikaanse dollar	2.43425-43675
Canadese dollar	2.06675-06925
Franse franc	43.410-460
Belgische frank	6.5045-5095
Duitse mark	109.425-475
Zweedse kroon	44.515-565
Zwitserse franc	136.535-585
Italiaanse lire	20.405-455
Deense kroon	33.860-910
Noorse kroon	42.485-535
Oostenrijkse schilling	15.5910-6010
Japanse yen	112.64-74
Spaanse peseta	2.33-63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84.80	85.60
Algemeen-lokaal	84.60	85.20
Internationals	85.10	85.90
Industrie	62.10	62.30
Scheep- en luchtvaart	155.10	156.00
Banken	198.20	202.40
Verzekering	171.20	171.60
Handel	65.70	64.70
CBS-oblig.index	81.90	82.30
Rendem.staatslening	11.52	11.43
waarvan 3-5 jaar	11.32	11.27
5-8 jaar	11.56	11.48
8 jaar en langer	11.52	11.39
nieuwste drie	11.51	11.36
rend. BNG-leningen	11.47	11.41
rend. bankleningen	11.89	11.80
rend. spaarbrieven	13.46	13.43

Rente blijft teruglopen

AMSTERDAM – Aan het eind van de week zijn bij diverse banken de afgifteprijzen van bank- en spaarbrieven verhoogd, waardoor de effectieve rente daalde. Dit was het geval bij Bank Mees en Hope, Nederlandse Credietbank, Amrobank en Algemene Bank Nederland. In het algemeen liep het effectieve rendement met eenvijfde tot eenkwart procent terug tot waarden tussen 11,40 en 11,50 procent.

ECONOMISCH KORT

● In 1980 zijn in Nederland door handel en industrie aan de kleinhandel 1.454.800 fietsen afgeleverd.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	57,50e	57,20
Akzo	22,40	23,40
ABN	286,00	290,50
Amev	90,70e	91,00
Amro-bank	52,60	53,30
Bos Kalis Westr	65,90	66,80
Dordtsche Pr.	217,00	218,50
Dordt. Petr. pre	212,00	214,50
Elsevier-NDU	131,00	134,50
Ennia	122,00	122,00
FGH	46,50	47,20
Gist Brocades	55,50	56,30
Heineken	43.50	45,00f
Heineken Hld.	38.60	39,60
Holl. Betongroe	70,60	71,00
Hoogovens	13,50	13,50
KLM	90,90	90,80
Kon. Olie	87,40	87,90
Nat. Ned.	110,30	110,70
NedLloyd groep	146,50	146,60
NMB	140,00	144,50
Ogem Holding	2,70 f	2,40
Van Ommeren	28,00	28,40
Pakhoed Hold.	40,50	40,60
Pakhoed cert.	37,60	37,40
Philips	19,40 e	19,90f
Robeco	220,70 e	220,70
Rodamco	116,90 e	116,90e
Rolinco	220,20 e	221,00f
Rorento	136,00	136,00
Unilever	150,80	152,00
Ver. Bezit VNU	53,00	49,50
Volker Stevin	28,00	28,80
Westland U.H.	63,50	63.50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. '81–'91	105,40	105,70
12.50 Ned. 81–91	104,00	105,00
12.25 id. 81-88	102,10	103,10
12.00 id. 81-91	101,40	102,20
12.00 id. 81-88	101,20	102,30
11.75 id. 81–91	100,50	101,50
11.50 id. 80	100,00	101,00
11.50 id. 81	100,00	101,00
11.25 id. 81-96	98,50	99,50
11.00 id. 81-88	98,80	99,50
10.75 id. 80	95,70	96,60
10.75 id. 81	96,00	96,90
10.50 id. 74	100,00	100,20
10.50 id. 80	94,00	95,20
10.25 id. 80–90	94,80	95,50
10.25 id. 80–87	97,00	97,70
10.00 id. 80	93,00	94,50
9.75 id. 74	91,00	91,30
9.50 id. 76-1	96,50	97,00
9.50 id. 76-2	92,90	93,50
9.50 id. 80-95	89,20	89,80
9.25 id. 79-89	90,50	91,50
9.00 id. 75-1	87,20	87,70
9.00 id. 79-94	87,20	87,90
8.75 id. 75-1	90,70	91,60
8.75 id. 75-2	87,00	90,90
8.75 id. 76-96	88,80	87,30
8.75 id. 79-94		89,10
8.75 id. 79-89	88,30	88,80
8.50 id. 75-1	90,10	90,30
8.50 id. 75-2	90,30	90,70
8.50 id. 78-93	85,80	86,10
8.50 id. 78-89	92,00	92,00
8.50 id. 79-89	91,50	91,60
8.25 id. 76-96	85,20	85,40
8.25 id. 77-92	88,50	88,50
8.25 id. 77-93	88,20	88,20
8.25 id. 79-89	87,50	87,70
8.00 id. 69	84,40	85,10
8.00 id. 70-95	85,20	85,60
8.00 id. 71-96	83,20	83,80
8.00 id. 70-1	94,50	94,80
8.00 id. 70-2	93,60	94,00
8.00 id. 70-3	93,60	93,80
8.00 id. 76-91	88,00	88,40
8.00 id. 77-97	93,50	83,70
8.00 id. 77-87	92,20	92,50
8.00 id. 78-88	87,50	88,00
7.75 id. 71-96	81,80	82,20
7.75 id. 73-98	79,50	80,50
7.75 id. 77-97	81,50	82,00
7.75 id. 77-92	85,00	85,50
7.50 id. 69-94	82,80	83,30
7.50 id. 71-96	82,20	82,70
7.50 id. 72-97	79,70	80,00
7.50 id. 78-93	84,40	85,20
7.50 id. 78-88	86,40	86,90
7.50 id. 78-88-2	85,40	85,60
7.50 id. 71-81	99,50	99,60
7.20 id. 72-97	79,20	79,40
7.00 id. 66-1-91	83,90	84,20
7.00 id. 66-2	84,40	84,80
7.00 id. 69-94	81,80	82,40
6.75 id. 78-98	76,80	77,10
6.50 id. 68-1-93	81,50	81,90
6.50 id. 68-2	80,60	81,00
6.50 id. 68-4	80,60	81,20
6.25 id. 66-91	84,10	84,20
6.25 id. 67-92	80,80	81,10
6.00 id. 67-92	82,30	82,40
5.75 id. 65-1-90	84,20	84,20
5.75 id. 65-2	83,90	83,90
5.25 id. 64-1-89	86,00	86,00
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	78,20	78,20
4.50 id. 58-83	95,20	95,20
4.50 id. 59-89	85,70	86,00
4.50 id. 60-1-85	93,00	93,00
4.50 id. 60-2	81,70	82,10
4.50 id. 63-93	78,00	78,50
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	82,00	82,00
4.25 id. 61-91	80,60	80,60
4.25 id. 63-1	79.00	79,00
4.25 id. 63-2	78.40	78,80
4.00 id. 61-86	89,00	88,50
4.00 id. 62-92	80,80	80,80
3.75 id. 53-93	78,20	78,70
3.50 id. st. 47	79,10	79,10
3.50 id. 53-83	94,70	94,70
3.50 id. 56-86	90,60	90,10f
3.25 id. 48-98	69,50	69,50
3.25 id. 50-90	82,30	82,50
3.25 id. 54-94	76,00	76,50
3.25 id. 55-95	73,50	74,20
3.25 id. 55-85	91,30	91,30
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	102,40	102,40
11.00 id. 81-06	100,40	101,20
11.00 id. 74-84	97,00	97,90
10.50 id. 1974	99,60	99,60
9.50 id. 74-82	99,30	99,30
9.50 id. 74-99	90,00	90,30
9.50 id. 75-85	96,40	96,60
9.50 id. 76-01	86,70	87,20
9.00 id. 75-00	87,50	87,30
8.75 id. 70-90	90,50	91,00
8.75 id. 70-95	87,00	87,60
8.75 id. 75-00	85,20	86,00
8.75 id. 77-02	84,00	84,70
8.50 id. 70-85	94,40	94,50
8.50 id. 70-95	86,60	86,80
8.50 id. 73-98	83,20	84,30
8.25 id. 70-85	94,30	94,30
8.25 id. 70-96	84,70	84,80
8.25 id. 76-01	80,00	80,30
8.00 id. 69-94	84,70	85,30
8.00 id. 71-96	83,50	83,70
8.00 id. 72-97	82,60	82,80
8.00 id. 73-79	97,00	97,00
8.00 id. 75-00	78,20	78,50
7.60 id. 73-98	79,00	79,50
7.50 id. 72-97	79,40	79,80
7.25 id. 73-98	77,50	78,00
7.00 id. 66I-91	83,90	84,10
7.00 id. 66-II	83,50	83,60
7.00 66-IV	82,70	83,00
7.00 id. 72-97	77,30	77,50
7.00 id. 73-83	96,50	96,60
6.75 id. 67-92	83,30	83,30
6.75 id. 68-93	80,70	80,80
6.75 id. 72-82	98,20	98,20
6.50 id. 67-92	81,90	81,90
6.25 id. 67-92	80,50	80,70
6.00 id. 57-82	96,40	96,50
6.00 id. 65I-90	84,10	83,90
6.00 id. 65II	83,30	83,30
5.75 id. 65II	82,50	82,50
5.50 id. 65-90	84,90	85,00
5.25 id. 64-89	84,70	84,70
5.25 id. 65-90	85,10	85.10
5.00 id. 58-88	86,80	87,00
5.00 id. 64-89	86,00	86,00
4.75 id. 58-88	86,30	86,00
4.50 id. 58-89	84,00	84,00
4.50 id. 59-84	92,00	91,80
4.50 id. 60-85	92,50	92,50
4.50 id. 62-92	78,60	78,80
4.50 id. 62-93	78,00	78,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	74,00	74,20
8.75 ABN	99,30	99,10
6.75 Amro 73	85,40	85,90
5.50 Amro 8.25	176,00	176,00
8.50 Westm.	89,80	90,25
6.25 Buhr T	86,00a	—
4.00 Elaion	81,50	81,50
8.75 Elsev.-NDU	65,50	65,50
7.25 Furn. 73	75,10	75,20
5.75 Gist-Br.	95,00	95,00
5.25 Hoogovens	—	-
7,25 Kappa 73	79,70	79,70
8.75 KNSM	92,00	91,50
8.75 KBB	72,00a	71,90
7.75 K.N. Pap.	77,00	75,50
7.25 M'intosh	81,00	81,00
9.00 Meneba	81,70	80,50
7.00 NBM-B	75,00	75,50
7.75 Nutricia	75,20	75,10
8.00 Nijverd.	87,00	87,30
6.50 Océ-Gr.	85,50	85,50
4.75 Philips	87,00	87,20
10.00 Pont	70,10	70,10
7.50 Proost B.	86,50	86,50
6.50 Rolinco	56,30	56,30
6.50 id. 1000	58,50	58,00
8.00 Sanders	86,00b	—
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	78,20	78,70
8,75 Stev. Gr.	76,00	76,00
9.00 VMF-St.	60,90	61,00
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,80	64,80
7.00 W'have	94,30	94,70
7.00 W'sanen	83,30	83,50
8.75 W.U. Hyp.	71,50b	72,00

Binnenlandse aandelen

ACF	68,00	68,20
ADM-Beheer	155,00a	154,50
AKMFAS	76,00	76.00
Asd. Rubber	2,45	2,50
Asd. Rijtuig	117,00	115,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	200,50	200,50
Ass. St. R'dam	60,50	60.20
Audet	80,00	82,50
Aut. Ind. Rt.	700,00	695,00
Ballast-N.	65,50	66,00
Bam	14,50a	14,00
Batenburg	364,00	363,00
Beek van	55,50	55,50
Beers	88,00	87,50
Begemann	43,50	43,50
Belindo	295,00	299,00
Bergoss	15,00	13,00
Berkel P	25,30	25,30
Blydenst. C.	240,00	240,00
Boer Druk	113,50	113,50
Bols	57,80	56,70
Borsumij W.	90,00	88,50
Braat Bouw	—	—
Breevast	134,00	134,00
Breevast (cert.)	134,00	134,00
Bredero	180,00	182,00
Bredero (cert.)	180,00	182,00
Buhrm. Tett.	39,50	36,20
Cal. hold. NV	35,50	35,50
Calvé-D. cert.	210,20	208,50
id. 6 pct. cert.	1350,00	1320.00
Centr. Suik.	70,00b	70,00e
id. cert.	70,50	71,00
Ceteco	155,50	158,00
id. cert.	155,50	158,00
Chamotte	11,30	11,90
Cindu-Key	14,20	13,80
Claimindo	294,00	296,00
Deli mij.	67,50	68,00
Desseaux	39,50	40.10
Dorp en co.	104,00	104,50
Econosto	30,80	30,90
Emba	96,00	96,00
Eriks	39,50	38,50
Fokker	33,70	35,80
Ford Auto	49,00	48.00
Furness	17,50	18,00
Gamma H.	29,10	28,70
id. 5 pct.	13,70	13.70
Gel. Delft c.	272,00	273,00
Gerofabr.	37,00	38,00
Giessen	121,00	122,00
Goudsmit	50,00b	50,00e
Grasso	64,50	64,00
Hagemeijer	30,80	30,50
Hoek's Mach.	46,00e	48,00
NV Holdoh.	165,00	165,00
Holec	53,00	54,00
HALL Trust	185,00	187,00
Holl. Kloos	128,50	129,00
Hunter Dougla	7,40e	7,70
HVA Mijen crt	50,00	51,00
ICU	57,50	55,50a
IHC-Inter	160,00	160.00
Ind. Maatsch.	220,00	220,00
IBB Kondor	95,00	95,50
Internat. M.	19,90	20,10
Kempen B.	45,00a	42,00a
Klene S.	206,00	203,00
Kluwer	65,00	63,00
KBB	26,00	25,00
id. cert.	23,30	24,80
id. 6 cum.	—	8,20
KNP	16,20	15.60
Krasnap.	95,00	95,00
Kwatta	10,50	10,30
Landre Gl.	88,50	85,00
Leids Wol.	90,00	89,10
Macintosh	60,50	60,80
Maxw. Petr.	201,00	203.50
Meneba	43,50	44,00
Metaverpa	1450,00	1450,00
MHV A'dam	5,50	5.50a
Moeara En.	345,50	350.00
id. 1-10	4430,00	4480,00
id. 1-4	880,00	900,00
Mulder	640,00a	—
Mijnb. W.	360,00a	—
Naarden	24,80	24,70
Naeff	100,00b	—
Nagron	19,50	19,10
NBM-Bouw	5,30	5,20
Nedap	161,00	162,00
Ned. Crediet	34,60	35,00
NEFIT	1040,00	1040,00
Ned. SHB	194,00	193,00
Ned. Springst.	3000,00	3100,00b
Nierstrasz	830,00	905,00
Norit	56,00	55,20
Nutricia GB	44,10	45,00
Nijverdal	28,70	29,50
Océ-Gr.	65,50	65,80
Orenstein	120,00a	115,00a
Otra	33,50	33,50
Palembang	90,00a	90,00a
Palthe	19,20	19,50
Pont Hout	50,00	51,00
Porcel Fles	—	147,00a
Proost en Br.	79,00	75,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	13,00	13,00
Reesink	159,00	154,00
Riva	235,00	245,00
id. cert.	238,00	235,00
Rohte en Jisk	—	94,00
Rommenholl.	288,00	287,00
Rijn-Schelde	33,20	33,50
Sanders	71,00	71,00
Sarakreek	63,50	63,00
Schlumberger	685,00	685,00
Schuitema	39,20	40,50
Schuppen	93,00	91,00
Schuttersv.	56,00	51,00
Slavenb. Bnk.	76,00	78,50
Smit Intern.	45,80	46,50
Telegraaf	65,00	65,20
Textiel Tw.	27,00	27,50
Tilb. Hyp.bk.	27,20e	27,50
Tw. Kabel h.	160,00a	160,00
Twynstra en G	37,20	37,20
Ubbink	74,00	73,00
Unikap	48,00	54,00
Ver. Glasf.	86,50	85,00
VMF-Stork	35,50	37,00b
Verto cert.	26,30	26,90
Vihamij Butt	13,60	13,60
VRG Gem. Be	32,20	32,20
Wegener cert.	26,60	26,50
Wessanen	58,50	58,00
Wyers	15,20	15,20
Wijk en Her	102,80	102,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	107,00	107,00
Alrenta	102,60e	103,20e
Alvamy	104,70	104,50
America Fnd	170,50	172,50
Asd. Belegg. D	149,50	149,50
Binn. Belf. VG	121,50	122,50
B.O.G.	136,00	137,00
Eur. Pr. Inv.	142,00	142,00
Goldmines	1050,00	1050,00
Holland F	100,50	100,00
Interbonds	517,00	517,00
Leveraged	224,00	224,00
Obem	78.60	78,70
Sumabel	44,20	43,50
Tokyo PH(S)	163,00	163,00
Tokyo PH	226,00	224,50
Uni-Invest	97,50	97,50
Viking	142,20	142,50
Wereldhav.	103,70	103,60
Concentra	178,00	178,00
Unifonds	318,00	321,00
Chemical F	21,10	21,20
Col. Growth	16,60	16,70
Japan Fund	24,20	24,20
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	—	—
Technology F	27,40	27.40
Vance. Sand.	14,00	14,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,20	11,20
Am. express	46,60	46,70
Am. Motors	2,85	2,75
Am. Tel.&Tel.	59,90	60,10
Asarco	26,10	26,10
Atl. Richf.	46,80	47,30
Beth. Steel	23,10	23,20
Boeing Comp.	23,00	23,00
Burroughs	34,60	34,80
Citicorp.	26,80	26,60
Cities Serv.	52,00	52,00
Colgate	15,20	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,75	37,75
Down Chemical	25,10	25,20
Du Pont	38,80	38,80
Eastman Kodak	69,90	69,90
Exxon Corp.	32,15	32,40
Fluor Corp.	29,50	29,50
Ford Motor	16,50	16,40
General Electr.	59,50	59,80
General Motors	36,90	36,50
Getty Oil	69,20	69,20
Gillette	32,70	—
Gulf Oil	36,00	36,00
IBM	53,00	52,90
Intern. Flavor	20,50	20,50
Intern. Paper	40,30	40,30
Intern. Tel&Tel	29,60	29,80f
Litton Ind.	55,50	55,50
Lockh. Aircraft	39,00	39,00
LTV Corp.	18,00	18,00
Mobil Oil	26,20	26,40
North Am. Phil.	40,40	40,40
Occ. Petr. Corp.	25,70	25,70
Pepsico	37,25	37,25
Philip Morris	53,50	53,80
Philips Petrol.	42,10	42,30
Polaroid Corp.	21,10	21,40
Quaker Oats	—	--
RCA	17,60	17,80
Rep. Steel	26,40	26,40
Schlumberger	55,30	55,40
Sears Roebuck	17,30	17,30
Shell Oil	43,40	43,60
Sperry Corp.	32,40	32,40
Stand. Oil of Cal.	43,50	43,50
Tandy	35,00	34,50
Texaco	35,10	35,00f
Texas Instruments	76,40	76,50
Union Carbids	49,80	49,40
Union Pacific	55,00	55,10
U.S. Steel	29,70	29,50
Warner Lambert	21,30	21,30
Westingh. El.	25,50	25,20
Woolworth	17,80	17,60
Xerox Corp.	39,60	39,90

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	329.00	328.00
Br. Petrol	630,00d	630.00
Gevaert Ph.	73,30	78,00
Hoechst	--	135.00
Hoesch	20,00	20.00
Imp. chem.	118,00	120.00
Petrofina	—	—
Solvay	104,00	100.00
Alcan	55,50	55,50
Am. Cyanam	64,80	65.00
Am. Standard	67,50	67,50
Bell Teleph.	37,80	37,80
Can. Pacific	79,30	79,30
CBS	123,00	123.00
Celanese	146,50	146.50
Chrysler	10.00	10,00b
Columb. Gas	80,50	80,50
Cons. Edison	78,70	78.70
Curtiss W.	101,00	101,00
East Airl.	16,70	16,50
Gen. Foods	77,50	76,30
Goodrich	50,00	50.00
Goodyear	44,50	44,50
Husky Oil	27,40	27,50
Imperial Oil	52,20	52,20
Inco	36,80	36,00
Mc. Donnell	83,00	83,00
Merck Co.	200,50	200,50
Minnesota	129,50	129,00
Nabisco Brands	73,50	73,50
National Can.	52,80	52,80
Nat. Dist & C.	57,50	57,50
NCR Corp.	98,00	96,50
Procter & C.	195,50	197,80
Reynolds I	122,00	122,00
Shell Can.	37,70	38,50
Sterling Dr.	51,90	51,80
Sun Oil C.	105,50	105,50
Transam C.	57,50b	56,60
U. Brands.	25,00	25,00
Dai-Ichi K.	430,00	415.00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	223.00	210.00
Sanyo Electr.	255.00	240,00
Sony Corp.	900.00	900.00

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 345 DL bwj. '80 rood open dak + sp. vr.pr. f 14.000,-. 045-721128.

Te k. DATSUN 1200 bwj. '72, tel. 045-221729 of 045-415229.

Te k. AUDI 50 LS '75 goede st. groen met. f 2300,-, te bevr. Arendstr. 2. Heksenberg-Heerlen.

Te k. MINI 1300 Innocenti, bwj. juli '74, vr.pr. f 2600,-, i.z.g.st. Te bevr. zat. na 12.00 u. Horatiusstr. 16. Aarveld Hrl.

Ingeruild BMW 319 1978; BMW 320, 1978, 1979, 1980; BMW 518 1980; BMW 520 1980 LPG; BMW 525 1978, 1980; BMW 730 aut. 1979; Mercedes 300 D 1977; Opel Rekord 2.0 S Berlina 1980; Toyota Celina 2000 Liftback 1979; Peugeot 305 GL 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Volvo 264 GLE 1978. Autobedrijf Kera B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MINI Innocenti bwj. '75, licht metal. velgen, br. banden, kostpr. f 3250,-, tel. 045-440106.

Te k. CITROEN HY bestel ook gesch. voor kamp. w. of voor orkest. Tel. 043-611974 voor 18.00 uur.

Te k. SUBARU 1400 DL bwj. '76 kmst. 58.000 vrpr. f 1650,-. Inr. mog. Tel. 043-620092.

MITSUBISHI Colt Galant 1600 GL, bwj. '77, vrpr. f 3.250,-. Inr. mog. Tel. 043-620092.

4 Wolfrace VELLINGEN 7 + 8 jr. x 13 + banden 225 + 235 x60 v. Opel. BMW sierringen 16 st. v. 14-er velling. Fiat 600 + res.motor m. opgekn. worden. Tel. 045-440468.

Te k. i.z.g.st. OPEL Commodore 2.8 GS op gas. bwj. '77, getint glas, Pullman bekl. trekh., nw. banden, nw. uitlaat, open dak, iedere keuring toegestaan. Prijs n.o.t.k. Hoofdstraat 22, Schimmert. 04404-1721.

Te k. FORD Capri II S bwj. '77, eventueel op gas. Blinkerd 4. Schimmert.

CHRYSLER Le Baron bwj. '78, 8-cil. Pr.n.o.t.k., Zaiesekstr. 17. Geleen. tel. 04494-49164.

Te k. OPEL Rekord autom. f 2500,-. Rennemigstr. 29. Heerlerheide.

Te k. FORD Escort type 76 f 3250,-. Rennemigstr. 29. Heerlerheide.

Te k. OPEL Ascona type 78 f 6250,-. Rennemigstr. 29. Heerlerheide.

U koopt geen kat in de zak als u uw auto bij AUTO RODA pakt! Audi 100 Avant, 5-drs. mod. '79 f 7950,-; Mercedes 230 4 cyl. LPG-inst. '77 f 12.950,-; BMW 630 CS coupé met LPG f 26.000,-; Porsche coupe f 9500,-; BMW 320 met LPG va. f 7950,-; Honda 4-drs. laat '77 f 5900,-; Opel Kadett GTE 5-bak '76; Kadett rood coupé '76; Opel Ascona 1900 model '80 f 9750,-; Mazda 626 mod. '80 LPG f 9750,-; Honda Civic 1200 3-drs. f 4750,-; mooie Opel Manta GTE blauw-zwart '77 f 6500,-; Volvo 244, 242 m. LPG va. f 5500,-; Opel Record bestel m. LPG model '79 f 6950,-; Simca 1100 5-drs. bijna '77 f 1800,-; Renault 6 TL begin '77 f 2950,-; Toyota coupé '73 f 1800,-; Ford Taunus 1600 stationcar '79 rood f 6950,-; Saab coupe 3-drs. zonnedak etc. '77 f 6950,-; Sunbeam 1600 GL model '79 f 4750,-; Citroën break besteller bwj. '77 f 2750,-; Suzuki crosser dec. '79 f 3250,-; Honda Goldwing f 2500,-; Honda 650 mod. '81 f 6500,-; Honda 550 '78 f 3500,-. Vlotte financiering, snel wisselende voorraad, inruil, service enz. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade.

Te k. i.z.g.st. DAF Maraton de Luxe '74, m. trekh. en radio cass., kl. rood t.e.a.b. Dir. Geurtsstr. 10. Kerkrade. Tuss. 18 en 20 u.

Te k. FORD Taunus L combi mw. mod. zeer mooi techn. 100% bwj. '76, vr.pr. f 3500,-. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

OPEL Manta GTE type '77, i.z.g.st. f 6000,-, tel. 045-213204 na 17.00 uur 045-216062.

Weg. sterfgeval te k. OPEL Rec. 1900 bwj. '75, vrpr. f 3700,-. 1e eig., 045-224716.

Te k. SIMCA Ralley I f 2700,- + Fiat 127 f 2500,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

Te k. mooie zwarte ALFA Sprint 1500, bwj. '78 f 8000,-. tel. 045-215196.

DOE-HET-ZELFGARAGE, nu ook in Brunssum. Voor slechts f 5,75 p. uur kunt u gebruik maken van onze werkplaats, bruggen en gereedschappen. U krijgt tevens hoge kortingen op banden, onderdelen en materialen. Autoselect, Pr. Hendriklaan 2b, Brunssum, tel. 045-255475.

Te k. PEUGEOT 604 met gasinstall. bwj. 1976, vraagpr. f 2500,-. Tel. 043-629197.

Te k. MERCEDES 280 S, '73, nw. model, showroom, cond. groenmetal., automatic, electr. schuifd, magn. velgen. Roebroekweg 44, Heksenberg.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. Luxe '80; Honda Accord 4-drs. '78; Austin Allegro '79; Ford Fiesta '77; Mazda 616 '78; Mitsubishi Galant 1600 GL '78; Peugeot 104 GL '75; Renault 18 GTS '80; Volvo 343 DL autom. '78; Volvo 244 GL D6 autom. '80. Auto Heral b.v., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. RENAULT 4 bestel, bwj. '74 met gasinstall. bwj. '80, Strensstr. 1, Geleen, tel. 50543.

Te k. RENAULT 14 type TS bwj. '80 kl. groenmetall. Pr. f 11.500,-. Vrijherenberg 3. Heerlen.

Te k. FORD Escort wit, stationcar 1976, f 2.500,-. Wil ook ruilen met klein bestelbusje. Hoofdstr. 42, Kerkrade, tel. 456711.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO, Opel, Ford, Haefland 20 (ind. terr). Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

RENAULT 20 TS '79, i.z.g.st. f 10.500,-. 043-70188, fin. mog.

SIMCA Ralley 1 '77, kmst. 52.000, pr. f 2250,-. Viennahof 29 M'str. 043-70188.

Te k. VW GOLF okt. '77 z.g.a.n. 4-drs. weg. vertrek naar Canada pr. f 6000,-, tel. 045-421334.

Te k. MERCEDES 280 S, '70, iets moois, blauw metall. pr. f 4000,-, inruil mog. tel. 045-421334.

Te k. VOLVO 343, '79 met gasinst. Elke keuring toegest. Slechts f 9400,-. Mozartstr. 25. Sittard.

NIEUW. Al uw verzekeringen op een polis. Met veel financieel voordeel, gespreide betaling mogelijk, zonder extra kosten. Bel voor verdere informatie Erkend Assurantieagent P.J.M. Meijs, De Wendelstr. 41, 6372 VT Schaesberg, 045-423208.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld. 045-456963.

AUSTIN Allegro 1100 bwj. '76 kleur geel, met radio, 1e lak, schadevrij. f 2250,-, tel. 045-442786.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S in goede staat vanaf bwj. '75, tegen contant geld, tel. 045-418856.

Te k. weg. verh. prachtige OPEL Kadett 1200 Berlina de luxe duurste uitv. auto is i.z.g.st. Bwj. orgineel '78 km.st. 32000 kl. lichtbl. Vr.pr. f 5900,-, Schroederstr. 26, Leenderveld Schaesberg.

Te k. MERCEDES 280 S, type '74, prijs, f 6.750,-. Tel. 045-221086.

Te k. a. BMW 320 sportwielen, bwj. '78, prijs f 9.500,-. Elandstr. 2. Heksenberg-Heerlen.

Te k. VW KEVER '76, veel accessoires, nw. banden, etc. Wilgenstr. 26, Passart-Heerlen-Nrd.

VOLVO 244 GLE Overdrive, bleu-metallic met stereo radiocass., schuifdak, gekleurd glas en lederen bekleding, 1979-07. Als nieuw. Nu voor f 19.750,-; Volvo 245 GL groen, stationwagen 1979-09 met lpg nu voor f 19.750,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 220055.

MAZDA Legato 4-drs. '80, 18.000 km, BMW 520 '77 50.000 km, Ford 1600 GL '79 40.000 km, Ford Escort '78 en '79, Opel Kadett L '79, Volvo 343 DL automaat '76 23.000 km, Toyota Sportswagen 1600 LS '79, 30.000 km, Datsun Sunny 140 Y '79 32.000 km, 3-drs. Talbot 1600 S '78, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 N '76, Peugeot 305 GL '79, 40.000 km als nieuw f 10.500,-, BMW 2002 '74. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

FORD Escort 1300 GL '77 en '80 Escort 1300 GL automatic '79, Fiesta 1300 S '78, Ford 1600 GL '77, Opel Kadett 1200 S stationcar '79, Kadett 1200 S automatic '78, Mazda 323 de L type '80, Toyota 30 de L '76, VW Kever 1200 '75, garantie, financ. en inruil, autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

HONDA Civic automaat '78, Citroën GS club automaat '76, Peugeot 504 TI automaat '76, Daf 46 luxe '76, Renault R 5 zeldz. mooi, '77, Honda Civic 3-drs. '78, Kadett City '78, Golf S '77, Citroën Dyane '78, Datsun 120 AF II '77, Austin Allegro 1500 zeer mooi '78, Mini 1000 f 1200,-, garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. als nw. OPEL Ascona 19 S bwj. '77 weinig km gel. met extra's. f 6250,-. Inl. tel. 04490-24993.

Te k. OPEL Ascona type 1.9 S '78 met schuifd., kmst. 51.000, auto verk. i.st.v.nw. Keuring toegest. f 6500,-. Inl. 043-51518.

ALFA ROMEO Guiletta 1.6 bwj. '79 f 9750,-; Alfa GTV kl. goud zeldz. mooi bwj. '78 f 7950,-; div. Alfetta va. f 4000,-; Honda Civic autom. kl. blauwmetall. bwj. '77 f 6750,-; Civic kl. bruinmetall. f 4500,-; div. BMW 525 vanaf f 6900,-; Toyota sport Celica liftback nw. type kl. rood f 6000,-; Fiat X19 cabrio Targa f 5250,-; div. Opel Manta kl. geel, groen, enz. vanaf f 5900,-; Ford Capri 2.3 L bwj. '75 f 4500,-; Taunus 1.6 L kl. goud bwj. '78 f 6500,-; Granada 2.3 L 4-drs. bwj. '78 metall.goud f 8000,-; Mazda 929 autom. Sedan '77 f 5000,-; Mazda 323 div. vanaf f 4750,-; Citroën GS Club bwj. '80 nu f 8500,-; GS speciaal bwj. '75 f 2000,-; Citroën CX zilver 2400 bijna '78 f 6250,-; BMW 320 kl. groenmetall. perf. toest. f 8900,-; BMW 518 kl. zilver iets spuitwerk bwj. '75 nu f 3900,-; Rekord diesel f 4000,-; Transit diesel bestel '78 f 6500,-; Austin Allegro type '76 f 1500,-; Peugeot 604 f 2200,-; BMW 1802 nw. type '75 f 4500,-. Div. inruilers, sterk wisselende voorraad, inruil mog., snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedrijf, Parallelweg 1, tel. 04493-3921 Spaubeek. Direkt aan afrit autobaan Spaubeek.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. eind '76 i.z.g.st. weg. omst. pr. f 2600,-, 045-457197.

Te k. FORD Taunus 16 XL, stat.car. bwj. '74, 72.000 km, i.z.g.st. 100% i.o. Vrpr. f 1850,-. Jonker v. Weerststr. 31, Brunssum.

Te k. VW POLO bwj. dec. '75, i.z.g.st. km 47.000,- pr.n.o.t.k. Anjelierstr. 90 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 TI i.g.st., bwj. '74, Vrpr. f 1500,-. Keuring toegestaan. Tel. 045-415270.

PEUGEOT 504 GL aut. LPG, leren bekl., schuifdak, trekhaak, Benedictynenstr. 16, Vijlen, 04454-4553.

Te k. weg. omst. MITSUBISHI Sapporo. Te bevr. Dorpstraat 80, Bingelrade.

Te k. VW Scirocco LS 1976, 95.000 km, i.g.st. T.e.a.b. J. Steenstr. 11. Brunssum, tel. 045-250749.

Te k.jongen jonge Jonker v. Weerststraat 31, Brunssum.

Te k. OPEL GT in showroom-cond. motorisch en mech. 100% in orde, iets moois, vrpr. f 4500,-. Ringstr. 28 Hoensbroek (Steenberg).

Te k. GOLF diesel 5-drs., bwj. '80, 40.000 km, vrpr. f 13.500,-. Steenstr. 10. Puth.

Te k. VW GOLF L silver, bwj. '79, 4e mnd. 40.000 km, sportst., radiocass., f 10.500,-, 045-220008.

Te k. BMW 320.6 '78 i.z.g.st. f 14.800,-, tel. 045-220940.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '75 f 750,- + compl. drumstel, Maxwin f 650,-, tel. 043-620488.

Te k. SPORTWAGEN Opel GT 1900, brede banden, goed onderhouden. Na 17.00 uur, tel. 04450-2433.

R-4 GTL '78 en '79; R-5 TL '76; R-5 L '79; R-5 automaat '78; R-14 TL '77; R-20 TS '79; R-20 TL met gas '79; Ford Fiesta 1300 S '80; kleine Datsun Coupé automaat '78; Daf 66 automaat '75; R-12 TL stationcar 12-'78 en 12 '77; Toyota Carina '73; Fuego GTL '81 km 6.900 als nieuw. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg, 04406-12514. Uw Renault-dealer.

FORD Fiesta 1300 S, goudmetallic kmst. 24.000 juli 1980. Nieuwprijs f 19.412,- nu f 13.7tp.-. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg. 04406-12514. Uw Renault-Dealer.

RENAULT Fuego GT kleur beige met zonnedak + radio km 6.900, datum kenteken 31-3-1981. Nwpr. f 24.837,- nu f 19.000,-. Abs. schadevrij. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg. 04406-12514. Uw Renault-dealer.

Te k. of te ruil MUSTANG Ghia, autom. kl. model. Tel. 04490-11449.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. '73, nw. trekh., uitlaat + achterbanden f 500,-. Ruilen of inr. Zundapp of Kreidler mogel. Laurierstr. 187, Passart-Hrl.Z.

Te k. MINI 1000 bwj. '77, kmst. 58.000. Nw. banden en radio, i.p.st. Pr. f 3500,-. 04750-24296.

Te k. OPEL Manta 16S bwj. '79 m schuifdak. Pr. f 10.800,-. Graaf Huynstr. 1, Brunssum.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '74, f 1750,-, crossmotor Husqvarna m. defect. T.e.a.b. Te.. 045-270519.

Te k. aangeb. MERCEDES 240 D bwj. dec. '74, Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

ALFETTA 1.6 bwj. '74, opknapper of onderdelen, vrpr. f 1500,-, tevens Fiat 128 coupé sport 1300 bwj. '75, vrpr. f 1950,-, tel. 04406-14241.

Te k. RENAULT 16 TX bwj. '77 i.z.g.st. Te bevr. 045-421843.

MERCEDES Benz 280 S autom. bwj. '69, Amerik. uitv., gasinst. met buitenvulling, trekh., electr. schuifdak, stuurbekrachtiging, tel. 04459-1263.

Te k. MERCEDES beste 206 D m. verl. chassis bwj. '74, i.g.st.; Mazda 818 sedan metall. blauw '78, v. 1e eigen. i.g.st.; Golf donkerbl. '74, Kevin Beitel 6a, bij kruispunt Drievogels Heerlen, tel. 045-421741.

Te k. TOYOTA Celica bwj. '74, i.z.g.st., Toupsbergstr. 19, Kerkrade-Chèvremont.

Te k. van part. MITSUBISHI Sigma Galant 2000 GLX bwj. juli '79, zeer aparte auto teg. redelijke prijs, tel. 045-320794.

Te k. OPEL Kadett '77 op gas, Kadett Caravan '76 en '77, Toyota Hi-Ace bestelbus '78 op gas f 6250,-, Shell garage Martens Kerkstr. 92, Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

Te k. DATSUN 1200 Coupé bwj. 1974, Dir. Schrijnenstr. 2 Kerkrade.

Te k. TOYOTA Celica Liftback XT 5-speed, bwj. '80, kmst. 17.300, kl. zwart f 10.000,- onder nw.pr. Te bevr. Heerlerbaan 72, Hrl.

Te k. 4 SNEEUWBANDEN maat 155 SR 13, i.z.g.st., Hekerweg 40, Heek, tel. 04405-1542.

Te k. 1 set carb. geh. compl. BMW TI, 1 sportstuur Ford Escort, 1 trekh. voor Ascona Manta, 1 set opblaasbare schokbrekers Ascona, Manta, nieuw. Tel. 045-418558.

Te k. FIAT 128 1100 cc, bwj. '77, zeer goed onderh. 56.000 km, f 3500,-, tel. 04498-54540.

Te k. FIAT 131 Stationcar familial 5-drs., radio + trekhaak, dec. '77, 1e eig. als nw. f 3900,-, Seipgenstr. 24, Geleen.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76, vraagpr. f 3250,-, Aan het Broek 99, Sittard.

Te k. AUDI 100 GL, bwj. '75, pr. f 1250,-, Aan het Broek 99, Sittard.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '74, met radio en trekh. f 2000,-, Ericastr. 66, Sittard, Sanderbout.

Te k. OPEL Kadett, bwj. nov. '72 f 650,-, Ericastr. 66, Sittard, Sanderbout.

Te k. van part. TOYOTA Starlet 1.2 ltr super de L rood, jan. '80, nog onder gar., kmst. 26.000 met sunroof, Philips cassetterecorder, toerenteller, vacuummeter, pr.n.o.t.k. Maaslandstr. 14, Limbricht, 04490-22833.

Te k. van part. ALFA Romeo Alfetta 1.6 Lusso, iets moois, met sunroof en vele extra's, Maaslandstr. 14, Limbricht, 04490-22833.

Te k. FORD Fiesta 1100 L bwj. juni '78, kmst. 65.000, 1e eig., weg. overcompl., tel. 04746-2921.

Te k. 2 CV 6 bwj. '77 i.z.g.st. Weverstr. 13, Susteren.

BMW 316 '78, '79; BMW 320 '80; BMW 318 '78 met gasinst. AGO b.v., Daalstraat 38, Geleen, tel. 04494-47676, magazijn geopend zaterdag van 8.30 tot 12.00 uur.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de lux, lpg, bwj. 31-8-'75, pr. f 3150,-, tel. 045-415406.

Te k. OPEL Ascona 16S, i.z.g.st. 4-drs. '71. Rdr. Vosstr. 24, Brunssum, vrijd. hele dag, zat. tot 13 u.

Te k. VOLVO 343 DL, autom. bwj. '77. Winricusstr. 56, Kaalheide.

Te k. RENAULT 4 in onderdelen incl. goede motor + versnellingsbak. Pustr. 103. Born.

Te k. HONDA CX 500 met polaris tourkuip, tel. 04743-41413 of 1678.

Te k. CITROEN GS club halfautomaat eind '78 met LPG, 5-drs., 100% in orde. Vrpr. f 5700,-, 04743-1413 of 1678.

OPEL Kadett coupé bwj. '71, org. km 75.000, nw. banden, accu en uitlaat. Techn. i.g.st. carr. redelijk. Vrpr. f 450,-. Past. van Eysstr. 54, Geleen, tel. 45459.

Te k. OPEL Rekord stationcar 2.0 S bwj. '79 5-drs. radio-cass. trekh. Inruil kleinere wagen mog., tel. 045-321338.

Te k. VW KEVER bwj. '69 i.g.st. f 650,-, tel. 045-311969.

Te k. zuinige PUNTGAVE R6/850 + div. access. pr. f 650,-, 045-251399.

Te k. OPEL Ascona 16 S bwj. '78, kl. beige, radiocassette, sportvelgen, Cronjestr. 30, Passart, tel. 045-218999.

Te k. OPEL Kadett 12 S bwj. '78, kl. rood, radio-cassette, 4 drs., Schildstr. 15, Treebeek, tel. 045-223446.

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V. Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 127 3-drs. '75; Fiat 1050 127, '77; Fiat 900 127 '78; Fiat 127 Sport '79; Fiat 128 1100 en 1300 '79; Fiat 128 coupé 1300 '75, '77; Ritmo 65 CL '79; Ford Fiesta '79; Opel Kadett '80; Opel Ascona 20S '79; Opel Rekord diesel '81; Peugeot 304 '76; Peugeot 304 '77, gas, Simca 1307 '76; BMW 518 '81; Mitsubishi Lancer '76 en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk, ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. SIMCA 1308 GLS 5-drs. bwj. '78 op LPG, 045-442472.

Te k. van part. LELIJKE EEND, goed onderh., verkeert in g.st. Pr. n.o.t.k. Op de Knip 24, Kerkrade-W (Terwinselen).

Te k. onder garantie OPEL Kadett 1200 N'80; VW Golf diesel '79; Ford Escort 1300 GL '78 op gas 4-drs.; Opel Ascona 1600 S '77; Mini special '76 f 3500,-; Volvo 142 op gas; Honda Civic 1200 '77; Mini 1000 '78; Opel Kadett spec. '77; Toyota Celica 1600 LT '75; Honda Civic autom. '75; Datsun F 11 '77. Inruil en financ. vanaf f 200,- p. mnd. en garantie. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 314175.

Automobielbedrijf TON B.V., Rötscherweg 60, Ubach over Worms, biedt te koop aan: Toyota Landcruiser 3L diesel '79 zeer mooi. BMW 318 '79 Alpina uitvoering f 11.750,-. Mazda 626 2.0 '80 kleur grijs. Daihatsu Curore '80, kl. bruin f 6950,-. Volvo 343 automatic '77 kl. geel f 7500,-; Prelude type '80 kl. zwart f 13.750,-; Manta Cavalier GLS '78 kl. oranje f 7950,-; Honda Civic 5-deurs '78 kl. groen f 7950,-; Honda Accord 3-deurs '78 kl. blauw f 6950,-; Mazda 929 coupé '77 kl. bruin f 5500,-; Datsun Cherry FII coupé kl. goud f 5750,-; Mazda 323 1300 kl. groen f 6950,-; Honda Accord '79 3-drs. kl. groen met LPG. Mitsubishi Galant coupé '77 f 4950,-; Citroën 2CV4 '77 kl. groen f 3750,-; Toyota 2000 Corona '77 kl. blauw f 4750,-; Ford Taunus '76 kl. oranje f 3500,-.

Te k YAMAHA SR 250-cc shopper model, bwj. 1-7-'81, km.st. 3900 vr.pr. f 2800,-, tel. 045-259126.

VW PICK-UP bwj. '75, f 1250,-. Melcherstr. 3, Schaesberg.

OPEL Kadett kleur donderblauw bwj. '79, prijs f 7900,-, inr. mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

MERCEDES 250 lpg, automatic, get. ruiten, grijsmet. radio, prijs f 17.750,-, inr. mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Te k. zeer zuinige RENAULT 5 TL kl. rood in nieuwstaat bwj. '76, radio. Pr. f 4250,-. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Te k. RENAULT 12 TL bwj. '74 pr. f 950,-. Birgitagracht 23, Kerkrade-W.

Zojuist binnengekomen MAZDA 323 3-drs. f 5500,-; Golf diesel meer dan 100%, bwj. nov. '78. Inruil mog. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. CITROEN GS spec. '78; Mitsubishi Lancer '78; Morris Marina '75; Fiat 1050 '79; Simca 1308 excl. '78; Sunbeam 1300 TC '75; Simca Fourgenette '80; Renault 12 TL '78; Avenger station '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1100 spec. '77; Simca 1100 LE '77; Simca 1308 GT '78; Golf L '75; Peugeot 304 '75; Fiat Ritmo '75 CL 5 speed 80.

FORD Taunus 1600 L bwj. '75 vrpr. f 1500,-. Na 6 u. Vechtstr. 5, Heerlen.

Direktie-auto MAZDA Legato hardtop bwj. '79, zilvermetall. schuifd., stereo en diverse extra's in st. v.nw. Heeft nieuw gekost f 29.500,- nu voor f 8250,- incl. btw, tel. 045-418856.

Te koop onder garantie en service, PEUGEOT 604 autom. '76 f 5750,-, Talbot 1308 GT '77 f 4750,-, Volvo Amazone '65, Ford 1600 '78 f 7250,-; Ford N 1600 '75 f 2250,-; Audi 100 GLS '76 f 6750,-; Mazda 616 4-drs. '75 f 2500,-; Mazda 616 '74 f 1750,-; Volvo 144 S '73 f 1850,-; Renault 6 TL '73 f 1250,-; Renault 30 TS autom. '77 f 3750,-; Daf 44 '74 f 1800,-, inr., financ., gar. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '79, Mercedes 200 D bwj. '80, Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade.

LET OP, LET OP inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Let op Citroën CX '78 met stuurbekr. f 5950,-; Ford Taunus Chia f 4950,-; Peugeot 304 '77 f 3250,-; Mazda 616 '77 f 2950,-; VW Scirocco '76 f 4750,-; Chrysler 1308 '77 f 3250,-; Mercedes 200 Benz gasautom. '73 f 2950,-; Mazda 1300 L '77 f 3250,-; Datsun 160 B f 2750,-; Toyota Corolla '76 stationcar f 2950,-; DAF 66 SL '74 met gas f 2250,-; Citroën CX 2200 '77 f 4750,-; Simca 1100 '78 f 2750,-; Volvo 142 '74 met gas f 2950,-; Mazda 818 coupé '75 f 2450,-; Toyota Celica '75 f 3250,-; Vauxhall Viva '75 f 950,-. Inruil mog., snelle financ. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-W (Gracht), laatste straat links voor grensovergang Locht.

Koopje SUZUKI RM 80 crossmotor. Treebeekstr. 61, Heerlen.

SIMCA 1100 bestelauto bwj. '75 i.z.g.st. prijs f 600,-. Inl. tel. 045-315840 of 045-725902.

Te k. FORD Transit bestelauto, diesel, dubbel lucht, nw. model, klein rijbewijs bwj. '78. Ook te ruil Tunnelweg 58, Schaesberg (salonwagen).

Te k. OPEL Kadett aut. bwj. '74 kl. rood, vrpr. f 1100,- i.z.g.st. tel. 045-750365.

Te k. LADA 1300 S bwj. '78 kmst. 50.000, i.s.v.nw. pr. f 3750,-. Op de Klinker 32, Bocholtz, tel. 045-442280.

DATSUN 120 Y bwj. 1974 in zeer goede staat van 1e eigenaar, kleur rood, nieuwe banden enz. inruil grotere auto mogelijk. Betaling gedeeltelijk te regelen. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Te k. 2 CV 4 (EEND) bwj. '75, te bevr. 045-218500 of 210955, event. ook te ruil.

Te k. zeer mooie OPEL Ascona 1900 4-drs., kl. rood met radio-cass.rec. bwj. 9-'78, kmst. 52.000 met onderh. kaart, Plataanstr. 20, Heerlen-Passart, tel. 045-220870.

Te k. FORD Escort '72 f 750,-, Kadett '72 f 600,-, Simca 1100 '72 f 700,-, Simca 1100 '75 f 1100,-, Clubmann coupé '75 f 1200,-, Daf 55 zeer goed f 500,-, Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77, ook schade-auto's, tel. 04446-2747.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.2 special blauw '80; Opel Kadett 1.2 S Hatchback oranje '81; Kadett luxe geel '77; Kadett luxe rood '76; Kadett City 1200 S automatic geel '76; Ascona 2.0 N geel met div. extra's, type '79; BMW 320 zilver met schuifdak '78; Ford Fiesta 1-1 Bravo rood '81; Escort 1.3 brons '78; Escort 1.3 bruin '76; VW Golf diesel, rood '79; 1e eig.: VW Golf LS automatic, geel '76. Inr. en financ. mog. Eigen servicedienst, garantie, Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. CITROEN GS bwj. '75, f 1500,-, Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. YAMAHA XT 250 bj. 1981. Tel. 04406-40192.

Te k. FORD Taunus bwj. '78, sunroof, in redel. st. pr. f 5275,-. Peugeot 304 SLS schuifd. pr. f 4750,-, bwj. '77. v. Rossumstr. 8. Hoensbroek, tel. 215583.

OPEL Manta GTE type '77, kl. geel f 6250,-; Alfetta GTV type '77, kl. zilver f 4750,-; Austin Princess type '78, 4-drs. f 3250,-; Ford Capri 2300 GTR bwj. '74, kl. rood f 2750,-; Mazda 818 coupé kl. geel 1e eigen. f 3750,-; Ascona 1.6 S bwj. '76 f 4950,-; Citroën GSX 2 type '77, kl.wit f 2250,-; Opel Rekord 1700 L '74, kl. goud met. f 1750,-, Capri 2000 GT type '74 f 750,-. inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkast.).

Prijsbewuste mensen kopen bij AUTORAMA ruime keuze en prima garantie. BMW 320 6 '78, gas, kl. groen f 14.000,-; BMW 728, '78 kl. groen, schuifd. f 15.500,-; BMW 728 autom., '77 kl. antraciet f 15.500,-; BMW 525 T '78, kl. groen, 70.000 km f 10.250,-; BMW 320 '77, kl. groen f 9500,-; 3x BMW 320 '76, kl. blauw v.a. f 8500,-; Alfa Giulietta '78, kl. groen i.z.g.st. f 7950,-; Alfa Sud Sprint T '78, kl. groen f 6500,-; Alfetta GT 1600 '77, kl. grijs f 6500,-; 2x Alfetta GTV '76, kl. ivoor v.a. f 4500,-; Opel Rekord 4-drs. '78, kl. rood i.st.v.nw. f 9000,-; Ford Taunus 16 GL 80, gas, kl. grijs f 9900,-; Ford Taunus 16 L 80, kl. blauw f 9250,-; Peugeot 104 SR '79, kl. rood 21.000 km; f 7500,-; BMW 520 '78 kl. beige f 10.000,-; BMW 518 '78, kl. rood f 9250,-; BMW 520 '76, kl. blauw f 6000,-; BMW 3.0 S autom. '74, kl. blauw f 3500,-) Mitsubishi Saporo GSR '78, kl. grijs, 5-baak f 8500,-; Citroën CX 2400 Pallas '78, kl. grijs f 6750,-; Peugeot 504 GLD '78, kl. beige f 6750,-; Rover 3500 S '78, kl. blauw, 5-baak f 9250,-; Alfa Giulia 1600 '78, kl. rood f 6000,-; BMW 1502 '75, gas, kl. wit f 5000,-; BMW 2002 '74, gas, kl. wit f 4250,-; Ford Capri 2.0 S '77, kl. rood f 6750,-; Jaguar XJ 6 '78, kl. ivoor, nw. motor f 16000,-; Fiat Ritmo, kl. groen f 6950,-; Talbot 1.3 GL '78, kl. bruin f 5750,-; Mazda 323 1.3 '78, gas, kl. grijs f 6750,-; Mazda 323 1.3 '77, kl. blauw f 5250,-; Mini 1000 spec. '78, kl. bruin f 4000,-; Opel Kadett '76, gas, kl. groen f 4750,-; VW Golf '75, '76, '77 v.a. f 3750,-; Renault 5 TL '78, kl. rood f 6500,-; Opel Ascona 16 S '77, kl. bruin f 5250,-; Opel Ascona Sport '77 Irmscher uitv. 35.000 km f 7250,-; Ford Taunus combi '77, kl. rood f 4500,-; Audi 100 LS T '77, kl. grijs f 4750,-; Honda Civic '77, kl. blauw f 4250,-; Simca 1307 S '77 gas, kl. rood f 3000,-; Toyota Corolla coupé '76, kl. bruin f 3900,-; Mitsubishi Galant 2000, '77, gas, kl. grijs f 5250,-; Ford Taunus 1600 GL '77, kl. groen f 4500,-; Datsun 240 Z '74, gas, kl. grijs f 5000,-; Saab 99 super '77, kl. grijs f 5750,-; Alfetta 1.6 '77, kl. geel i.z.g.st. f 4750,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. f 500,-. Inruil en direkte financ. mog. Correcte service. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen, onder aan Windrakerberg.

Te k. 2CV4 bwj. '77, kmst. 50.000, Schepenbank 3, Klimmen (voor 15 u.).

Te k. OPEL Rekord 2.1 autom. LPG, nw. model, bwj. dec. '77 als nw. f 7900,-. Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

FORD Capri type 1600 XL '75, zeer mooi, f 3650,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

SIMCA 1501 bwj. '74 vrpr. f 450,-. Cluysenaerstr. 17. Hrl. tel. 045-724920.

Te k. MINI 1000 '75 pas gesp., licht met. vl. i.z.g.st., vrpr. f 2300,-, tel. 045-211638.

Te k. zeer mooie goede VW-KEVER bwj. '75 f 2250,-. Stationsstr. 17a, M'str., tel. 043-16176 na 11 uur.

Te k. als nw. MITSUBISHI Lancer bwj. '77 kmst. 42.000 met extra's, keuring toegest. f 4250,-, tel. 043-51518.

Te k. PEUGEOT 505 GR '80, 30.000 km, i.st.v.nw. 3 mnd. 100% gar. Inr. en financ. mog. Te bevr. Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2A, Sittard, tel. 04490-19997.

OPEL Ascona '74 nieuwe accu-uitlaat, sportstuur, sportwielen f 1650,-. Beethovenstr. 31-II, Sittard.

Uw Mazda-dealer speelt voor Sinterklaas. MAZDA Hardtop 929 '75; Mazda 323 '77; Datsun 120Y '78; Honda Accord 5-speed '79; Opel Rekord 1900 '78, '77; Opel Manta Berlinetta als nieuw '77; Ford 1600 Ghia '77; Peugeot 104 '77; Lada 1500 GLS zeldz. mooi '77; Mazda Bovag-garantie. Autobedrijf Leymborgh B.V. Bornerweg 6-8 Limbricht. 04490-15838.

Zoekt u een nieuwe of gebruikte Amerikaanse wagen, dan natuurlijk naar AMERICAN-CARS Schimmert, keuze uit 36 nieuwe en 22 goede gebruikte wagens. Tevens het adres voor alle onderdelen service en onderhoud. Groot Haasdal 6, 6333 AW Schimmert.

VW POLO 1979 46.000 km oranje A1-gar. ANWB-keur. Citroën GS Break 1978, beige 58.000 km A1-garantie, ANWB-keuring; Fiat 132 2000 5-versn. 4-drs. groenmet., elektr. ramen, radio, 29.000 km, bwj. 1978 A1-garantie ANWB-keuring Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Te k. Ford TAUNUS 1600 L 2-drs. bwj. 1979, 33.000 km, blauw, met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-gekeurd. Ford Taunus 1600 L 4-drs., bwj. 1980, 14,500 km, beige, hoofdsteunen A1-garantie ANWB-keuring; Ford Taunus 1600 L 4-drs. bwj. 1979 66.000 km, blauwmet. lpg-inst. A1-garantie ANWB-keuring, Ford Taunus 2000 GL 4-drs. bwj. '79, 45.000 km, blauw met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 1600 GL 1976, 66.000 km, rood A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 2000 S bwj. 1977, 60.000 km zilvermet. A1-garantie ANWB-keuring. Bovaggarantie. Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard 04490-22900.

Te k. VOLVO 66, '75. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te k. Ford ESCORT Sport. '75, veel acc. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. MERCEDES 450 SL, i.z.g.st., m. zomer- en winterkap. Inr. mogel., vele extra's. Bilt 3B, Stevensweert.

RENAULT 5 bwj. 1979 groen, lpg A1-garantie, ANWB-keuring. Renault 14 bwj. 1979 beige, 4-drs, 29.00 km A1-garantie, ANWB-keuring; Volvo 343 DL bwj. 1978 autom. bruinmet. 58.000 km, A1-garantie, ANWB-keur.; Opel Kadett 2000 GTE injection, 5-versn. bak 29.000 km, geel/wit 1979 A1-gar. ANWB-keur. Opel Manta 1900 SR 1978 oranje 43.000 km A1-gar. ANWB Keur. Ford Mustang Ghia autom. 1979 beige A1-garantie ANWB-keuring. Ford Fiesta 1300 Sport bwj. 1980 goudmet. mistlampen - wis/was inst. A1-gar. ANWB-keuring VADH-okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Te k. HONDA Prelude va. eerste eig. bwj. nov. 1979, kl. wit, uitst. in staat. Als 2de auto gebruikt. Pr. f 11.500,-. Tel. 04494-47252.

OPEL Kadett coupé 1978 met leren dak, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Graetheidelaan 34, Urmond.

Te k. mooie RENAULT 4 TL type '76 puntgaaf km.st. 65.000, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. CITROEN CX 2000 met schuifdak, elect. ramen, kl. bruin metal., bwj. '75, trekh., i.g.st. 85.000 km, f 2700,- Meidoornstr. 21, Geleen-L-h.

Te k. v. liefhebber TOYOTA Celica ST type '77, Volvo 264 DL m. LPG '76; Ford Mustang Chia '75, Peugeot 604 SL autom. op gas '76 inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. lelijke EEND 2CV4 '75, Peugeot 304 GL diesel '77; Simca 1100 bestel '78 met LPG; Mazda 1000 '75, ingeruild BMW 520 '74, koopje f 2450,-, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW Golf sprinter 1600 bwj. '77 met LPG, 6x14 l.m. velgen met brede laagprofile banden 195x60. Div. GTI access. Tel. 04490-13379.

Te koop RENAULT 4TL '77, i.z.g.st. kl. rood, inruil mogelijk, Westerstr. 5, Heerlerheide-Noord.

Te k. OPEL Kadett city bwj. 1978, 31.000 km gel. Schandelerstr. 39, Heerlen, tel. 045-725332.

Koopje: mooie HONDA 550, bwj. '78, en mooie Mini 1000. Tel. 04447-3007.

Te k. zeldzaam mooie MERCEDES 280 SE, blauwmetall., getint gl., sportvelgen enz., bwj. eind '75, vr.pr. f 10.500,-. Inruil mog. Bergplein 18, Hoensbroek.

Koopje: RENAULT 18 TS stationcar op gas, bwj. '80. Tel. 045-216932.

RENAULT 6, bwj. '75, zuinig en mooi, vr.pr. f 1250,-. Ringstr. 28, Hoensbroek-Steenberg.

Van part. te koop: AUDI 100 L5 diesel, 2 jr. oud. Tel. 045-416009.

Te k. VW KEVER 1300, '74, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. OPEL Ascona 16, '73, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. Ford ESCORT, '73, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te k. LAVERDA 750 SF 2 toeruitv., '74, i.z.g.st. met extra onderd. f 2500,-. Tel. 04490-16550.

Te k. BIANCHI A 112 E, '72, zuinig en mooi. Tel. 045-211983.

Te k. VW Polo L. bj. '76, kleur wit. Te bevr. 04446-3890.

Te k. MITSUBISHI Colt 1400 GLX 5-drs., 1979; Mitsubishi Colt 1400 GLX, 3-drs., '79; Mitsubischi Colt 1200 GL, 3-drs., '79; Mitsubishi Celeste 2000 GT '80; Mitshubichi Celeste 1600 ST, '78; Mitsubichi Galant 1600 GL '79; Mitsubichi Galant 1600 GL met LPG '77- Citroën Acadyana bestel '80; Fiat 127 Top '80; Peugeot 304 SLS '77; Ford Escort 1300 L autom. '76; Ford Granada 2300 L '76; Honda Civic '75; VW-bus m. ramen '76; Yamaha DT 400 Off the road motor '78. Inruil en financiering mogelijk. Koenens Autobedrijf, Koestr. 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. VOLVO 343 schak. met gasinstall., bj. dec. '80, km.st. 11.000, pr. f 15.500,-. Tel. 04490-17726.

Te k. GOLF L Diesel, eind '78, zeer mooi, metallic grijs, wein. gel., nw. banden. Grote beurt gehad. Div. acc. 04498-55460.

Te k. van 1e eig. RENAULT 20 bj. aug. '77, metall.blauw, vr.pr. f 5650,-. Tel. 04494-41539.

Te k. OPEL Kadett, bj. '77, nw. model, vr.pr. f 4950,-. Tel. 04494-51959.

Klein, zuinig, goedkoop: BMW 1602 type '74, BMW 2002 gas '72 f 1750,-, Ford Taunus 1600 GL '76, Volvo 144 E nwe. model '74, Opel Kadett combi '78 f 2350,-; Opel Kadett L '77 f 3750,-; Kadett f 750,-. Eenden '73 en '75, Renault 4 TK '74 en '76, Mazda 1000 '74 en '75, Renault 12 TS type '76, Allegro '75 en '74, Mercedes 230/6 aut. '73, Volvo 66 DL '74, koopje Chrysler 2 L aut. gas '75, Simca aut. '75. Inr. mog. Peterstr. 3 Munstergeleen.

Te k. FIAT 127, i.z.g.st., bj. '76, f 3600,-. Zilverschoon 8, Ubach over Worms.

Jan Banen EUROTIMERS Herten. Zoek maar niet langer, die ruime sortering goedkopere auto's vindt u in Herten. Ook steeds opknappers. Mini Clubman '74 f 1700,-; Mini 850 '7[illegible] 63.000 km f 2400,-; Honda Civic '76 f 3800,-; Renault 5 L '76 f 3400,-; Fiat 133 '7[illegible] f 2200,-; Renault 12 TL '7[illegible] f 1800,-; Renault 12 TS '7[illegible] f 2000,-; Citroën GSX '7[illegible] f 2500,-; Simca 1100 Fourgonette VF 2 '77 f 2800,-; Mazda 1000 '74 f 1500,-; Audi 80 L '73 f 1600,-; Ford Consul '75 f 1800,-; Simca 1100 '74 f 1000,-; Vauxhall Viva '74 f 900,-; VW bestel '73 f 750,-. Als nieuw: Rover 3500 autom. nieuwe banden '72 f 6200,-. Min of meer opknappers Van f 500,- tot f 1800,-; Mini '75; Renault 16 TX '74; Renault 16 TL '7[illegible] Simca 1100 '75; Toyota Corolla '73; Renault R 4 '75; Ford Capri GT dec. '73; Datsun 120 Y coupé '76. Schoolstr. 20, Herten. Tel. 04750-32934.

Te k. PEUGEOT 504 T inject., bwj. '78, stuurbekr., electr. ruiten, sch.dak, mooi en goed, pr. f 8800,-. Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. crosser, HONDA 500 cc, f 1250,-, i.z.g.st. Pr. Bernhardstr. 65, Brunssum.

Te k. RENAULT 4, bj. '75, m. radio, i.g.st. Tel. 04494-42550.

Hein(tje) gaat trouwen

Van onze showpaginaredactie

NEUMORESNET/HEERLEN – HEIN SIMONS (26), eens de gevierde kinderster Heintje, gaat trouwen. De uit Heerlen afkomstige zanger, die wereldbekend werd met nummers als „Mama", „Ich bau dir ein Schlosz", „Heidschibumbeidschi" en „Und das alles nur weil wir uns lieben", stapt op 11 december naar het gemeentehuis van het Belgische La Calamine, even over de grens bij Vaals. Daar wordt het wettelijk huwelijk gesloten, later volgt het kerkelijk huwelijk.

DE TITEL „Und das alles nur weil wir uns lieben" is zeer toepasselijk op het meisje van Heintjes' dromen. Het is de 21-jarige Doris uit Aken, van beroep Kosmetikerin.

Zoals bekend vestigde Hein Simons zich jaren geleden samen met zijn ouders in België. Daar woont hij in Neumoresnet, een plaatsje dat vooral bij de Duitsers veel bekendheid kreeg omdat Heintje daar zijn „Reiterhof" met vele paarden heeft.

HEIN SIMONS was talloze malen te gast in het programma „RTL-12 Uhr Mittags", voor Limburg en Nederland een coproduktie van onze collega's van het Duitstalige programma van Radio Luxemburg en het Limburgs Dagblad. Ontelbaar zijn de keren geweest dat hij (vooral bij onze oosterburen) op televisie kwam. Niet alleen als zanger, maar ook als filmster. Samen met bijvoorbeeld Peter Alexander.

Johnny Kraaykamp eens komiek, altijd komiek

„Dit TV-wereldje heeft geen geld over voor goede teksten"

OUDENDIJK – Dat glaasje karnemelk met suiker zal hij die middag wel tien keer naar zijn lippen brengen. Eerst roeren, dan weer een slokje. De ronde, glazen plaat op de tafel, die middenin de kille kamer staat, is stoffig. Een foto van zijn vrouw Mai Lun Lee en dochter staat wat verlaten in een lege wandkast. Johnny Kraaykamp mist ze. Zes dagen zit hij op z'n etage in Rotterdam. Maar één dag in de week is-ie thuis. Voor de rest is het werken geblazen: optreden en repeteren, studeren.

Eens komiek, altijd komiek. Johnny Kraaykamp geeft toe, dat het moeilijk is om in Nederland van die „status" af te komen. De acteur geeft de schuld aan de recensenten. „Natuurlijk, ik ben komiek. Daar ben ik helemaal niet trots op, het is gewoon zo. Ik heb ook wel eens misgekleund. Maar de mensen moeten wel om me grinniken als ik het tuinhekje uitstap en iets heel normaal zeg. Ziet een recensent dat ik ook kan acteren, schudt hij dit van zich af en zegt: hij moet blijven doen waarin ik hem goed vind. Zoiets als het overhemd dat al is gestreken, maar je mag het niet verleggen. Het moet op de plank blijven liggen. Kwaad om worden? Ach, nee. Het is alleen jammer. Er zijn schrijvers die komieken niet mogen, ze tè opdringerig vinden. Maar ik vind ze een lief ras, dat in deze tijd probeert de mensen een beetje op te vrolijken. Slagen ze daarin, dan hoef je toch geen hekel aan ze te hebben? Van mij vinden ze, dat ik geen kunst met een grote K moet brengen, maar me moet houden bij kunst met een kleine k. Ik ben nu eenmaal in een vak geplaatst. Fout, zonder meer. Zie er maar eens uit te komen. Verschrikkelijk moeilijk".

„Kraay" was een graag geziene gast op de buis. Zeker als hij samen met Rijk de Gooyer de boel op stelten zette. Denkt Johnny vaak terug aan die populaire periode?

Het oordeel is vrij hard. Kraaykamp zegt: „Rijk en ik waren compagnons. Onze interessen in het leven lagen heel ver uit elkaar. Rijks vrienden waren zeker niet de mijne. Ik heb er maar twee, hooguit. Nee, een hekel heb ik niet aan hem. Echte vrienden... Nee... dat zijn wij nooit geweest. We waren elkaars tegenpolen. Waarderen ging ik Rijk pas toen hij meer ging acteren. Toen kreeg ik in de gaten wat voor goede aangever hij wel was. Het duo op zichzelf...? Weet je, Rijk voelde er ook niets voor om in een zaal op te treden. Terwijl ik dat heerlijk vond. Al had je een zaal vol mensen die niet zo wilden als jij, ik knokte ervoor om ze aan het lachen te krijgen. Dat had Rijk niet in zich".

● JOHNNY KRAAYKAMP
...bij het theater ben ik een soort rollende bal"...

RO-theater

● De stap van Johnny Kraaykamp naar het RO-theater was een opmerkelijke. Wat vonden de acteurs daar van zijn komst? Hoe reageerden ze?

„Als-ie niet heel bekend is, wordt hij met de nodige reserves binnengehaald. Dan moet je door een behoorlijk dik gordijn. Bij mij viel dat wel mee. Ze kenden me. Wat achterdocht was er, maar ook iets van respect. Ze moesten even afwachten wat voor soort man ik was. Allerlei verhalen deden over mij de ronde. Ja, daar klopte wel wat van. Moeilijkheden, zeker, die zijn er geweest. Konden worden opgelost. Echt, ik vind nu voldoening bij het RO-theater. Ik kan prima met de regisseur opschieten. Het is niet zo, dat we 's avonds na een voorstelling zonodig een borrel moeten gaan drinken. Prima vind ik dat. Heb ik klachten, dan kan ik altijd aankloppen. En dat is ook wat waard. Bovendien, ik heb hier veel geleerd".

Kraaykamp krijgt van de regisseur vaak de vrije hand. „Mijn werk is speels", licht hij toe. „Ik ben een soort rollende bal in het gezelschap. Nee hoor, ik verstoor de repetities niet. Maar ik ben altijd met de persoon die ik moet uitbeelden aan het ping-pongen. En ze laten mij m'n gang gaan. Zeker, ze geven wel eens een aanwijzing. Als ik tè veel op mijn eigen houtje te werk ga".

Dat is wat Johnny Kraaykamp vooral bij de televisie mist. Iemand in goede banen leiden. Een jonge collega die een oudere ondervraagt stelt ineens een vraag over de dood van een persoon die de oudere na aan het hart lag. „Ineens moet je dan antwoorden. Ik vind het gewoon absurd, dat de regie zoiets toestaat. Wil je daar over praten, stuur het gesprek dan in die richting. Niet plotseling zonder enige vorm van inleiden een pijnlijk onderwerp aansnijden. Dit mankeert eraan bij de televisie".

Te duur

Het mankeert er in het TV-wereldje aan, dat men geen geld over heeft voor goede teksten. Kraaykamp kan zich erover opwinden. „Ze kunnen toch series aankopen en die laten vertolken door Nederlandse acteurs? Niks van dat alles. Geld daarvoor uittrekken kennen ze hier niet".

De spanning van de televisie is er voor Kraaykamp uit. Vaak denkt hij terug aan die beginperiode. De schrijver lag dan aan je voeten, vertelt hij, om de tekst voor te zeggen als je erin stonk. „Maar die mensen hebben nu plaats gemaakt voor de blazer-boys. Doctorandussen en zo. Dat gezellige van toen is weg. Erg jammer hoor".

● Rijk de Gooyer is uiteindelijk in het filmwereldje terechtgekomen. Was dit ook niets voor hem geweest?

Het antwoord is duidelijk: „Voor mij is dat veel te vermoeiend. Je zit maar te wachten in je caravannetje tot je aan de beurt bent. Uren achter mekaar. Om zes uur halen ze je al je nest uit. En een half uur later lig je achterover bij de kapper. Ben je klaar, krijg je te horen, effe wachten, want we moeten nog zus of zo regelen. 't Is mij wel eens overkomen, dat ik pas om vier uur moest opkomen voor een shotje van een paar minuten. Nou, daar word je toch niet goed van?"

Bezwaar heeft de acteur ook tegen al die „belangrijke" mensen. „Je durft nauwelijks wat aan ze te vragen. Doe je het toch, dan schelden ze je de huid vol en vragen hoe je het in je hoofd durft te halen ze te storen. Ze hebben wel andere dingen te doen. Met zulke lui wil ik liever niks te maken hebben. Geef mij maar goed theater. Ik kan me nog herinneren, dat we voor de één of andere film eens een mayonaise-machine nodig hadden. Precies twee weken moesten we daarop wachten. Achtentwintig briefjes moesten we, dacht ik, wel invullen... Waarmee ik zeker niet wil zeggen, dat het bij het theater allemaal koek en ei is. Daar lopen ze je ook niet met de attributen achter je aan. Of het moet hard nodig zijn..."

Toch TV?

Nooit meer televisie. Johnny zal er zeker niet van wakker liggen. Toch is hij er niet helemaal ongevoelig voor. Nog dit jaar komt hij in beeld als een show rond Henk Elsink wordt uitgezonden. En misschien volgend jaar. Want nog maar een paar dagen geleden rinkelde in zijn Rotterdamse appartement de telefoon. Een omroep die zes shows met hem wilde opnemen. Kraaykamp wil er niets over kwijt, omdat het allemaal zo pril is.

Erg zwaar drukt op hem de vraag hoe hij z'n huis aan de Slimdijk in Oudendijk kwijtraakt. Een woninkje, dat hij heel duur heeft moeten kopen en nu voor een stuk minder van de hand zal moeten doen. Tenminste... als er kopers komen. Maar die staan niet te dringen. Want al maanden staat het bordje „te koop" in de voortuin.

Nog eenmaal grijpt Johnny Kraaykamp naar het glas voor hem op de glazen tafel. Schraapt met een blauw lepeltje de suiker van de bodem en slurpt de laatste druppeltjes karnemelk op. Over de toekomst maakt hij zich geen zorgen. Of... Oud wil-ie zeker worden.

puzzel van de dag

zwarte kanten sluier; onbetrouwbaar; jaargetijde; hete vulkaanstof; storen; jongensnaam; haast; vulkaan; gezonden toneelspel; werkpl. v. schepen; snijwerktuig; slag; sterke drank; visgerei; kris en rezond; doen; kamper.; bijbelse figuur; rivier in Frankr.; vochtig

oplossing van gisteren

- m - d - k o -
m a z e l e n -
s l a l o m - a
- l n - r a k i
n o d i g - a r
- t - k n a p -
g i l - e p o s
- g e - t o t o

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274

● Freddy Breck
...tijdens een in de Benelux gehouden populariteitspoll verruit de populairste Duitse zanger...

Populariteitspoll Duitse sterren in de Benelux

Freddy Breck nummer één

Van onze showpaginaredactie

HEERLEN – FREDDY BRECK blijkt veruit de populairste Duitse zanger in de Benelux. Dit blijkt uit een populariteitspoll van het tweede Belgische radioprogramma BRT 2. In het vrijdagnamiddagprogramma „Made in Germany" (dat in de gehele Benelux via een sterke middengolfzender op de 555-meter valt te ontvangen) werden de luisteraars in de afgelopen maanden uitgenodigd om hun voorkeur inzake Duitse artiesten te laten weten. Van de 21.557 getelde stemmen gingen er 4027 naar Freddy Breck. Ongeveer zestig procent van de ingestuurde kaartjes en brieven was afkomstig uit België, daarna volgde Nederland met 32 procent en Luxemburg met 8 procent.

De voorkeur voor Freddy Breck moet onder anderen worden gezocht in het feit dat deze gemiddeld twee maal per week in de Benelux optreedt. Meer dan in zijn eigen Duitsland. Op vrijdag 29 januari viert Freddy in het Cultureel Centrum van Hasselt zijn 10-jarig artiestenjubileum in de Benelux.

Tweede in deze populariteitspoll werd Lena Valaitis met 1663 stemmen, derde werd Roland Kaiser (1472). Van de weinige keren dat op de Nederlandse radio en televisie Duitse sterren aan bod komen, zijn zowel Lena Valaitis (die dit jaar ook aan het Eurovisie Songfestival deelnam) en Roland Kaiser (nog gisteravond in de Showbizzkwis in de afgelopen maanden van de partij geweest. Dat verklaart wellicht de voorkeur van het publiek dat graag naar Duitse muziek luistert.

Twintig

Wij geven thans een overzicht van de twintig best geklasseerde Duitstalige zangers, zangeressen en groepen uit deze populariteitspoll.

4. Rex Gildo (1258).
5. Freddy Quin (1115).
6. Dennie Christian en Roy Black (beide 1023).
7. Karel Gott (987).
8. Dschinghis Khan (909).
9. Katja Ebstein (802).
10. Jürgen Marcus (668).
11. Costa Cordalis (634).
12. Peter Alexander (468).
13. Vicky Leandros (453).
14. Udo Jürgens (397).
15. Tina York en Chris Roberts (378).
16. Heino (351).
17. Andrea Jürgens (344).
18. Fischer Chöre (326).
19. Caterina Valente (317).
20. Paola (302).

De overige stemmen gingen naar 54 andere Duitstalige artiesten. De aantallen lagen daarbij ver beneden de honderd, met uitzondering van Howard Carpendale die 259 stemmen wist te halen. Opvallend was dat onder vrijwel alle opgesomde Duitse sterren de namen van Peter Maffay en Reihard Mey niet voorkwamen.

De president als filmster

BRUSSEL – U heeft zich niet vergist wanneer u gisteravond tijdens een door de BRT-televisie uitgezonden film de huidige president van Amerika, Ronald Reagan, als filmster herkende. Reagan speelde in de film „De doders zijn los" („The killers") uit 1964. Hij heette in deze film Johnny North, die het slachtoffer dreigde te worden van twee huurmoordenaars. Een andere bekende die u gisteravond in deze film kon zien was Angie Dickinson, die in ons land op TV bekend werd als „Pepper".

● *Ronald Reagan, de huidige president van Amerika hier als filmster (in 1964) met Angie Dickinson, tijdens een gisteravond door de BRT uitgezonden film.*

TV-voetbal als samenvattingen

HILVERSUM – Er komt op deze zaterdagavond 28 november veel voetbal op de televisie. In de sporteditie van „Hier en Nu" van de NCRV (Nederland 2 - 23.00 uur) zijn dat de wedstrijden AZ'67–Ajax uit het betaalde voetbal en DOVO-Bennekom en Oranje Nassau–Zwart Wit '28 uit de zaterdagcompetitie amateurs, de NCRV besteed voorts aandacht aan het Nederlands biljartkampioenschap bandstoten in Sluis en de damtweekamp Wiersma-Gantwarg. Ook in Avro's sportpanorama (Nederland 1 - 21.55 uur) komt een verslag van een wedstrijd uit de competitie betaald voetbal. Maar in tegenstelling tot de NCRV houdt deze omroep zich wel aan de afspraak met de KNVB om niet tevoren bekend te maken over welke wedstrijd het gaat.

Hierbij presenteren wij u een deel van onze kaart, zoals wij die tijdens de feestdagen zullen voeren; vanaf 15 december zijn onze menu's extra feestelijk getint. U kunt reserveren bij onze medewerk(st)ers die u graag zullen adviseren.
Verder attenderen wij u erop, dat wij kerstavond, 1e kerstdag en oudejaarsavond gesloten zijn. De overige dagen zullen wij u graag in ons sfeervol ingericht restaurant ontvangen

Menu

Terrine des poissons
Vispaté van het huis

Velouté de tomates parfumé à l'estragon
Lichtgebonden tomatensoep met dragon

Filet de râble de lièvre au fumet de gibier
Hazerugfilet met wildsaus

Pomme Noël en croûte, sauce aux airelles
Appel in bladerdeeg met veenbessensaus

f 42,50

restaurant
la couronne WILHELMINAPLEIN 20-22, HEERLEN
TEL. 045-714300

Bowling
Boerderij Kasteel Limbricht
Allee 1 - Limbricht - Telefoon 04490-14444
Zalencentrum telefoon 04490-20777
Kerstmenu
1e en 2e kerstdag
om 14.30 (alleen kindermenu) en om 19.30 uur
Cocktail Lemborgh
bruin stokbrood-kruidenboter
***
Kervelsoep
***
Keuze: haze-achterbout of kalfssteak
***
Kerstijs *f* 52,50
Kindermenu (uitsluitend tijdens de middaguren) *f* 27,50

KERST AAN DE MAAS
Een genoeglijke belevenis op beide kerstdagen.
Een exclusief diner-dansant met sfeervolle muziek.
In Hotel Maastricht.
Inlichtingen en reserveringen: (043) 54171*
HOTEL MAASTRICHT

1e en 1e kerstdag geopend
KERSTMENU'S
met zorg bereid en geserveerd in intieme sfeer bij een knappend haardvuur.
Menu's worden u op aanvraag graag toegezonden.
Reserveren gewenst.

HOTEL KEMPENER BEEK L. RESTAURANT "DE BOKKERIEJER."

HOTEL KEMPENER
RESTAURANT „DE BOKKERIEJER"
Prins Mauritslaan 22,
Beek
Tel. 04402-1319

HOTEL-RESTAURANT
„DE ROOSTERHOEVE"
Hoekstraat 29, 6116 AW Roosteren
tel. 04745-641

RESTAURANT-RÔTISSERIE
„DE LIJSTER"
Rijksweg-Zuid 172, 6161 BV Geleen
tel. 04494-43957

Gastheren die uw vertrouwen waard zijn ...
... ook voor 'n geslaagd kerstdiner.
OP 1e EN 2e KERSTDAG ZOWEL 'S MIDDAGS ALS 'S AVONDS.
TIJDIGE RESERVERING IS GEWENST. LEVENDE MUZIEK

EUROMOTEL LIMBURG
Luchthaven Zuid-Limburg, Beek, 04402-2462

Ons „Concorde"-restaurant is geopend van 12.00 tot 21.00 uur, met een mooi uitzicht op de luchthaven.
Voor tafelreserveringen kunt u bellen: 04402-2462.

KERSTMENU 1981

MENU EERSTE KERSTDAG (f 65,–)
Avocado au Crabe
avocado met crab, toast en boter
—
Consommé au Cerfeuil
heldere kervelsoep
—
Râble de Lièvre Saint Hubert
hazerugfilets met peper-roomsaus, broccoli, selderij, witlofsalade, perzik met cranberry's en pommes Berny
—
Parfait à L'Orange
sinaasappel-parfait
—
Fromage Assortis
diverse soorten Franse kaas
—
Moca avec Bonbons
koffie met bonbons

MENU TWEEDE KERSTDAG (f 60,–
kipsalade met mandarijn, ananas-en kerrysaus
—
Consommé de Gibier
heldere wildbouillon met truffel
—
Noisette de Veau Chasseur
kalfsoester met champignons, sjalotten, witte wijn en tomatenmoes, bloemkool, spruitjes en boontjes, aardappelkroketten en pommes allumettes
—
Poire Mariné Chantilly
halve peer gemarineerd in rode wijn en Grand Marnier met slagroom
—
Moca avec Bonbons
koffie met bonbons

RESTAURANT
IN GEN THÙN
op eerste en tweede kerstdag serveren wij voor u:
- *heldere ossestaartsoep met madeira*
- *in bladerdeeg gebakken verse zalm*
- *citroensorbet*
- *kalkoenkuiken borstfilet met dragonsaus*
- *wildzwijn rugfilet „noël"*
- *bavarois van verse aardbeien*

Voor de kinderen serveren wij een drie gangen menu:
- *fruitcocktail of tomatensoep*
- *kalkoenkuiken borstfilet met roomsaus*
- *bavarois of ijs*

Aanvangstijden op beide dagen: 12.00-14.00 uur en van 18.00 tot 20.00 uur.
Voor nadere inlichtingen en/of reserveringen: Weltertuynstraat 31, 6419 CS Welten/Heerlen, tel. 045-710685.

DECEMBER,
WINTERMAAND.
HUISELIJKE MAAND.
MAAR BUITEN HUIS
KAN HET OOK
HUISELIJK ZIJN
IN GOEDE
RESTAURANTS,
WAAR HET WARM IS
EN GEZELLIG,
WAAR VOORAL
DE KEUKEN GOED IS,
VERWEN UZELF EN
UW FAMILIE
EN TRACTEER EENS
OP EEN HUISELIJK DINER

SMAKELIJK ETEN.

JOEGOSLAVISCH RESTAURANT
SPLIT
Augustinusstraat 96, Geleen
Tel. 04494-50380
Wij zijn beide kerstdagen geopend
Uw menukeuze maakt u aan tafel uit onze aangepaste à la carte-kaart.
Tafelreservering gewenst.

MENU À f 50,-
Jambons variés
Parma, Ardenner en Coburgham met meloen

Bisque de Homard
Romige kreeftensoep met cognac en sherry

Baron de Boeuf
gebraden ossehaas met Cressonsaus, spruiten, schorseneren en aardappelenkroketten

Salade de fruits frais au Chantilly
Verse fruitsalade met slagroom

KINDERMENU À f 20,-
Meloen cocktail
Tomatensoep
Kalkoenboutjes appelmoes pruimen fruitjes
IJs + vruchten

MENU À f 45,-
Cocktail Monica
Cocktail met selderij kip, ananas, appel en kerrie-sherrysaus

Consommé Royal
heldere, fijne groentesoep met mergballetjes

Dinde Bourgeoise
kalkoenfilets met vijgen en Engelse pruimen, spruiten en aardappelkroketten

Parfait-au Grand Marnier
parfait-ijs met likeur

Bowling Nederland
Restaurant „Hoeve de Aar"
Welterlaan 45, Heerlen, tel. 045-714432

Ook dit jaar zijn wij er in geslaagd een 3-tal fijne kerstdiners voor u samen te stellen. Voor uw kinderen hebben we een kerstdiner van 5 gangen voor f 18,95.

1e en 2e kerstdag geopend van 12.30-15.00 uur, van 16.00 tot 18.30 uur en van 19.30 tot 22.00 uur.

RESTAURANT BON VIVANT

Voor inlichtingen en reserveringen
Restaurant Bon Vivant
RUMPENERSTRAAT 77,
BRUNSSUM
TEL. 045-259893.

MENU

Een stemmig kerstdiner in een sfeervolle omgeving

1e KERSTDAG
Voorgerecht van paté's
Parelhoendersoep met madeira
Tongfilet met garnalen en champagnesaus
Sorbet van witte wijn
Hazerug-filet met wildsaus en armagnac
Kerst-surprise
Koffie met bonbons
f 89,- per couvert

2e KERSTDAG
Cocktail van crab, kip, celery en tomaat
Schildpadsoep
Kalfsbiefstukjes in kreeftensaus
Kerst-ijs
Koffie met bonbons
f 60,- per couvert

Wij bieden u als aperitif een glas „Kir Royal" aan
Voor inlichtingen en reserveringen:

Crest Hotel Born
Julianaweg 6,
Born, tel. 04498-51666

RESTAURANT Francois MAITRE

Een sfeervol kerstdiner in ons restaurant zet de feestdagen extra luister bij

Kerstsuggesties worden op aanvraag gaarne toegezonden

Mauritsweg 96,
Stein
Tel. 04495-152

Voor 'n goed verzorgd en betaalbaar kerstdiner...

Kloesterhöfke ★
J. BROEKMANS, MARKTSTRAAT 6-8, SIMPELVELD, TEL. 045-441412
beide kerstdagen geopend.
Reserveer tijdig.
(onze menukaart wordt u op aanvraag toegezonden)

RESTAURANT HEIDEZICHT
voor 'n sfeervol kerstdiner
Wij zijn beide kerstdagen geopend.
Gaarne zenden wij u onze menukaart op aanvrage toe.
Gelieve tijdig te reserveren.

AKERSTRAAT 132, BRUNSSUM
TEL. 045-258017

Contacten/clubs

PEGGY, blond, doet alle massages van 11 tot 23 uur. Tel. 04490-20796.

ASSISTENTE gevr. v. goedlopend privéhuis Tel. 04490-20796.

Nieuw **ESCORTSERVICE**, discretie en service. Wij geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel. 045-251105, ook 's zondags.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

BUTTERFLY! leuke meisjes verwachten u in privésfeer, tel. 04750-33416.

Privé bij **DESIRE**, tel. 043-35763.

Nieuw Nieuw. Privé-cabines film kijken vanaf *f* 1,-. **SEXSHOP** Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

DAMES bezoeken u aan huis, tel. 045-724269.

6 jonge sexpoezen

vervullen al uw wensen. Discreet en zonder taboes! Eschenderweg 94, Heerlen. (naast tenniscentrum Ten Eschen). Ook s.m. mogel., tel. 04446-2780.

Bar his Lordship

De bar waar homovrienden zich treffen. Iedere dag geopend. Gringelstr. 3a Heerlen (50 m achter station), tel. 045-722085.

Modern **ECHTPAAR** begin 30 zkt. dame of heer v. intieme vriendsch. Alleen echt gemeende reacties worden beantw., br. liefst met foto onder no. KE 286 LD Kerkrade 6461 ED.

Buro **MOERICIA**, Jos Klijnenlaan 603, Geleen is vanaf heden opgeheven. Inl. tel. 030-713761.

Charmante **MEISJES** gevr. voor privé-adres, 045-225099.

De **VIDEOCLUB** Beek fijne films, privésfeer, *f* 20,- entree, drankje gratis. Stationstr. 9, 04402-3651.

Lesbische **VROUW** verzorgt u. Br. on. nr. SB 288 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

MEESTERES Paula, behandelt u in nieuwe SM-ruimte, tel. 045-224179.

Gevr. leuke **ASSISTENTE** voor privéclub te Mstr. hoge verdiensten, intern mog., tel. 043-630493.

Privé, 2 leuke meisjes ook zaterdags tel. 043-31440.

Nieuw!!! 2 **SEXPOEZEN** 20-22 jr. verwachten uw bezoek vanaf 11 uur, ook weekends 045-423370.

NIEUW! charmante dames verwennen u met gratis videoshow bar Red Moon O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

De **VIDEOCLUB** in Heerlen vertoont deze week gezellig programma, entree *f* 15,-. Drankje gratis. Parallelweg 71A.

BOSZICHT. Voor een exclusieve en intieme sfeer biedt „Boszicht" meer. Bakelsedijk 264, Helmond. tel. 04920-34990. Geopend van 14.00-3.00 uur.

DAME, buitenlandse, 50 jr., zkt. leuke dames om een gezellige club te maken. Br.o.nr. SI 328 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Zakenman, 45 jr. zkt. met medeweten van zijn vrouw, een leuke **VRIENDIN**. Ben je een leuk vrouwtje en wil je eens wat anders, schrijf dan een briefje. Alle br. worden beantw. o.nr HO 629 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

KATJA brengt bezoek thuis. Goed en discreet, tel. 045-422564.

Charmante **HOSTESSE** verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer, tel. 045-410004.

Huwelijk kennismaking

I.P.A. erk. d.d. Raad v. Toezicht. U zoekt een **LEVENSPARTNER**? Gedipl. Relatieconsulenten m/v staan voor u klaar, Hoofdkantoor Tinelstraat 5a, 5654 LS Eindhoven. Schrijf of bel 040-550830. Spreekuren di. en vrij. 12-16 uur of na afspraak.

Jongeman 27 jr. geen uitg.type, slank en sportief uiterl., zoekt lief en begripvol **MEISJE** dat nog waarde hecht aan vriendschap en trouw, evtl. samen wonen. Br. liefst met foto o.e.r. alt. antw. Br. o. no. RO 736 LD Roermond postbus 46, 6040 AA.

Aktief

Bureau voor duurzame man/vrouw-relaties. Het beste bureau met gediplomeerde leiding. Bel eens voor een gratis afspraak, eventueel huisbezoek. Gewoon doen!! Mevr. C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Ma. t/m vrij. van 10-17 uur. Ook zaterdags van 10-13 uur. Mevr. D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastr. tel. 043-51789. Ma. t/m vrij. van 9-12 uur. Erkend door de Raad van Toezicht.

MAN 39 jr. zkt. ser. kennismaking met nette vrouw, geen danstype, kinderen geen bezwaar, br.met foto op erew. ret. o. no. SH 155 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Sport. jongeman 29 jr. lief karakter zkt. langs deze weg ser. kennism. m. lief sport. **MEISJE**, 20-26 jr. Br. l.m. foto o. nr. SB 286 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Weduwn. zkt. kennism. m. **DAME** v. ± 60 jr. Br. on. nr. BR 282 LD Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CC.

Alleenst. **DAME**, 42 jr., zoekt langs deze voor haar onsymp. weg ser. kennism. met heer. Beslist uit goed milieu. Gesch. geen bezw. Br. m. foto op erew. Ret. ond. no. SB 290 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Helmut, 32 Jahre, ist ein charmanter sportlicher Geschäftsmann. Aus Mangel an Gelegenheit sucht er auf diesem Wege eine nette u. treue **FRAU**. Elke von Hall-ehevermittlung, Roermonderstr. 44, D-5100, Aachen, tel. 09-4924155519.

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen met orkest in het Irenehuis te Brunssum. Aanvang 20.00 uur. Bewijs v. alleenst. verplicht.

WEDUWE 68 jr. 1.62 m kan verhuizen, opgewekte aard z.k.m. beschaafde, serieuze heer, uw brief a.u.b. aan IPA b.v. Postbus 577 Valkenswaard.

Nette leuke **JONGEMAN** 33 jr. ongehuwd, eenvoudig ambtenaar, zkt. langs deze onsympathieke weg serieuze kennismaking met lieve vrouw zonder kinderen tot ± 33 jr. Alle br. liefst met foto worden beantwoord, br.o.no. SI 318 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Serieuze nette **JONGEMAN** 28 jr. 1.65 m zkt. langs deze voor hem zeer onsymp. weg, nette, leuke eenvoudige dame. Alle brieven met foto worden door mij beantwoord. Br. o. no. BR 277 LD Rumpenerstr. 81 Brunssum 6443 CC.

Suchen Sie einen zuverlässigen **PARTNER**? Wissen aber nicht wo u. wie? Dann sollten Sie nicht länger auf den Zufall warten! Wir können Ihnen helfen. Seriös, erfahren, diskret! Kommen Sie doch mal zu einem kostenlosen u. unverbindlichen Gespräch zu uns, bevor Sie wieder eine Enttäuschung erleben. Sie werden es nicht bereuen u. könnten Weihnachten schon einen lieben Partner an Ihrer Seite haben. **ELKE VON HALL** - Ehevermittlung, D-5100 Aachen, Roermonder Str. 44, Tel. 09-49-241-155519.

Nette sportieve man 37 jr. (met ser. bedoelingen) zoekt veel liefde en hij wil een vriendschapsrelatie met een nette **VROUW** voor lange duur. Met het zoeken naar een vrouw voor het leven heeft hij geen succes. En daarom dit. 100% discretie verz. Br. on. nr. SB 285 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Bent u eenv. alleenst. [illegible] en vit. heer (68-72 j.) me[illegible] feest. ook eenz. en alle[illegible] Neem dan eens contact met dito **DAME**. Same[illegible] het mooier. Discr. [illegible] Br.o.no. Si. 330 LD [illegible] EG Molenbeekstr. 5, [illegible]tard.

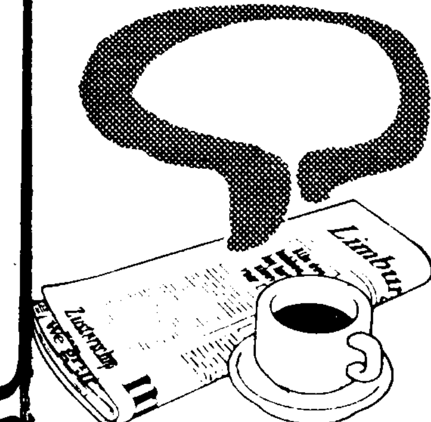
Belg. int'eel h. 60 z[illegible] **VRIEND**, diepvoel[illegible] huiselijk, Fr. (Latijs) [illegible]riënt. of evt. m. club 50 [illegible] reizen, talen en vri[illegible]schap. Stuur (schuil)[illegible] en tel, uur en plaats [illegible] ik u zeker zal be[illegible] Br.o.n. Ma 311 LD [illegible]tionsstr. 27, M'str. 6221[illegible]

Poolse, 23 jr., 1.62 mtr, [illegible]traktief uiterlijk, [illegible] **MAN** tussen 30-40 jr., [illegible] huwelijk. Br. m. foto [illegible] SP 217 LD Akerstraat [illegible] 6466 HN Kerkrade-We[illegible]

POOLSE, 30 jr., 1.60 [illegible] zeer goed Duits-spre[illegible] donkerblond, net voo[illegible]men, zoekt met als doel [illegible]welijk **JONGEMAN** to[illegible] jr. Br.o.nr. SP 216 [illegible] Akerstraat 124, 6466 [illegible] Kerkrade.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Zaterdag 28 november 1981 • Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Lat



• De lange latten voor de kleintjes zijn natuurlijk niet zo groot als de lange latten voor de groten. Toch blijven het (voor beide categorieën) vreselijk onhandige dingen als je ze niet daar hebt waar ze horen, namelijk onder je voeten. Hebt u ooit eens geprobeerd een deur open te maken met een paar ski's en twee van die papierprikkers in je handen? 't Lukt op den duur wel, maar erg handig ziet zoiets nu niet bepaald uit. Ook de kruimel op de foto lijkt er een beetje moeite mee te hebben.

Hond

• Poep op de stoep is natuurlijk een hoogst vervelende aangelegenheid. Vooral als je ongelukkigerwijs met zulks in aanraking komt. Daarom heeft de gemeente Brunssum op enkele plaatsen in het centrum tegels laten leggen met het opschrift: „Hond in de goot". Maar dat is natuurlijk ook weer niet de bedoeling. Die hond hoeft niet in de goot: de hondepoep wel! Maar misschien ging het de gemeente te ver „poep in de goot" te schrijven, want over het algemeen werken er keurig nette mensen bij de gemeente (NB. over het algemeen!) Overigens, hebt u wel eens een hond in de goot gevonden? Nee? wel in de pot zeker!

Oneens

• Mevrouw Van Rosmalen-Jung uit Heerlen is het niet eens met Sinterklaas. Uit onze krant ervoer mevrouw dat de Sint het winkelerf gevaarlijk vindt voor kinderen omdat er toch nog auto's mogen rijden. Sint zag liever dat het hele voetgangersdomein voor auto's afgesloten zou worden. „Sint moet ondanks zijn hoge leeftijd toch nog erg vitaal en erg goed ter been zijn", schrijft de mevrouw. En zij wijst er verder op, dat er ook nog heel wat invaliden en mindervaliden zijn, die toch ook graag eens in het centrum willen vertoeven, maar die wel aangewezen zijn op de auto. Wij geloven dat de goede Sint voor die mensen wel een uitzondering wil maken.

Laat

• Wie te laat komt in de schouwburg in Heerlen mag niet zonder meer naar binnen wandelen. Hij zal in het vervolg netjes moeten wachten tot personeel van de schouwburg het een geschikt moment vinden om de laatkomers de zaal in te loodsen. „Het is zo vervelend voor de mensen die er al zitten wanneer na begin van de voorstellen steeds nog lieden binnen komen druppelen", zeggen de mensen van de schouwburg, en eigenlijk hebben ze daar gelijk in. Ook vraagt de schouwburgdirectie om niet meer te fotograferen tijdens voorstellingen. Ook dat is namelijk erg storend voor de toeschouwers, maar ook voor de mensen op het toneel. En de tv-monitor gaat kapot van al dat geflits! En dat willen we toch niet met z'n allen op ons geweten hebben, nietwaar?

43% beroepsbevolking buiten spel

Groeiend leger niet-actieven in O.-Mijnstreek

HEERLEN - In de Oostelijke Mijnstreek is 43% van de beroepsbevolking niet meer actief in het arbeidsproces. Behalve de bijna 11.000 werklozen (13%) zijn er ook nog 21.500 mensen met een WAO-AAW-uitkering en 3800 mensen die vervroegd met pensioen zijn gestuurd. Van de totale bevolking van 280.000 zielen in de Oostelijke Mijnstreek zijn er 93.750 aan te merken als beroepsbevolking. 43% daarvan is echter niet meer actief is het arbeidsproces ingeschakeld.

Deze cijfers worden gepubliceerd in het jaarrapport werkgelegenheidsproblematiek van de gemeente Heerlen. Het lijken erg negatieve geluiden, maar in dat rapport komen ook enkele lichtpuntjes voor. Zo wordt geconstateerd dat de werkloosheid in de tweede helft van 1981 wel weer fors stijgende is, maar dat het in deze regio toch kennelijk iets minder slecht gaat dan in de rest van Nederland. Met 22% vormen de in de bouwvak werkzame mannen het grootste percentage onder de werklozen, gevolgd door de metaalsector en personeel in algemene dienst.

Bij de vrouwen komt de meeste werkloosheid voor bij kantoor- en winkelpersoneel.

Rijksdiensten, zoals het ABP, CBS, belastingdienst en defensie, zijn in de Oostelijke Mijnstreek de grootste werkgever geworden met in totaal 5025 arbeidsplaatsen. Het overgrote deel daarvan, 4676 om precies te zijn, neemt de gemeente Heerlen voor haar rekening.

Vooral flatbewoners vaak in moeilijkheden

Waar laat je dode dieren?

HEERLEN – In de regio Oostelijke Mijnstreek is nog maar één adres waar men terechtkan om het kadaver van een overleden huisdier kwijt te raken. Dat is bij het openbaar slachthuis in Kerkrade. Dat geldt natuurlijk vooral voor mensen die geen tuin hebben, want het is toegestaan (en meestal ook de meest handige oplossing) om het dode dier in de tuin te begraven. Maar wie geen tuin heeft zal naar Kerkrade moeten gaan om van het kadaver af te komen.

De familie Zagemaar van de Schaesbergerweg in Heerlen ondervond een dezer dagen de problemen die kunnen ontstaan als je niet weet waar je met je dode huisdier heen moet.

„Onzehond, een dwergpoedel, overleed op een zondagavond. We hebben toen de politie opgebeld, maar die kon ons niet helpen. De brandweer ook niet en de dienst publieke werken wist ook niet wat we het beste konden doen", vertelt mevrouw Zagemaar. De familie besloot toen het beestje maar zolang in de schuur te leggen. „Maar wat hadden we moeten doen als we die niet gehad hadden. We hebben ook geen tuin. Ja, dan zit je toch wel even te kijken", meent de mevrouw. De volgende dag kwam de familie er na veel bellen eindelijk achter dat het beste was naar Kerkrade te gaan naar het openbaar slachthuis. Meneer Zagemaar heeft toen vrij genomen van zijn werk en het dode hondje naar Kerkrade gebracht.

Enige plaats

Een woordvoerder van de gemeente Heerlen zegt desgevraagd over het vooral: „Inderdaad is Kerkrade de enige plaats waar men het overleden dier kan brengen. Heerlen heeft geen openbaar slachthuis meer. Daarnaast bestaan die mogelijkheden nog in Maastricht en op de grens tussen Geleen en Sittard. Maar in onze omgeving verder niet.

Uitdrukkelijk werd door de woordvoerder van de gemeente gesteld, dat het wel toegestaan is kadavers van huisdieren in de eigen tuin te begraven. Dat moet dan wel op een behoorlijke diepte gebeuren, maar het is wel toegestaan.

Drie auto's beschadigd

WAUBACH – Drie auto's vrij ernstig beschadigd, dat was het gevolg van een verkeerde inhaalpoging, die gisteren plaatsvond op de hoek Kampstraat-Sloterstraat in Waubach. Een Duitse auto haalde een tractor in op het moment dat deze linksaf sloeg. De Duitse bestuurder wilde de tractor ontwijken, maar kwam daardoor in botsing met enkele geparkeerd staande auto's aan de linkerkant van de weg.



• Loco-burgemeester Wim Bos feliciteert de met goud gedecoreerde Sjef Ramakers.

Bij afscheid van gemeente Hoensbroek

Sjef Ramakers onderscheiden

HOENSBROEK – De gouden medaille in de orde van Oranje-Nassau werd gisteren uitgereikt aan gemeenteambtenaar Sjef Ramakers te Hoensbroek, hoofd van de sociale dienst. Dat gebeurde op de afscheidsreceptie in de burgerzaal van het gemeentehuis, waar raadsleden, collega's en genodigden op bijzonder hartelijke wijze de overgang van 40 jaar actieve gemeentedienst naar de VUT begeleiden.

Echtgenote Ria speldde haar man de onderscheiding op nadat locoburgemeester Wim Bos de lange loopbaan van Sjef Ramakers had geschetst. Na eerst hoofdagent bij de politie te zijn geweest, kwam hij in 1948 bij de gemeentelijke sociale dienst, waarvan hij in 1973 waarnemend directeur werd. Daarnaast was hij secretaris van het dienstencentrum voor bejaarden en secretaris van de opnamecommissie bejaardenoorden. Ook in stadsgewestelijk verband bekleedde de heer Ramakers een functie.

Muziekonderwijs wordt dure hobby

Van onze verslaggever

BOCHOLTZ - De raad van Bocholtz betreurt het ten zeerste dat de Muziekschool Kerkrade met ingang van 1 januari 1982 het lesgeld voor leerlingen, niet woonachtig in Kerkrade, fors heeft verhoogd, namelijk met 450 gulden per leerling. De gemeente Bocholtz neemt de verhoging, totaal circa 10.000 gulden, voor haar rekening omdat anders het leerlingenaantal sterk zou dalen.

Raadslid Mathieu Slechtriem drukte de nieuwe raad op het hart eens een onderzoek in te stellen naar een goedkopere mogelijkheid voor muziekonderwijs. Lucas Vaessen wees zelfs op de mogelijkheid in het Belgische Gravenvoeren muziekonderwijs te volgen.

Het muziekonderwijs gaat de nieuwe gemeente Simpelveld jaarlijks 200.000 gulden kosten. „Ik vind het nog steeds jammer dat het muziekonderwijs een gemeentelijke zaak is en niet iets voor het rijk", zei burgemeester J. Persoon. „Een andere oplossing ligt bij de nieuwe raad, maar we mogen nu onze kinderen niet uitsluiten van muziekonderwijs".

Afscheid van burgemeester J. Persoon

BOCHOLTZ – Het comité „Afscheid burgemeester Persoon van Bocholtz" heeft het programma voor het afscheid van de laatste burgemeester van de zelfstandige gemeente Bocholtz op zaterdag 19 december afgerond.

Het feest begint 's middags om half drie met een eucharistieviering in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere. De viering wordt opgeluisterd door het zangkoor St.-Joseph, de Philharmonie en fanfare St.-Cecilia. Om 15.45 uur vindt aan het gemeentehuis een zanghulde plaats door het zangkoor St.-Joseph, gevolgd door een defilé van alle plaatselijke verenigingen. Bij slecht weer gaat het defilé niet door. Om 17 uur volgt dan een openbare raadsvergadering in de sporthal Bocholtz aan de Wijngracht. In deze sporthal vindt ook van 18.00 tot 20.30 uur de afscheidsreceptie plaats.

Elf fietsen verdwenen

HEERLEN – Fietsendieven hebben de laatste dagen weer hun slag geslagen in het centrum van Heerlen. Minstens zeven dames- en vier herenfietsen, allemaal in goede staat en vrij nieuw, verwisselden onrechtmatig van eigenaar. Voor de echte eigenaars een strop van ongeveer 4000 gulden.

Nachtelijke zelfbediening

KERKRADE – Bij een zelfbedieningswinkel aan het Eikerplein te Kerkrade werd in de nacht van woensdag op donderdag ingebroken. Daarbij verdwenen drank en etenswaren ter waarde van ruim 1650 gulden.

Diezelfde nacht werd ook ingebroken in een electrozaak aan de Hertogenlaan in Kerkrade. Daar werden een videorecorder, radio, klokradio en cassetterecorder ontvreemd, met een gezamenlijke waarde van 300 gulden.

• Felicitatie voor het jubilerende schoolbestuur.

Gouden Mavo vierde feest in Brunssum

BRUNSSUM – Het gouden bestaansfeest van de Mavo Johannes XXIII in Brunssum was gisteren voor heel wat oud-leerlingen en andere belangstellenden aanleiding het bestuur en de leerkrachten van deze school op een receptie te komen feliciteren.

Deze receptie werd, als onderdeel van een heel feestprogramma, in de aula van de school gehouden. Wethouder Krocké van Brunssum feliciteerde als een van de eersten, met in zijn voetspoor de bisschoppelijk gedelegeerde voor onderwijszaken de heer Simons. Het gouden feest van de Mavo Johannes XXIII werd donderdagavond ingezet met een eucharistieviering. Gisteren volgden daarop een filmvoorstelling, de receptie en en feestavond in gemeenschapshuis In 't Ven.

Raadsvergadering verschoven

KLIMMEN – De vergadering van de gemeenteraad van Klimmen, die eigenlijk voor maandagavond uitgeschreven, is naar dinsdag 2 december verschoven.

Kerkraads kastelein heler

Viertal pleegde elf inbraken

HEERLEN – Elf inbraken in woningen, winkels en auto's zijn door de politie Heerlen opgelost met de aanhouding van vier mannen van 22, 23 en 26 jaar. Zij woonden alle vier in hetzelfde pension. Ook werd een kastelein in Kerkrade gearresteerd, die een deel van de gestolen buit voor een prikje had opgekocht.

Drie van de mannen werden zondagnacht op heterdaad betrapt bij een inbraak in een supermarkt aan de Apollolaan in Heerlen. Toen zij door de politie in de kraag werden gegrepen, hadden zij zeven vuilniszakken met gestolen goed klaar staan om in hun auto te laden. Daarin zaten 1337 pakjes sigaretten, 224 pakjes shag, 64 aanstekers, vleeswaren, snoep en chocolade. Bij het onderzoek bleek dat het drietal een week eerder uit dezelfde winkel 1882 pakjes sigaretten en tien flessen wijn had gestolen.

Onderzoek

Eveneens op heterdaad betrapte de politie Heerlen deze week een 26-jarige man, die 162 pakjes sigaretten en 142 pakjes shag bij zich had. Toen bij het onderzoek bleek dat alle vier de gearresteerden in hetzelfde pension woonden, werd een uitgebreid onderzoek ingesteld en bekenden zij in totaal elf inbraken.

Wat gebeurt er met de Laethof in Eygelshoven?

EYGELSHOVEN – Na 1 januari verliest de Laethof in Eygelshoven officieel de functie van gemeentehuis, waar ook maandelijks de raadsvergaderingen plaatsvinden. Het gebouw valt onder de monumentenzorg. Iedereen in Eygelshoven is het erover eens dat het gebouw een andere bestemming moet krijgen. Binnen het college denkt men aan een soort dependance van het gemeentehuis in Kerkrade.

Een „Initiatiefgroep Gemeenschapshuis voor Eygelshoven", gevormd uit en door de buurtraden „Waubacherveld, Kom en Kommerveld" en „Op de Bossen", gaat een onderzoek instellen of het mogelijk is om van de Laethof een gemeenschapshuis te maken.

Er is een brief gestuurd naar de zestig plaatselijke verenigingen waarin gevraagd wordt of er behoefte bestaat aan een accommodatie en, zo ja, hoe deze er dan zou moeten uitzien. De initiatiefgroep zelf denkt onder andere aan ruimten voor documentatie, tentoonstellingen, dienstverlenende instellingen, vrouwengroepen, buitenlandse werknemers en een contactruimte met bar.

Plan

Enkele mensen zijn al bij andere gemeenschapshuizen in de regio hun licht gaan opsteken. Nog tijdens de (laatste) raadsvergadering in december hoopt men een pasklaar plan op tafel te kunnen leggen voor het „Gemeenschapshuis Laethof".

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

Nathalie

De heer
en mevrouw
H. Meyer-Lang
Patrick
Hans
Kevin

Kerkrade, nov. 1981
Kohlbergsgracht 29.

1-12-1956 Nuth 1-12-1981

Frans Hodiamont en
Annie Hodiamont-Delnoy
vieren hun 25-jarig huwelijksfeest.
Van harte gefeliciteerd
CHANTAL

Op zaterdag 12 december 1981 hopen wij

Hubert Knarren en
Maria Knarren-Walther

ons 25-jarig huwelijksfeest te vieren.
Uit dankbaarheid zal er om 8.00 uur v.m. een h. mis worden opgedragen in de St.-Dyonisiuskerk te Schinnen.
Receptie van 17.00 tot 19.00 uur op Vonderstraat 53 te Schinnen.

Voor uw zeer gewaardeerde belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus bij gelegenheid van ons

40-jarig huwelijksfeest

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Theo Moreaux
Fien Moreaux-Beek

Sittard, Engelenkampstr. 33-I

In plaats van kaarten

60

Dankbetuiging

Donderdag 19 november 1981 was voor ons een onvergetelijke feestdag. De buitengewoon mooie kerkelijke plechtigheid en de overweldigende belangstelling bij de viering van onze diamanten bruiloft hebben ons bijzonder getroffen.
Wij zijn zo overstelpt met gelukwensen, bloemen en cadeaus, dat het onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken.
Daarom langs deze weg onze oprecht hartelijke dank aan geestelijke en wereldlijke autoriteiten, personeelsvereniging, zangkoor, harmonie, drumband, aan familie, buren, vrienden en kennissen.

W. Sluijsmans
F. Sluijsmans-Groven
Kinderen, schoon- en kleinkinderen
Molenberg-Heerlen, november 1981.

GEBOREN

Denise, dochtertje van Ed en Noelle Niesten, Maastricht, Laan in den Drink 53.
Danielle, dochtertje van Juul en Julia Vrancken-Raadschilders, 6218 XR Maastricht, Vazalruwe 7a. Tijd. adres ziekenhuis St.-Annadal, afd. b4, kamer 4.
Dennis, zoon van Ed en Silvia Lexis-Senden, Maastricht, Vergiliushof 8a.

---

†

In dankbare herinnering voor alles wat zij voor ons betekend heeft, is heden zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de gezegende leeftijd van 92 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Kickken

weduwe van

Pieter Hubert Jongen

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

Echt:	**J.J. Jongen**
	M.J. Jongen-Schoenmakers
Rothem:	**J.H. Jongen**
	M.G.A. Jongen-Pricken
Houthem:	**J.H. Jongen**
	M.H.A. Jongen-Ramaekers
Houthem:	**J.L. v.d. Hof-Jongen**
Hulsberg:	**M.E. Souren-Jongen**
	A.G.M. Souren
Ubachsberg:	**H.J. Jongen**
	L.M.A. Jongen-Aelmans
Houthem:	**P.G. Jongen**
	M.G. Jongen-Frissen
Heer:	**H.G. Lamkin-Jongen**
	M.H. Lamkin
Houthem:	**G.H. Jongen**
	M.G.E. Jongen-v. Laar
	en haar klein en achterkleinkinderen
	Familie Kickken
	Familie Jongen

6301 KG Valkenburg-Houthem, 27 november 1981
Vroenhof 16
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden dinsdag 1 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis tot haar intentie maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk. Bezoek rouwkapel Timmermans, Volderstraat 22, Meerssen van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die de gewone aanzegging niet ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te willen aanvaarden.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg allen, zonder uitzondering, onze hartelijke dank betuigen voor de overweldigende belangstelling, felicitaties, bloemen en geschenken die wij mochten ontvangen bij ons

60-jarig huwelijksfeest

De plechtige eucharistieviering, de receptie, kortom deze prachtige feestdag zal ons steeds in herinnering blijven

M. Theunissen
L. Theunissen-Aretz

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, P. Schunckstraat 1122
November 1981

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke man en lieve vader

Wiel Hendriks

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, iedere dag is hij nog in onze gedachten.
De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zondag 29 november om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Mevr. Hendriks, Hanny en Sjef

Schaesberg, Heistraat 36

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hendrikus van Koolwijk

weduwnaar van

Johanna Christina Ermers

in de ouderdom van bijna 81 jaar.

In dankbare herinnering:
H. van Koolwijk
A. van Koolwijk-Kortis
A. Vaessen-van Koolwijk
H. Vaessen
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Koolwijk
Familie Ermers

6433 EH Hoensbroek, 26 november 1981
Ridder Hoenstraat 208
De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben dinsdag 1 december om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna de begrafenis op de begraafplaats te Lotbroek.
Avondwake maandagavond 30 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader en opa is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.

---

†

Intens is ons verdriet, dat wij na een tijd van hoop en vrees toch afscheid moesten nemen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 44 jaar, van onze lieve zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Jo Conjaerts

Wijlre:	**N. Conjaerts**
	M. Conjaerts-Crutzen
Voerendaal:	**A. Conjaerts**
	M. Conjaerts-Cox
	Frank en Manuela
Wijlre:	**L. Conjaerts**
Simpelveld:	**M. Schouteten-Conjaerts**
	P. Schouteten
	Roger en Mirella
	Familie Conjaerts
	Familie Crutzen

6321 PE Wijlre, 26 november 1981
Stokhem 53
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 1 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Maandag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.
Jo is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, vrij onverwachts van ons is heengegaan, in de leeftijd van 77 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Reinders

echtgenoot van

Sibilla Laumen

Sittard:	**S. Reinders-Laumen**
Spijkenisse:	**J. Reinders**
	R. Reinders-van de Koolwijk
	John, Mario, Nancy
Sittard:	**G. Janssen-Reinders**
	G. Janssen
	Karin, Lia
Munstergeleen:	**G. Reinders**
	J. Reinders-Cuypers
	Miriam
	Familie Reinders
	Familie Laumen

6133 XW Sittard, 26 november 1981.
Ophoven 42.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 1 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.
Wij houden geen condoleren.
Maandag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht is in de leeftijd van 69 jaar van ons heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Sjeng Limbourg

Hoensbroek:	**Fam. Limbourg-**
	De Schaepmeester
Hoensbroek:	**Fam. Bothmer-Limbourg**
Brunssum:	**Fam. Limbourg-Reyners**

Brunssum, 26 november 1981
Heufstraat 12
Corresp.adres: Hommerterweg 20,
6431 EW Hoensbroek.
De crematie zal plaatsvinden op maandag 30 november a.s. om 12.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst om 11.45 uur in het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Stil en eenvoudig zoals hij geleefd heeft, is nog vrij onverwacht van ons heengegaan onze broer, oom en neef, in de leeftijd van 73 jaar

Leopold Frijns

Uit naam van de familie

Huize Tiender, Merkelbeek, 25 november 1981.
Corr.adres: Bovenderstraat 19,
Merkelbeek.
De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 30 november a.s. om 10.30 uur in de St.-Eligiuskerk te Schinveld, waarna crematie om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondwake in de kapel van Huize Tiender, Groeneweg 6 te Merkelbeek, 28 november, om 19.00 uur. Bezoekuur rouwkapel ziekenhuis Brunssum van 17.30-18.30 uur.

---

†

Na een langdurige ziekte ging heden van ons heen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 57 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josepha Maria Teschers

echtgenote van

Johan Lambert van de Vin

Sittard:	**J.L. van de Vin**
Sittard:	**Leo van de Vin**
	José van de Vin-Wielinga
Sittard:	**Albert en Christien**
	Familie Teschers
	Familie van de Vin

6136 VW Sittard, 26 november 1981
St.-Josephstraat 84.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op maandag 30 november a.s. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de h. mis van zondag a.s. om 11.00 uur in bovengenoemde kerk.
Geen condoleren.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

De eerste jaardienst voor

Trautje
Lemmens-Debets

wordt heden zaterdag 28 november om 19.00 uur gehouden in de parochiekerk van de H. Petrus-O.L. Vrouw Tenhemelopneming te Chèvremont-Kerkrade - Nassaustraat.

Voor het medeleven en bloemen bij de crematie van mijn broer

J. Broeijer (Joep)

betuig ik mijn hartelijke dank, ook aan dokter, directrice en het verplegend personeel van bejaardenhuis „Kruisberg" mijn oprechte dank.

P. Broeijer

Mariablad 135
6411 MG HEERLEN

OVERLEDEN

† **Joannes Hameleers**, echtgenoot van wijlen Isabella Nulens, oud 83 jaar, Maastricht, bejaardencentrum te Amby. Corr-adres: Schaliedekkersdreef 25, 6216 RT Maastricht. De uitvaartdienst is maandag 30 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

† **Leonie Ritzen-Lemmens**, oud 86 jaar, Maastricht, Prins Bisschopssingel 20. Corr.adres: Hertogsingel 47a. 6211 ND M'str. De uitvaartdienst is maandag 30 november om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

† **Willem Luijten**, echtgenoot van Maria Willems, oud 76 jaar, 6227 RZ Heer-Maastricht, Langwaterstraat 20. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 30 november om 15.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-M'str.

† **Anna van Hooren**, echtgenote van wijlen Johannes Corsius, oud 89 jaar, Eijsden, bejaardencentrum De Bron. Corr.adres Vlieguutruwe 16, 6218 BZ M'tricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 30 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Pierre Beijers**, oud 78 jaar, 6245 LE Oost-Maarland. Corr.adres Breusterweiden 15, 6245 HJ Eijsden. De uitvaartdienst vindt plaats, maandag 30 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Oost-Maarland.

† **Christina Josephina Engelen**, echtgenote van Paulus Peter Verheggen, oud 58 jaar. Kerkstraat 8, 6042 LL Asenray-Roermond. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Goede Raad en H. Jozef te Asenray. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Margaretha Smulders**, weduwe van Hendrikus Helwegen, oud 77 jaar, Hoofdstraat 47, 6049 AE Herten-Merum. De eucharistieviering zal heden plaatshebben in de parochiekerk van de H. Michaël te Herten. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Jan van Helden**, oud 73 jaar. Hoofdstraat 47, 6075 AE Herkenbosch. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 30 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te vrij onverwacht van ons is heengegaan, in de leef-

HUWELIJKEN

Marianne van Paridon en Peter Schoonbrood trouwen heden 28 november om 14.00 uur in de H. Catharinakerk te Ulestraten. Receptie is van 18.30 tot 20.00 uur in Hotel Maastricht. Toek. adres de Sauveurstr. 12, 6235 BB Ulestraten.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader

Wim Beckers

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevrouw Beckers-de Weerd
Willem

Heerlen, november 1981
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 december a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen, bij de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Jacobus Hendrik Pot

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.
Uw medeleven is ons tot steun en troost.

Uit aller naam
Mevr. J. Pot-Jansen

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven welke wij van zovelen mochten ontvangen na het overlijden van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Jetse van der Ley

betuigen wij u onze oprechte dank.

M. van der Ley-Ritsema
Kinderen en kleinkinderen

6166 AS Geleen, november 1981
Pieterstraat 82

Officiële mededelingen

Waterschap Zuiveringschap Limburg

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat op 17 december 1981 te 11.00 uur in het gebouw van voornoemd zuiveringsch , Kapelaan Sarsstraat 2 te Roer ond een openbare vergadering z worden gehouden van het alg een bestuur.
Voorts wordt medegedeeld dat op het kantoor van voornoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond vanaf 30 november 1981 gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage zijn neergelegd ontwerpbesluiten tot wijziging van de begroting voor het dienstjaar 1981.
Desgewenst zijn deze stukken, tegen betaling van de verschuldigde legeskosten, verkrijgbaar.
Gedurende de termijn van de terinzagelegging kunnen belanghebbenden tegen de genoemde stukken schriftelijk bezwaren inbrengen bij het algemeen bestuur.
Roermond, 28 november 1981.
Het dagelijks bestuur vnd.,
ir. B.C.E. Janssen, voorzitter.
drs. F.W.G. Laarakkers, sekretaris.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader en grootvader

Johan K. Ariesen

betuigen wij onze hartelijke dank. Ook aan de artsen en verplegend personeel ziekenhuis St.-Gregorius te Brunssum en directie en personeel bejaardenhuis De Schutse te Hoensbroek.

Mevr. Ariesen-V. Maurik
Kinderen en kleinkinderen.

Brunssum, november 1981.

GEMEENTE NIEUWENHAGEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders der gemeente Nieuwenhagen brengen hierbij ter openbare kennis dat bij het College is ingekomen een verzoek om bouwvergunning van bouwbedrijf J. Silvertant B.V., p/a Wilhelminastraat 23 te Nieuwenhagen, teneinde op een gedeelte van het perceel sectie B, nr. 6190, bebouwing te mogen oprichten.
Bovengenoemd verzoek heeft betrekking op het realiseren van een 13-tal woningen met 5 garages en 8 bergingen op bovengenoemd perceelsgedeelte, plaatselijk bekend Baanstraat en Stenenbrug alhier.
Burgemeester en wethouders zijn voornemens om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, artikel 50, lid 8 van de Woningwet voor bovengenoemd bouwplan bouwvergunning te verlenen.
Het verzoek om bouwvergunning met bijbehorende tekeningen ligt met ingang van 30 november 1981, gedurende twee weken ter Gemeentesecretarie, Afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, voor een ieder ter inzage.
Gedurende genoemde termijn van 2 weken kan een ieder die bezwaren heeft tegen het verlenen van bouwvergunning voor genoemd bouwplan, deze bezwaren schriftelijk ter kennis van ons College brengen.
Nieuwenhagen, 28 november 1981
Burgemeester en Wethouders voornoemd
De Burgemeester,
H.J. Jongen
De Secretaris
G.J. Konsten

Oorspronkelijk bedrag was 125.000 gulden

Subsidie ex-medewerkers verminderd tot kwart

OTHEM – Onder de ex-werkers en arbeidsongeschikten in mburg die deelnemen aan ontspannings- en vormings-oepwerk in een dertigtal plaatsen heerst een groeiende on-st. Per 1 januari as. namelijk dreigt de subsidie die thans n de provincie wordt ontvangen (ƒ 125.000,-) te vervallen ndat GS van mening zijn, dat de gemeenten het werk per meente moeten steunen; de provincie zou slechts bereid n het interplaatselijke werk vanaf vormingscentrum De linkenberg te financieren - met ƒ 30.000,- - per jaar.

„Misschien willen de gemeenten dat wel, maar ze kunnen het niet - zeker niet op zo korte termijn en toch al niet omdat ze het óók zuiniger-aan moeten doen", zei gisteren in een toelichting in De Klinkenberg voorzitter Piet Jonkers van de Koördinatiegroep.

Hij noemde geboden ƒ 30.000,- een „aalmoes" en vreesde dat binnen enkele maanden het hele werk voor plm. 3.000 Limburgse ex-werkers en arbeidsongeschikten op z'n rug zal liggen.

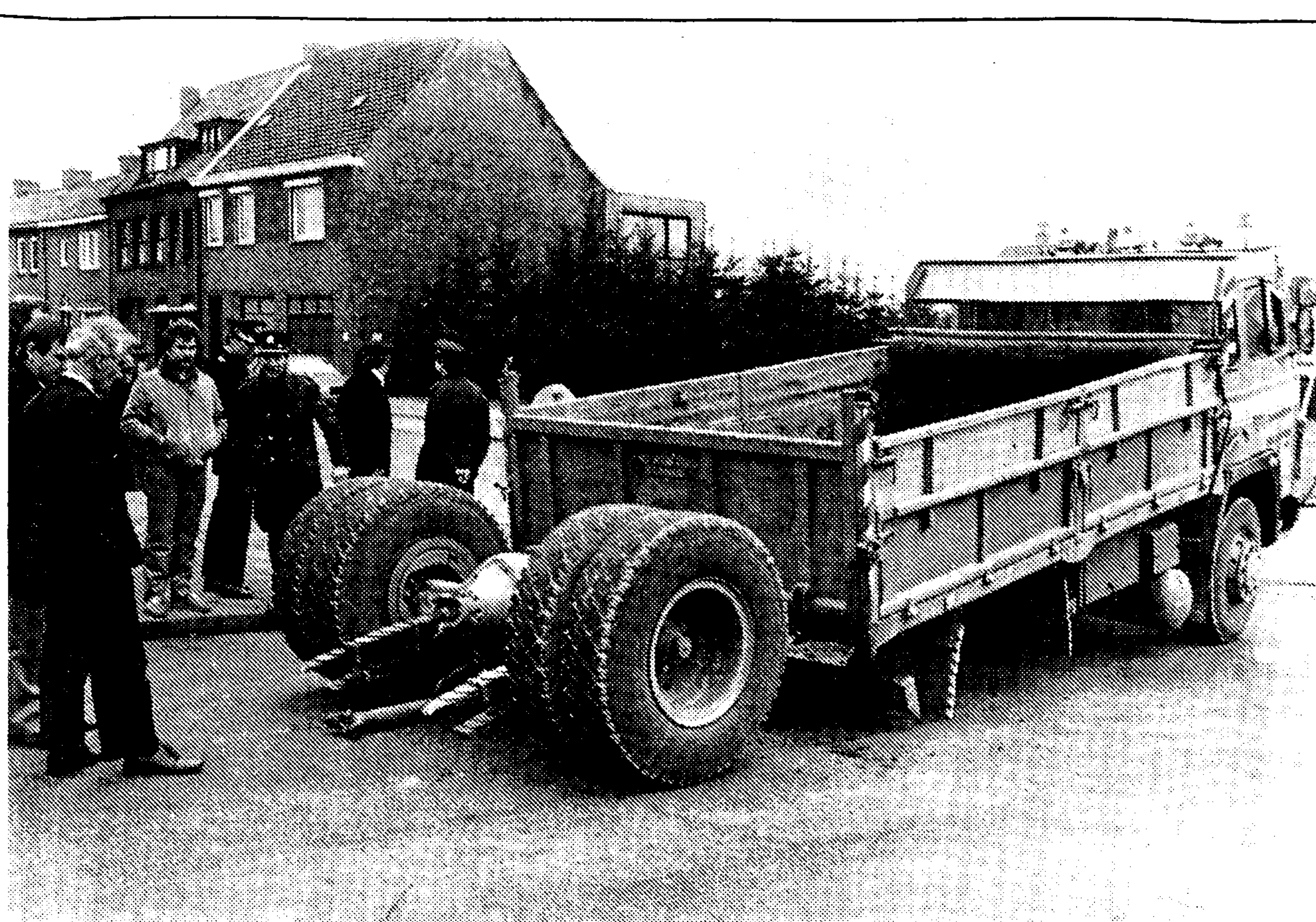
Provinciaal coördinator Frans Benders sprak zijn bevreemding uit over de procedure die naar zijn zeggen de provincie heeft gevolgd: taal noch teken geven op een in januari 1981 ingediend verzoek om subsidie mèt verzoek om bespreking van een werkplan, vervolgens in oktober zonder overleg antwoorden: U krijgt niet wat u gevraagd hebt, gaat u maar naar de gemeenten. Benders: „Het moet de provincie toch bekend zijn dat de gemeenten in oktober hun financiële plan voor het komende jaar rond hebben."

„Pijn"

Jonker sprak van „een geweldig stuk pijn" en uitte er zijn verbazing over, dat de provincie nu een onderzoek wil gaan instellen in een werkgebied waarin al tien jaar („onder controle en dus kennelijk tot aller tevredenheid") wordt gewerkt. Medegedeeld werd gisteren, dat thans alle statenleden worden benaderd en dat bij het overgrote merendeel van hen alle begrip en sympathie is aangetroffen. De coördinatiegroep hoopt dan ook, dat het voorstel van GS het in januari niet zal halen en dat de huidige situatie blijft bestendigd. Zodat tenminste de tijd kan worden overbrugd tot de gemeenten de subsidiëring kunnen overnemen.

Carbidbus ontploft in telefooncel

SUSTEREN – De politie Susteren heeft gisternacht om tien voor vier de 20-jarige W. uit Sittard in de kraag gepakt, nadat hij onder invloed van alcohol een carbidbus liet ontploffen in een telefooncel aan de Marktstraat in Susteren. De steekvlam die gepaard ging met de explosie zette de telefoonboeken in vlam. De inmiddels gealarmeerde patrouille bluste de brand in de cel en hield na een korte achtervolging W. aan, die zich nog in de buurt van de telefooncel ophield. Naast verbrandde telefoonboeken werd flinke schade aangebracht aan het interieur van de cel.



Op het kruispunt Olmenplein-Heyendaallaan in Kerkrade is gisteren een vrachtwagen van de Herben uit Sibbe van zijn achteras afgereden. De auto moest worden weggetakeld. De wagen was technisch volledig in orde, maar een klein verborgen gebrek aan de veren was oorzaak van het spectaculaire ongeluk. „Wanneer de auto geladen was geweest, zou er niets gebeurd zijn", aldus de politie in Kerkrade. Maar ongeladen bleek de remkracht van de achteras voldoende om van het verborgen gebrek een openlijke breuk te maken...

Protest artsen tegen „moord op vrij beroep"

HEERLEN – Bijna de helft van de specialisten die werken in het De Weverziekenhuis in Heerlen heeft een door uroloog F. van de Weijer geschreven brief ondertekend, die is gepubliceerd in het blad Medisch Contact van deze week. Negenendertig van de ruim tachtig in het ziekenhuis werkzame artsen zijn van mening dat de overheid „de afbraak van het vrije beroep kennelijk de gewoonste zaak van de wereld vindt".

De achtergrond van een en ander is de opvatting, die bij de overheid heerst, dat de inkomens van medische specialisten en andere vrije beroepen gerelateerd zou moeten worden aan inkomens van (hoge) ambtenaren. Niet alle specialisten zijn daar helemaal tegen. Zo hebben de hoogleraren/specialisten, verbonden aan de medische faculteit van de rijksuniversiteit Limburg, op vrijwillige basis hun inkomen beperkt tot tweemaal het hoogleraarsalaris, dus tot ongeveer 250.000 gulden bruto per jaar.

„Waarom moeten wij zo nodig vergeleken worden met een willekeurige ambtenaar?", aldus de brief van de specialisten. „Is zo'n vergelijking eigenlijk wel mogelijk? Ons werk is anders, onze verantwoordelijkheid ligt anders, zo ook onze aansprakelijkheid en ons algehele functioneren. De risico's die we lopen zijn verschillend: voor ons is er bijvoorbeeld geen wachtgeldregeling bij sluiting van een ziekenhuis".

Het is de hoogste tijd dat alle vrije beroepsbeoefenaren luidkeels hun protest laten horen tegen het 'vermoorden' van het vrije beroep. Ook de Landelijke Specialistenvereniging moet zich volgens de briefschrijvers verzetten. „Want waarom zouden de medische specialisten de eerste moeten zijn die worden geslachtofferd?. Deze brief, aldus het slot, „is vooral ingegeven om in de schijnbare windstilte van het moment geen twijfel te laten bestaan over de strijdbaarheid van de specialisten: een ondubbelzinnig signaal van onrust en onlust aan zowel de overheid als het centraal bestuur van de LSV, aldus de brief.

„Iedereen zit met die ellende", aldus gisteren F. van de Weijer. „De vrije ondernemer moet zo nodig de nek omgedraaid". Desgevraagd voegde hij er aan toe: „Persoonlijk had ik nog wel wat verder willen gaan". Het stafbestuur van het ziekenhuis heeft zich niet achter de brief willen scharen omdat hij het behandelde onderwerp buiten zijn verantwoordelijkheid ziet liggen.

Beverratten eten uit Jans hand

EIJSDEN – In het grindgat Oost-Eijsden is een vrij unieke vriendschap ontstaan tussen de 48-jarige Jan Schuyren uit Mesch en enkele beverratten. De amateurnatuurvorser is er na maandenlange vruchteloze pogingen om de dieren te benaderen in geslaagd te ontdekken wat de dieren afschrikt of geruststeld. Na het vergaren van die kennis heeft hij een vertrouwensrelatie opgebouwd die hem zelfs toelaat enkele beverratten met de hand te voeren. Praktisch dagelijks brengt Jan Schuyren een stukje appel of brood naar een der beverratten; daarbij ervoor wakend op een takje te trappen of te snel in het water te stappen omdat juist die geluiden de schuwe dieren onmiddellijk op de vlucht jagen.

Een van de ontdekkingen die Jan Schuyren bij zijn studie van de dieren deed was het tot nu toe onbekende feit dat de rat vooral zoetwatermossel graag op zijn menu zet.

„Tot nu toe heb ik er nooit van gehoord dat de beverrat op deze manier benaderd kon worden", reageert Freek van Westreenen op de vriendschap tussen Jan en de ratten. Van Westreenen is voorzitter van de werkgroep zoogdieren van het Natuurhistorisch Genootschap. De beverrat, ook wel moerasbever of nutria genoemd en wetenschappelijk Myocastor coypus, lijkt op een bever maar heeft de staart van een rat. Zijn thuishaven is Zuid-Amerika. In Europa wordt hij wel voor zijn kostbare vacht gefokt en in Nederland komt hij verwilderd voor.

„Graag van huis" in tweevoud voor president rechtbank

MAASTRICHT – In Heerlen bestaat sedert enige tijd twee klaverjasclubs die er in hun naam ruiterlijk voor uit komen „Graag van huis" te zijn. De ene groep van aldus benaamde klaverjassers bestaat sedert 1965, is ingeschreven bij de Nederlandse Klaverjasbond en heeft ooit een achttal kampioen van Limburg zien worden. De tweede groep klaverjassers die graag van huis is, heeft lange tijd deel uitgemaakt van de eerste groep, maar heeft zich daar onlangs van afgescheiden, met medeneming onder meer van de naam „Graag van huis". Dat nu verdragen eerstgenoemde klaverjassers niet. Zij hebben hun misnoegen kenbaar gemaakt aan de Heerlense advocaat mr. E. Prickartz, die namens hen een kort geding heeft aangespannen bij de president van de rechtbank in Maastricht, pr. P. Paulussen. Dat geding dient aanstaande donderdag om 10 uur.

Inzet ervan vormt de eis, dat de uitgetredenen hun naam in het verenigingsregister laten doorhalen op straffe van een dwangsom van duizend gulden. Voorts wordt de teruggave geëist van een aantal materiële zaken die onder berusting waren van een bestuurslid, dat zich bij de uitgetredenen heeft gevoegd. De dagvaarding vermeldt als zodanig: verenigingsgelden, financiële bescheiden, een bekerkast met een twintigtal trofeeën, een voorzittershamer, enkele tafelblokjes, foto's, letters en cijfers, twee kisten met kienkaarten, een aantal secretariaatsbescheiden, uniformen, een pop in uniform, vier sleutels en enkele pennen. Ook op dat onderdeel rust een dwangsom ten bedrage van 1000 gulden voor elke dag dat de gedaagden in gebreke zouden blijven aan een eventuele presidentiële vordering te voldoen.



● Het platina echtpaar Wortman-Kerstjes.

„Veertiende statie hopelijk de hemel"

Zeventigjarige bruiloft in Nuth

door jan van lieshout

NUTH – Op 7 december zijn Gertruud Kerstjes en Emiel Wortman uit Nuth zeventig jaar getrouwd. De platina bruiloft wordt gevierd in het bejaardencentrum „Op den Toren" in Nuth, waar de echtelieden sedert maart 1977 wonen.

„Op den Toren" is het dertiende adres sedert de echtvereniging van Gertruud en Emiel Wortman. „De veertiende statie wordt hopelijk de hemel", zegt de platina bruid, die haar hart op de tong heeft liggen. De platina bruidegom is zwijgen bedachtzamer. Zwijg- en bedachtzaamheid zijn tot zijn auditieve handicap te herleiden. Hoort hij niet meer zo goed, zij ziet niet meer zo best. Toch leest ze met loupe nog iedere dag het Limburgs Dagblad.

„Wat een wereld! Na de oorlog is alles kapot gemaakt. Abortus en euthanasie: het gemeenste wat er is. Echtscheidingen: hoe kunnen man en vrouw zo lichtvaardig handelen? In iedere huwelijk is wel eens wat. Ook wij hebben wel eens ruzie gehad. Maar moet je daarvoor uit elkaar gaan? Bovendien: een belofte, die je tegenover de Herr Gott aangaat, breek je niet zo licht."

Veertig plus

De opvoeding van Gertruud Kerstjes was veertig plus roomsuzholiek. Ze werd op 11 augustus 1890 in Katenberg bij Essen geboren. Ze was de vierde in de rij van elf. Haar vader, Hollander van komaf, was mijnwerker. Vanwege wrijvingen tussen Duitse en Nederlandse kompels repatrieerde hij. Gertruud was veertien, toen het kinderrijke gezin zich in Musschemig vestigde.

Emiel Wortman was zestien, toen hij bij zijn zwager in Musschemig kwam wonen. Hij werd op 20 augustus 1989 in Kamen bij Dortmund geboren. Hij was achttien maanden toen zijn vader bij een explosie in de mijn om het leven kwam. Desondanks werd Emiel Wortman mijnwerker in de ON 1, waar hij tot opzichter opklom.

Op 7 december 1911 gaf hij in de Pancratiuskerk in Heerlen Gertruud Kerstjes zijn jawoord. Bruid en bruidegom vestigden zich tegenover de marechausseekazerne aan de Sittarderwerg. Uit het huwelijk werden drie kinderen geboren: twee dochters en een zoon.

13 augustus 1913 was voor de familie Wortman-Kerstjes een „dies ater". Op die „zwarte dag" raakte Emiel Wortman tussen twee kolentreinen bekneld. Met een bekkenbreuk werd hij in het ziekenhuis opgenomen. De revalidatie vergde verscheidene maanden; pijnen bleven.

In 1914 werd Emiel Wortman, Duitser nog van nationaliteit, onder de wapenen geroepen. Hij werd in Keulen gekazerneerd en moest troepen naar België begeleiden. Eerst in 1931 werd hij Nederlander.

Op 1 januari 1934 - na 28 dienstjaren - ging Emiel Wortman met pensioen. „Ik ben een van de weinigen, die alles heeft teruggekregen van wat hij heeft betaald", stelt hij met pretoogjes vast.

Ofschoon Emiel Wortmans zoon Hein robuuste rugdekking verleende, toen deze in 1934 in Ophoven een slagerij begon, ging de zaak failliet. Gertruud en Emiel volgden dochter Ennie naar Dilsen in België. Vanwege de vrees, dat de pensioenuitkering door een oorlog gevaar zou lopen, repatrieerden Gertruud en Emiel Wortman begin 1940 en gingen in Maastricht wonen.

In 1947 was het echtpaar terug in Heerlen. Hij woonde op de Molenberg en in de rode kolonie, zoals Meezenbroek in de volksmond werd genoemd, lag in 1977 in het ziekenhuis in Heerlen: hij vanwege de gevolgen van het ongeval in de mijn, zij vanwege een hersenbloeding. Genezen verklaard vestigden man en vrouw zich in het bejaardenhuis in Nuth. De kamer, waarin zij wonen, ziet uit op Heerlen. Foto's aan de wand herinneren aan hun dierbaren: drie kinderen, zeven kleinkinderen, veertien achterkleinkinderen en nog eens veertien achterachterkleinkinderen.

MODEHUIS IN MEERSSEN UITGEBRAND

MEERSSEN – Gisteravond na zes uur is brand uitgebroken in het modehuis Michèle aan de Gasthuisstraat-Beekstraat in Meerssen. Er ontstond een schade van een half miljoen gulden. Er ontstond een enorme rookontwikkeling waardoor de brandweermannen van de Meerssense en Maastrichtse brandweer gebruik moesten maken van persluchtmaskers. Van het interieur bleef niets over.

Ook het als schoenenafdeling ingerichte gedeelte van de zaak liep schade op. Tot ongeveer half negen zijn de beide brandweerkorpsen in aktie geweest. Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie in Meerssen is over de oorzaak van de brand nog niets te zeggen. Vandaag wordt een technisch onderzoek ingesteld. Er zouden twee brandhaarden zijn geweest.



Raadslid vindt: Sittard moet uit Bouwfonds stappen

SITTARD – „Heeft het Bouwfonds Limburgse Gemeenten nog een sociale taak", informeert raadslid Vic Pennings in schriftelijke vragen bij het dagelijks bestuur van Sittard naar aanleiding van de trammelant rond de kortlopende (2-jarige) hypotheken bij het BLG. Pennings spreekt duidelijk van gedupeerden als hij het heeft ove de hypotheeknemers die voor 4 december bij het BLG moeten laten weten of zij een nieuwe hypotheek van 2 jaar voor 13,3% of een voor 5 jaar tegen 12,5% ter vervanging van de 9,4%-hypotheken willen afsluiten.

„Van een sociale taak is dus duidelijk weinig terechtgekomen", geeft het raadslid zijn eigen antwoord. Hij vraagt het dagelijks bestuur van Sittard min of meer te bezien of de gemeente Sittard niet langzaam uit het BLG moet stappen. In elk geval vindt Pennings dat er pogingen gedaan moeten worden om te bewerkstelligen dat de fatale datum van 4 december wordt verlengd.

In herindelingsgebied

Gemeenten krijgen "uitstel"

MAASTRICHT – Naar aanleiding van een desbetreffende suggestie van het provinciaal bestuur is de staatssecretaris van binnenlandse zaken bereid de gemeenten in het Zuidlimburgse herindelingsgebied soelaas te geven bij het nakomen van een aantal algemene voorschriften op grond van de Financiële Verhoudingswet 1960. Een en ander houdt verband met het feit, dat de nieuwe gemeenteraden pas per 1 januari 1982 in functie treden.

In concreto zegt de staatssecretaris toe de vastgestelde termijnen met zes maanden te verlengen voor verzoeken van de gemeenteraad om toekenning van een aanvullende bijdrage (dus voor 1 juli 1982 in plaats van 1 januari), het samenstellen van de gemeentebegroting 1982 en het vaststellen van de gemeenterekeningen over 1980 en vroegere jaren. Tevens is toestemming gegeven de tarieven van het belastingpakket in de loop van 1982 op het voorgeschreven minimumpeil te brengen.

ANJERFONDS LIMBURG LOTERIJ

Goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie d.d. 24 juni 1981 nr. L.O.690 141 002.

Uitslag van de trekking gehouden op woensdag 25 november 1981 ten overstaan van Notaris A.G.J.M. Krekelberg in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.

Lot nr.:	Prijs nr.:	Lot nr.:	Prijs nr.:	Lot nr.:	Prijs nr.:
002335	9	043544	65	116245	63
006776	21	047652	56	117151	7
006792	34	049337	12	118547	13
008192	43	050295	39	122516	66
010101	69	060502	46	123932	47
013004	57	070136	53	125804	50
013504	45	079626	18	126229	19
016066	22	081117	15	126404	16
016738	49	088927	10	126820	2
017489	67	090241	37	127589	17
018783	71	091199	26	128885	52
027394	54	091490	8	132842	29
028359	25	092192	48	133082	40
028867	33	093368	59	136191	42
029012	27	094454	23	137985	38
029258	68	099683	31	139685	30
030349	5	105133	11	144707	51
032674	41	110388	55	148729	64
036511	61	110968	28	149057	32
036527	4	111506	60	150345	44
037611	36	111595	62	153141	70
037944	3	111817	35	153562	20
038785	58	112560	1	155141	6
				161873	14
				164810	24

De prijswinnende loten kunnen of per aangetekend schrijven, onder opgaaf van naam en adres gezonden worden aan de afdeling Kas (dhr. G. van Lieshout) van de Algemene Bank Nederland NV, Bredestraat 10, Maastricht, waarna voor overmaking van het bedrag zal worden zorggedragen; of persoonlijk aan de loketten van bovengenoemde bank tegen contante betaling worden aangeboden.

Met dank voor uw steun aan de Limburgse cultuur.

Het Bestuur van het Anjerfonds Limburg

Vakantie en Rekreatie

Limburgse „praatpaal" bestaat vijf jaar

Vrouwentelefoon nog steeds geen overbodige luxe

door lily scheffer

ROERMOND – „Als je op de inhoud van de gesprekken afgaat, dan zou je de indruk krijgen dat er de laatste vijf jaar nog nauwelijks iets is veranderd. Veel vrouwen moeten de eerste stap naar bewustwording nog zetten. Maar juist dat laatste maakt een instelling als de vrouwentelefoon onontbeerlijk." Aan het woord zijn twee medewerksters van Vrouwen Bellen Vrouwen in Roermond. Na vijf jaar vrouwentelefoon in Limburg (op 1 december 1976 ging men van start) kan heel voorzichtig een eerste balans worden opgemaakt. Gezien het zeer persoonlijke karakter van een vrouwentelefoon waarbij de privacy van alle betrokkenen gewaarborgd moet blijven willen ook de zegsvrouwen hun naam liever niet vermeld zien.

Die anonimiteit is essentieel bij ons. Daardoor zal een vrouw gemakkelijker over haar situatie praten, dan wanneer ze naam en toenaam moet noemen. Vuile was hang je niet buiten, zeker niet in kleinere dorpsgemeenschappen waar de sociale controle het grootst is. De zekerheid dat wij niet weten waar een vrouw woont en hoe ze heet schept een vertrouwensbasis", aldus de medewerksters. De vrouwen achter de telefoon fungeren als gesprekspartner vanuit hun deskundigheid als vrouw. „Wat doorverwijzingen betreft beschikken we natuurlijk over een adressenbestand van zaken als blijf-van-mijn-lijf huizen, vrouwenhuizen, opvangadressen, maatschappelijk werk, praatgroepen, juridische adviesmogelijkheden en dergelijke. Het belangrijkste is echter dat we goed luisteren en, samen met de vrouw die opbelt, de situatie bekijken. Daarbij hebben we geen paskeare oplossingen bij de hand, we kunnen hoogstens suggesties doen,aanzetten geven. Na vijf jaar kunnen we wel konkluderen dat doorverwijzing naar instanties steeds minder gebeurt. We raken thuis in alle problematiek die op ons afkomt en kunnen daardoor gerichter praten", aldus de medewerksters. Bij de vrouwentelefoon werkt emancipatie naar twee kanten. „In ieder geval kunnen we zelf zeggen dat bewustwording van onze rol in het maatschappelijk gebeuren een stuk verdiept is door dit werk. Wij praten ook vanuit een feministische visie: niet betuttelen. Er zijn natuurlijk ook andere hulpdiensten voor noodgevallen, maar bij ons kun je er zeker van zijn van een vrouw als gesprekspartner. Die feministische visie zit in de hele struktuur van Vrouwen Bellen Vrouwen. We zijn horizontaal gestruktueerd. Iedereen werkt mee op basis van gelijkheid. Nieuwe vrouwen die meedoen moeten volgens dit principe werken en denken. Maar dat wijst zich meestal vanzelf uit tijdens de eerste informatie-avond met een nieuwe groep. We zijn trouwens weer hard aan uitbreiding van het aantal medewerksters toe", laat men in Roermond weten.

Schuldgevoelens

Gevraagd naar het belangrijkste effect van een vrouwentelefoon hebben de medewerksters het idee dat ze vrouwen het gevoel kunnen geven niet alleen te staan met hun specifieke problemen. „Als je weet dat je echt geen uitzondering bent, is dat een troostrijke gedachte. Vooral omdat vrouwen dikwijls onder verschrikkelijke schuldgevoelens lijden. Stukgelopen relaties en andere ellende voeren ze onder meer terug op eigen falen. We proberen ze het hele maatschappelijke patroon duidelijk te maken, waardoor hun situatie mogelijk werd. Onvrede begrijpen vrouwen soms zelf niet. Dan zeggen ze: „eigenlijk hebben we alles om gelukkig te zijn en hoe komt het dan dat ik me toch niet gelukkig voel?" Dikwijls blijkt de onmogelijkheid tot open praten met partner of anderen ten grondslag te liggen aan opgekropte ellende. Schuld op anderen schuiven, desnoods op God die het zo gewild heeft, komt ook nogal eens voor. En waar we altijd helemaal verbaasd van staan is het aantal vrouwen dat al jaren medicijnen slikt om psychische problemen te verdoezelen. Ook artsen treft hier blaam", geeft een telefoonvrouw te kennen.

Aktie

Hoewel de financiële kant van Vrouwen Bellen Vrouwen de armslag uiterst beperkt (subsidiëring in een conservatieve gemeente blijft volgens de vrouwen knokken en bedelen, zelfs al ligt het geld bij CRM klaar) is er zojuist toch een jaarverslag verschenen over 1979 en 1980. Om reden dat er door zo'n verslag een stuk „onzichtbaar" werk in konkrete cijfers kan worden uitgedrukt en daarmee feministische aktie kan ondersteunen is er veel aandacht aan besteed. Wat 1980 betreft kan eruit gekonkludeerd worden dat 622 keer de telefoon heeft gerinkeld. Dat de vrouwen die belden hoofdzakelijk in de leeftijdsgroep tussen 20 en 40 jaar en 40 jaar en ouder zitten, dat bijna de helf van de gesprekken langer dan een half uur duurt en dat onderwerpen als echtscheiding, eenzaamheid, relatieproblemen, sexuele en psychische problemen, mishandeling en moeilijkheden met kinderen, in die volgorde, het meest aan bod komen.

Uit het verslag blijkt ook dat niet alleen vrouwen uit Limburg het nummer van de Roermondse Vrouwentelefoon draaien, ook van buiten de provincie wordt van dit nummer gebruik gemaakt. De Limburgse vrouwentelefoon blijft in ieder geval draaien. Zoals vanouds op maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 uur en op dinsdag- en donderdagavond van 20 tot 23 uur. Het nummer is 04750-18000. Tijdens weekenden verwijst een bandje naar andere praatmogelijkheden.

Geslaagd

VOERENDAAL – Vrijdag 13 november promoveerde tot doctor in de wiskunde en natuurwetenschappen de heer F.L.M. Smeets, Keerberg 18, Voerendaal, op het proefschrift „Synthese van pyrenophorine".

Op 9 juni 1953 geboren, behaalde hij in 1971 cum laude het diploma atheneum B aan het Bernardinus College te Heerlen en begon daarna aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen met de scheikundestudie. In 1977 slaagde hij cum laude voor zijn doctoraal en werd als wetenschappelijk medewerker verbonden aan de KU onder prof. dr. B. Zwanenburg. Op 13 november rondde hij zijn studie te Nijmegen af met voornoemd proefschrift. Promotor was dr. B. Zwanenburg.



● *Piet van Mulken met zijn laatste aanwinst.*

Piet van Mulken al drie jaar aan de hengeltop

door jan van lieshout

STEIN – De buikige bokalen hebben een geprivilegieerde plaats in de huiskamer. De 35-jarige ijzervlechter Piet van Mulken uit Stein heeft het in zijn derde jaar als wedstrijdvisser helemaal gemaakt. Hij won de Nederlandslimburgse competitie van de Westrijdhengelfederatie Limburg over tien wedstrijden vóór ex-wereldkampioen Hub Levels uit Beesel en vóór Wiel Rings uit Maastricht, de bondscoach van het hengelsportteam, dat Nederland op internationale wedstrijden vertegenwoordigt. Bovendien werd Piet van Mulken tweede in de Belgischlimburgse competitie van het Maaslands Verbond voor Lijnvissers, die over elf wedstrijden ging.

Winnaar van het concours in België, dat evenals het concours in Nederlands-Limburg 250 tot 300 hogeschoolhengelaars uit België, Nederland en Duitsland in waterfrontstellingen bracht, werd Mathieu Schmitz uit Geleen, die evenals Piet van Mulken lid is van de hengelsportvereniging „Het Gouden Bliekje" uit Maasmechelen. Hij takelde 20.435 gram vis uit de Belgische kanalen tegen Piet van Mulken 21.240 gram. Mathieu Schmitz vergaarde echter 512 punten tegen Piet van Mulken 449.

In de Nederlandslimburgse competitie legde de potige ijzervlechter uit Stein 11.120 gram op het droge tegen Hub Levels 11.950 gram. Met één punt verschil – 419 tegen 418 – klopte Piet van Mulken de ex-wereldkampioen, die voor de laatste wedstrijd in het Julianakanaal in Obbicht nog 21 punten vóór stond. Van Mulken scoorde met bijna twee kilo vis zestig punten, Levels met 1100 gram slechts achtendertig punten.

Geluk

„Ik vind het geweldig dat ik de Limburgse top heb verslagen, maar ik ben nuchter genoeg om te beseffen dat Vrouwe Fortuna met mij was. Successen in de hengelsport worden voor 25 procent bepaald door geluk – wat voor stek loot je? – voor 25 procent door aas en voer en voor 50 procent door techniek en taktiek. Het is de kunst om je aan te passen aan de omstandigheden van het westrijdwater. Bij sterke drift moet je zwaarder vissen.

Van Loetje Wever, de Nederlandse kampioen uit Boxmeer, leerde ik licht vissen. „Vis je tien keer zwaar dan zit je tweemaal in de prijzen en acht keer ernaast; vis je licht dan zit je acht keer in de prijzen en slechts twee keer ernaast", hield hij me voor. Ook leerde ik van hem hoe zelf een dobber te maken. Een dobber moet rank en slank zijn. Hij mag niet hellen, moet loodrecht in het water steken om beet 't snelst te kunnen melden.

Om op topniveau te kunnen blijven vissen is verder nodig dat je traint. Je kunt erom lachen, maar met een wedstrijd ben ik zeker een week bezig", somt Piet van Mulken de reeks voorbereidingen op.

Gonnie Bouwels vindt het prachtig dat haar man zo in de hengelsport opgaat. Ze had met hem te doen, toen hij enkele jaren geleden alle groenvinken, kneus, putters en sijzen moest opruimen, omdat ze aan coccidiose leden. Gonnie is zijn beste supporter. Ze slaat geen wedstrijd over en houdt nauwkeurig boek van de vangsten.

HEERLEN – De einduitslag van de competitie van de Wedstrijdhengelfederatie Limburg luidt:

1.	P. v. Mulken, Stein	419 p.	11.120 gr.
2.	H. Levels, Beesel	418 p.	11.950 gr.
3.	G. Bongaerts, Echt	374 p.	10.675 gr.
4.	W. Ring, Maastricht	372 p.	11.770 gr.
5.	H. Pepels, Berg a/d Maas	350 p.	11.810 gr.
6.	M. Schmitz, Geleen	339 p.	10.760 gr.
7.	W. Ströckens, Obbicht	337 p.	7.220 gr.
8.	H. Wenmakers, Berg a/d Maas	328 p.	8.020 gr.
9.	R. van Neer, Berg a/d Maas	326 p.	10.210 gr.
10.	W. Verdonschot, Elsloo	320 p.	9.305 gr.

Het eindklassement van de competitie van het Maaslands Verbond voor Lijnvissers ziet er als volgt uti:

1.	M. Schmitz, Geleen	512 p.	20.435 gr.
2.	P. v. Mulken, Stein	449 p.	21.240 gr.
3.	H. Pepels, Berg a/d Maas	428 p.	17.305 gr.
4.	H. Hacker, Maasmechelen	417 p.	18.890 gr.
5.	G. Jans, Kuringen	399 p.	14.500 gr.
6.	H. Levels, Beesel	378 p.	14.750 gr.
7.	H. Schruers, Rotem	355 p.	16.030 gr.
8.	J. Meuleners, Sittard	347 p.	15.875 gr.
9.	P. Smeets, Stein	342 p.	12.750 gr.
10.	P. Claessens, Rotem	336 p.	13.325 gr.

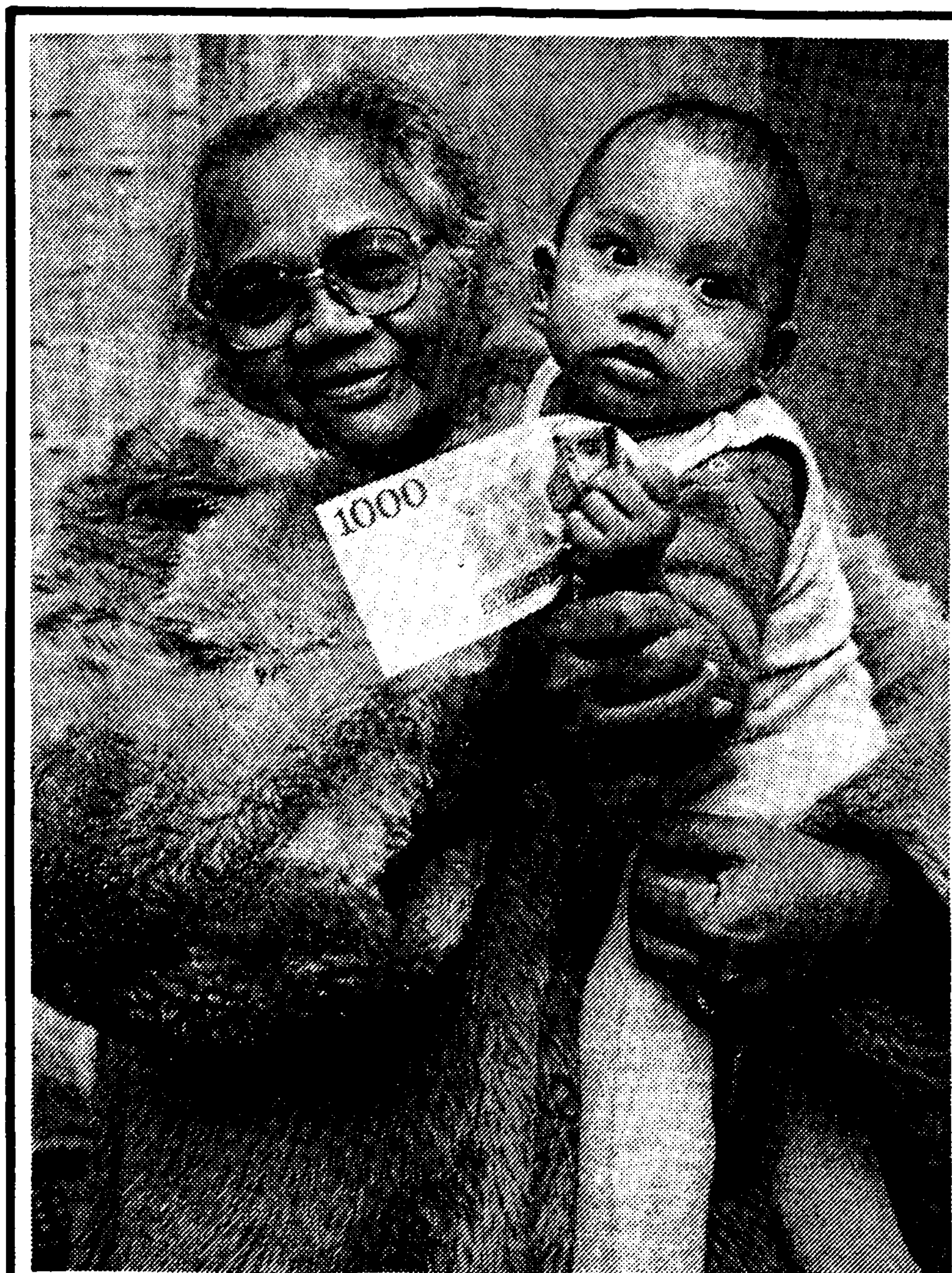
Carnavalsvechtpartij in Valkenburg

Bemoeizucht liep danig uit de hand

MAASTRICHT – Opgejut door vele pilskes of ander alcoholisch vocht, denken sommige mensen zich te kunnen gaan bemoeien met zaken, die je in het geheel niet aangaan. Dat had op 27 februari van dit jaar de Valkenburger P.G. ondervonden, toen hij – heel vriendelijk bedoeld – tegen een tweetal politieagenten zei: „Ach, laat die automobilist toch gaan. Het is toch carnaval."

Slag in gezicht

Toen de politie, die bezig was de autobestuurder te bewegen een blaastest af te nemen in de donkerte van de carnavalsnacht, aan P.G. verzocht door te lopen, was diens antwoord: „Ik vertrek wanneer ik wil." En meteen erop: „Probeer maar eens aan me te komen." Dat deden de politieagenten, die hem aanhielden wegens belemmering in het politiewerk en hem naar de surveillancewagen wilden brengen. Ineens brak de hel goed los. P.G. sloeg de ene agent keihard midden in het gezicht en in het volgende gevecht brak de verbalisant ook nog een vinger en een middenhandsbeentje. „Acht weken was hij er mee zoet", zei een verontwaardigde officier van justitie, mr. Weggemans donderdag bij de politierechter. Verdachte haalde zich de boosheid van èn de politierechter, mr. Hermesdorf èn de officier op de hals door te vertellen, dat hij bewusteloos was geslagen en zo naar het politiebureau was gebracht. „Bekend verschijnsel bij dronken lieden. U verkeerde in kennelijke staat." De officier laakte verdachte, die nu een heel ander verhaal had dan destijds op het politiebureau. „Maar hij had toch een zware hersenschudding en een ontwrichte knie na dat gevecht", merkte de raadsvrouwe van verdachte op. „Mijn client is behoorlijk toegetakeld bij die worsteling." „Het probleem bij zulke incidenten is, dat de vaak jeugdige politieagenten vriendelijk beginnen, maar dan in de hoek van de slagen worden gedrukt. Hier zijn ze beiden in het gezicht geslagen, terwijl ze alleen maar hun plicht deden ten opzichte van die automobilist." Mr. Weggeman eiste twee weken voorwaardelijk en een boete van ƒ 750,–. De politierechter maakte er twee weken voorwaardelijk en ƒ 500,– van.



● *De kleine Brandon heeft niet veel oog voor het duizendje dat zijn overgrootmoeder in de wacht sleepte.*

Duizendje voor Bathseda Noya

GELEEN – Met als getuige een van haar achterkleinkinderen, de enkele maanden oude Brandon, had de weduwe mevrouw Bathseda Noya geen seconde nodig om te vertellen wat zij met het bankbiljet van duizend gulden gaat doen: „Ik laat een paar kamers behangen en als ik aan mijn 20 klein- en achterkleinkinderen denk, is het geld op", antwoordde zij prompt.

Het bedrag van duizend gulden kreeg de gelukkige winnares door het woord „Inmaker" in te vullen tijdens de puzzelactie van het Limburgs Dagblad ten behoeve van de silicosepatiënten. Het groene bankbiljet werd haar overhandigd door Jan Roos, adjunct-directeur van het Limburgs Dagblad. De winnares woont aan de Borrekuilstraat .33 te Geleen.

Mevrouw Noya, afkomstig uit Midden-Java, woont al dertig jaar met haar kinderen in Nederland en puzzelen is haar grootste hobby. Hiermee heeft zij reeds eerder driemaal een prijs gewonnen. Tijdens een kort gesprek wist zij te vertellen dat zij een voorgevoel had gehad. „Maar het is toch voor mij een grote verrassing en ik ben er echt heel blij mee, want duizend gulden in deze dure tijd is en blijft een kostbaar geschenk", liet Bathseda weten.

Justitie in bouwzorgen

MAASTRICHT – In het Paleis van Justitie in Maastricht heerst een mineurstemming nu het uitzicht op een hoogst urgente verbouwing van het naastgelegen voormalig Huis van Bewaring alsmaar niet het groene licht kan passeren. Na een voorbereiding van vier jaar is voor een bouwplan van 2,2 miljoen gulden het fiat verkregen van de Rijksgebouwendienst in Maastricht en 's Hertogenbosch, het ministerie van justitie en de gemeente Maastricht, terwijl ook de benodigde gelden beschikbaar blijken te zijn. Roet in het eten heeft zeer onlangs rijksbouwmeester Dijkstra gegooid. Deze baseerde zijn afwijzing op het monumentale karakter van het vroegere gevangeniscomplex.

Daarin nu zijn nieuwe werkruimten geprojecteerd voor het parket (de gezamenlijke officieren van justitie) en de parketpolitie, voorts een grote kantine en dito vergaderzaal en daaromheen een parkeerplaats voor enkele tientallen auto's. In de voormalige vrouwengevangenis dacht men werkkamers voor de rechtelijke macht te kunnen inrichten.

Het parket zit op dit moment in Maastricht wel in een heel moeilijk parket. Er is een situatie gegroeid waarin twee officieren één kamer moeten delen. De huisvesting van de parketpolitie is zonder meer erbarmelijk. Voor 24 leden van dit korps staat een vroeger wachtlokaal van nog geen twintig vierkante meter ter beschikking. Mede door interventie van mr. Dieteren, hoofddirecteur van de directie rechtshulp en organisatie van het ministerie van justitie, hoopt men alsnog van de centrale directie van Rijksgebouwendienst toestemming te krijgen op de ingediende bouwplannen. Daarbij is men al zover gevorderd, dat het oorspronkelijke veto van de rijksbouwmeester is teruggedraaid en het geheel weer bespreekbaar is geworden. Onverlet laat dat alles de claim op het „ooit" vrijkomend gouvernementsgebouw en het voornemen „te zijner tijd" over te gaan tot volledige nieuwbouw.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 5 november 1981 werd **Katharina Jozefina Kochen,** geboren te Kerkrade op 13 januari 1936, wonende te Kerkrade, Berkenlaan 36, onder curatele gesteld, met benoeming van Peter Johan Kochen, geboren te Kerkrade op 10 juni 1934, wonende te Kerkrade, Berkelaan 36, tot curator en van Leonard Kochen, geboren te Kerkrade op 2 september 1923, wonende te Kerkrade, Esdoornstraat 14, tot toeziende curator.

KERKRADE,
25 november 1981
Mr. M.L.J.P. L'Ortye,
procureur

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond dd. 24 september 1981 is onder curatele gesteld **Peter Hubertus Maria Jacobus van Rooij,** geboren te Weert op 25 mei 1946, thans verpleegd wordende en verblijf houdende te Heel gemeente Heel en Panheel in Huize St.-Jozef, met benoeming tot curator Arnoud Leonardus Maria Petronella van Rooij, wonende te Weert, St.-Antoniusstraat 17 en tot toeziend curatrice Maria Petronella Leonie van Rooij, wonende te Amsterdam, Bloemgracht 24.

KUNST TE KEUR

Jeugdigen verzorgen koffieconcert

BRUNSSUM – Het jeugdorkest Concordia en de Poolse kindergroep Syrenka verzorgen zondag om 11.30 uur een koffieconcert in D'r Brikke-oave te Brunssum. Op het programma staan o.a. Florida Mars, Trojak en Capa-Negra. Het jeugdorkest Concordia uit Treebeek bestaat uit 25 leden in de leeftijd van 8 tot en met 18 jaar. Zij volgen een opleiding aan een muziekschool om later deel te kunnen uitmaken van het Harmonie Orkest Concordia. Het korps wordt geleid door Gerrit Hols. De Poolse zang- en dansgroep Syrenka uit Brunssum telt 20 leden in de leeftijd van 8 tot en met 13 jaar. Deze groep staat onder leiding van Bozena Jakubovska.

K-3 ballet

KERKRADE – De leerlingen van het K-3 ballet, geven op zondag as. om 11.00 uur een uitvoering in het Wijngrachttheater. Uitgevoerd wordt het sprookje „Sneeuwwitje" in ballet en acteervorm. De choreografie is in handen van Karin Smeets. De entree bedraagt vier gulden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 12 jr. dag. 14.30 en 20.00 uur.

Rivoli
Ordinary people, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
New York New York, 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.

Passage
Om drie uur 's ochtends, 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
Cry for Cindy, 18 jr., do. t/m zo. 24.00 uur.

H5
Time bandits, 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The sound of music, a.l. dag. 16.00 en 20.00 uur.
Fort Apache, the Bronx, 5e week, 16 jr. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Emanuelle, de anti-maagd, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Blow out, 3e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
The Kentucky Fried Movie, 3e week, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.
Wang Yu hard als graniet, do. t/m zo. 22.30 uur.
Gullivers reizen, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.

UBACH OVER-WORMS

Grand-theater
In de greep van de zombies, 16 jr., za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Christiane F..., 12 jr., 2e week, za. t/m di. 20.00 uur.
De fluit met de zes smurfen, a.l., za. en zo. 14.30 uur.
Cactus Jack, a.l., za. en zo. 17.00 uur.
Ilsa, harembewaakster van de oliesjeiks, 16 jr., za. 22.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Veel gedonder in Hongkong, a.l. do. en vr. 20.30 uur.
Bruce the super hero, 16 jr. do. en vr. 22.45 uur.
De vrijbus, 12 jr., za., zo. en ma. 20.30 uur.
Fort Apache, the Bronx, 16 jr., za., zo. en ma . 22.45 uur.
Uit Disney's rijk tekenfilmarsenaal, a.l., zo. 18 jr.
De gebochelde van de Notre Dame, 12 jr. di. en wo. 20.30 uur.
In de greep van de zombies, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36
Werk van Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs.
Open di. t/m za. 14.00 tot 1 uur.
Tot en met 27 november.

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk.
Open dag. 14.00 tot 17.00 uur.

Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9
Kunstwerken gemaakt van klei, demonstraties van stichting Vrije Uren.
Open di. t/m za. 10.00 tot 17.00 uur; zo. 14.00 tot 17.00 uur. Tot en met 13 december.

NMB, Bongerd 13
Pentekeningen van Leon Pieters, beelden van Cel Lemmens.
Open tijdens bankuren.
Tot 9 december.

Petitie aan wethouder Eenens

Handhaving marktmeester in Kerkrade



● Wiel Tummers overhandigt wethouder Eenens de petitie.

Van onze verslaggever

KERKRADE – De heer W. Tummers heeft gistermorgen namens alle marktkooplieden in Kerkrade bij wethouder Jo Eenens gepleit voor handhaving van de heer F. Hensgens als marktmeester in deze gemeente. Hij bood de wethouder een petitie aan met alle handtekeningen van de vaste standplaatshouders uit Bleijerheide, Spekholzerheide en het centrum van Kerkrade.

De marktkooplieden vinden het niet juist dat na twee jaar goed te hebben gefunctioneerd, Frans Hensgens nu per 1 december bedankt wordt als marktmeester. „We krijgen een nieuwe man en de gemeente verwacht dat deze eventueel betere resultaten zal bereiken dan de heer Hensgens", zegt woordvoerder Wiel Tummers. „Maar dat moeten we nog afwachten. De heer Hensgens heeft vooral in Spekholzerheide, op het Carboonplein, de markt nieuw leven ingeblazen en was in Kerkrade op de goede weg". De marktkooplieden zouden ook graag zien dat er in Kerkrade een marktcommissie komt, maar tot op heden is dat niet gelukt.

Wethouder Eenens liet gisteren weten dat de kans zeer gering is dat de heer Hensgens alsnog als marktmeester zou worden gehandhaafd.

De heer Hensgens was naast de heer Göbbels waarnemend marktmeester en keert terug in zijn oude functie, controleur bij de afdeling bevolking. „In verband met de herindeling hebben binnen het gemeentepersoneel diverse verschuivingen plaatsgevonden", aldus de heer Eenens. „De heer B. Nafzger is aangesteld als de nieuwe marktmeester en ik heb het volste vertrouwen dat de nieuwe man even goed zal functioneren". De wethouder zegde wel toe dat vóór 1 januari het samenstellen van een marktcommissie ter discussie zal worden gesteld.

„Bevinden zich hier atoomwapens?"

IKV-Schinveld stelt vragen aan college

SCHINVELD – De pas opgerichte IKV-kerngroep Schinveld heeft in een vrij uitvoerig schrijven vragen gesteld aan B en W van Schinveld. Naast algemene vragen over kernbewapening, de bewapeningswedloop en de veiligheid van de bevolking, vraagt het IKV ook heel concreet of er misschien op het grondgebied van de gemeente Schinveld atoomwapens aanwezig zijn? Verder willen de IKV-ers weten of er een kans bestaat dat er in de toekomst zulke wapens in Schinveld komen en of er ooit al eens zulke wapens via het grondgebied van Schinveld zijn vervoerd.



● In de Geleenstraat wordt het verkeer vaak gestagneerd door geparkeerde auto's.

Strengere controle in centrum Heerlen

HEERLEN – Nu sinds enkele weken het winkelerf in het centrum van Heerlen grotendeels gereed is gekomen en auto's weer toegang hebben gekregen tot het hartje van Heerlen blijkt dat de binnen dit winkelerf geldende parkeerregels nauwelijks worden nageleefd. Automobilisten worden in het winkelerf vaak geconfronteerd met opstoppingen omdat er in de laad- en loshavens langdurig geparkeerd wordt en vrachtauto's midden in het winkelerf moeten stoppen om hun spullen te laden en te lossen.
Mede op verzoek van het gemeentebestuur gaat de politie nu in de week van 30 november tot en met 4 december extra mankracht inzetten in het Heerlense centrum om een strengere controle mogelijk te maken. Bovendien zal er vanaf dinsdag 1 december tijdens de uren waarop de controles plaatsvinden een bemande politiebus op de Bongerd geplaatst worden waar iedereen zijn vragen en opmerkingen over het verkeersgedrag in het centrum van Heerlen kwijt kan.

Kredietvoorstel raad Klimmen:

Plein in Craubeek kan gereconstrueerd

KLIMMEN – Het college van B. en W. van Klimmen wil dat de gemeenteraad een krediet beschikbaar stelt van bijna 370.000 gulden voor de reconstructie van het plein in Craubeek. Het plein levert een zeer gevaarlijke verkeerssituatie op die nodig moet worden veranderd. En daarvoor is een reconstructie nodig.

Eerder is zo'n reconstructie afgeketst, omdat er geen rijkssubsidie voor het projekt beschikbaar was. Nu is in het kader van de Regeling voor Aanvullende Werkgelegenheid wel een krediet mogelijk, maar de subsidie moet gekoppeld zijn aan de reconstructie van het Vrijthof. Voor die reconstructie heeft de raad al eerder een krediet van 197.000 gulden beschikbaar gesteld. Het college stelt nu voor om dat krediet voor het plein in Craubeek beschikbaar te stellen. Voorwaarde is echter dat het krediet pas gebruikt mag worden als de rijkssubsidie verstrekt is.



● Het verkeersgevaarlijke pleintje in Craubeek.

Acties behoud De Horricherhof

HEERLERBAAN – Het comité „Behoud de Horricherhof" te Heerlerbaan is gestart met een handtekeningenactie. De bedoeling is dat de handtekeningen te zijner tijd worden aangeboden aan Burgemeester en Wethouders met het dringende verzoek de Horricherhof, die stamt uit de Middeleeuwen en als monument te boek staat, te restaureren. „Er moet een einde komen aan de zeer slechte toestand waarin dit historisch bouwwerk zich bevindt", aldus de comitéleden. Eerder werd al eens een stickeractie voor het behoud van de hof gehouden.

Opbrengst voor La Leche League

Fancy-fair in Eikske

SCHAESBERG – In het wijkcentrum Eikske aan de Strijthagerweg in Schaesberg wordt zondag door La Leche League Nederland een fancy-fair gehouden. Tijdens deze fancy-fair, waar onder andere een stand met tweedehands kinderkleren en speelgoed, een stand met handwerkartikelen en een stand waar wafels gebakken worden staan, zijn ook verschillende kinderattracties aanwezig zoals het rad van avontuur, touwtje trekken, grabbelton, ringwerpen en blikgooien.
La Leche League is een vereniging van moeders die ervaring hebben in het geven van borstvoeding en die andere toekomstige moeders helpen met betrekking tot vragen of problemen hieromtrent. Voor inlichtingen over de moederpraatgroepen of voor vragen over borstvoeding is de vereniging te bereiken via de volgende telefoonnummers: Mirjam Weijers, 045-724459 en Jeanny Lussenburg 045-320179.

Dialectavond

BOCHOLTZ – Het Toneel- en Operettegezelschap Bocholtz houdt maandag voor de eerste keer een groots opgezette dialectavond in zaal Deswijzen aan de Dr. Nolenstraat. Reeds vele jaren brengt dit gezelschap toneelstukken, die in Bocholtzer dialect zijn omgezet. Naast dit Bocholtzer dialect wordt ook proza en poëzie gebracht in Gulpens, Akens, Vijlens, Heerlens en Kerkraads dialect. Tijdens deze avond die om 20 uur begint en gratis toegankelijk is, zijn tal van dialectmedewerkers aanwezig.

Kegelconcours cv De Naate

VOERENDAAL – Met de bedoeling zich van enige financiële armslag te verzekeren voor het houden van culturele evenementen, gaat de carnavalsvereniging De Naate uit Voerendaal een kegelconcours houden. Dat gaat tijdens de weekeinden van 28 en 29 november en van 4, 5, 6, 11, 13 december gebeuren in café A Gen Staasie.

Schlager van Bocholtz

BOCHOLTZ – Tijdens de openingszitting van de stichting Kalk an de Boks in Bocholtz werd als nieuwe carnavalsschlager voor dit jaar het liedje „Ee durpje an de jrens", gekozen. Tekst en muziek zijn van Winand Coerver. Er waren drie inzendingen voor deze schlagerverkiezing.

Viermaal raak in Heerlen

HEERLEN – Vier Heerlense carnavalsverenigingen houden komende zaterdag hun eerste carnavalsavond van dit seizoen. DE PALJASSEN uit Schandelen doen dit in café Italiaander aan de Meezenbroekerweg met een dansavond, waarbij ook de Schwelmennekers en de Twaalf Rovers aanwezig zullen zijn. DE BATRAVE houden hun oudprinsenbal in café Hermans aan de Schaesbergerweg. De ex-prinsen verlenen hieraan hun medewerking en de Heymennekes zijn als gasten aanwezig. DE KASTEELRIDDERS in het Schaesbergerveld komen in het gemeenschapshuis aan de Nijmegenstraat bijeen voor een gezellige avond met muziek van de Stradella's. Ook in het Corneliushuis carnaval dit weekeinde. Zaterdag houdt het „Komité der bevordering van de karnavalsviering Heerlerheide" de openingszitting. Aanvang 20.30 uur.

Klotsköp 2 x 11 jaar

HOENSBROEK – De Hoensbroekse carnavalsvereniging „De Klotsköp" bestaat 22 jaar. Geboren uit de club „Wagenbouwers van het Kasteel" – lieden die voor de carnavalsoptocht praalwagens maakten – kreeg de Kasteelbuurt in de loop der jaren een volwassen carnavalsvereniging. Vanavond wordt in de gehoorzaal en de foyer van kasteel Hoensbroek de proclamatiezitting gehouden. Tijdens die zitting zal de jubileumprins bekend worden gemaakt. Morgen (zondag) is frühschoppen om 11.00 uur in het gemeenschapshuis en om 18.30 uur volgt de jubileumreceptie in het kasteel.

Groët Neuehage 3 x 11 jaar

NIEUWENHAGEN – De Nieuwenhaagse carnavalsvereniging heeft al drie carnavalseenheden volgemaakt. Het feest wordt gevierd met een mis, morgen om 10 uur in de parochiekerk en aansluitend een receptie in het Spaans Kentje, waar 's avonds ook een feestavond wordt gehouden. In 1948 startte de carnavalsvereniging in Nieuwenhagen. Wiel Thelen was de eerste prins, die toen met theemuts en spoelkwast zijn narrenrijk regeerde.

Showdown en goalball in Heerlen

HEERLEN – In het Zuidnederlandse Instituut voor Gemeentepolitie-opleiding wordt vandaag een goalball-scholentoernooi gehouden. Aansluitend wordt aan RGS „Het Zuiden" een showdowntafel aangeboden waarna om 15.00 uur een demonstratie van dit tafelspel gegeven wordt.

Alle visueel-gehandicapten uit Zuid-Limburg, alsmede andere geïnteresseerden zijn van harte welkom om kennis te maken met dit nieuw geïntroduceerde spel. De werkgroep Sport Gehandicapten Heerlen is de initiatiefnemer van de zaak. Daar zijn ook inlichtingen verkrijgbaar onder nummer 045-412388.

Regio kort

HEERLEN
● In het restaurant Kaldeborn op de Molenberg wordt vandaag van 10 tot 17 uur een grote rommelmarkt gehouden. De opbrengst is bestemd voor de jeugdafdeling van Heerlen Sport.
● Door de postduivenvereniging De Zwaluw wordt zondag vanaf 11 uur in lokaal Italiaander aan de Meezenbroekerweg een verenigingsshow gehouden, er zijn ruim 250 geselecteerde vogels te bewonderen. Tevens kan men een bod doen op 5 door de generale kampioen geschonken duiven.
● In het vrouwenhuis wordt dinsdag om 20.15 uur een thema-avond gehouden over het onderwerp „Vrouwen en sociale wetgeving". Mevrouw C. de Rooy houdt een inleiding en zal vragen beantwoorden.

SCHAESBERG
● Een groepje gehandicapten zal zondag om 11 uur deelnemen aan een eucharistieviering in de parochiekerk van de Kakert. De jongerengroep en het orkest van The Sound of Youth zal deze dienst omlijsten.

VOERENDAAL
● Het damescomité van de harmonie St.-David houdt zondag van 13 tot 17 uur in de Davidbron een verkooptentoonstelling van eigen gemaakte handwerken.
● De vereniging vorming en scholing voor vrouwen houdt maandag om 20 uur in het Laurentiushuis een thema-avond. Bovendien staat op het programma de vertoning van de film „Een vrouw met verantwoordelijkheid". De entree voor deze avond is ƒ 2,50.

RANSDAAL
● Sinterklaas zal zondag een bezoek brengen aan de kinderen in Ransdaal. De Sint arriveert om 14.30 uur met de trein aan het station te Ransdaal en trekt daarna muzikaal begeleid door de fanfare Les Amis Reunis naar zaal Vonken.

HOENSBROEK
● Door de afdeling Hoensbroek van het FNV wordt maandag om 20 uur in het Zwaantje aan de Nieuwstraat een discussieavond gehouden over „Alternatief sociaal economisch beleid". De inleiding wordt gehouden door John Huige.

KERKRADE
● De dames- en herensociëteit van Kaalheide houdt zaterdag en zondag in het cultureel centrum D'r Jreets een handwerktentoonstelling. De openingstijden zijn op beide dagen van 11 tot 19 uur.

BOCHOLTZ
● De visvereniging Bocholtz houdt maandag om 20.30 uur in zaal Deswijzen de jaarvergadering.

SIMPELVELD
● Door de postduivenvereniging de Snelvliegers wordt zondag vanaf 9 uur in zaal Jussen aan de Pleistraat een duivenshow gehouden.
● Door de gezinszorg wordt vanaf maandag tot en met vrijdag telkens van 9 tot 10 uur in het gebouw „I gen Bende" spreekuur gehouden.

Kienagenda

VANDAAG
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen; 19.45 uur in club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 19.45 uur in gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20.uur in het Unitasgebouw, door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door speeltuinvereniging.
Ubach o. Worms: 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie; 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
Heerlen: 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelare van Heerlen.

ZONDAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum; 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door cv. De Batrave.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus 19.45 uur in club 208 door vv. Rood-Wit; 20 uur in zaal Kloth Chevremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg; 20 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging; 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach o. Worms: 20 uur zaal Eggen door vv. Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk zvv. Varenbeuk.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Edelweiss.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door speeltuinvereniging Waubacherveld.

MAANDAG
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia; 20 uur in Stad Heerlen door vv. Helios; 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli; 20 uur in het Pauluscentrum de Wieeër door carnavalsvereniging Passart.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door damescomité schutterij St.-Michael; 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door vv. Heilust; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia; 20 uur in zaal Reulings Chevremont door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen; 20 uur in café Domaniaal door schutterij Wilhelmina.
Brunssum: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg; 20 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia; 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen; 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook; 19.45 uur in het trefcentrum door het missiecomité.
Ubach o.Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
Voerendaal: 20 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door tamboerskorps Eendracht.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door vv. Kolonia.
Nieuw-Einde: 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.

Auto's en motoren

VW GOLF GTI, 1978, wit, getint glas, kuipstoelen, vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 04499-2724.

Te k. SIMCA 1301, bwj. '71, i.g.st., ƒ 400,-. Teggert 70, Voerendaal.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te koop aangeb. POLONEZ, '79, op gas; Kadett, '78; Citroën Club, op gas, '77; Skoda 110 LS, '77, enz. Tevens nieuwe en slooponderdelen voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer voor Skoda Polonez en Fiat 125 P. Ook zaterdags geopend.

Monteur biedt te k. aan m. gar. en financ., ook inruil: FORD Taunus 1600 L, '77, ƒ 3750,-; Ford Escort 1300 L, '75, ƒ 1900,-; Mazda 929, '77, ƒ 2950,-; Mini 1300 m. des. sportwielen, '75, ƒ 2200,-; Simca 1000 GL, '75, ƒ 1250,-; VW-bus gesl., '75, ƒ 2200,-. Alle auto's in z.g.s.t. Ringstr. 7, Hoensbroek (Steenberg), tel. 045-219510, na 16 uur.

TOYOTA-BUS, met ramen, bj. '75, pr. ƒ 1500,-. Kouvenderstr. 173, Hoensbroek.

MERCEDES type 300 diesel, grijsmetallic met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radiocassette, bj. '80; type 280 SE, i.pr.st., bj. '68; type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917 (4297 M).

CITROEN CX 2400 Prestige, eind '77, z.g.a.n., ƒ 7950,-. Tel. 043-624701.

Te k. VW-MOTOR compleet met kopp. en starter, 30.000 km gelopen, voord. prijs. Tel. 043-612975.

Te k. RENAULT 6 TL, bj. '75, in prima staat, ƒ 1950,-. Tel. 043-612975.

Te k. MITSUBISHI Galant GLX, bj. '78, kl. blauw, met LPG-install. Keekstr. 62, Heerlerheide.

PONTIAC Sunbird 6 cyl., autom., 10.000 km, i.pr.st.; Citroën 2 CV 6, special, '78; Honda Accord, 4-drs., '79; Ford Escort Combi, autom., '78; Honda Civic, '74; Opel Kadett Combi, '80; VW Golf diesel, '78; VW Golf GLS met gasinst., '77; Ford Escort autom., '77; Renault R12 TL Combi, '78; Toyota Corolla 30 hardtop coupé, '79; Fiat 132 2000, 4-drs., met electr. ramen, enz., '79, i.pr.st., ƒ 8800,-; Mazda 818 S, coupé, '76; Mazda 1300, '76; Opel Kadett, '79; Citroën GS Break, '77; Peugeot 104 ZS, '76; Ford Fiesta 1.1 L, '77; Vauxhall Chevette, i.g.st., '77, voor ƒ 4400,-; Opel Ascona, '74 en '72; Simca Ralley I, '78 voor ƒ 3300,-; Simca Rancho, '78; Peugeot 304 S, '76, voor ƒ 2300,-. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. RENAULT 4 TL, 1e eig., bj. '75, auto is goed, vr.pr. ƒ 1100,-. Te bevr. zondag, Rozestr. 18, Heerlen, Nieuw-Einde.

JURGEN BV, Kerkrade: auto's met Bovag-garantie: Mercedes 300 TD Turbo, nieuw, blauw, Mercedes 300 D., aut. nieuw, blauwmetallic, Mercedes 300 D, nieuw, groenmetallic, Mercedes 240 D, nieuw, groenmetallic, Mercedes 280 SE, demonstratieauto, 3 mnd. oud, 6.000 km, alle extra's, zilvermetallic; Mercedes 230 '80, blauw, 40.000 km, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79, blauwmetall.; Mercedes 230 '77 m. LPG, bruin, veel extra's; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 300 D '79, oranje, 1e eig. i.z.g.st. Mercedes 300 D aut. '77, zilvermetallic, extra's; Mercedes 200 D '74, i.z..g.st. van 1e eigen., wit; BMW 528I, '80, 1e eig. groenmetallic, nieuwe toestand; Peugeot 504 L met LPG '79. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade tel. 045-452570.

Te k. weg. omst. FORD Escort 1.3, '73, sportv. incl. acc. i.z.g.st. vr.pr. ƒ 800,-. G. Flinckstr. 295, Hrl. Meezenbroek, tel. 045-720043, na 15 uur.

Te k. MAZDA 929 Hardtop, bwj. '76, pr.n.o.t.k. 045-255270.

S.A.M. Garage Susteren

Rijksweg-Noord, tel. 04499-1919. Wilt u gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovaggarantiebewijs? Wilt u een keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren. Opel Senator 2.9 aut. '78, '79; 3.0 E '79; Ascona '74, '76; 16S '78, '79; 1.9 aut. '80; 2.0S '78; Manta 16N '77; Rekord 1700 '74; 19 N '78; 20 N '79, '80, aut. '80; 23 D '79, Caravan 19 N '78, GT '71, Kadett '65, '74, '76, 13 N '81, coupé '76, rally 2.0 E '78, City '76, '77, Chevrolet Camaro '77, LT '77, Belair '75, Mercury Marquis '79, Ford Mustang II Ghia '77, Oldsmobile Cutlass Salon '75, Pontiac Grand Lemans '78, Mini 1000 '75, '76, Clubman 1100 '76, Allegro 1300 S '74, 1500 S aut. '79, BMW 1502 '75, 320 '78, 518 '76, 520 aut. '76, 525 '74, 528 '75, 728 '78, Citroën 2 CV 6 '79, Dyane 6 '76, GS '77, Datsun 200 L Sedan '78, Fiat 127 '79, 131 Mirafiori 1300 '77, 1600 fam. aut. '76, '78, 132 GLS 1600 '74, Ford Escort 1100 L '71, 1600 Ghia '79, Consul '72, 1700 sedan '74, Granada 1700 '75, 2.0L '79, Transit 130 '79, Capri II 1600 GT '74, XL '77, GL '77, Taunus 1600 L '75, '77, aut. '77, GL '79, Kombi '76, '77, '80, Honda Civic '74, 1200 '77, Accord '77, '79, Mazda 323 '77, '78, '79, 626 Sedan 16 '79, 2.0 '80, 818 '74, '75, 929 S '77, Mercedes 200 D '76, 239-6 '73, 250c '73, 250 C aut. '71, 280 '72, S '73, Peugeot 104 GL '77, 304 '75, D 20 '78, 504 '74, '78, '80, Fam. '75, Renault 4 GTL '78, R 5 L '77, R 18 '79, R 20 TL '78, Simca 1100 LS '74, Chrysler 2 ltr. '76, 1100 Fourgonette '77, Toyota 1000 '73, Cor. 30 deluxe '75, Volvo 242 L '76, 244 GL '78, '80, DL aut. '75, 245 DL '77, 343 DL '77, '79, '80, 345 GL '80. Volkswagen Golf GTI '78, Kever '75, '73, Passat S '74, LS Variant '75, Scirocco GT '76, bus '73, '75, '77, bestel '76, '79, diversen» Reliant Robin '75, Audi 100 GL aut. '73, 100 LS '76, Lada 1200 '74, Vauxhall Chevette L '76, Saab 99 '75, '77, Alfa Sud L '78, TI '75, '76, Alfetta 1.6 '76, Giulietta 1.6 '78. Diverse motoren. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur, vrijdags koopavond tot 19.30 uur. Zaterdags van 10 tot 17 uur.

INRUILAUTO'S Volvo 345 DL automaat zilver 1980, Volvo 345 DL zilver 1980, Volvo 343 DL automaat met lpg-install. blauw 1980, Volvo 343 DL geel 1980, Volvo 343 DL automaat zilver 1978, Volvo 343 DL automaat oranje 1978, Volvo 343 DL automaat blauw 1978, Volvo 343 DL automaat groen 1978, Volvo 343 DL automaat met lpg-install. blauw 1977. DAF 46 luxe beige 1976, BMW 3 liter zilver 1977, BMW 520 4-cyl. grijs 1977, Alfasud groen 1978, Honda Accord automaat zilver 1978, Simca 1307 S rood 1977, Subaru 1600 station rood 1978, Hyundai Pony station zilver 1981, Hyundai Pony rood 1981. Deze auto's worden met een V.V inspectierapport, een 10.000 km-beurt en 3 mnd. Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealere Charles Feijts BV, Provincialeweg-N. 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Te koop Lada 1500 GL

Bj. sept. 1978, in uitst. staat. Kmst. 34.000, van 1e eigen., ANWB-keuring toegest., pr. ƒ 6000. Tel. 04490-15426.

Wegens emigratie

Te k. Opel Rekord 1900, bj. 78, kmst. 62.000, pr. n.o.t.k. Tel. 04458-2214, tussen 9 en 11 uur.

Canton Reiss
Waar u auto's met service koopt

Al meer dan 60 jaar het vertrouwen waard

Zus of zo of allebei

De auto van uw keuze kan door Canton Reiss aangepast worden aan uw persoonlijke wensen. Dat kan gaan om een trekhaak voor uw caravan, een gasinstallatie of om een kaartleeslampje. U krijgt een maatwerk auto.

Canton Reiss

General Motors-dealer voor Opel, Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Cadillac en Bedford. En voor ANWB-OK-Inruilauto's van alle merken. Allemaal auto's om lang plezier van te hebben. Canton Reiss: uw vertrouwen waard. Ook de volgende 60 jaren.

Heerlen: Canton Reiss
Valkenburgerweg 34

Telefoon 045-718040

Saab Turbo '78 roodmet.

Saab 96 V4 '74 wit, Saab aut. 2-drs. '75 bruin, Saab 99 GL 4-deurs '79, VW Golf MX met sportwielen, spoiler enz. eind '80, Peugeot 505 SR op gas '80.

Autobedrijf Kompier B.V.

Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755.

Mazda-dealer Driessen-Beek

Maastrichterlaan 22-26; Mazda Legato hardtop '80; Mazda 626 2L '79; Mazda 323 '78; Mazda 323 5-drs. '77 en '78; Mazda 323 EL '77; Mazda 616 coupé '75; Mazda 1300 '74; Volvo 66 autom. '76; VW Golf '75; Toyota Tercel '79; Fiat 127 '75; Renault 4 '79

Inkoop-Inruil-Financiering Bovaggarantie

Zeer mooie CITROEN CX 2400 GTI, eind '78, dure rad.-cass. stereo, electr. schuifd., ƒ 10.500,-. Tel. 043-624701.

CITROEN CX, zilvermetall., gekl. glas, LPG. Auto is puntgaaf, vr.pr. ƒ 3450,-. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. exclusief mooie FORD Mustang, verchroomde velgen, radiocassette en LPG, vr.pr. ƒ 2250,-. Tevens mooie Daf 44. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te koop OPEL Kadett, nov. '74, i.z.g.st., 045-319515.

Uitlaten

35% meeneemkorting
20% korting met montage

Alle gangbare types voorradig.
Uitlaatcentrum Schloesser,
Industriestraat 9 (bij Herschi)
Hoensbroek - Tel. 045-210345

HONDA 400 te k. met kuip en koffers. Ridderstr. 31, Schaesberg.

Te k. FORD Taunus, type '74, Brikkebekker 94, Schaesberg.

Te k. zeer goed onderhouden RENAULT 14 TL, '78, 5-drs., iedere keuring toegest. Pr. ƒ 4800,-, tel. 04454-3559.

Te k. van 1e eigen. BMW 316, org. 30.000 km, '79, blauwmetal., schuifd., donker glas, radio/cassette, m. kleine spatbordschade. Vr.pr. ƒ 13.750,- of t.e.a.b. Canisiusstr. 36, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. weg. gewijz. omstand. auto SUZUKI Alto, 8 mnd. oud, vr.pr. ƒ 7950,-. Tel. 045-220038.

Te k. exclusieve BMW 525, '76, m. LPG, schuifdak, stuurbekr., 4 hoofdst. v. + a. veiligh. gord. Pullman bekl., radio + nog z.v. extra's, pr. ƒ 7000,-. Te bez. na tel. afspr., 045-322179.

Te k. TOYOTA Corona Mark II, 4-drs., nw. uitl., radio, 100% in orde, bj. '74, vr.pr. ƒ 1650,-. Lodewijkstr. 14, Kerkrade-Bl.heide.

Te k. RENAULT 5 de luxe, radio en trekh., '77, als 2e auto gebruikt, wegens overcompleet goedkoop af te geven, ƒ 3950,-, verkeert splinternieuw. Bernadettestr. 40, Kerkrade-West Gracht.

Te k. RENAULT 4 TL, tegen gunst. prijs, type 77, kl. rood. 04490-16189.

VW GOLF diesel, bouwj. '78; Honda Accord, zwart met Sunroof, radio, 'n zeer mooie auto, bouwj. '77; Ford Taunus 1600 L Combi met LPG en trekhaak, '76; Ford Capri 2300 GT, bouwj. '74; VW gesloten bestel, met LPG-inst., bouwj. '75. Doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen.

KOOPJE! VW Golf 1100, 5-drs., LPG, bwjr. '78, trekh., radio. Boslaan 1, Schaesberg. Tel. 045-311059.

Te k. MAZDA 929 op gas, bj. laat '74, pr.n.o.t.k., Steenkoolstr. 25, Hoensbroek.

Te k. van part. motor HONDA CB 550 F, 1976, Kerkstr. 63, Broeksittard. 04490-21719.

Te k. gevr. DATSUN 240-Z, 260 Z of 280 Z, carros. moet 100% zijn, defect. motor geen bezw. Tel. 04407-1899.

Te k. GOLF LS, bj. '76, i.pr.st., vr.pr. ƒ 4500,-. Burg. Kessensingel A1, Heer-M'str., tel. 043-615242.

Te k. GOLF, bwj. '75, vr.pr. ƒ 3300,-, onder de Kerk 3, Heer-M'str., tel. 043-614140.

Te k. RENAULT Fuego TX, 2 ltr., m.v. access., oud 13 mnd., metallic blauw, als nw. Pr. ƒ 18.300,-. Tel. 043-646083.

Te k. van part. motor HONDA CB 550 K 3, 1978, Kerkstraat 63, Broeksittard 04490-21719.





500.000 hectoliter stroomde vanuit zuidelijk Bourgogne richting overal...

Beaujolais Primeur, 'n jaarlijkse bevlieging



Tekst: **Nino Tomadesso**
Foto's: **Frits Widdershoven**

De rage woedt. De bevlieging van de Beaujolais Primeur. Veertien dagen geleden (15 november) werd ,,boreling'' Beaujolais Primeur '81 met bazuingeschal, snorkende slogans en zélfs met een televisieoptreden begroet. Hij was er wéér, de piepjonge Primeur.
Nederlanders, die in 1962 per hoofd van de bevolking jaarlijks amper drie liter wijn dronken en dit kwantum inmiddels hebben verhoogd tot ruim zestien liter, lieten zich andermaal verleiden. Zij kochten de Beaujolais Primeur, proefden, dronken en zeiden tegen elkaar: ,,Hmmm, hij smaakt goed dit jaar...'' En zo sprak men ook in Frankrijk, in België, in West-Duitsland, in Engeland.
Circa 500.000 hectoliter Beaujolais Primeur, zo berekende Agence France Press, ,,stroomt'' dit jaar uit de streek zuidelijk Bourgogne richting overal. In de meeste Nederlandse groot- en kleinwinkelbedrijven is de Primeur voor opvallend lage, vrijwel gelijke prijs te koop. Enkele voorbeelden: in de Bigros-filialen kost de B.P. ƒ 5,95; in alle V&D-nederzettingen ƒ 5,95; in een winkel in de Maastrichtse Platielstraat ƒ 5,95...
De ietwat kritische beschouwer echter begint een tikkeltje te twijfelen. Hij somt in gedachten op: aankoopprijs, transportkosten, accijns, BTW... het kán toch haast niet dat vóóral op verkooppunten waar de massa koopt de ,,boreling'' voor, wat sterk lijkt, een fantasieprijs te hebben is. Twijfels voeden vragen. Is die goedkope Beaujolais Primeur wel volledig echt Primeur? Of is hij een beetje versneden? Is er wel of niet gesjacherd?

Adolf Verschure, wijninkoper van Albert Heijn (Zaandam), neemt de twijfels resoluut weg en zegt: ,,De controle in vooral het land van herkomst is erg streng.'' Bij Albert Heijn en aanverwante bedrijven (Miro etc.) wordt de Beaujolais Primeur eveneens te koop aangeboden voor ƒ 5,95 per fles. Van de benaming fancyprijs wil Adolf Verschure niets horen. Hij rekent voor: inkoopprijs per fles acht francs. Omgerekend in Nederlandse valuta dus drie gulden tweeënvijftig. Voeg er achtenvijftig cent accijns, twaalf cent transportkosten en éénennegentig cent BTW bij, dan komt men per fles op een bedrag van vijf gulden en dertien cent...''
Albert Heijn bevoorraadde veertien dagen geleden 700 verkooppunten met in totaal 200.000 flessen Beaujolais Primeur. Stelt Verschure nu vast: ,,U zult er moeite mee hebben om nog een fles te vinden...'' Op de vraag of de Primeur voor Albert Heijn een stuntartikel is, antwoordt hij met enige schroom: ,,Eh... ja, als u het positief benaderen wilt.''

Schaduw

Diep in de schaduw van de massale Albert Heijn-verkoop staat het gerenommeerde Bourgogne-huis G. Thiessen (Maastricht). Zegt directeur/eigenaar Theo Penris: ,,Wat de Beaujolais Primeur betreft, waren wij los vóór de wijn binnenkwam. Een partij van twaalfhonderd flessen. Niks om over naar huis te schrijven. Ik ben nu eenmaal geen voorstander van de Beaujolais Primeur. Ik verkoop de Primeur alleen maar omdat klanten het mij vragen.'' De verkoopprijs van het huis G. Thiessen (wijnhandel sinds 1740) voor een fles Beaujolais Primeur: ƒ 8,95.
De vraag naar Beaujolais Primeur is erg groot. Het aanbod dit jaar óók, maar zijn die naar schatting 500.000 hectoliter wel voldoende?

Antwoordt Theo Penris: ,,Dit jaar is driekwart van de gewone Beaujolais gevinifieerd als Beaujolais Primeur. En bovendien éénderde van de Village als Beaujolais Village Primeur. Dat zijn enorme hoeveelheden. Dat er, op welke wijze dan ook, mee geknoeid wordt, geloof ik niet. De controle in Frankrijk en in Nederland is erg streng.''



● *Ergens in de eeuwenoude kelders van het befaamde Bourgogne-huis G. Thiessen in Maastricht. Eigenaar-directeur Theo Penris kijkt toe hoe keldermeester Michel Aarts kostelijk vocht in zijn glas pipetteert.*

,,De piepjonge Primeur, die is hem dan ook voor de volle honderd procent?''

Prijzen

,,Volgens mij wel. Ik zie niet in waarom dat niet zo zou zijn. Als driekwart van de Beaujolais gevinifieerd wordt als Beaujolais Primeur, dan heb je geen oude Beaujolais meer om hem er bij te doen, als daar sprake van zou moeten zijn. Ik ben echt van mening dat er niet gesjoemeld wordt. Wat mij wel opvalt, zijn de prijzen waardoor de Primeur verkocht wordt. Je bent echt geneigd te denken: dat kán toch eigenlijk niet.
Ik heb er wel een verklaring voor. Het is een stuntartikel, waarbij de kwaliteit niet altijd belangrijk is. Kijk, er is Beaujolais Primeur én Beaujolais Primeur. Het is een natuurproduct en wordt gegist. Er gisten er 'n hoop goed en 'n hoop minder goed. Die minder goede moet men ook kwijt, die wordt dan weggestunt. Hubrecht Duijker zei enkele dagen geleden: ,,Ik heb er een van vier gulden vijfennegentig geproefd, die was er dan ook naar. Ik heb er óók een van acht gulden vijfennegentig geproefd en die was prima. Zo is het. Een paar gulden méér en je hebt, menselijkerwijs gesproken, de garantie dat je goede Primeur of so wie so goede wijn hebt. Knibbelen aan de kostprijs gaat ten koste van de kwaliteit. Dat is toch logisch...''

Business

Nationale wijnschrijver Hubrecht Duijker schreef enkele jaren geleden (in zijn boek ,,De complete wijnliefhebber''): ,,Inmiddels is Beaujolais Primeur big business. Voor iedereen betekent deze wijn de mooist mogelijke handel: de boeren hebben 'm al verkocht voor hij gereed is en de importeurs al voor hij binnen is. De winkeliers tenslotte weten hem binnen een paar weken te slijten. Men hoeft dus geen voorraden te financieren en lang op zijn geld te wachten. Helaas echter is de roep van het geld zo groot geworden dat men nu jaarlijks kost-wat-het-kost een Primeur op de markt brengt, ook al is de kwaliteit van een schreiend niveau. In 1975 bijvoorbeeld was de Beaujolais Primeur én duur én slecht.''

Dit jaar smaakt de Beaujolais Primeur aangenaam. De oogst is goed (geweest). En nauwlettend in de gaten gehouden. Ook Jan Weijers, secretaris Raad van Bestuur V&D, wijst op de scherpe controles. Ten aanzien van de verkoopprijs brengt hij nog dit facet naar voren: ,,Er heeft zich in Frankrijk een zekere prijsdaling voorgedaan. Dit gegeven speelt een rol mee.''

,,Vormt de Beaujolais Primeur voor V&D een stuntartikel?''

,,Ik geloof dat deze benaming niet terecht is. De Primeur is beperkt houdbaar, arriveert snel en wordt gedurende de korte tijd snel verhandeld. De Beaujolais Primeur is een doorgeefwijn...'

Kwaliteit

Nauwelijks een maand na de oogst komt de Beaujolais Primeur via een speciale en korte (vier à vijf dagen) vergistingsmethode (de niet geperste druif wordt in een gesloten tank, waarin enig koolzuurgas is toegevoegd, vergist) al op de markt. Tegenwoordig als een betrouwbaar produkt, waarmee alleen bij massale verkoop een bepaalde winstmarge bereikbaar is.

Theo Penris: ,,Je moet van mij aannemen dat de wijn in de fles appellation contrôlee (gecontroleerde herkomstbenaming - N.T.) is. Ook de goedkoopste Beaujolais Primeur. Maar je moet dan wel niet praten over kwaliteit. Een vergelijking. Je hebt van die mooie Golden Delicious-appelen met heerlijke rooie kleurtjes. Zo'n appel is verdomd fijn en lekker. Maar... je hebt ook lelijke, grauwe Golden Delicious die als hooi smaken. Een kilo Delicious is een kilo appelen. Maar de ene kilo kost bijvoorbeeld twee gulden en de andere kilo maar vijfenzeventig cent. Zo is het ook met de Beaujolais Primeur. Ik geloof niet dat er gefraudeerd wordt. Het zijn meestal Franse bottelaars en die zijn, na alles wat er links en rechts heeft plaatsgevonden, toch wel erg bang geworden. Feitelijk is Beaujolais Primeur een dagprodukt. De oogst valt eind september, begin oktober. Nauwelijks een maand later dient de wijn kant en klaar in de winkel te zijn. Frauderen met Beaujolais? Waarmee? De Primeur moet toch een bepaalde fruitigheid, paarsigheid, hardheid hebben. Hij is o zo jong. Het groene, het onvolmaakte moet er toch in aanwezig zijn. Je zou kunnen sjoemelen door er bijvoorbeeld nóg jongere wijn uit de Midi aan toe te voegen, maar door al die scherpe controles zie ik dat gewoon niet zitten.''

Feest

,,U heeft van de controle een hoge pet op...''

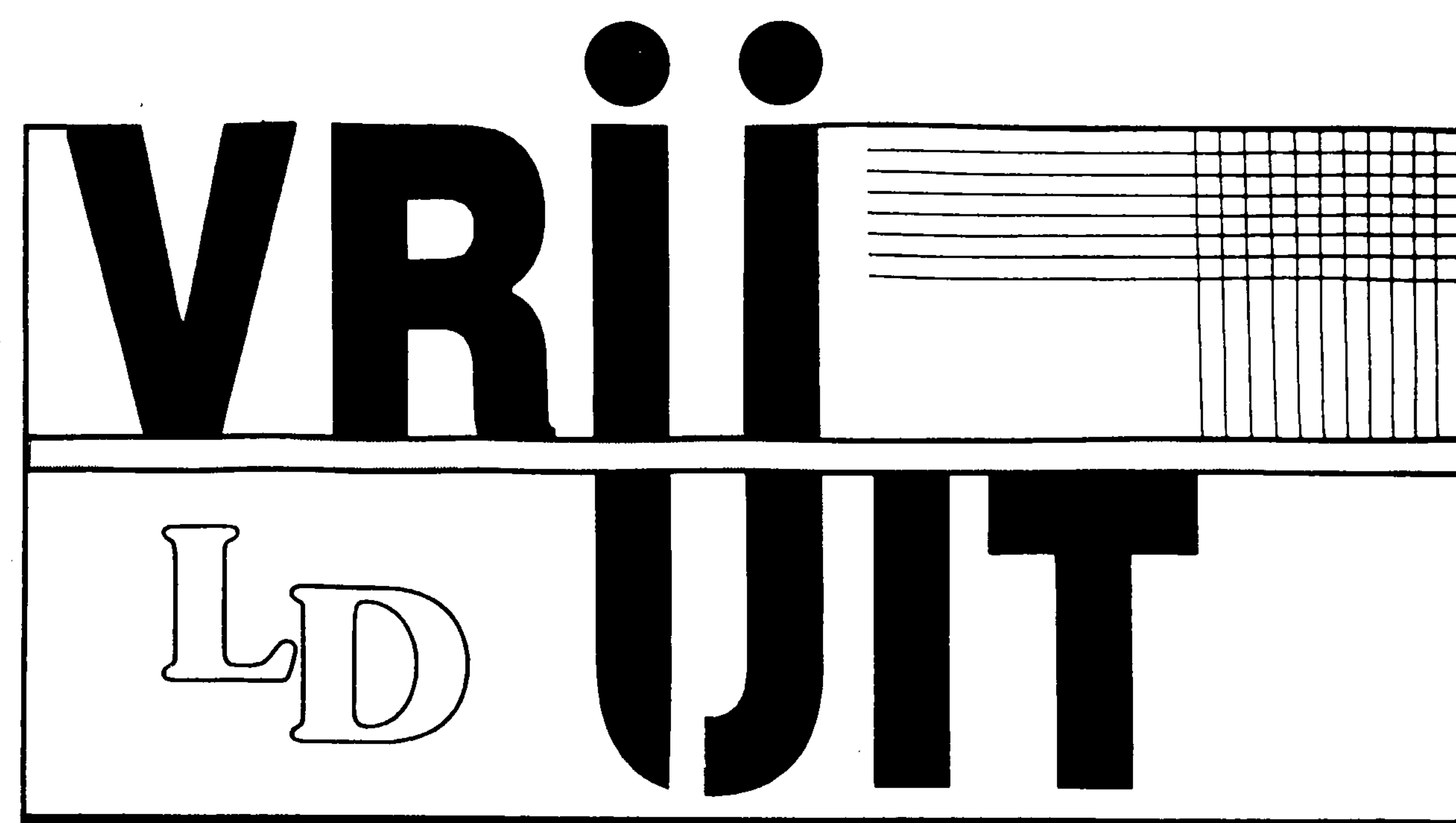
,,Klopt. Waarom hoor je nu en dan over wijnschandalen? Omdat er controle is die effect sorteert. Vroeger werd er nauwelijks gecontroleerd. Vroeger werd er veel meer gefraudeerd dan tegenwoordig.''

,,De echte wijnliefhebber heeft niet veel op met Beaujolais Primeur.''

,,Wina Born heeft eens gezegd: als ze van al die Primeur Beaujolais zouden maken, wat zouden we dan lekkere Beaujolais drinken. Ik zelf was dit jaar op vijftien november in Santenay. In Hotel Santana kwam om middernacht een fles Beaujolais Primeur op tafel. Dat was leuk. Afronden van een wijnjaar, beginnen aan een nieuwe periode. Het heeft iets vrolijks. Ach, die Primeur. Het idee is leuk. Nieuwe wijn met verse noten. Het is een beetje feest. Net als vroeger de aankomst van de Hollandse Nieuwe een feest was. Zo moet je ook alle toestanden rondom de Beaujolais Primeur zien...''

Assistentie

Beaujolais-wijn is uiteraard niet Primeur alleen. Hij komt zuidelijk van de Bourgogne uit voornamelijk het departement van de Rhône. Hij is uitgegroeid tot een bekende tafelwijn. De Beaujolais-streek beslaat ruim zestienduizend hectaren en offreert Beaujolais, Beaujolais Supérieur en Beaujolais Villages. Er zijn negen crus de Beaujolais die absoluut niet tot Primeur-wijn mogen worden verwerkt. Zij luisteren naar lieve namen als Saint-Amour, Juliénas, Moulin-à-Vent, Chénas, Fleurie, Chiroubles, Morgon, Brouilly en Côte de Brouilly.
Laat de Beaujolais Primeur een jaarlijks terugkerende bevlieging en modegril zijn, de ietwat oudere Beaujolais-wijnen zijn van een heerlijke frisse fruitigheid. Zij kosten dan ook enkele guldens méér dan de ,,kortstondige'' Beaujolais Primeur die op het vlak van stunten assistentie heeft gekregen van Côte de Rhône Primeur en zelfs van Bordeaux Primeur. Jawél, jaarlijks woedt kort en krachtig de rage van de nieuwe, piepjonge wijn...



Boek over carrière van Toon Hermans

Clown in klompenland

Toon Hermans is er in geslaagd om alle harten van de Nederlandse theaterliefhebber te veroveren. De laatste tijd is hij doelgericht bezig om alle harten van het lezend deel van het Nederlandse volk te veroveren. Zijn bundels gaan in gigantische aantallen bij de boekhandels over de „toon"-bank. Nu is er een boek geschreven óver Toon Hermans. Als auteur tekent hiervoor Ruud Kuyper. In de succesvolle jaren zestig was hij drie jaar lang als musicus verbonden aan de One Man show van Toon Hermans.

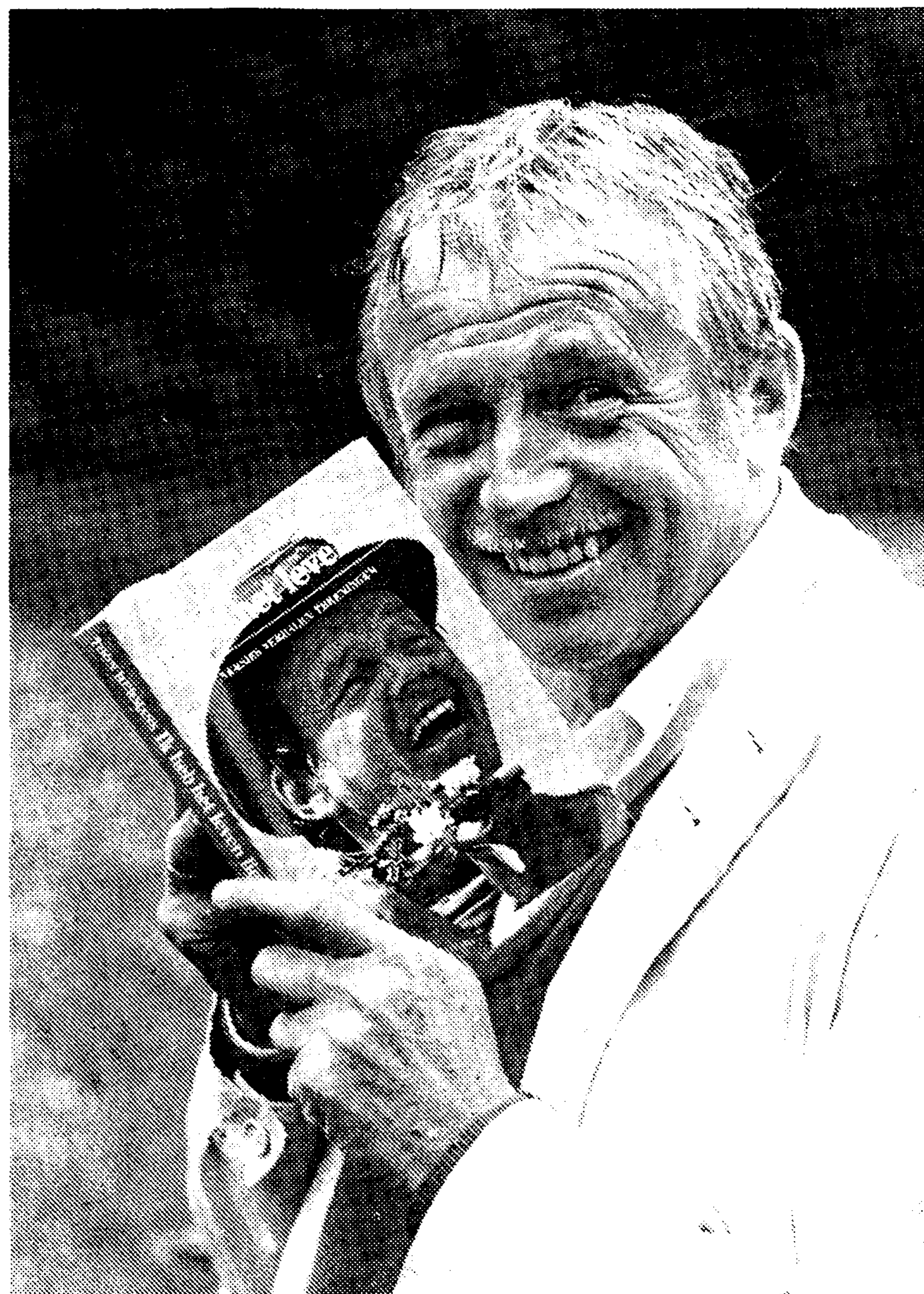
Hij heeft Toons enorme doorbraak naar het massale publiek van nabij meegemaakt. Later heeft hij de komiek als journalist gevolgd. Het is Ruud Kuyper gelukt om een bijzonder vermakelijke schets van Toon Hermans te schrijven. Hij heeft het de titel „Clown in klompenland" meegegeven. Er zijn veel hoogtepunten uit conferences tekstueel weergegeven, gevolgd door de reactie van het publiek op het gebodene. Het is een eerlijk boek geworden van Ruud Kuyper, je zo bijna zeggen recht uit het hart geschreven, een hart dat warm klopt voor de rasartiest Toon Hermans. Hij schildert de meest stralende hoogtepunten uit de carrière van de komiek, maar ook de meest verdrietige dieptepunten.

Kuyper is een gezellige verteller. Hij weet de zakelijke feiten zo persoonlijk neer te zetten, dat er iets van medeleven uitgaat. Het beeld dat het publiek van Toon heeft, een gemoedelijke, vriendelijke man met een onuitroeibaar zonnig humeur, een koddige wereldverbeteraar, wordt met dit boek alleen maar versterkt.

Tevens gunt het door middel van kleine interviews of citaten een blik op de man achter de schermen en op de mensen die hij daar nodig heeft.

„Clown in klompenland" volgt Toon bij zijn creatieve pogingen om andere media dan het theater te beproeven. Zijn grondige afkeer van de televisiecamera „Toon Hermans hoort in het theater... Hij is te groot voor het scherm", zijn uitglijden met zijn film „Moutarde in Sonansee" en zijn tijdige inkeer om Broadway maar niet te veroveren. Alles duidelijke bewijzen dat er maar een plaats is waar Toon volledig tot zijn recht komt: op het podium in het theater van klompenland. Het boek is uitgegeven door Tiebosch en het kost ƒ 19,50.

Theo Pasing



● *De clown met zijn eigen laatste boek.*

Wat men schreef over Heere Heeresma

Een van de interessantste Nederlandse auteurs is Heere Heeresma. Na zijn debuut in 1954 met het dichtbundeltje „Kinderkamer" heeft deze in Amsterdam geboren schrijver een indrukwekkend oeuvre opgebouwd. Enkele van zijn belangrijkste titels, zoals „Een dagje naar het strand", „De verloedering van de Swieps" en „Geef die mok eens door, Jet" zijn in de jaren zestig verschenen en hebben ervoor gezorgd, dat Heeresma en gevestigde naam kreeg op het gebied van literatuur en film. De grote doorbraak kwam eenvoudig met de titels als „Hip hip hip voor de antikrist" en „Han de Wit". De auteur Hans Dütting heeft samen met Sjoerd van Faassen de interviews verzameld, die Heere Heeresma in 17 jaar schrijverschap heeft gegeven.

Dat leverde 63 interviews op. Dütting heeft er de 24 meest zinnige uitgeselecteerd en gebundeld onder de titel „Heere Heeresma... een greep me duchtig bij de keel". In een voorwoord kondigt de samensteller aan dat er nog een ander boek over Heeresma zal gaan verschijnen. Dat boek gaat de kritiek bevatten, die de schrijver in 25 jaar tijd op zijn boeken heeft gekregen. Dit boek is uitgegeven bij Peter van der Velden en kost ƒ 26.

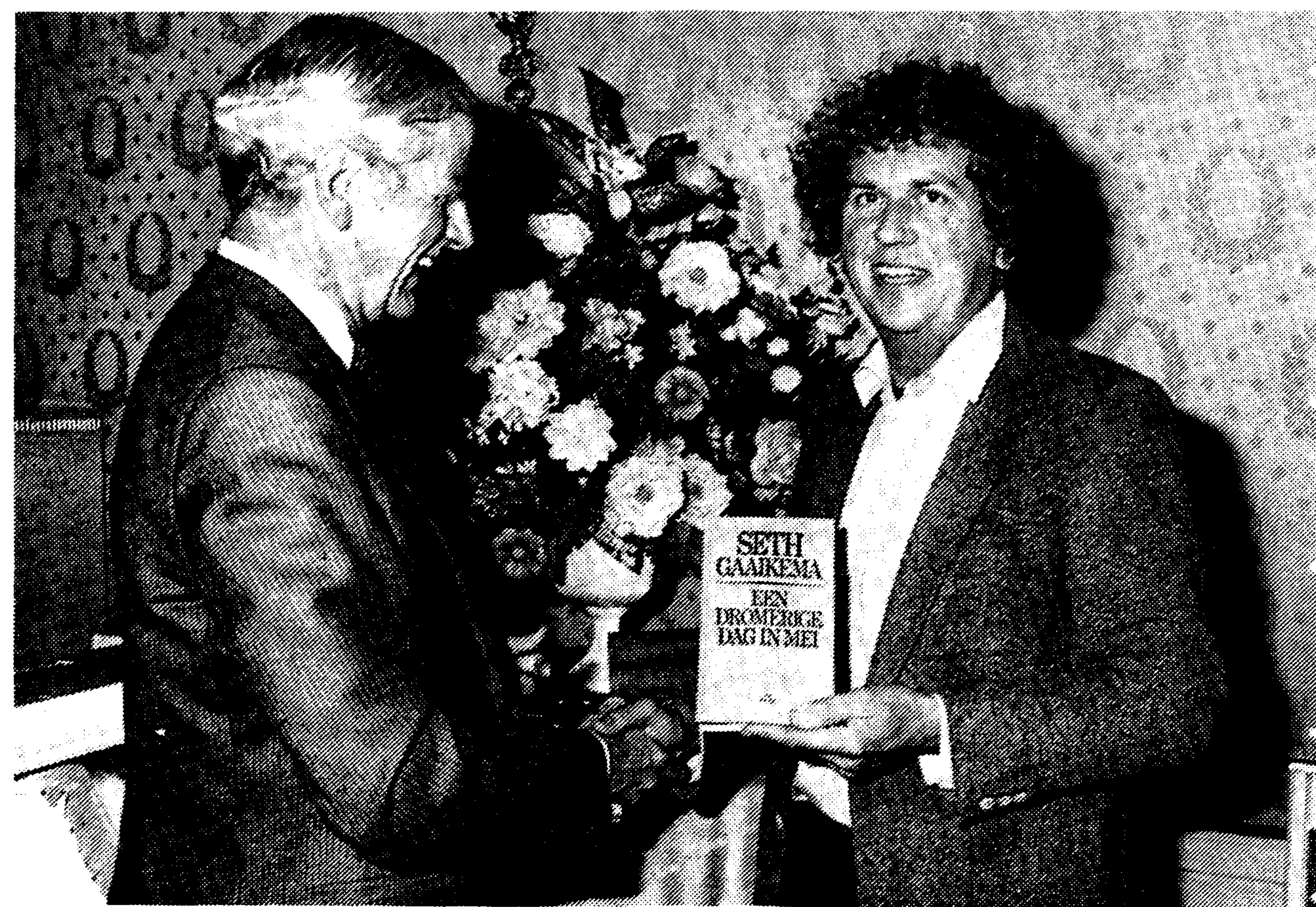


● *Heere Heeresma*

Seth Gaaikema „vertaalde" Heinrich Heine

Gevestigde cabaretiers en entertainers hebben de laatste jaren de goede gewoonte om hun publiek niet alleen op het toneel te verblijden. Zij geven de luisteraar nu ook iets voor thuis mee. Dat is een kloeke paperback, waarin zij hun interessantste gedachten en gedichten hebben gebundeld. In navolging van Toon Hermans, wiens schrijfwoede door de gemiddelde lezer niet meer bij te benen is, is er nu ook weer een boek van Seth Gaaikema op de markt. Hij noemt het „Een dromerige dag in mei".

Uit deze titel blijkt dat het geen gewoon boek van en over Seth Gaaikema kan zijn. Hij heeft een hele reeks poëtische gedachten en ontboezemingen gebaseerd op gedichten van Heinrich Heine. Van een vertaling kan men niet echt spreken. Daarvoor heeft Gaaikema teveel van zichzelf in deze poëzie gelegd. In een nawoord zegt hij zelf: „Mijn opzet is het geweest een boek te creëren als was het nú geschreven. Heine zou het vreselijk gevonden hebben als gedichten uit zijn Buch der Lieder in 1981 als een vergeeld stukje nostalgie in Nederland zouden zijn verschenen... De keuze van de gedichten is zuiver gevoelsmatig. Waar ik geen verbinding voelde, liet ik voor wat het was". Het boek bevat ongeveer 175 gedichten van Heinrich Heine, weergegeven door de gevoelige aard en de geest van Seth Gaaikema. Het is uitgegeven door Ambo en het kost ƒ17,50.



● *Seth Gaaikema (l.) biedt het eerste exemplaar van „Een dromerige dag in mei" aan de Westduitse ambassadeur in ons land, Gerard Fischer, aan.*

NIEUWE BOEKEN

Martine Bijl

Haar vele bewonderaars heeft Martine Bijl nu iets tastbaars gegeven. Een charmant boekje, haast even charmant als de zangeres, getiteld „Martines Tekstboek". Daarin zijn vijftig teksten van haar verschenen. Teksten van liederen, die opmerkelijk succes hebben geoogst, zoals het Limburgs klaaglied en Hoe zou 't met Rosa zijn. Vijftien jaar lang „opereert" Marine Bijl – het is haar niet aan te zien – nu al als zangeres. Dat zijn natuurlijk mijlpalen, waaraan niet zomaar voorbij kan worden gegaan. Henk van der Molen en Martine vonden er dit boekje op, „gewoon voor de aardigheid" schrijven zij in een voorwoord. En dat is het ook. Bij het lezen hoort men op de achtergrond de onverbrekelijke melodie meelopen. Aardig dus en onmisbaar voor de hartstochtelijke fans van Martine Bijl. Het is uitgegeven bij Omniboek en kost ƒ 19,90.

Baldadige vertelsels

Op het eerste gezicht lijkt de uitgave van „De baldadige vertelsels" van Honoré de Balzac een facsimile-uitgave. Als we op de titelpagina echter lezen „Nieuwelyckx geprint door Aelderick Strengholt in den hofstede Oud-Bussem te Naerdinc Anno Domini MCMLXXXI" blijkt dat niet te kloppen. Ook de verwarring, dat dit boek, dat De Balzac schreef voor „zeer uitnemende smeerbuycken ende colstelijcke cannekijckers", werd „overgeset in de Duitsce Spraeke door den sinjeur A.M. de Jong", een taaltje, dat De Jong vermoedelijk zelf heeft uitgevonden, wijst er niet op. Een beetje flauw derhalve. Het boek werd verlucht met 162 prenten van Doré. Helaas zijn ze slecht afgedrukt. Het boek kost ƒ 32,50.

Chili na de staatsgreep

In haar boek „Een oktoberdag in Santiago" blijft de Chileense Carmen Castillo met haar gedachten en gevoelens cirkelen rond de datum 5 oktober 1974, de dag dat Miguel Enriques, haar vriend en leider van de ondergronds gegane MIR, door de geheime politie werd vermoord. Er is een in een wat hortende stijl verteld verhaal ontstaan over het leven na de staatsgreep in Chili, een schrijnend verhaal bovendien van folteringen en moorden maar ook van vriendschap en solidariteit. Het boek werd uitgegeven door Kritak in Leuven. Prijs ƒ 19,–.

Humor in de keuken

Het bereiden van eten is een uiterst serieuze aangelegenheid. Als de kok of kookster niet in opperste concentratie bezig is kunnen er eigenaardige dingen gebeuren met en in de lekkerbek. Des te grappiger is het idee van uitgeverij Mondria om over dit thema cartoons uit te brengen. Twee bundels tegelijk zijn er op de markt gekomen. Een over de keuken in het algemeen, getiteld „Lekkerbekkenhumor" en een over alle mogelijke situaties waarin wijndrinkers terecht kunnen komen, getiteld „De wijn". De Lekkerbekkenhumor" bevat cartoons van Quino. Keurig gerangschikt volgt men de gang van de etenswaren van leverancier tot in het hart van het heilig bolwerk, de keuken, en vandaar terug naar de smachtende lekkerbekken aan tafel. De meeste grappen komen geforceerd over. Het boekje kost slechts ƒ 9,90 en voor dat geringe bedrag kan de echte liefhebber het niet laten liggen.

Het andere boek „De wijn" is veel kostbaarder uitgevoerd. Aan dit boek hebben ook een groot aantal tekenaars en cartonisten meegewerkt, afkomstig uit het land waar de enige echte kwaliteitswijn vandaan komt: Frankrijk. Het boek is in kleur uitgevoerd en bevat een geestig voorwoord van Pierre Perret, waarin hij op een aangename manier een warm pleidooi voor het drinken van wijn houdt. De uitgever geeft daarbij nog een verklaring voor de roze olifanten, die door het boek dwarrelen. „De Franse gewoonte om olifanten te zien na het gebruik van (te) veel glazen goede wijn verdient het om ook in ons land nagevolgd te worden". Het boek kost ƒ 32,50.

Wannée-kookboek onverwoestbaar

De wens van mejuffrouw C.J. Wannée, lerares der Amsterdamse huishoudschool, dat het receptenboek, dat zij in 1910 op aandringen van vele leerlingen en oud-leerlingen uitgaf, een plaats zou krijgen in vele keukens is vollediger bewaarheid geworden, dan zij vermoedelijk in haar stoutste dromen had durven denken. Het boek kreeg inmiddels haar naam „Wannée-kookboek" en bij H.J.W. Becht in Amsterdam is er dezer dagen de negentiende druk van verschenen. Een door Ina Drukker, Wies van Linge en Jan Morgan geheel herziene druk. „Daarbij heeft in de eerste plaats als richtlijn gediend", schrijven zij in het voorbericht bij de 19de druk, „dat het uitgangspunt van mejuffrouw Wannée: een basiskookboek, niet mocht worden aangetast. Veel recepten, die in de eerste druk reeds waren opgenomen komen ook in deze bewerking voor, doch aangepast aan de mogelijkheden en eisen van deze tijd. Nieuw in deze uitgave zijn de illustraties die verschillende handelingen bij de bereiding verduidelijken, menusuggesties, de vermelding van variatiemogelijkheden van de recepten en veel informatie over voedingsmiddelen". De prijs van het boek bedraagt ƒ 39,50. Een levenlang plezier van hebben. Dat wisten onze overgrootmoeders al.

NIEUWE BOEKEN

Krijgsgevangene aan river Kwai

In zijn boek „De tolk, krijgsgevangene aan de river Kwai" vertelt de in Europa geboren Canadese schrijver Cornel Lumière het verhaal van de krijgsgevangenen, die voor de Japanners moesten werken aan de spoorlijn Rangoon-Bangkok. Hij volgt hierin speciaal de opstandige Eric, die Japans leerde spreken en die de woordvoerder werd voor zijn medegevangenen. Het door Hollandia voor de prijs van ƒ 24,50 uitgegeven boek kreeg een voorwoord mee van Wim Kan, die aldus besluit: „Dat leek mij een goed moment om mijn eigen Burma-dagboek nog eens op te zoeken ... ik begon te lezen en het was allemaal echt gebeurd.

Een danser en zijn gezondheid

Bij Bruna in Utrecht verscheen een vertaling door de Nederlandse choreograaf Conrad van de Weetering van het boek van de Amerikaanse arts L.M. Vincent, waarin deze de nadruk legt op de verzorging en training van het lichaam, speciaal voor balletdansers en -studenten. Waar nodig werd de tekst aangepast aan de situatie in onze streken.

Toon heeft het leven lief

Toon Hermans blijft het leven liefhebben. Dat bewijst hij met een nieuw boekje vol versjes, verhalen en tekeningen. Zijn menselijke benadering van het leven met zijn vreugde en verdrietigheden is voor velen herkenbaar zodat dit zesde boekje – waarin ook de tekeningen alleraardigst zijn – weer een bestseller dreigt te worden. De paperback is een uitgave van Elsevier. Prijs ƒ 17,50.

Koning Hollewijn

Bij Mondria te Hazerswoude verschenen in twee paperbacks, die elk ƒ 17,90 kosten, vier Koning Hollewijn-stripverhalen van Marten Toonder. De titels zijn Koning Hollewijn als gezant, Koning Hollewijn en de terugkeer van de oude garde, Koning Hollewijn bezoekt Voorland en Holward en Koning Hollewijn en de poppenmaker.

Van Hoytema-kalender

De uitgeverij Schoonderbeek, die bezig is met een heruitgave van de werken van de lithografische kunstenaar Theo van Hoytema heeft ook voor 1982 weer 'n zogenaamde Van Hoytema-kalender laten verschijnen. Het is een herdruk van de kalender voor 1912 met fraaie natuurlitho's van Theo van Hoytema. De kalender is uitgevoerd op formaat 45x21 centimeter en in veelkleurenoffset. Als het jaar om is houdt men er een aantal fraaie platen van Theo van Hoytema aan over. De prijs voor deze artistieke kalender bedraagt ƒ 22,90.

Duivels

Wie geïnteresseerd is in de manier waarop Edward Jessup, drijvend in een isolatietank onder invloed van een krachtige hallucinerende drug de grenzen van het bewustzijn doorbreekt, leze „Duivelse metamorfose" van Paddy Chayefski, de roman van een angstaanjagend experiment. Uitgave De Kern Bussum. Prijs ƒ 19,50.

Moeilijke weg

In haar roman „Ik dans zo snel als ik kan" beschrijft Barbara Gordon de moeilijke weg die zij door inrichtingen moest gaan om van haar valiumverslaving af te komen. Het is een waarheidsgetrouw verslag van een vrouw, die de hel van een jarenlange psychiatrische behandeling doorstaat om zichzelf te vinden. Uitgave Hollandia Baarn. Prijs ƒ 24,50.

Sherlock Holmes

Bij Becht in Amsterdam verschenen zeven beroemde verhalen (waarvan een als stripverhaal) over de beroemdste detective aller tijden Sherlock Holmes zoals Conan Doyle ze door dr. Watson liet vertellen. De verhalen zijn gevat in door Clive Hopwood verzamelde achtergrondinformatie over de tijd en de omstandigheden, waarin de verhalen zich afspelen. Het boek is verlucht met foto's en tekeningen. Het kost (ingebonden) ƒ 19,90.

Oorlogsromans

Van Wim Hornman, bij de lezers van het Limburgs Dagblad niet onbekend vanwege zijn vroeger in deze krant verschenen reisreportages over Zuid-Amerika en Afrika, heeft Free Spirit Productions te Baarn twee oorlogsromans in één kloeke band doen uitkomen. Het zijn „De hele hap", spelend tijdens de politionele acties in Indonesië en „Ik wil leven" over de oorlog in Korea. Wim Hornman beschikt over een boeiende stijl hetgeen uit beide romans opnieuw blijkt. Prijs ƒ 36,90.

Grote ontmoetingen

In de reeks „Grote ontmoetingen" van uitgeverij Gottmer is als jongste werk een biografie/bibliografie over Bertus Aafjes verschenen. Het boek is geschreven door Willem Sinninghe Damsté en Rob Molin. Beide auteurs hebben reeds eerder in deze reeks een boek over Hans Lodeizen samengesteld. „Grote ontmoetingen" is een aantrekkelijke serie voor middelbare scholieren. In deze boeken vinden zij de meest belangrijke gegevens over de schrijver en over zijn werk. De auteurs constateren, dat ondanks het feit dat Bertus Aafjes een van de meest gelezen en belangrijkste Nederlandse auteurs is, een monografie over hem en zijn werk ongeschreven bleef. Het boek is verlucht met vele zwart-wit foto's. Het kost ƒ 14,90.

Snoecks 82

„Snoecks 82", jaarboek over literatuur, kunst, toneel, film, foto en reizen ligt weer bij de boekhandel. Er staan puntige essays in over literatuur, restauraties en vervalsingen van kunstwerken, de aanslag op Willem van Oranje, reisavonturen van Hella Haase en Bob den Uyl en nog zoveel meer. Interessant zijn de jaarlijkse overzichten van de Nederlandse, Franse, Duits en Angelsaksische letteren. Best een boek om te hebben en vanwege de literatuuroverzichten om te bewaren. Dat kan voor ƒ 17,90. Het is een uitgave van Snoeck Nederland te Oisterwijk.



Rome, Küng en Schillebeeckx

Nu de affaires Küng en Schillebeeckx weer enige tijd achter de rug zijn kan het boek van Peter Hebblethwaite, een Engels journalist, die algemeen wordt beschouwd als een der beste Vaticaan-kenners ook de niet-theologisch geschoolde lezer goede diensten bewijzen als deze wil weten wat er nu feitelijk aan de hand is geweest. We weten inmiddels, dat Küng werd veroordeeld en dat hij zijn leerstoel te Tübbingen kwijtraakte en dat Schillebeeckx van alle verdachtmaking is gezuiverd. Maar waarom? Hebblethwaite tracht het in zijn boek, uitgegeven door Nelissen in Baarn, uit te leggen, daarbij zijn kritiek op de handelwijze van de congregatie van de geloofsleer (het vroeger Heilig Officie) niet voor zich houdend. Tussen de regels door kan men zelfs iets van twijfel lezen over de competentie van de ondervragers van Schillebeeckx, die niet van zijn wetenschappelijke portuur waren en die hem misschien helemaal niet hebben begrepen. Een interessant boek voor de liefhebbers van moderne kerkgeschiedenis. Prijs ƒ 20,75.

Wonden, die niet meer helen

Aan het leven van Lydia Chagoll, een in Nederland geboren joods meisje van Belgische nationaliteit, ontbreken zes jaar en zes maanden. Op zoek daarnaar begon zij in 1974 te schrijven aan haar herinneringen van een kind, dat aan de nazi's ontsnapte maar in Japanse kampen terecht kwam. Omdat de Japanners geen onmenselijke gaskamers gebruikten heeft zij het er levend afgebracht. Zij eindigt haar boeiend boekje, boeiend vooral in haar beschrijving van de tijd na de kampperiode, echter met de vaststelling: „Ik ben op zoek naar zes jaren en zes maanden. De tijd dat ik van normaal leven afgehaakt ben geweest. Nooit zijn die jaren terug te vinden. Nooit zijn zij in te halen. Ik zal ze altijd blijven missen". De oorlog blijkt ongeneeslijke wonden te hebben geslagen. Het boek werd uitgegevn door de Standaar Standaar gegeven door de Standaard te Antwerpen voor de prijs van ƒ 22,50.

John van Olffen, veteraan in kinderland:

'Onveilig speelgoed, een verschrikking!'

Sinterklaas in het land. Bezuiniging of géén uitsparing: er gaat (wéér) veel speelgoed over de toonbank. De Nederlandse markt, waarop ongeveer 15.000 artikelen circuleren, is jaarlijks goed voor circa 680 miljoen gulden. Momenteel heerst er topdrukte. De „heilige dagen" van koop en verkoop van speelgoed rijgen zich aaneen…

Hoewel men anders veronderstelt, is het speelgoedwezen niet aan grote veranderingen onderhevig (geweest). Zeker, materiaal en vormgeving zijn aangepast aan de wensen van onze tijd, maar aldus John van Olffen, „de meest in het oog lopende verandering in het speelgoed is ongetwijfeld de sterk verhoogde veiligheid. Als speelgoed niet veilig is voor het kind, is het een verschrikking…".

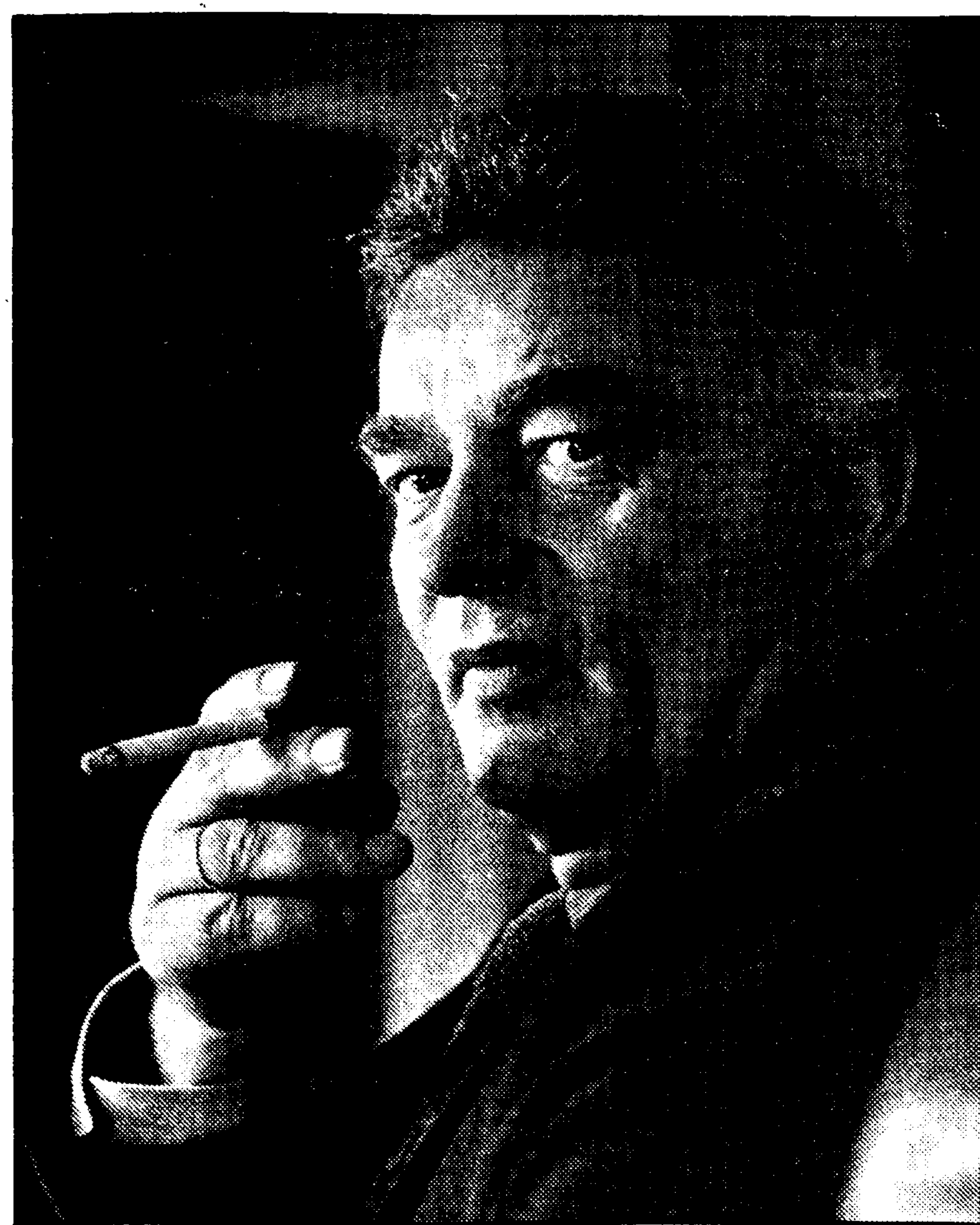
John van Olffen is het hart van Smith Family Toys. Directeur van een jong bedrijf op het industrieterrein De Beitel in Heerlen. Geopend in augustus 1980. Nu, amper een jaar later, zijn Smith Family-artikelen te koop in zeventig procent van alle Nederlandse speelgoedwinkels. Een welhaast stormachtige opmars.

Het magazine Speelgoed + Hobby (maandelijks vakblad voor de speelgoedbranche) omschreef dit op inventiviteit en handelsgeest stoelend succes enkele maanden geleden al zó: „Smith Family Toys beperkt haar activiteiten niet tot Nederland. Heerlen is het geografische middelpunt van een potentiële markt van 50 miljoen consumenten. Er opereren 5 vertegenwoordigers in de Benelux en straks ook in Duitsland. Daarom kan er „groot" ingekocht worden, hetgeen interessante prijstechnische gevolgen heeft".

Verbeterd

Hogere veiligheid van het speelgoed. Een facet dat in de loop der jaren aanmerkelijk verbeterd is. John van Olffen: „Ouders letten er te weinig op. Op de verpakking van elk stuk speelgoed staat tegenwoordig een leeftijd aangegeven. Bijvoorbeeld drie plus of vanaf vier. Er bestaat veel speelgoed voor kinderen boven de drie jaar. De wet is er namelijk makkelijk voor. Er is weinig speelgoed voorhanden voor kinderen beneden de drie jaar. Eenvoudig omdat het aan strengere eisen dient te voldoen. De leiders van de mondiale speelgoedmarkt bevinden zich in de Verenigde Staten. De Amerikanen stellen aan speelgoed voor kinderen beneden de drie jaar zeer hoge eisen…".

Verhoogde veiligheid niet alléén. Het speelgoed is ook modegevoeliger geworden. Van Olffen: „Het begint al bij de kleur. Als die niet in onze tijd past, dan verkoop je het stuk speelgoed niet meer. Andere voorbeelden: een ouderwetse tienerpop wordt je niet meer kwijt en een Volkswagen-Kever ook niet. Speelgoed namelijk dat het kind niet meer aanspreekt. Zeiden we vroeger: je hebt een speelgoed-lijn van tien jaren, nu constateren we dat die lijn niet veel meer verder gaat dan drie jaren. Uitzonderingen daargelaten. Iedereen praat tegenwoordig nog over dinky-toys. Dat wordt al jaren niet meer geproduceerd…".



● *John van Olffen: „Speelgoed draagt bij aan de ontwikkeling van het kind".*

Functioneler

„Speelgoed is functioneler, gerichter geworden?"

„Oh ja, steeds meer opvoeders gaan inzien dat speelgoed mede aan de ontwikkeling van het kind bijdraagt. De speelwaarde is door technische mogelijkheden verhoogd. Neem het gehele elektronische gebeuren maar eens. Het wordt verwerkt, toegepast in speelgoed van vaak oud ontwerp. Dat door verwerking van ander, beter materiaal bovendien aan kwaliteit gewonnen heeft".

Smith Family Toys (twintig personeelsleden) maakt deel uit van het Hagemeyer Concern. De collectie speelgoedartikelen groeide uit tot ruim driehonderd, waaronder meer dan honderd geheel nieuwe produkten. Waarbij Van Olffen grijnzend opmerkt dat „de keuze van de consument een onberekenbare factor is en blijft". Onder het label Smith Family Toys wordt het koperspubliek een uit collecties van verschillende fabrikanten geselecteerd totaal-assortiment aangeboden. In één jaar tijd „sprintte" Smith Family (Mary Smith voor meisjesspeelgoed, John Smith voor jongensspeelgoed) van volkomen onbekend naar aanzienlijke merkbekendheid en schaarde zich onder de top tien in Europa.

Raceteam

John van Olffen („Ik produceer zelf geen speelgoed, maar opereer als importeur-dealer"), voerde het vitale element naambekendheid op met o.a. een reclamebudget van circa twee miljoen gulden. Het werd aangewend voor TV-spots, advertenties in de media, zogenaamd ondersteuningsmateriaal en voor… reclamevoering in en op een Limburgs raceteam. Onder leiding van ex-coureur (en voormalig Nederlands kampioen) Servé Maassen (Ulestraten) namen John Smith (alias John van Deinum, Maasbree) en Jef Struijcken (Maastricht) dit jaar, respectievelijk in een VW Scirocco en in een VW Golf op het circuit van Zandvoort niet zonder succes deel aan produktiewagenraces om het Nederlands kampioenschap. Ook het volgend jaar blijft John van Olffen het raceteam sponsoren.

„Omdat de reclamevoering in de autosport mede tot de naambekendheid van een bepaald gedeelte jongensspeelgoed bijdraagt…"

Familiespel

Verhoogde veiligheid van het speelgoed, verlaagde leeftijdsgrenzen voor datzelfde speelgoed en op het vlak van kwaliteit zéker sterk verbeterd. Maar… revolutionaire veranderingen zijn niet aanwijsbaar. Stelt John Olffen vast: „Het lang bestaande familiespel neemt in een waanzinnig tempo toe. Alle gezelschapsspellen, waarbij ook enkele oude zoals Monopoly, zijn in de verkoop echt een hit".



● *Paul Lustermans (financieel directeur Smith Family Toys) bij een „flard" van een grote collectie…*

Kleine zijsprong: de uit Hongarije stammende kubusrage blijkt een schot in de roos. Van Olffen: „Over de gehele wereld zijn al meer dan tachtig miljoen van die dingen verkocht. De kubus heeft een lijn van circa tien jaren, een echte en grote uitzondering". John van Olffen, een Amsterdammer die werkt in Heerlen en woont in Eijsden, heeft de faam opgebouwd een volstrekt onbekend merk speelgoed met succes op de markt te kunnen brengen. Zijn stokpaardje is en blijft: de veiligheid voor het kind dat met het speelgoed dient om te gaan.

Momenteel piekert Van Olffen over (weer) iets nieuws. Hij: „Er bestaat nog geen goed voetbalspel. Waarbij situaties als buitenspel, strafschoppen, vrije trappen en zo meer zijn opgenomen. Wij zijn met zo'n nieuw spel druk bezig. In april volgend jaar komen we er mee op de markt…".

NINO TOMADESSO

Jacques „Stem van Limburg" Heetman gaat zwijgen

'DEK JE, PA SPREEKT HOLLANDS…'

● *Jacques „De stem van Limburg" Heetman is aan zijn laatste volzinnen toe.*

„Hier ís dan Maastricht" is bezig verleden tijd te worden. Op oudejaarsavond 1981 zoekt hij voor het laatst zijn weg door de ether op zoek naar zijn bestemming: de radio in uw huiskamer. De „Stem van Limburg" zal dan voor het laatst weerklinken. Daarna is het afgelopen uit. Verwacht evenwel geen amechtig, aarzelend en krakend stemgeluid op oudejaarsavond, want de producent ervan is nog even jong en veerkrachtig als toen hij direct na de oorlog begon. Jong en veerkrachtig niet alleen qua uiterlijk maar ook wat betreft zijn stembanden. Onderwerp is – u raadt het al – Jacques Heetman, want hij is het die de stem van Limburg personifieert. Hij heeft zijn tijd bij de Regionale Omroep Zuid uitgediend en neemt op vrijdag 4 december voorlopig afscheid om op oudejaarsavond donderdag 31 december in zijn laatste eigen programma afscheid te nemen van de luisteraars. Zo gaat dat in het leven, ook in het leven van een radioman. Er is een tijd van komen en er is een tijd van gaan, maar een ieder gunt zichzelf toch de tijd van gaan te zien komen onder de omstandigheden waaronder dat voor Jacques Heetman is weggelegd.

Waarmee niet gezegd wil zijn dat de weg van deze radioman pur sang over rozen is gegaan en in een bed van bloemen eindigt. Eens was hij de eerste werknemer van welke regionale omroep dan ook in Nederland. Hij heeft mede gestalte gegeven aan de Limburgse eigen Regionale, was er zelfs een tijdlang de verpersoonlijking van, heeft de bloeiperiode meegemaakt en de daarop volgende strubbelingen en wordt thans bij zijn afscheid geconfronteerd met frontale aanvallen op de omroep die zijn leven was en is. Niet dat hij er geen begrip voor kan opbrengen, „en zelfs waardering", om zijn eigen woorden te gebruiken, „want de intentie van de medewerkers van vandaag is heus niet slechter dan die van ons. Alleen de aanpak verschilt en dat is een teken des tijds. In de loop van de jaren zijn de media kritischer geworden. Ook de ROZ en daarmee lok je natuurlijk pro en contra uit hun tent."

In de jaren dat Jacques Heetman de microfoon bediende, speelde dat allemaal (nog) niet. Toen was de filosofie: van Limburg tot Limburg en Limburg uitdragen over de provinciegrenzen heen. Ook die formule was niet alleen zaligmakend en dus aan kritiek onderhevig. Want in die jaren heette het dat de Regionale een puur Maastrichtse aangelegenheid was en geen oor had voor de rest van de provincie. „En dat terwijl we meer dan ooit de boer op gingen om directe uitzendingen te verzorgen vanuit de hele provincie en de aangrenzende buitenlanden", voert Jacques, Stem van Limburg, Heetman aan, als voelt hij zich geroepen thans nog stellingen te betrekken om zich te verdedigen.

Het is dus afgelopen. Heetman ruimt zijn bureau op, neemt afscheid en wijdt zich vervolgens aan zoveel hobby's, werkzaamheden en functies in het maatschappelijke leven dat hij nog steeds tijd tekort komt. Want er zijn twee zaken die zijn leven beheerst hebben: radio en organiseren. Nu het element radio wegvalt, blijft er dubbele tijd over om te organiseren. Trouwens de combinatie van deze twee „aangeboren afwijkingen" heeft hem nooit windeieren gelegd, want dank zij zijn perfect organisatievermogen heeft hij radio en het microfoongebeuren in het algemeen steeds kunnen uitbuiten.

Geschiedenis

Komend uit een gezin, waarvan de vader oprichter en directeur was van de Radio Centrale in Limburg, werd aan hem in 1945 door het militair gezag opgedragen een omroep voor Limburg op poten te zetten. Hij was immers dank zij werkzaamheden bij de Centrale van zijn vader sinds 1938 de enige man in Limburg en omstreken die zich op microfoonervaring kon beroepen en beroemen. En zo is dus het verhaal van Heetman tegelijk de geschiedenis van de Regionale Omroep Zuid. Hij heeft de eerste directeur Chris Smits in 1946 zien komen en later gaan; ná hem Fred van Leeuwen idem dito en weet zich thans geruggesteund door ROZ-eerste man Armand Sliepen.

Allemaal „vogels die op hun eigen manier gebekt zijn, maar dat komt bij een omroep meer van pas dan waar ook." Hij heeft de behuizing meegemaakt in een kamertje bij het Militair Gezag, in Huize Regout aan de Boschstraat, in het indrukwekkende pand aan de Van Hasseltkade en tot slot in het futuristisch aandoende „Cape Canavaral" waarin de ROZ thans gehuisvest is.

De boer op

Hij heeft de tijd meegemaakt dat alle uitzendingen life dienden te geschieden, niet omdat men toen meer „lef" had dan thans, maar doodgewoon vanwege het ontbreken van technische middelen om een programma op te nemen en later uit te zenden. Hij heeft de jaren gekend, dat de hele technische uitrusting van de omroep bestond uit welgeteld één microfoon. Die droeg hij met zich mee als een ander in die jaren zijn scapuliermedaille. Dag en nacht dus. Hij heeft de tijden gekend, dat de man van de radio elke dag de boer op ging om de uizendingen vanaf „locatie" te verzorgen. Hij heeft de tijden gekend dat de Regionale niet weg te denken was vanwege programma's als „Op de ieretribuun" van Fons Tuinstra, van de „Kemeudiespeulers", van „Limburg musiceert" en de tijd van hoorspelen als de „Bokkerijers".

Meegegroeid

Maar hij is ook meegegroeid naar de tijden van vandaag met hun technische perfectie en hun oeverloze discussieprogramma's. De tijden veranderen, doch de mens niet altijd met hen.

De stem

Heetman stond ook in de branding in de dagen dat de medewerkers van de Regionale nog nagenoeg dagelijks hun medewerking verleenden aan de landelijke omroepen en in die functie de stem van Limburg lieten weerklinken door de landelijke ether. Een hele speciale „stem van Limburg" had Jacques Heetman als medewerker uit het zuiden aan de sportrevue van Avro's Tom Schreurs.

Tweeentwintig jaar meldde hij zich op zondagmiddag met het legendarische. „En hier ís dan Maastricht." Niet alleen dát maar ook het hele radiogebeuren is dus nu voor Heetman verleden tijd geworden. Hij ís niet langer, hij wás.

Comités

Doch zoals in de aanvang verteld, hij blijft op tal van andere gebieden. Als speaker bij het WMC bijvoorbeeld – „de voorbereidingen voor het volgende concours zijn alweer in volle gang" –: als mede-organisator bij de viering van koninginnedag in Maastricht; als ceremoniemeester bij de Heiligdomsvaart – „de eerstvolgende is in 1983" – én als lid van het comite „1600e Sterfdag van Sint-Servaas" – „viering in 1984" – maar ook als bestuurslid van het Heerder Mannenkoor, als voorzitter van het Burgemeester Baeten-kegeltoernooi ten bate van de gehandicapten, als voorzitter van de Stedelijk Comité Kinderpostzegel en nog wat van die activiteiten die met elkaar een menseleven in beslag nemen.



Eens op een WMC verloor een kind haar pop op de sintelbaan. Speaker Jacques Heetman toonde den volke het kleinood, dat hij decent met een zakdoek toebedekt had „om geen probleem te krijgen met de geslachten". Hij moet het tot op de dag van vandaag horen.

Besluit

Natuurlijk werd zijn verdienstelijk werk onderscheiden. In 1962 van kerkelijke zijde met een Pro Ecclcesia en laatstelijk dit jaar met een Ridder Oranje-Nassau voor zijn „hele oeuvre". Ook het afscheid op 4 december – in het Maaspaviljoen van 16.30 tot 18 uur – zal zeker niet onopgemerkt passeren. En reken maar dat hij bij zijn afscheidsprogramma op oudejaarsavond nog eens even alle registers opentrekt als een waardig besluit achter een eervolle radiocarrière. Wie mocht menen dat deze man, die jarenlang Limburg zó heeft uitgedragen dat zijn stem ermee vereenzelvigd werd, een produkt is van eigen Limburgse bodem krijgt thans tot slot de koude douche, want Jacques Heetman is een Dordtenáar van geboorte. Toen hij echter in 1942 in Maastricht kwam – en er tegelijk kennismaakte met het verzet en met haar die later zijn echtgenote zou worden – „ben ik het Maastrichts gaan leren. Echt zoals je een vreemde taal leert. Met veel fouten maken, de lachlust opwekken maar toch stug volhouden." Hij heeft net zolang gestudeerd tot niemand nog echt van namaak kon onderscheiden. Slechts wanneer hij zich op spaarzame momenten waarin hij in de huiselijke kring vertoefde met stemverheffing wijdde aan de opvoeding van zijn beide zoons – hij moest immers in enkele uren doen waarvoor andere vaders een heel jaar de tijd hebben – kon het wel eens voorkomen dat zijn woordenkennis in het dialect tekort schoot en hij overschakelde op het Algemeen Beschaafd. Nooit voor lang, want de beide knapen maakten zich dan „uit de stöb" onder het slaken van de kreet: „Dek je, pa spreekt Hollands …"

WINUS DE ROUW

Diversen

BANDEN voor alle doeleinden. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Parketvloeren

voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

Voor al uw bont

Ook naar maat, reparaties en moderniseren

A. Stevens-Feyge

Hommerterweg 234, Amstenrade, tel. 045-213578

Huwelijk kennismaking

Gabi, 28 Jahre, hübsch, anschmiegsam, anlehnungsbedürftig, ist geschieden u. ganz allein mit ihrem 3-jährigen Töchterchen. Sie erhofft sich auf diesem Wege einen netten u. liebevollen Mann u. guten Vati kennenzulernen. Ilona, 36/165, dunkelhaarig, hübsch, liebevoll, möchte gern einen lieben Partner kennenlernen u. eine richtige Familie haben. Wer kommt vorbei? Margret, 42, ist kfm. Angestellte, hübsch, schlank, modern, aber in Sachen Ehe u. Liebe sehr konservativ. Sie hält viel von Treue, Ehrlichkeit u. Verständnis. Welcher Mann denkt genauso u. wünscht sich eine zuverlässige Partnerin? Welcher Herr ist so einsam wie Anne? Anne ist 51 Jahre, verwitwet, hat ein eigenes Haus, sicheres Einkommen, ist eine gute Hausfrau u. liebt das Leben. Sie kann aber in Ihrer Einsamkeit nicht mehr leben u. möchte gern einen netten Partner finden u. mit ihm das Leben meistern. Marlis, 56 Jahre, geschieden, möchte nach grosser Enttäuschung einen einfachen, liebevollen u. treuen Mann bis 66 Jahre kennenlernen, der auf ein gemütliches Zuhause Wert legt. ELKE VON HALL - EHEVERMITTLUNG, Roermonder Str. 44, D-5100 Aachen, Tel. 09-49-241-155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet!

JONGEMAN, 26 jr., geen uitgaanstype, zoekt lieve slanke begripvolle jongevrouw tot ± 30 jr., kind geen bezw. Br. m. foto op erew. ret. Ond. no. SB 289 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Weduwe, 45 jaar met 3 kinderen 20 + 15 jaar zkt. langs deze weg serieuze kennismaking met heer uit goed milieu zonder kinderen. Br.on.nr. SH 159, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jongeman 33 jr. zkt. kennism. m. jonge VROUW event. kind. geen bezw. Br. liefst m. f. o.e.ret. Br. on. nr. BR 258 LD Rumpenerstr 81, 6443 CC Brunssum.

Welke r.k. weduwnaar rond de 60 jr. als kan m. auto, zou in contact willen komen m. r.k. weduwe, open eerlijk en vriendelijk karakt. om samen een fijne relatie op te bouwen. Br.o.nr. KE 285 LD Kerkrade 6461 ED.

Heer 64 jr. uit 't zakenleven, geen fin. zorgen, rijdt auto, zkt. kennism. m. DAME. Mag ook Indisch type zijn. Br. o. nr. SH 156, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

WEDUWNAAR 50 jr. met dochter van 16 jr. en in bezit van eigen huis en auto, zoekt een vrouw, licht gehandicapt geen bezwaar, br.o.no. RO 741 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA.

J.man 34 jr. gesch. met woning zoekt VROUW voor samenwoning. Br. liefst m. foto op ere ret. ond. nr. SB 287 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

J. vrouw 25 jr. 2 kind. zkt. MAN tot 35 jr. kind. geen bezw., liefst met foto. Br. o. nr. SH 150 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Onderwijs

Hulp bij wis- en NATUURKUNDE. Tel. 04492-2479, tussen 19 en 21 uur.

Kies voor zekerheid een beroeps AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de BBRO. Zij voldoen aan de reglementen en statuten opgesteld door notaris Krein en goedgekeurd door de Kamer van Koophandel Heerlen, onder nr. V. 186308. Navolgende rijscholen zijn lid: Brunssum: Ingenbleek, tel. 251297; Leijten, tel. 251418; Eygelshoven: De Ansel, tel. 351560; Heerlen: Dörenberg, tel. 213735; Hanny, tel. 713972; Nelis, tel. 412303; Scheijen, tel. 415601; Hoensbroek: Schulz, tel. 211667; Kerkrade: Den Doop, tel. 411687; De Langen, tel. 411340; Hillebrand, tel. 415597; Zoet, tel. 456772; Nieuwenhagen: Arnoldussen, tel. 311631; Bellevue, tel. 311704; Simpelveld: Winthagen, tel. 443252; Ubach over Worms: Cremers, tel. 312558; Klasens, tel. 316079; Van Rijn, tel. 312680; Wischmann, tel. 351721; Vaals: Simons, tel. 1618; Vaesrade-Nuth: Kubben, tel. 1467.

PIANOLESSEN aangeboden. Tel. 045-724448.

Autorijschool E. Rouwette, rijksgedipl. nieuwe STIJL, lessen à ƒ 33,50, theorie gehaald en gebracht à ƒ 6,-, ook motor, inl. tel. 04446-1241.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

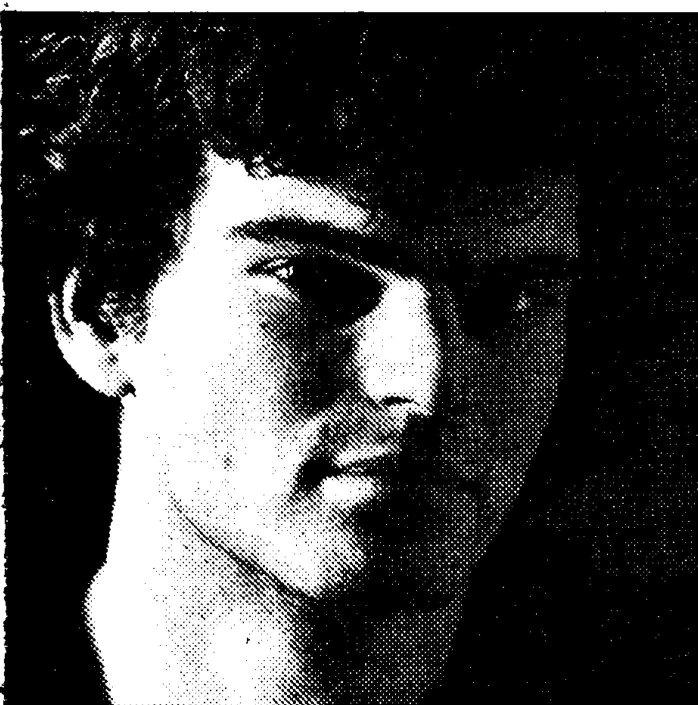
Binnenkort aanvang DANSLES, alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de N.B.D.-dansschool. Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Landbouw

LANDB.WAGEN, waterkar en vat 1000 ltr., gierpomp met motor, traktorploeg. J. Damoiseaux, Limietstr. 29, Sibbe. Tel. 04406-12833.

KALKSLIB. Tel. 04755-589.

Let op... Koopje van de week.... 1 Ursus C 355, 55 pk. met sirocco, veiligheidsbeugel en cabine, banden 14 x 28 nieuw. Tractor wordt in goede staat afgeleverd ƒ 3500,- te k., i.g.st. 1 schouten trio sorteermachine met opvoer en leesband ƒ 2450,-; 1 kwartet met opvoer en leesband ƒ 2700,-; 1 Dijkstra met opvoer en leesband ƒ 2500,-. De nieuwste afweeg machines voor zakken van 5-50 kg, geëikt, met magneetklep ƒ 5750,-. Mech. bedr. FRISSEN BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.



Mensen, die de krant maken "Meneer, ik ben al dertig jaar lid van uw krant. En nou moet me dit overkomen". Jan Schepers (21) hoort de bezorgde en zeer bejaarde vrouw aan de andere kant geduldig aan. Nabezorging is een onmisbare afdeling van een krant die zichzelf respecteert. Krantenbezorgers zijn tenslotte ook maar mensen. De bejaarde vrouw somt de laatste zekerheden op in haar bestaan na de dood van haar man. Haar poes en de krant. "Nabezorging" zegt Jan Schepers met een ernstige frons "is een stukje sociale zekerheid".

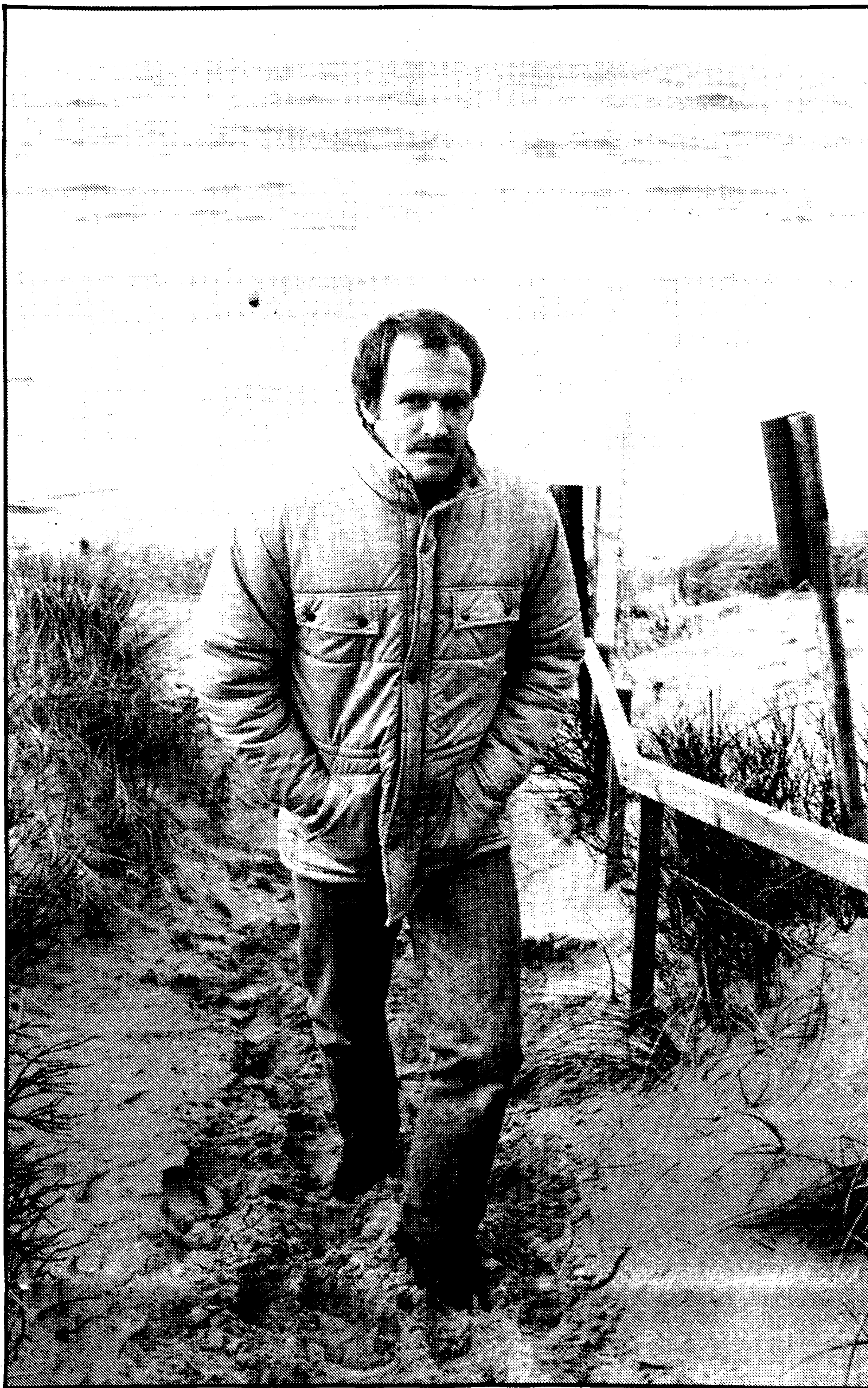
Voetbalprofs in de opruiming

Van het paradijs naar de parade der werklozen. Zeventig Nederlandse voetbalprofs staan als afgeprijsde occasions te kijk in de etalage van de Stichting Arbeidszaken. Daar zitten kneuzen bij, oude rotten, maar ook heel goeie voetballers. Ze komen niet meer aan de slag. De tijden worden steeds slechter. Honderdzestig profs kregen een half jaar geleden geen nieuw contract bij hun clubs. Ons voetbal is noodlijdend. Het arsenaal broodvoetballers moest drastisch worden ingekrompen. De Stichting Arbeidszaken, een soort arbeidsbureau van de KNVB, gooide de uitgestotenen in de opruiming en hielp de meesten op een of andere manier aan voetbalwerk. Velen keerden terug naar het amateurvoetbal. Een groep verhuisde naar het buitenland (vijf naar Hong Kong; twaalf naar België). De rest kwam alsnog bij een Nederlandse club onder de pannen. Voor zeventig van de honderdzestig ziet het er droevig uit. Een van die pechvogels is Ton Marijt. Toch een bekende naam; Haarlem, Graafschap, Sparta, Roda JC. Hij is nu te vinden in de archiefbak van Arbeidszaken, rubriek „afgedankte voetbalprofs". Ton Marijt, een van de vierhonderdduizend werkloze landgenoten.



Tekst: Harry Muré

Foto's: Dries Linssen



● *Aan het strand, stil en verlaten... Ton Marijt hoopt nog altijd dat het tij keert.*

AFGEDANKT

Ton Marijt: 'Ik heb gelukkig altijd bescheiden geleefd'

NOORDWIJK BINNEN – Ze hoeven niet naar het Leger des Heils en het knalgele BMW'tje staat nog altijd voor de deur. Voor de rest is het toch een stuk minder geworden. Een extraatje is er niet meer bij. De Marijts moeten het zien te rooien met tachtig procent van het laatstgenoten salaris. De premie is ook weggevallen. Roda JC wint dan wel niet zo verschrikkelijk veel wedstrijden, maar achthonderd gulden voor elke twee punten een heel seizoen lang scheelt toch een heleboel. Tien jaar geleden, toen ze trouwden, kochten Ton en Wil Marijt een huisje voor de habbekrats van dertig mille. Ze hebben geen last van de abnormaal hoge rentestand. Home, sweet home, maar hommeles blijft het. „Kwam er maar een kluppie". In zijn inmiddels van drie nieuwe verf- en laklagen voorziene stulp ontdekt WW'er Ton Marijt weinig perspectief. Die woning ligt in Noordwijk Binnen, aan het Kerkhofpad...

Hij is 33 en schat de kans dat hij ooit nog als profvoetballer aan de slag komt „op veertig procent". Later tijdens het gesprek blijkt dat hij eigenlijk de hoop al helemaal heeft opgegeven. „Als het niks wordt, ga ik na de winterstop amateur spelen". Van de Stichting Arbeidszaken heeft hij nooit meer iets gehoord sinds hij op de lijst werd geplaatst.

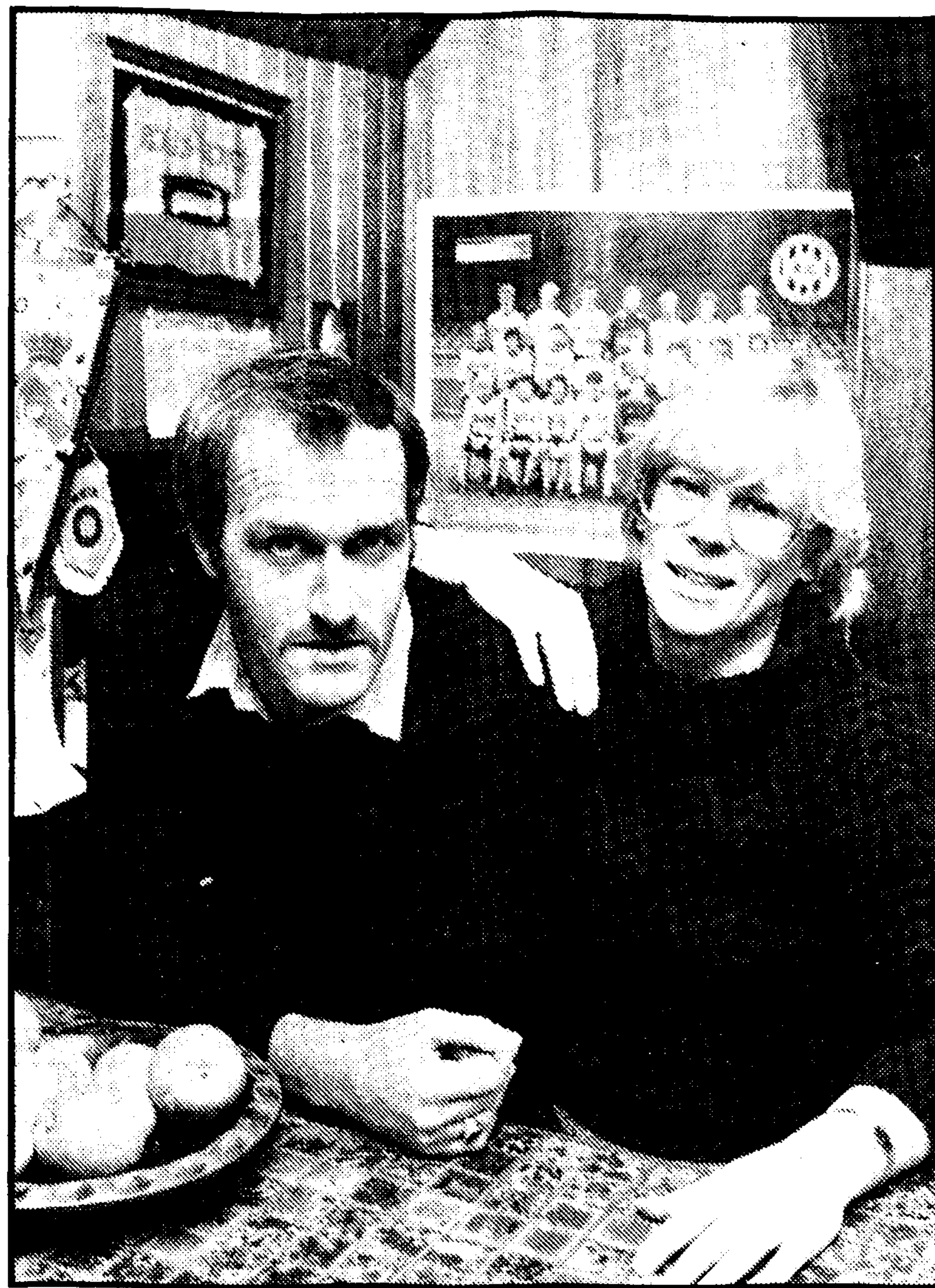
Constant

Ton Marijt viel bij Roda JC met onder meer De Wit, Jongbloed en Mommertz wegens ouderdom en overcompleetheid uit de boot. „In mei werd ontslag aangevraagd. De manager zei: we willen je wel houden, maar we moeten verder met de jeugd. Ik lag er niet wakker van. Er komt wel een andere club, dacht ik. Negen jaar betaald voetbal. Ik kan niet zeggen dat ik elke wedstrijd bij Roda JC heb gefaald. Ik was toch vrij constant. In dit voetbal had ik, met mijn bouw en figuur, nog twee jaar meegekund. Als ik nou toch Advocaat zie bij Sparta, en Dekker. Die loopt nu lekker aanvallend te voetballen. Als ik als verdediger had mogen aanvallen, had ik ook gekund wat Dekker nu bij Sparta doet".

Door de kamer sluipt een grote, rooie, gesneden kater. Hij heeft in een oog staar, maar verder is het een prachtbeest. Ton: „We noemen 'm Roda". Ton Marijt is niet meer in Kerkrade geweest sinds hij daar de papieren kreeg. Toch vraagt hij voortdurend belangstellend naar Roda JC. Die knie van Dick Nanninga, het debuut van Hans Cremer en de gemiste kans van Roger Raeven tegen Ajax. „Roger zal wel balen"...

Inleveren

Hij heeft de eerste maanden in huis alle karweitjes opgeknapt die de afgelopen twee jaar waren blijven liggen. Hij is van origine huisschilder. Dat kwam dus goed van pas, maar je raakt op de duur uitgeschilderd. „In het begin van de competitie heb ik het moeilijk gehad. Je krijgt die prikkel. Als je op TV de spelers ziet, denk je: daar hoef ik toch niet voor onder te doen? Wat Hanssen tegen Olsen deed, een duw vanachter; die situatie had ik anders aangepakt. Ik had Olsen vóór me gehouden".



● *Ton en Wil Marijt. Ze hebben behoorlijk moeten inleveren. Ton heeft een appeltje voor de dorst opzij gelegd.*

Er is een hoop veranderd in het gezin Marijt. De snaken Richard en Erik zien hun pa nu elke dag. Wil: „Ik vind 't best gezellig dat-ie thuis zit. Ik ben 't nog niet zat. We hebben natuurlijk wat ingeleverd. Dat merk je. De auto, daar doe je nu een jaar langer mee. Voetbal of niet, we zien wel wat het wordt. Ton heeft nog twee handen ook".

Ton Marijt is ooit zeven ton waard geweest. Die prijs vroeg Haarlem toen Lokeren interesse toonde. „Dat was een belachelijk bedrag. Dus het bleef Haarlem. Daarna twee jaar Graafschap en vervolgens Sparta. Bert Jacobs had bij Roda JC achterin wat problemen". Via relatie Cor Brom verhuisde Marijt naar Kerkrade. Drie keer in de week via Amsterdam, om gabber Jongbloed op te halen, naar Kerkrade vice-versa. Ton Marijt vond het de moeite waard. „Ik ben geen geweldige voetballer, maar ik knokte er voor. Het is toch je vak. Het eerste Roda-jaar was het beste, al liepen er toen een paar meer tegen de trainer te voetballen. In mijn tweede seizoen krijg ik na zes wedstrijden een blessure. Tegen Feyenoord gaat Van Deinsen op m'n poot zitten. Enkelbanden helemaal verrekt. Toen het weer een beetje ging, kreeg ik een spierscheuring".

Het werd sukkelen geblazen. De naam Marijt kwam steeds minder in het stuk voor. Hij kreeg na zijn herstel een nieuwe kans. „Ik heb in Limburg nooit trammelant gehad. Ik ben niet zo'n druktemaker. Geen enkel probleem met Piet de Visser. Ik vind dat Piet wat veel praat. Dat hoeft voor mij niet. Piet is goed voor de jeugd. Hij zou echt iemand voor Zeist zijn. Hij heeft ambitie. Maar als trainer moet je resultaat halen, anders heb je aan die ambitie ook niks".

Ton Marijt is een eenvoudige, serieuze kerel. Stopverf of voorstopper, wat hij aanpakt, doet hij goed. Misschien is hij wat te bescheiden? „Gelukkig maar dat ik altijd bescheiden heb geleefd. Leuk dat ik het allemaal heb meegemaakt. Je hield er wel rekening mee, maar dat het zo plotseling voorbij is... Je moet ineens weer terug in de maatschappij. Als voetballer zat je op de bruiloft met een glaasje prik. Je wordt nu wat huiselijker. 's Morgens thee zetten voor de jongens, krantje lezen, de vogels voeren, even een boulevardje pikken. Als het regent, bekijk ik het een beetje. Alleen in de duinen trainen; dat valt soms niet mee".

Hoop doet leven. Ton Marijt houdt zijn conditie op peil. Strandlopen, zaalvoetbal. Vaak is hij thuis. De telefoon. Je weet maar nooit.

„Allee, denk je, er meldt zich misschien iemand. Bij Roda was het: je bent een leuke jongen, maar er werd niets geboden. Telstar heeft 'ns gebeld en Hartman van Den Haag. Ik hoop dat 'n paar clubs die onderaan staan, nog wat doen. Willem II of Graafschap. Maar de clubs werken hoe langer hoe meer met eigen kweek. Kijk maar naar Utrecht en Roda JC".

Hij weigert te bedelen. Hong Kong. Hij had een vage aanbieding. „Dat had misschien gekund, maar je zit hier met de kinderen en de school. Het is ook niks geworden". Waarna Ton gretig telefoonnummers vraagt die hem alsnog in contact kunnen brengen met Hong Kong. „Ik wil voetballen. Ik moet niet te lang thuiszitten. Dan komen de muren op je af. Je moet wat om handen hebben. Een schildersbedrijfje beginnen. Zoiets zal het wel worden".

Mentaliteit

Als jullie betaalde voetballers de afgelopen jaren hadden gezorgd voor een beter verkoopbaar produkt, zaten jij en vele collega's nu niet in de nesten?

„Zeker, de tijd dat ik tegen Ajax met Cruijff, Keizer en Swart speelde, was leuker. Je had toen ook geen bommen op het veld. De aanval is een stuk minder geworden. Maar of het dat alleen is? Ik weet ook niet waar de toeschouwers blijven. In Duitsland en Engeland zitten de stadions vol. Ik begrijp het niet. Leveren ze daar dan meer spektakel? Als je hier van enige afstand met de auto naar Feyenoord gaat kijken, ben je met ditjes en datjes gauw zeventig gulden kwijt. Dat speelt een rol. De mentaliteit van de mensen is anders geworden. Je loopt als voetballer na de wedstrijd met je tasje naar de bus en de groene klodders vliegen je om de oren. Ik bedoel maar".

Ton Marijt is geen kniesoor. Hij heeft geen rancunes. Hij maakt er geen drama van. „Och, ik ben nooit een grote bink geweest. Ik vond het overal gezellig, ook bij Roda JC. Rookt de manager nog zo'n dikke sigaren"?

Als amateurvoetballer bij Noordwijk reisde hij met de Oranjeploeg van Arie de Vroet de halve wereld rond. Geweldige tijd. Ton Marijt gaat tegenwoordig uitsluitend nog naar amateurwedstrijden kijken, voor Marijt junior. Dat heeft zijn nadelen. „De mensen zeuren aan je kop. Ha, ouwe man, willen ze je niet meer? Heb je nog niks?" Hij verwerkt het allemaal relatief gemakkelijk omdat hij zich altijd gerealiseerd heeft dat het vroeg of laat met de voetballerij zou aflopen. Hij heeft een klein appeltje voor de dorst liggen. Wat dat betreft heeft hij het beter bekeken dan veel ex-collega's.

Poort dicht

Ton Marijt wacht af. Een contractje hier of daar. Op een echt wonder rekent hij niet meer. „Je ziet het toch dagelijks op de TV. Een fabriek over de kop. De poort gaat dicht. Je staat op straat. Je hoort er niet meer bij. Ik heb hetzelfde gevoel, maar ik weet ook dat het slijt. Ik ga elke dag naar het strand. De zee en de vuurtoren moet ik zien. Anders leef ik niet".




KATHOLIEKE STICHTING
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG

vraagt ten behoeve van het basisjaar van de Sociale Academie Sittard een

docent(e) filosofie/pedagogiek

voor ca. 3½ dag per week in verband met een tijdelijke vervanging voor waarschijnlijk 2 jaar.

Zijn/haar taken zijn:
Vanuit doelstellingen van het basisjaar
- begeleiden van themagroep(en);
- duidelijk kunnen maken van basisbegrippen in verband met de eigen vak(ken);
- deelnemen aan staf- en afdelingswerkzaamheden.

Deze taken vragen naast vakkennis ook inzicht in het welzijnswerk. Onderwijsbevoegdheid is een vereiste.

Sollicitaties binnen twee weken te richten aan:
Wiel Veugelers, wnd. directeur, Postbus 69, 6130 AB Sittard.

Inlichtingen verkrijgbaar bij Frans Bijvank, telefoon (04493) 25 56
en John Pörteners, telefoon (04499) 24 19.
Telefoon Academie (04490) 1 16 16.

Commercieel medewerkers (m/v) voor de afdeling Zakelijke Relaties.

De ABN Bank zoekt voor haar afdeling Zakelijke Relaties van enkele kantoren in Limburg enige medewerkers (m/v). Leeftijd 25-35 jaar.

De functie omvat niet alleen het onderhouden van contacten met bestaande zakelijke relaties, maar tevens het zoeken naar en leggen van contacten met potentiële relaties.

Aangezien de commercieel medewerker in gesprekken met bedrijven o.a. dient in te gaan op onderwerpen als
- rekening-courant-verhoudingen
- kredietbehoefte
- zekerheden
- liquiditeitsplanning
- deposito's en beleggingen
- binnen- en buitenlands betalingsverkeer enz.,

zullen de kandidaten door middel van een functie-gerichte interne opleiding volledig met het zakelijke dienstenpakket van de ABN vertrouwd worden gemaakt.

De juiste kandidaten beschikken naast bv. een voltooide VWO- of HEAO-opleiding over goede commerciële en contactuele kwaliteiten, alsmede een zodanige zelfstandigheid, mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid, dat zij de bank naar buiten kunnen representeren.
Ervaring in bank- of accountancybedrijf strekt tot voorkeur.

Een psychologisch onderzoek, waarvan de resultaten door de kandidaat kunnen worden besproken, maakt deel uit van de selectieprocedure.

Naast een prettige werksfeer biedt de ABN een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden zoals vakantietoeslag, een jaarlijks tantième en een premievrij pensioen.

Indien u belangstelling heeft voor deze functie, richt dan uw sollicitatiebrief aan de Directie van de Algemene Bank Nederland N.V., Postbus 74, 6200 MB Maastricht.

Wilt u vooraf inlichtingen inwinnen, belt u dan even met de heer G. J. J. de Ruyter, tel.: (043) 19751, toestel 132.

ABN Bank

Het Bestuur van de Stichting Katholieke Leergangen Tilburg en van de Stichting Katholieke Lerarenopleiding Sittard vraagt ten behoeve van de Opleidingen voor Middelbare Akten, de Sociaal Pedagogische Opleidingen alsmede de Katholieke Lerarenopleiding te **Sittard** met ingang van 1 januari 1982 een

conciërge (full-time/parttime) m/v

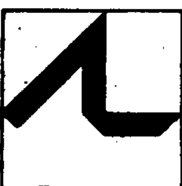
Aangezien de lessen aan bovenvermelde instellingen in de middag- en avonduren worden gegeven, zullen de werktijden liggen van ± 13.30 tot 22.00 uur. Tevens wordt op zaterdag gewerkt van ± 09.30 tot 16.30 uur.

De taak omvat:
- verrichten van bode-, portiers- en telefoondiensten, verzorgen van de beveiliging van het lesgebouw aan de Dominicanenwal;
- zorg over en (mede) verzorgen van de huishoudelijke diensten;
- verrichten van kleine onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan gebouw en inventaris;
- verrichten van administratieve werkzaamheden;
- toezicht op de werkzaamheden van het schoonmaakpersoneel;
- toezicht op leerlingen.

Ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

Salaris en arbeidsvoorwaarden volgens rijksregeling.

Sollicitaties onder vermelding van vacaturenummer CD 119 te richten aan het hoofd van de dienst personeelszaken, postbus 283, 5000 AG Tilburg.



katholieke leergangen

MUWI
beek

Onze onderneming realiseert utiliteitswerken en woningbouwprojekten van uiteenlopende aard. Verder zijn wij aktief op het gebied van projektontwikkeling en gespecialiseerd in het realiseren van turn-key-projekten. Wij zijn voornamelijk werkzaam in de provincie Limburg.

Voor ons kantoor te Beek zoeken wij een:

TELEFONISTE/RECEPTIONISTE

Funktieïnformatie: het bedienen van de telefooncentrale en een telex.
Het ontvangen en informeren van bezoekers.

Funktieëisen: Gegadigden dienen minimaal een middelbareschoolopleiding genoten te hebben en in het bezit te zijn van een typediploma.
Kennis van de Duitse taal strekt tot aanbeveling.
Onze kandidate dient over goede kontaktuele eigenschappen te bezitten.
Onze gedachten gaan uit naar een persoon in de leeftijd van ± 19 jaar.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie met pasfoto te richten aan:

MUIJS' & DE WINTER'S BETONBOUW B.V.
Markt 67, 6191 JK Beek (tel. 04402-4666)



Institut Européen d'Administration Publique
European Institute of Public Administration

O.L. Vrouweplein 21, 6211 HE Maastricht Tel. 043-54713

Het Europees Instituut voor Bestuurskunde (EIB)
is een interdisciplinaire en multinationale instelling voor opleiding en bijscholing van ambtenaren uit de lidstaten van de Europese Gemeenschap en voor wetenschappelijk onderzoek inzake Europese en vergelijkende bestuurskunde.
De werktalen zijn Engels en Frans.

Het EIB vraagt voor de ochtenduren een
medewerker huishoudelijke dienst (m/v)

Taken:
- kantinewerkzaamheden
- serveren van koffie etc.
- onderhoud appartement
- voorkomende huishoudelijke bezigheden

Vereisten:
- accuratesse en handigheid
- goede omgangsvormen
- proper voorkomen
- enige kennis der werktalen
- leeftijd tussen 18 en 45 jaar

Arbeidsvoorwaarden:
- Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn zoveel mogelijk conform Rijksregelingen.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer XI/114, binnen 10 dagen te richten aan de directie van het EIB, O.L. Vrouweplein 21, 6211 HE Maastricht, ter attentie van drs W.L.G. Franssen.

In Huize "Op de Berg" te Schinnen is binnen de verplegingsdienst een vakature voor een

nachthoofd (m/v).

De funktionaris moet in staat zijn problemen van medische en/of verpleegkundige aard zelfstandig te beoordelen en behandelingen zelfstandig uit te voeren.
De werktijdregeling is: 7 diensten van 's avonds 10.00 uur tot 's morgens 8 uur, gevolgd door 7 vrije dagen. Indien de noodzaak aanwezig, genegen zijn dagdiensten te verrichten.

Gegadigden voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het A/B of Z-diploma en enkele jaren ervaring als gediplomeerde.

Arbeidsvoorwaarden volgens de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Aanstelling in de rang van verpleegkundige A.

Informaties kunnen telefonisch worden ingewonnen bij de Heer C. van Gestel, Coördinator Verplegingsdienst, telefoon 04747-1641.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Algemeen Direkteur van onderstaande Stichting, Postbus 5001, 6097 ZG Heel.



Stichting "St. Anna"
Huize "Op de Berg", Schinnen
Centrum voor zwakzinnigenzorg



Klompstraat 30, 6411 KT Heerlen

Gevraagd per 1 januari 1982

ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

voor een volledige dagtaak.
Vooropleiding MEAO. Leeftijd tot 30 jaar.

De bepalingen van de Algemene Burgerlijke Pensioenwet en van het rechtspositiebesluit WVO zijn van toepassing.

Schriftelijke sollicitaties vóór 5 december as. te richten aan de directeur van het Coriovallum College.

ACCOUNTANTSKANTOOR DRS. P.M.M. VOLA REGISTERACCOUNTANT

vraagt:

GEVORDERDE ASSISTENT

vereisten:
Middelbare opleiding en SPD (c.q. studerend) danwel studerend NIVRA
Honorering in overeenstemming met opleiding en ervaring.
Sollicitaties met vermelding van opleiding en ervaring te richten aan het kantooradres:
Holleweg 23, 6131 AA Sittard, tel. 04490-14041.



SMEETS OLIEHANDEL VALKENBURG telef. 04406-13541
Afd.: Afvalolie-Recycling

Gevraagd voor spoedige indiensttreding:

TANKWAGENCHAUFFEUR M/V

Taakomschrijving:
In opdracht en zelfstandig inkopen en ophalen van afvalolie bij industrie, garagebedrijven en particulieren.

Vereisten:
Leeftijd 30-35 jr.
Rijbewijs B.C.D.E., chauffeursdiploma strekt tot aanbeveling,
Bereidheid tot volgen cursus gevaarlijk stoffen.
Goede organisatorische en kontaktuele eigenschappen.

Voor deze funktie bieden wij een passende beloning en sec. voorwaarden.

Sollicitatie maandag t/m woensdag van 10.00-16.00 uur of schriftelijk, Nieuweweg 24b, 6301 ET Valkenburg.

De Provinciale Vereniging »Het Limburgse Groene Kruis«

Op het Provinciaal Bureau komt binnenkort de funktie vakant van

direktie-secretaresse m/v

Het Limburgse Groene Kruis is een provinciale vereniging die al meer dan 70 jaar bestaat en ruim 1000 medewerkers telt. De vereniging organiseert, begeleidt en koördineert prenatale zorg, kraam-, zuigelingen- en kleuterzorg, begeleidt patiënten en ex-patiënten, geeft voorlichting op het terrein van gezondheid, voeding en opvoeding en voorkoming van ziekten en is aktief in de bejaardenzorg.

FUNKTIE-INFORMATIE
Tot de taak van de te benoemen funktionaris behoort o.a.:
- het notuleren van vergaderingen;
- het bijhouden van de agenda;
- korrespondentie en archivering.

FUNKTIE-EISEN
Naar deze funktie kunnen solliciteren zij die:
- een middelbare schoolopleiding, liefst atheneum gevolgd hebben;
- een secretaresse-opleiding genoten hebben;
- duidelijke ervaring hebben in archivering, notulering en verslaglegging (vlotte beheersing van steno Nederlands);
- zeer zelfstandig en inventief kunnen werken;
- nauw kunnen samenwerken in teamverband.

SALARIËRING/ARBEIDSVOORWAARDEN
Ten aanzien van de salariëring en arbeidsvoorwaarden is de C.A.O. voor het kruiswerk van toepassing.

PENSIOENREGELING P.G.G.M.

STANDPLAATS
Sittard

SELECTIE
Een medisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

INLICHTINGEN
Inlichtingen worden gaarne verstrekt door de heer P. De La Haye, Hoofd Personeelszaken, telefoon 04490-16161 tst. 120.

SOLLICITATIES
Uw belangstelling voor deze funkties kunt u kenbaar maken door binnen een termijn van 14 dagen een korte brief te sturen aan de direktie van de Provinciale Vereniging 'Het Limburgse Groene Kruis', Kleine Steeg 7, Postbus 125, 6130 AC Sittard.

Voor het verstrekken van nadere gegevens ontvangt u dan een sollicitatieformulier.



Huize Gabriël, Kloosterstraat 70, Simpelveld, is een orthopedagogisch instituut voor 105 moeilijk lerende kinderen.
Per 1 december as. ontstaat een vakature voor:

een ervaren coupeuse

Taken:
- inkoop van kinderkleding en linnengoed;
- maken en verstellen van kinderkleding;
- hulp bieden aan het pedagogisch personeel bij het verstellen van kleding.

Vereisten:
Wij denken aan iemand die zelfstandig kan werken en die over goede kontaktuele eigenschappen beschikt.

Overige voorwaarden:
Een gerichte opleiding, een christelijke levensinstelling.

Van toepassing is de CAO voor het ziekenhuiswezen.
Schriftelijke sollicitatie richten aan de direktrice, Kloosterstraat 70, 6369 AE Simpelveld.


● Pierre Kerkhoffs: „In Nederland is het voetbal stil blijven staan."

Sibbenaar werd direkteur van het „Ajax van Chili"

Pierre Kerkhoffs: „Bij ons wordt niet met bommen gegooid"

door jos cortenraad

SIBBE – „Je kunt het Nederlands voetbal niet vergelijken met het Zuidamerikaans voetbal. Daar spelen de ploegen niet verdedigend of op de counter, maar om te winnen. En het liefst met zo hoogst mogelijk verschil. Kloppartijen, messetrekkerij of het gooien van bommen is daar niet aan de orde. Rivaliteit, oké, maar voetbal wordt daar in vriendschap gespeeld."

Pierre Kerkhoffs, van geboorte Sibbenaar, woont sinds 1957 in Chili. In Rio Loa Calama, waar hij directeur is van voetbalvereniging Cobreloa. Deze profclub werd pas in 1977 opgericht, maar heeft zich in een zeer korte periode opgewerkt tot één van de toonaangevende clubs in Zuid-Amerika. De beslissingswedstrijd om de Zuidamerikaanse voetbalcup tegen Flamengo ging met 2–1 verloren, maar het ziet er toch zonnig uit voor het Cobreloa van Pierre Kerkhoffs.

Cobreloa speelt geheel in oranje kleuren. Pierre Kerkhoffs: „Ik woon dan wel in Chili, maar in mijn hart ben ik Nederlander. Toen we op het idee kwamen om een voetbalclub op te richten was het een probleem om de clubkleuren te kiezen. Natuurlijk wilde ik oranje kleuren. Dat geeft me enige binding met het Nederlandse voetbal."

Pierre Kerkhoffs emigreerde 25 jaar geleden naar Chili. Hij trouwde daar met een Chileense. Hij heeft twee zoons. Zelf werkt hij voor een explosievenfabriek waar hij chef is van de administratieve afdeling. Een successtory van een eenvoudige Limburger dus, die het helemaal gemaakt heeft in den vreemde.

Hoe kwam hij op het idee om een voetbalvereniging op te richten? Pierre Kerkhoffs: „In Rio Loa Calama leven en werken circa 120.000 mensen. Ze hebben allemaal te maken met de kopermijnen. De directie van die kopermijnen was van mening dat er voor die mensen wat gedaan moest worden en het idee van een profclub kwam op tafel. Omdat ik erg van voetbal hou was ik daar direct voor te vinden en het hele zaakje was binnen enkele maanden geregeld." Cobreloa (Cobre is Spaans voor koper en Loa is de provincie waar de club gevestigd is) begon in de tweede klasse (hier eerste divisie) en promoveerde direct naar de hoogste afdeling. In 1980 behaalde de ploeg het landskampioenschap.

Hoe kan een club zo snel het hoogste niveau halen?

Pierre Kerkhoffs: „Het kapitaal van de kopermijnen zorgde voor een goed elftal. Het bestuur en de trainer moesten zorgen voor het resultaat. Met hard werken en een goed beleid is dat gelukt. Bij ons verdienen alle spelers éénzelfde bedrag. Er is dus geen onderlinge haat of nijd en dat werkt positief op de prestaties. De kopermijnen zorgen voor het geld."

Je zou verwachten dat de mijnen ook inbreng hebben in technische zaken. „Dat is helemaal niet waar. De trainer en het bestuur hebben volledige autonomie. Het is heus geen dictatuur daar in Chili, wat velen er ook van mogen denken".

Onmogelijk

Pierre Kerkhoffs ging vorige week zaterdag naar de wedstrijd MVV-NAC kijken. Pierre: „Ik ben echt geschrokken. Wat een voetbal. Nederland is stil blijven staan. Het is echt onmogelijk om dat met het Chileens voetbal te vergelijken. De toeschouwers hebben bij ons vrij entree. Die mensen moeten toch ook vertier hebben. Het is allemaal niet zo commercieel als in Nederland. Het is een medium."

Het Zuidamerikaans voetbal staat bekend als hard en onsportief. Wie herinnert zich die wedstrijden van Feyenoord tegen Estudiantes niet meer? Eén grote schoppartij. Pierre Kerkhoffs: „Ach, dat is niet waar. Zuidamerikanen zijn veel sportiever, maar hebben een opvliegender karakter. Na de wedstrijd zijn het echte vrienden. De toeschouwers slaan wel op trommels en zwaaien met vlaggetjes, maar na de wedstrijd gaan ze samen de straten op. Ik herinner mij de wedstrijd nog van Cobreloa tegen Flamengo's. 110.000 toeschouwers op de tribunes. Maar niemand die naderhand met een lang gezicht rondliep. Hier in Nederland is dat ondenkbaar.

De voorzieningen

Cobreloa is voor spelers en toeschouwers optimaal. De voetballers krijgen een huis van de club, een goed salaris en alles wat denkbaar is. Dat is waarschijnlijk de basis van de succesformule. Zes spelers van Cobreloa spelen in het nationale team van Chili, dat we op de WK in Spanje zullen tegenkomen. Het niveau van het Chileense voetbal is immers groeiende. Tenminste als we Pierre Kerkhoffs mogen geloven: „We spelen open voetbal, gebaseerd op techniek. Dat is toch wat het publiek wil zien. Nederland zou zich eens moeten bezinnen en mannen als Rijkaard of Vaneburg in de selectie opnemen. In elk land zitten goede voetballers."

Pierre Kerkhoffs is nu al weer enkele weken in Sibbe. „Toch ben ik blij als ik weer terug kan. Ik zou hier niet meer kunnen leven. In Chili zijn nog levensruimte en nog mogelijkheden te over. Ik ben blij dat ik destijds die stap gedaan heb", aldus Pierre Kerkhoffs.

Nanninga niet van de partij tegen FC Den Haag

Piet de Visser: „Draad oppakken"

Programma

EREDIVISIE

Vandaag: (19.30 uur)
AZ '67-Ajax
Go Ahead Eagles-Sparta
PSV-NAC

Morgen: (14.30 uur)
Willem II-MVV
Feyenoord-PEC Zwolle
NEC-FC Twente
Haarlem-De Graafschap
Roda JC-FC Den Haag
FC Utrecht-FC Groningen

EERSTE DIVISIE

Vandaag:
Helmond Sport-Eindhoven (19.30 uur)
SC Veendam-Vitesse (18.00 uur)
FC VVV-SC Heerenveen (19.30 uur)
SC Heracles-Fortuna S. (18.00 uur)

Reserve eerste divisie B
Fortuna Sittard 2-DS '79 2 (14.30 uur)
MVV 2-NEC 2 (14.30 uur)

Morgen: (14.30 uur)
SVV-FC Den Bosch
FC Amsterdam-Volendam
SC Cambuur-Telstar
Wageningen-Excelsior
SC Amersfoort-DS '79

Van onze sportredactie

KERKRADE – Zeventien punten uit de eerste competitiehelft heeft Roda-trainer Piet de Visser zich ten doel gesteld. De Kerkradenaren hebben tot nu toe dertien punten verzameld. Met nog drie thuiswedstrijden voor de boeg – morgen tegen Den Haag, en in de komende weken Sparta en NAC nog in Kaalheide – schijnt Roda JC aardig in de buurt van De Vissers streefcijfer te komen. Voor de winterstop moeten de Kerkradenaren nog één keer op reis; naar FC Groningen.

Tegen FC Den Haag moet de draad weer worden opgepakt. Een draad die na de wedstrijd tegen FC Twente verloren is. Zowel tegen De Graafschap als tegen Ajax moest Roda JC het hoofd buigen. Met name de wedstrijd tegen de hekkesluiter uit Doetinchem, was een regelrechte teleurstelling. Een teleurstelling, die tegen Den Haag moet worden uitgewist. Een eerste aanzet werd in Amsterdam geleverd. Weliswaar verloor Roda JC ook in De Meer; het spel dat de jonge formatie daar echter liet zien opent perspectief voor het duel van morgen.

Tegenslag

Een tegenslag is het ontbreken van Dick Nanninga. Na de laatste training, gistermiddag, werd de lange spits definitief van de selectielijst afgevoerd. Zijn plaats wordt ingenomen door Roger Raeven.

MVV mist drie spelers

MVV, dat morgenmiddag in actie komt tegen het Tilburgse Willem II, moet het doen zonder de geblesseerde Willy v.d. Kuylen, Sören Busk en Jo Quaden. Noud Janssen is na zijn schorsing weer inzetbaar, maar ook hij is niet helemaal fit. Voor de ploeg van Leo Steegman is het belangrijk om minimaal een punt in Tilburg weg te halen, wil de ploeg niet in de acute gevarenzone geraken.

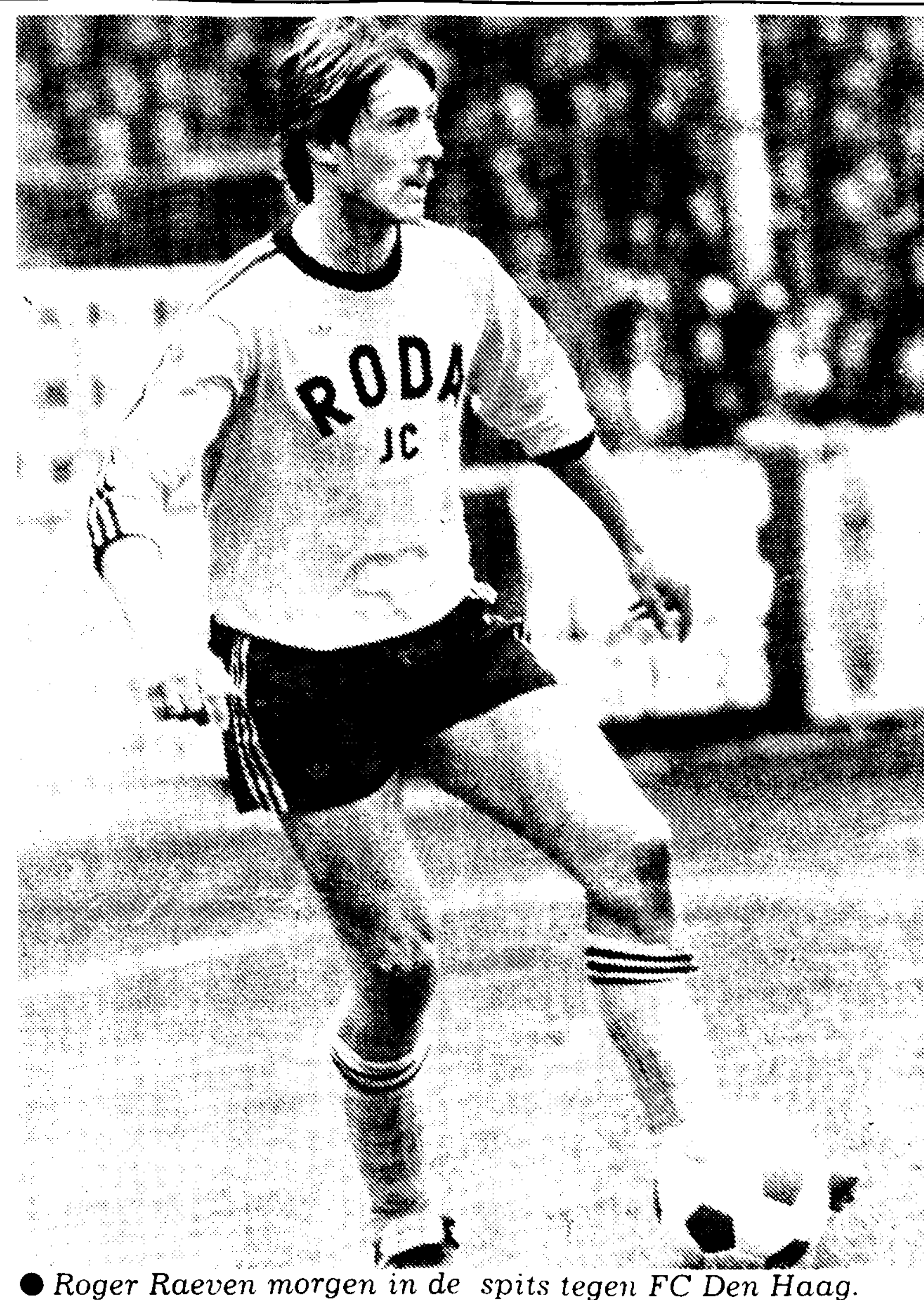
Fortuna

De selectiegroep van Fortuna Sittard is compleet. Voor de moeilijke uitwedstrijd tegen Heracles heeft Frans Körver de volgende opstelling gemaakt: Hanssen, Pfennings, Mitrovic, Ecleveld, Schrijnemakers, Van Well, Van de Berg, Suvrijn, Zuidersma, Smeets, Ruys.

FC VVV

In Venlo rekent men op massale publieke belangstelling nu Heerenveen op bezoek komt (vanavond 19.30 uur). De Noordlimburgers voeren immers, zij het met één puntje voorsprong, de ranglijst van de tweede periodetitel aan.

„Heerenveen wordt een heel zware klus; wij hebben er in de laatste twee seizoenen zowel uit als thuis niet van kunnen winnen. Niettemin ga ik uit van twee punten", aldus VVV-oefenmeester Sef Vergoossen. Of voorstopper Mario Verlijsdonk (14 hechtingen in zijn voorhoofd) kan spelen is nog twijfelachtig.



● Roger Raeven morgen in de spits tegen FC Den Haag.

Harm Wiersma: nog één punt

ROTTERDAM – Harm Wiersma heeft in de achttiende partij om de wereldtitel tegen Gantwarg, zijn voorsprong van vier punten (20–16) behouden. Remise in de negentiende partij betekent voor de grootmeester uit Friesland de derde wereldtitel.

Coutinho verdronken

RIO DE JANEIRO – Claudio Coutinho, de vroegere bondscoach van het Braziliaanse elftal, is bij het diepzeeduiken voor de kust van Rio de Janeiro verdronken. Coutinho was 42 jaar.

Doorgaan amateur-voetbal dubieus

MAASTRICHT – Vanmiddag zal worden beslist of het amateurprogramma van dit weekeinde door kan gaan of niet. Competitieleider Jean Cools zag de situatie gistermiddag erg donker: „De velden liggen er slecht bij. Ik geloof niet dat het programma kan doorgaan. Op dit moment is nog niets beslist. Dat doen we pas zaterdagmiddag".

Rieka Hanover wint hoofdnummer

Rabbani kwam neusje te kort

door george taylor

SCHAESBERG – Rabbani kwam met Wim Velis op de sulk gisteravond op een regen- en stormachtig Schaesberg een neusje te kort om de zekere winnaar Rieka Hanover met Henk Hamming alsnog te onttronen. Rabbani bevestigde met deze fraaie tweede plaats de uitstekende vorm van de laatste weken. Tweemaal eerste (woensdag jl. nog in Nootdorp) en tweemaal tweede.

Rieka Hanover nam na de start meteen de leiding voor Sibert en Pannepieta. Dit drietal bleef ook op weg naar de finish kaarsrecht overeind. Alleen Rabbani „brak in" en pakte met een fraaie eindsprint op een zware baan het tweede prijzengeld. Sam Avon, OFRAJA Majo en Scotch Oostwyck konden in de strijd om de voorste plaatsen niet ingrijpen.

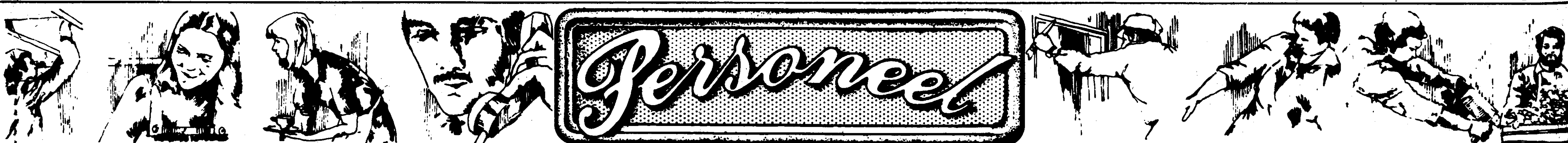
Andere winnaars op deze avond waren: Hennie Grift die met Ultra Laren de openingskoers won; Wim Geersen die in Tananja een uitstekende winnaar had en Piet Zandt die Ursus H. van stal Antonio uit Maastricht op de sprint naar de overwinning stuurde. Ten slotte ging Hugo Langeweg met een overwinning Randstad-waarts. Hij sloeg met Uhlan D. in de vierde koers alle aanvallen af en won.

Er waren gisteravond drie rennen op Schaesberg zodat de volbloedliefhebbers goed aan hun trekken konden komen. In de eerste ren won Kevin Davies met Amend. Achter de winnaar kwamen twee Limburgse trainers aan bod. Math Snackers had in Prince Pam (eigenaar J. Douven uit Merkelbeek) een tweede-prijswinnaar, terwijl Zilverster van trainer Jan Pubben het derde-prijzengeld pakte. Ook in de tweede ren pakte Kevin Davies de zege. De sterke Brusselton ging vanuit de laatste bocht naar voren, passeerde Pfalzknabe en Ever Daring en won.

Orlaya Dear-prijs: 1. Ultra Laren (H. Grift) 3.06.4 km.tijd 1.27.1, 2. Top Wittestein, 3. Une Rose. Winn. 7,80; pl. 3,00, 7,30, 4.00; koppel 206,00, trio 2488,60.
Troy-prijs: 1. Amend (K. Davies) 1.54.8, 2. Prince Pam, 3. Zilverster. Winn. 2,00; pl. 1,20, 1,80, 1,80; koppel 7,90; trio 222,90.
Keystone-Master-prijs: Tananja (W. Geersen) 3.00.2 km.tijd 1.24.2, 2. Tiny Arden, 3. Reddy Go. Winn. 8,60; pl. 2,30, 1,70, 3,10; koppel 13,00.
Sam Avon-prijs: 1. Uhlan D. (H. Langeweg; 3.43.6 km.tijd 1.26, 2. Udo F. 3. Tinka Fez. Winn. 3,00; pl. 1,80, 1,70, 4,70; koppel 8,00; trio 302,90.
Grundy-prijs: 1. Brusselton (K. Davies) 3.11.3, 2. Pfalzknabe, 3. Ever Daring. Winn. 3,70; pl. 1,30, 1,10, 1,10; koppel 11,20.
Ivens-prijs: 1. Ursus H. (P. Zandt) 2.10.2 km.tijd 1.20.9, 2. Treizebon, 3. Tim Bush. Winn. 2,90; pl. 1,20, 1,20, 1,30; koppel 12,50; trio 64,00.
Grundy-prijs: 1. Pfalzrebel (P. Ibbertson) 2. Ilvico 3. Esther. Winn. 8,40; pl. 3,10, 3,60, 1,80; koppel 43,90.
Udetto Hanover-prijs: 1. Rieka Hanover (H. Hamming) 2,53.7, km.tijd 1.21.2, 2. Rabbani, 3. Sibert. Winn. 2,50; pl. 1,40, 1,60, 1,30; koppel 6,30; trio 17,20.
Monty Buitenzorg-prijs: 1. Uniek Buitenzorg (W. v. Buytene) 3.02.7 km.tijd 1.25.4, 2. Unsere Liebste, 3. Umbra S. Winn. 5,50; pl. 2,60, 2,80, 3,10; koppel 18,70.

Dispensatie voor Canadezen

VALKENBURG – De Nederlandse IJshockeybond heeft zich mildgestemd jegens Black Falcons. De bond stemt erin toe dat de Canadese verdediger Dave Counihan tot 10 december als gastspeler kan worden ingezet in de Coupe der Lage Landen en de nationale competitie. Aanvaller Tony Messuri kreeg eveneens dispensatie. Beiden mogen vandaag al meespelen in de thuiswedstrijd tegen Brussel. De IJshockeybond zal later bekijken of de vrijstelling verlengd kan worden tot het einde van dit seizoen.



De Stichting tot exploitatie van het Verzorgingscomplex

werkzaam t.b.v. het Algemeen burgerlijk pensioenfonds vraagt:

eerste medewerker verzorgingscomplex (m/vr)

Vacaturenummer V.K. 1

Taak: – het onder verantwoordelijkheid van de bedrijfsleiding geheel zelfstandig leiding geven aan/toezicht houden op een groeiend aantal medewerkers, die belast zijn met alle voorkomende werkzaamheden die zich voordoen bij het verzorgen van de Abp-medewerkers, in (voorlopig) één van de nieuwe dependances;
– toezien op een juiste bereiding en behandeling van alle gangbare lunchartikelen;
– toezien op een correct verloop van de gang van zaken in het restaurant;
– het verrichten van een aantal administratieve handelingen met betrekking tot dagverantwoording, het op peil houden van de voorraden, het plaatsen van bestellingen;
– het indien nodig verrichten van alle voorkomende werkzaamheden.

Vereist: – leidinggevende capaciteiten;
– goede contactuele eigenschappen;
– administratieve ervaring;
– diploma middelbare horeca school of hiermede vergelijkbare opleiding c.q. ervaring.
Ervaring in genoemde werkzaamheden strekt tot aanbeveling.

Salaris: bruto maximaal ƒ 2642,– per maand.

eerste kok (m/vr)

Vakaturenummer V.K. 2

Taak: – het geven van leiding aan een aantal koks;
– het mede ontwikkelen van nieuwe recepturen;
– mede toezien op een constante kwaliteitsbewaking;
– een actieve bijdrage leveren aan het bereiden van de diverse maaltijden, lunches etc.

Vereist: – ruime ervaring als chef de partie;
– ruime ervaring in 1e klas horecabedrijven;
– het met goed gevolg doorlopen hebben van de stichting leerlingwezen met het diploma 1e restaurantkok of hiermede vergelijkbare opleiding c.q. ervaring.

Salaris: bruto maximaal ƒ 2642,– per maand.

kok (m/vr)

Vakaturenummer V.K. 3

Taak: het onder verantwoordelijkheid van de eerste kok zelfstandig bereiden van verschillende gerechten.

Vereist: – ruime ervaring in 1e klas horecabedrijven;
– voldoende kennis en ervaring in het à la carte werk;
– het met goed gevolg doorlopen hebben van de stichting leerlingwezen met het diploma 2e restaurant kok of een hiermede vergelijkbare opleiding c.q. ervaring.

Salaris: bruto maximaal ƒ 2432,– per maand.

medewerkers verzorgingscomplex (m/vr)

Vakaturenummer V.K. 4

Taak: het deels in teamverband en deels individueel verrichten van:
– verzorging van koffie en frisdrankautomaten;
– het verrichten van diverse werkzaamheden van serviceverlenende aard zoals: het tegen constante betaling verkopen van melk, rookgerei, versnaperingen etc. op diverse afdelingen;
– het serveren van koffie en frisdranken bij diverse gelegenheden;
– het tijdens de lunchpauzes verrichten van diverse werkzaamheden in de keuken zoals het zetten van koffie, aanvullen van voorraden etc.;
– het bedienen van de kasregisters;
– het verrichten van alle voorkomende onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden met betrekking tot (de inventaris van) de keuken en het restaurant.

Vereist: op de hoogte zijn van de geldende voorschriften en instructies met betrekking tot hygiëne, uiterlijke verzorging, serveren, omgangsvormen e.d. en conform deze richtlijnen handelen.
Praktijkervaring en/of huishoudelijke kennis met betrekking tot de te verrichten werkzaamheden strekt tot aanbeveling.

Salaris: bruto maximaal ƒ 2085,– per maand.

administratief medewerker (m/vr)

Vakaturenummer V.K. 5

Taak: – het mede verrichten van werkzaamheden ten behoeve van een correcte boekhoudkundige verwerking van de goederen- en geldstroom binnen het verzorgingscomplex;
– een bijdrage leveren aan de verslaglegging van het financiële gebeuren binnen het verzorgingscomplex;
– het beheer van een gedeelte van de magazijnvoorraadadministratie.
Ervaring op boekhoudkundig/administratief gebied strekt tot aanbeveling.

Vereist: een opleiding op MAVO 4 of LEAO C-niveau met boekhouden in het pakket.

Salaris: bruto maximaal ƒ 2432,– per maand.

De medewerkers in voornoemde functies worden aangesteld in dienst van de Stichting.
Salaris, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en exclusief vakantie- en onregelmatigheidstoeslagen.
Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vacaturenummer, binnen 14 dagen na verschijnen van deze advertentie, zenden aan het Bestuur van de Stichting Verzorgingscomplex, p/a afdeling Personeelszaken van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, Oude Lindestraat 70, 6401 CZ Heerlen.



In verband met het toenemend aantal opdrachten door kliënten bieden wij plaatsingsmogelijkheden voor:

ervaren systeemontwerpers

en

analisten

Als computer servicebureau beschikken wij over de meest moderne computers en randapparatuur.
Ons werkgebied is zowel België als Nederland.
In ons dynamisch en modern bedrijf bieden wij aan ervaren mensen buitengewoon goede salarissen en andere arbeidsvoorwaarden.
De toekomstperspektieven zijn zonder meer uitstekend.
Wanneer u reële karrièremogelijkheden zoekt, verzoeken wij u zo snel mogelijk te reageren.
Alleen als u over een gedegen ervaring beschikt, gelieve u schriftelijk te solliciteren.

Onder opgave van leeftijd, opleiding en ervaring uw brief te richten aan:

COMPUTE SERVICE INTERNATIONAL B.V.

Homerusplein 11,
6411 AW Heerlen (Nederland).
Tel.: 045-719270.

T.a.v. afd. personeelszaken
Sollicitaties zullen uiterst vertrouwelijk worden behandeld.

Lid van de Assyt-Raet Group B.V.

katholieke lerarenopleiding sittard

Het bestuur vraagt per 1 januari 1982 of zo spoedig mogelijk daarna **docenten m/v** voor de volgende vacatures:

a. **Keramiek** 5/10 weektaak — vacaturenummer KLS 159
Gedacht wordt aan een keramist met zo mogelijk een eerstegraads onderwijsbevoegdheid.
Functietaak: o.a. lessen in ruimtelijke vormgeving met een accent op de keramische vormgeving.

b. **Toegepaste Vormgeving/Publiciteit** 5/10 weektaak — vac.nr. KLS 160
Gedacht wordt aan een industrieel ontwerper en/of publiciteitsvormgever met zo mogelijk een eerstegraads onderwijsbevoegdheid.
Functietaak: o.a. lessen in ruimtelijke toegepaste vormgeving, lay-out en typografie.

c. **Audio-visuele Vormgeving** 5/10 weektaak — vacaturenummer KLS 161
Gedacht wordt aan een filmer of fotograaf met zo mogelijk een eerstegraads onderwijsbevoegdheid.
Functietaak; o.a. lessen vormgeving in foto, film, animatie en lessen in videotechnieken.

d. **Kunstgeschiedenis** 5/10 weektaak — vacaturenummer KLS 162
Gedacht wordt aan een universitair opgeleide kunsthistoricus die in het bezit is van een onderwijsbevoegdheid geschiedenis of die zich bekwaamd heeft in de theorie van de beeldende vorming.
Functieperspectief: met ingang van 1-8-1982 is een beperkte uitbreiding van de deeltijdbetrekking mogelijk, afhankelijk van de ministeriële voorwaarden.

e. **Onderwijskunde** bij voorkeur 10/10 weektaak — vacaturenummer KLS 163
Functie-eisen: eerstegraads bevoegdheid Onderwijskunde/Pedagogiek, affiniteit met (zo mogelijk bevoegdheid in) één van de vakken uit de combinaties Aardrijkskunde/Geschiedenis of Tekenen/Handvaardigheid; multi-inzetbaarheid binnen de cursussen Onderwijskundige Voorbereiding.

f. **Engels** 10/10 weektaak of minder en eventueel ingaande per 1-8-1982 — vacaturenummer KLS 164

g. **Nederlands** 10/10 weektaak of minder en eventueel ingaande per 1-8-1982 — vacaturenummer KLS 165

h. **Natuurkunde** 5/10 weektaak — vacaturenummer KLS 166
Gedacht wordt aan een vooropleiding in een van de sectoren technologie, hoge energiefysica, astrofysica of biofysica en belangstelling voor practische vaardigheden en gebruik van computers in het natuurkunde-onderwijs.

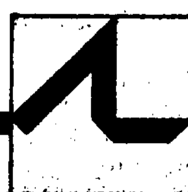
Functie-eisen ten behoeve van f, g en h; een eerstegraads bevoegdheid.

Van alle medewerkers wordt verwacht dat zij:
— in staat en bereid zijn zich in overleg en samenwerking met collega's, ook van andere disciplines, en studenten in te zetten voor de vormgeving van een opleiding, waarbij nadrukkelijk rekening wordt gehouden met de samenhang die het totale opleidingsprogramma voor de studenten moet vertonen;
— over ruime ervaring beschikken in het onderwijs, bij voorkeur in het onderwijs aan 12 tot 18-jarigen en/of in een opleiding voor onderwijsgevenden;
— de bereidheid en de bekwaamheid hebben om te experimenteren met onderwijsvormen;
— bereid zijn mee te werken in het kader van de nascholingstaak van het instituut;
— bereid zijn in te stemmen met de doelstellingen van het instituut en mee te werken aan de belichting van maatschappelijke en levensbeschouwelijke achtergronden van onderwijs en opvoeding vanuit en/of met respect voor de christelijke inspiratiebronnen.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de desbetreffende coördinator (telefoon instituut 04490-11066).
Een taakomschrijving kan worden aangevraagd bij mej. A. van Es, directiesecretaresse, tel. 04490-11066, tst. 13.

Salariëring geschiedt volgens rijksregeling.

Sollicitaties met curriculum vitae en opgave van referenties onder vermelding van het betreffende vacaturenummer binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd van de dienst Personeelszaken van de Katholieke Leergangen, Postbus 283, 5000 AG Tilburg.



katholieke leergangen

Het bestuur van de
LIMBURGSE OPLEIDING VOOR FYSIOTHERAPIE

vraagt voor deze 4-jarige hogere beroepsopleiding gegadigden voor de functie van

stafdocent(e) fysiotherapie

in full-time dienstverband.

Na een inwerkperiode is benoeming tot adjunct-directeur mogelijk.

Functieomschrijving:
De taken zullen voornamelijk liggen op het vlak van algemene zaken, met een accent op:
- onderwijs c.q. leerstofbegeleiding
- vervanging
- begeleiding studentenactiviteiten
- examen- en tentamenorganisatie
- roosterplanning en -begeleiding
- lessentaak

Funktie-eisen:
Voor vervulling van deze funktie gaan de gedachten uit naar een fysiotherapeut met:
- minimumleeftijd 35 jaar
- ruime ervaring als fysiotherapeut, bij voorkeur tevens in het bezit van de acte MO P
- relevante ervaring en/of belangstelling t.a.v. het onderwijs c.q. ervaring in een leidinggevende functie
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten
- een goed schriftelijk en mondeling uitdrukkingsvermogen
- goede contactuele eigenschappen en persoonlijke verantwoordelijkheid

Honorering zal geschieden conform de geldende voorschriften van het rechtspositiebesluit WVO.

Nadere inlichtingen worden op verzoek verstrekt door de directeur, telef. 045-716972.

Sollicitaties te richten aan: bestuur Stichting Limburgse Opleiding voor Fysiotherapie en andere paramedische beroepen, Laan van Hövell tot Westerflier 23, 6411 EW Heerlen.

GEMEENTE MELICK EN HERKENBOSCH

Ter secretarie van voormelde gemeente kan op de Afdeling Algemene Zaken worden geplaatst een

MEDEWERK(ST)ER

die zal worden belast met werkzaamheden op de onderafdeling Interne Zaken, welke bestaan uit:
- postbehandeling;
- dossiervorming en ordening;
- inkoop;
- reproductieve alsmede overige werkzaamheden op het gebied van Interne Zaken.

Voor deze functie strekt het bezit van het diploma Archiefverzorging I en studie voor het diploma Archiefverzorging II tot aanbeveling.

Geboden wordt afhankelijk van opleiding en ervaring, inschaling in niveau V (max. ƒ 2642,-) of VI (max. ƒ 2920,-).

Sollicitaties worden binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad ingewacht bij het College van Burgemeester en Wethouders. Postbus 6740, 6075 ZG Herkenbosch.

EXCELSIOR TOURS HULSBERG B.V.

vraagt voor haar kantoor in Hulsberg

MEDEWERKSTER

die zal worden belast met administratieve werkzaamheden (typen, correspondentie, rekeningen, offertes) en met het bijhouden van de dagelijkse boekhouding en de loonadministratie.
Salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring nader overeen te komen.
Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan: Excelsior Tours Hulsberg B.V., Aalbekerweg 4, 6336 AD Hulsberg. Tel. 04405-1272.

GEMEENTE BRUNSSUM

Bij de afdeling onderhoud van de buitendienst van Gemeentewerken kan worden geplaatst een

ONDERHOUDSMEDEWERKER

De afdeling is belast met alle voorkomende werkzaamheden op het gebied van verkeersborden, afzettingen, wegbelijning en eenvoudige hout- en staalconstructies.

Voor de vacante functie gaan onze gedachten uit naar kandidaten tot circa 30 jaar, die beschikken over een voltooide LTS-opleiding (metaalbewerking) en zo mogelijk het diploma lassen (N.I.L.)
Ervaring in metaalbewerking, waaronder lassen, strekt tot aanbeveling.

Het salaris bij aanstelling bedraagt afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 2.085,– per maand.
Bij gebleken geschiktheid behoort een hogere salariëring tot de mogelijkheden.

Belangstellenden wordt verzocht hun sollicitatie binnen 10 dagen te richten aan Burgemeester en Wethouders van Brunssum, Lindeplein 1, 6444 AT BRUNSSUM.

LEO GOOSSENS STAPT OP BIJ HOOFDKLASSER HEER

'Ik wil niet dienstdoen als stropop voor Beckers'

door jo gerards

HEER – Als het aan Bèr Beckers ligt gaat hij weer aan de slag als trainer. Voetbalvereniging Heer, vertoevend onderaan de ranglijst van de hoofdklasse, heeft een dringend beroep gedaan op de grijzende oefenmeester. Zoals het Limburgs Dagblad al op 20 oktober kon berichten, wil Beckers best een helpende hand toesteken. Het bestuur van Heer stelde aan trainer Leo Goossens voor om met Beckers samen te werken. „Als er aan mijn functie wordt getornd, stap ik op", zei Goossens en nam ontslag.

Jaren heeft het Heer-bestuur gewerkt om de club in de hoofdklasse te krijgen. Eenmaal in dat amateurwalhalla moest men helaas degraderen om direct daarna weer terug te komen. Leo Goossens was de man die met het team promoveerde. De minder rooskleurige stand op de ranglijst deed het Heer-bestuur besluiten de medewerking van Beckers te vragen, die zelf vijftien jaar actief bezig was in Heer en er tien jaar trainde. „Wij willen toch wel graag in de hoofdklasse blijven", zei secretaris Meusen. „Daarom hebben we Bèr gevraagd, om het mentale gedeelte voor zijn rekening te nemen, dan moest Leo Goossens de trainingen doen en ook de opstelling maken. Goossens heeft een dag bedenktijd gevraagd, maar kwam er al direct op terug en vroeg ontslag".

Wantrouwen

Leo Goossens ziet dit alles als een motie van watrouwen tegen zijn trainingen en beleid ten opzichte van de selektiegroep. „Ik vind het helemaal niet collegiaal van Beckers dat hij mij op deze manier onder de duiven wil schieten. Ik ben met niets akkoord gegaan, omdat ik mijn functie als trainer wil blijven uitoefenen en niet als stropop wil dienstdoen".

Bèr Beckers, die voor zijn verdiensten voor Heer destijds tot erelid werd benoemd, ziet met pijn in het hart de ontwikkelingen bij Heer. „Het is altijd mijn club geweest. Je blijft, ook al train je ergens anders, op en top Heer-man. Toen het bestuur mij dan ook vroeg om mee te werken, heb ik mijn toezegging gedaan, echter nooit met de bedoeling om Leo Goossens uit zijn functie te wippen. Maar als deze nu gaat zeggen „Verrek maar met die club" dan komen de zaken natuurlijk anders te liggen. Dan spijt het me voor Goossens. Het was mijn bedoeling om samen met hem de opdrachten door te spreken. Maar het is nog niet voorbij. Ik ga met Goossens praten en probeer hem zover te krijgen dat hij blijft. Hopelijk heeft hij overhaast gehandeld en heeft hij spijt van zijn besluit. Dan komen we wel met elkaar overeen er nog een fijn seizoen van te maken".

Als Leo Goossens bij zijn besluit blijft, zal morgen (als er niet wordt afgelast, vanwege de slechte toestand van de velden) een andere trainer op de bank bij Heer plaatsnemen. „Uiteraard laat ik de club niet stikken", zei Bèr Beckers. Het bestuur moet dan maar uitkijken naar een andere trainer, of iemand die een licentie heeft waardoor Pietje Roozenbeek, onder toezicht, de trainingen kan verzorgen. Zolang blijf ik het doen. Maar nogmaals: ik hoop op medewerking van Goossens". „Of Beckers, of ik. In elk geval niet met twee kapiteinen op één schip", aldus Leo Goossens.



● *Nadat Bèr Beckers een punt had gezet onder zijn trainerscarrière kwam hij vaak bij zijn oude club Heer. Nu zou hij de plaatsvervanger worden van Leo Goossens, die het bij Heer voor gezien hield.*

Foto: THIJS HABETS



Eddy Poelmann

Misschien past het wel in het patroon van de slechte periode waarin het Nederlandse voetbal momenteel verkeert, dat ik mijn toevlucht vandaag naar het buitenland neem. Hoewel best vooraf gesteld mag worden dat Roda JC er afgelopen zondag bij Ajax een uiterst attractieve middag van gemaakt heeft – iets positiefs uit eigen streek is er dus best te melden. Maar het gaat nu om een gebeuren dat toevallig dezelfde uitslag kende als Ajax-Roda JC: 3–2. Aberdeen-Hamburger SV: de beelden hebben inmiddels via Nederlandse of Duitse kanalen de netvliezen van de meeste voetballiefhebbers waarschijnlijk wel bereikt. De sfeer in Aberdeen was om te smullen, de wedstrijd zeer boeiend en mede daarom is een aantal achtergronden de moeite van het overwegen waard.

Neem Aberdeen, waar vorig seizoen de Nederlandse Belg Marc de Clerck nog een keer het doel verdedigde: op de keeper beschouwd een aardige, maar zeker geen grote ploeg. Vier namen stonden vooraf op de lijst om speciaal op te letten. De eerste echter, Peter Wier, de man die het grootste aandeel had in de uitschakeling van Ipswich Town in de eerste ronde, was woensdag geschorst; de tweede, Alex Mc Leish (stopper, hoeksteen van de defensie en international) werd op de middag van de wedstrijd niet fit bevonden.

Bleven er twee over; ook internationals. Aanvoerder Willy Miller speelde een degelijke wedstrijd zonder speciaal op te vallen. Gordon Strackan deed echter des te meer. Hij is de motor van Aberdeen en zal deze zomer in dezelfde hoedanigheid – naast Liverpoolvedette Souness – furore gaan maken in het Schotse team tijdens het wereldtoernooi in Spanje. Strackan speelde bijzonder goed, maar miste wel op een bijzonder belangrijk moment een strafschop. Daarover viel echter geen onvertogen woord.

Wat opvalt is de vanzelfsprekendheid waarmee alles gebeurt: wanneer bijvoorbeeld PSV in een internationale wedstrijd Willy van de Kerkhof en Thoresen moet missen, wordt de ploeg bij voorbaat al half kreupel verklaard. Wanneer Ruud Geels een strafschop niet benut, leidt dat veelal tot een terugslag bij de hele ploeg. Zo niet bij een Brits team: daar worden ontbrekende schakels in de ploeg vervangen als onderdelen bij een machine en worden lekke banden geaccepteerd als het normale risico bij het gebruik van een auto.

Even over naar de HSV. Franz Beckenbauer is daar van de partij en het zal best waar zijn dat hij graag de enige trofee, die hij in zijn carrière nog niet heeft gewonnen, aan de collectie wil toevoegen: de UEFA-cup. Hij speelde er echter niet naar: hij bleef hautain maar bleek kwetsbaar wanneer er op hem werd gejaagd en hij verdedigde zwak uit wanneer het echt lastig werd. Dan Horst Hrubesch: ook hij deed weinig goed, was zelfs de inleiding tot een schots doelpunt, maar hij zag niettemin kans twee maal ter plaatse te zijn om te scoren, beide malen na attent optreden van de Deense dondersteen Bastrup.

HSV bleek derhalve geen wonderploeg, zoals ook FC Utrecht al eens heeft bewezen, op een avond half september in Hamburg. Maar HSV wist waar en waarom het de handen mocht dichtknijpen en ging vervolgens over tot de kern van de zaak. Waardoor de wedstrijd een wending nam die kwa verloop weliswaar niet geheel terecht was, maar wel te danken aan een koele opstelling.

Soms is het goed om zo eens in buurmans tuin te kijken om te zien waarom zijn rozen het zoveel beter doen dan de jouwe. In dit geval weet buurman veel beter op welke momenten er gesnoeid moet worden, er mest moet worden aangevoerd of water gegeven moet worden. Mede omdat het betaalde voetbal in Nederland de handleiding blijkbaar niet zo goed begrepen heeft, is het nu op een plekje – uit – de – zon beland. En daar is het, helaas, wat dor.

8

SPORT-SPREEKUUR



Jos Benders, arts

Meniscus en zijn vriend voetbal...

De meniscusblessure heeft niet zonder reden de bijnaam „voetbalknie" gekregen. Dit cijfer toont dat duidelijk aan: de voetbalsport veroorzaakt tweederde van het aantal meniscusblessures. Hoog op de lijst staan verder: handbal, atletiek en skiën. En wat voetbal betreft, wie herinnert zich niet het plotselinge einde van de carrière van de zo glansrijk gestarte Sittardenaar Willy Dullens, die wellicht het evenbeeld van de iets jongere Johan Cruyff zou zijn geworden.

Zijn levensverhaal wordt in deze aflevering van LD-sportspreekuur nog eens opgerakeld. Het spreekt voor zich. De gevreesde meniscusblessure kan het einde betekenen van een voetbal- of andere sportcarrière, al hoeft dat natuurlijk niet altijd. Je mag wel stellen dat in elk eredivisievoetbalteam wel een speler te vinden is die een meniscusoperatie onderging. Om iets te zeggen over de „voetbalknie" is het nodig eerst iets te zeggen over hoe een meniscus eruit ziet en wat zijn taak is in het gewricht.

Elke knie heeft menisci.

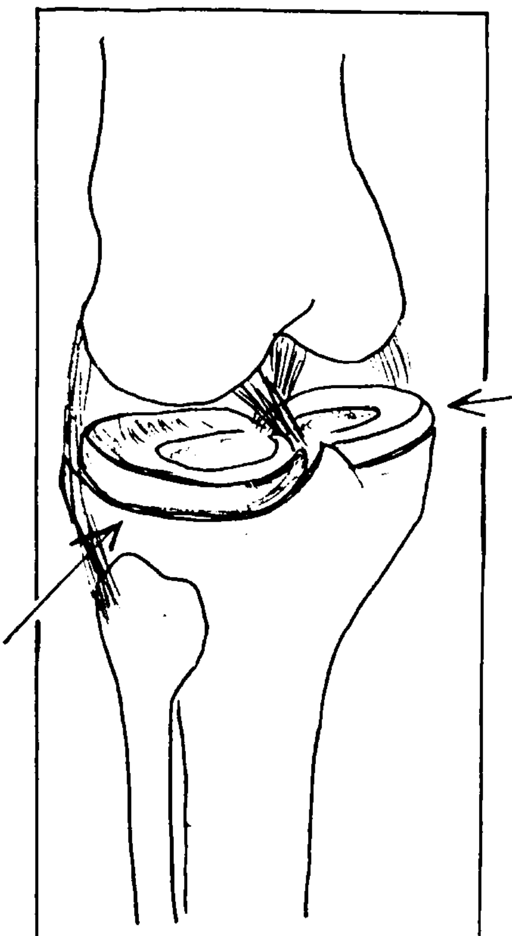


● *Twee halve maanvormige schijven de menisci.*

Ze liggen diep in de knie en zijn niet, zoals de knieschijf, duidelijk uitwendig zichtbaar. De knie is eigenlijk een scharnier tussen ons boven- en onderbeen. Die kunnen we in een groot aantal standen ten opzichte van elkaar plaatsen: buigen van de knie, strekken en draaien. Tientallen keren zal een sporter, meestal onbewust, deze kniebewegingen in een wedstrijd maken. Dat gebeurt bij springen, bij schieten of bij een „knietje" geven...

Stootdemper

Als je boven- en onderbeen zou ontdoen van huid en spieren en je de kale „knoken" zou aanschouwen, dan blijken deze helemaal niet mooi in elkaar te passen. Dank zij twee kussens of menisci vinden de twee botstukken elkaar in de knie. Dat gaat zelfs zo, dat deze kussens niet alleen fungeren als een prachtige stootdemper, bijvoorbeeld bij lopen, maar ook nog die hele beweging in de knie als het ware geleiden. Ze zorgen ervoor dat boven- en onderbeen gladjes langs elkaar kunnen glijden bij al onze kniebewegingen. Ze liggen op deze manier in de knie.



Als we gewoon lopen, worden de menisci steeds in elkaar gedrukt als sponzen. Als we daarbij de knie ook nog draaien dan worden ze bovendien naar rechts en naar links meegedraaid. Kortom: nogal beweeglijke dingen dus. Maar!, en nu komt het: de knie kan veel hebben, maar niet alles. Denk maar eens aan de skiër die plotseling met één been rechtsaf gaat, terwijl de rest van zijn lichaam gewoon vooruit moet. Of de voetballer die door z'n noppenschoen verankerd zit in het grasveld en bij een verkeerde manoeuvre om de knie heen draait. Dat zijn momenten waarop we van onze knie te veel vragen, dat zijn momenten waarop de menisci het kunnen begeven.

Praktische tips

1. **Meteen na het ontstaan van de blessure: afkoelen, rust, been hoog leggen en medische controle.**
2. **Onthoudt de wijze waarop de blessure ontstond (het stellen van de exacte diagnose is vaak toch al moeilijk).**
3. **Laat u adviseren over een goed oefenschema voor de periode direct volgend op de operatie. Daardoor wordt voorkomen dat vooral de grote bovenbeenspier verslapt met daarna de kans op „door de knie zakken".**
4. **Hou als tijdsduur een periode aan van ongeveer drie maanden herstel.**



● *Willy Dullens' voetbalcarrière eindigde door een zware knieblessure vroegtijdig. Deze archieffoto van de ex-international werd genomen na een van de operaties die hij onderging*

Scheur

Samengevat mag je zeggen dat bij verankerde voet (en gebogen knie); RECHTSOM DRAAIEN zal leiden tot een scheur van de binnenste meniscus; LINKSOM DRAAIEN zal leiden tot een scheur van de buitenste meniscus (voor de linkerknie is het juist andersom).

Nu valt er over die meniscus nog heel veel te zeggen. Onder andere dat een dergelijke scheur zeker niet altijd in één keer hoeft te ontstaan maar dat het heel langzaam via uiterst kleine scheurtjes kan verlopen. Verder is het nog zo dat bij een scheur van de meniscus meestal ook wel één van de kniebanden gerekt zal zijn, des te meer dus reden voor een goed onderzoek.

Hulpmiddelen

Voor dat onderzoek staan verschillende hulpmiddelen ter beschikking. Maar allereerst zal de arts vragen naar de manier waarop het knieletsel ontstaan is. Er volgt een lichamelijk onderzoek met een speciale proef voor de menisci. Verder wordt gekeken of er vocht in de knie zit (een zwelling die plotseling ontstaat, direct na het ongeval wordt meestal veroorzaakt door een bloeding!).

Lang niet altijd hoeft er sprake te zijn van een meniscusscheur, maar kan er bijvoorbeeld sprake zijn van een „verrekking" van de meniscus, hetgeen ook met een bloeding gepaard kan gaan. Daarbij is met rust en/of fysiotherapie vaak een goede genezing te bewerkstelligen.

Ontwikkeling

Uit Amerika komt het bericht van een nieuwe behandeling van de gescheurde meniscus. Men heeft een groep van enkele tientallen patiënten behandeld NIET door het verwijderen van de meniscus, maar door het HECHTEN van de meniscusscheur. Daarbij dient wel opgemerkt te worden dat het hierbij ging om kleinere scheuren aan de buitenomtrek van de meniscus, dáár waar de bloedvoorziening goed genoeg is om bij het herstel een handje te helpen. Een veelbelovende ontwikkeling die zeker in Nederland navolging zal kunnen krijgen.

Bestaat niettemin verdenking op een scheur dan zijn er twee speciale onderzoekstechnieken. De eerste is de röntgenfoto waarbij contravloeistof in de knie wordt gespoten, eventueel gecombineerd met lucht (dubbel-contrast). Het andere onderzoek gebeurt met een kijker waarmee de chirurg in de knie kan kijken. Blijkt de meniscus dan inderdaad gescheurd, dan wordt deze verwijderd (of alleen het losgescheurde deel), het kapotte stuk zou namelijk plotseling scheef in de knie kunnen komen te liggen waardoor de knie "op slot" komt te zitten en bewegen niet meer mogelijk is.



Willy Dullens

Willy Dullens (36), één jaar jonger nog dan Willem van Hanegem, was hard op weg één van Neerlands topvoetballers te worden in de zestiger jaren. Als speler van de eerste divisieclub Sittardia werd hij 7 keer opgesteld in een interland, op zich al een prestatie voor een eerste-divisiespeler.

Zijn carrière kwam abrupt tot een einde in augustus 1967 tijdens een vriendschappelijke wedstrijd tegen Vitesse. De knie van Dullens was op een ongelooflijke manier gemangeld. Bij een passeerbeweging werd hij vastgehouden, kwam ten val en een andere speler viel op hem, althans op zijn knie die op dat moment nog geen contact had met de grond. Het resultaat was ernaar: van de knie moesten de beide menisci worden verwijderd. Verder was een kruisband gescheurd en hadden ook de andere kniebanden letsel opgelopen. Ook de knieschijf moest worden verwijderd. Dullens was in 1966 voetballer van het jaar. Zijn loopbaan kwam vroeg ten einde in een tijd dat spelverruwing nog tot de uitzonderingen behoorde.

Na vele maanden van revalidatie mocht hij nog één keer proberen in het seizoen '66-'67: tevergeefs. Zijn knie was te zwaar beschadigd.

Dullens verricht zijn werk als kapper in een aangepaste stoel. „De technische speler moest beter beschermd worden", vindt hij. En over natrappen: „Een schorsing van enkele maanden zou zo gek niet zijn!"

(Deze aflevering kwam tot stand dank zij o.m. de medewerking van Tjeu Seeverens, jeugd-voetbaltrainer, Gulpen).

AMATEURS AAN HET WOORD

Trainer Vanderlijden: „We verkeren nog in opbouwfase"

Stadbroek geeft de moed niet op

door luc somers

SITTARD – Zeven wedstrijden gespeeld en nog geen enkel punt. Dat is tot nu toe de trieste balans van het in de tweede klasse B uitkomende Stadbroek. „Ja, deze situatie is eigenlijk geen aanleiding om tot een interview over te gaan", erkent de Sittardse oefenmeester Gerrit Vanderlijden, „maar we geven de moed zeker niet op. Werken en bidden, hè".

Vanderlijden is bepaald geen onbekende op de voetbalvelden in de Westelijke Mijnstreek. Veertien jaar werkte hij bij de VV Sittard en drie jaar bij DVO. De als een meelevende trainer bekend staande Gerrit is nu bezig aan zijn eerste seizoen bij Stadbroek. „Het probleem is, dat ik aan het begin van de competitie moest gaan werken met een nogal onervaren equipe. De beste mensen zijn namelijk gaan lopen, maar daarover klaag ik niet, hoor. Dat is een gegeven waarmee elke trainer in het amateurvoetbal te maken heeft, die jaarlijks terugkerende overschrijvingsrompslomp".

„Het feit, dat het op dit moment nog niet wil lukken, is een complex van factoren", vervolgt Vanderlijden. „Het begint inderdaad nu als een zware last op onze schouders te drukken, maar we verkeren gewoon nog in een opbouwfase. Ik heb een selectiegroep waarin een stel jonge jongens zit, dat jarenlang in de afdeling speelde. Deze spelers moeten eerst nog wennen aan het totaal andere voetbal in een hogere klasse, dat is logisch. Dat proces is niet iets wat van vandaag op morgen klaar is".

Gerrit Vanderlijden gelooft echter heilig dat het tij voor zijn team eerstdaags zal keren. „Daarvoor zijn we hier bij Stadbroek veel te positief bezig", zegt hij met klem. „De wil is aanwezig, zowel bij het bestuur als bij de spelers. Vervelend is echter, dat Stadbroek vaak ten onrechte te boek staat als een club waar nogal eens flink geschoffeld wordt. De scheidsrechters zijn soms echt bevooroordeeld. We hebben de naam dat hier aggressief voetbal wordt gespeeld. Stadbroek is gewoon een echte Sittardse volksclub en ik werk er graag. Het wachten is alleen op het moment dat we de eerste punten binnenhalen".



● Gerrit Vanderlijden kan nog lachen, ondanks de minder rooskleurige positie die Stadbroek op de ranglijst inneemt. „Werken en bidden, is ons devies". Foto: PETER ROOZEN



● Aanvoerder Van Wijnen van Helios wordt behandeld door Hub van Langh. Foto: THEO GIJZEN

Drie fysiotherapeuten en alle middelen worden betaald

Engelse firma verzorgt Helios

door jo gerards

HEERLEN – Ondanks de degradatie verleden seizoen en de minder rooskleurige stand op de ranglijst in de eerste klasse onderafdeling mag de Heerlense voetbalvereniging Helios '23 niet klagen. De Engelse firma, Smith en Nephew, gespecialiseerd in ziekenhuisbenodigdheden, wil ook aan de weg gaan timmeren op het gebied van de sportverzorging. Als enige club in Nederland werd Helios verkozen als studieobject voor Engelse artsen en verzorgers.

Hub van Langh, docent in de sportverzorging en werkzaam bij fysiotherapeut Henk Reuvers, was in Utrecht aanwezig, toen het door hem onderwezen team een goede prestatie leverde op de gehouden N.S.F.-examens. De belangstelling van de Engelse firma was daarmee gewekt. „Men heeft ons gevraagd of we wilden meewerken aan de studie die zij uitvoeren op het gebied van sportblessures", zegt Van Langh. „Uiteraard hebben wij toegestemd. Momenteel verzorgen wij met drie mensen: May Snackers, Han Klem en mijn persoontje, de medische kant van Helios. We maken van elke blessure een uitgebreid rapport en sturen dat naar Engeland. In dat schrijven staat welk materiaal we hebben gebruikt, welke therapie is toegepast, of er een arts aan te pas is gekomen en welk resultaat is bereikt. Aan het einde van het seizoen moeten we elk afzonderlijk artikel beoordelen."

Trainingspakken

Helios vaart er wel bij. De Engelsen lieten het niet zitten bij kosteloze bandages, ze leverden ook tassen en trainingspakken. Wie in het „hok" komt van verzorger Snackers staat versteld van de hoeveelheid middelen die het drietal ter beschikking heeft. „Wij hoeven niet op een rolletje verband, een bandage of kleefpleister te kijken. Van alles is voldoende voorradig.

Wij verzorgen onze spelers ook als die een blessure thuis of tijdens de training oplopen. Smith en Nephew wil de kleine man bereiken. De speler van het vijfde elftal heeft eveneens recht op een goede verzorging. Daarvoor moeten middelen aanwezig zijn, niet alleen voor de beste spelers van de club", aldus Hub van Langh.

Aan het einde van dit seizoen mogen de spelers van Helios '23 op uitnodiging van Smith en Nephew, een reisje maken naar Oostenrijk, waar een wedstrijd wordt gespeeld tegen Wacker Innsbrück, een profclub die eveneens geniet van de diensten van de Engelsen.

Onder redactie van LUC SOMERS

„Het is nog veel te vroeg om te juichen"

RKVVL blijft maar winnen...

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De ene overwinning na de andere, het houdt maar niet op! RKVVL uit het Maastrichtse Limmel lijkt nu al regelrecht af te stevenen op het kampioenschap in de vierde klasse A. Met zestien punten uit acht wedstrijden staat RKVVL glorieus bovenaan. De concurrenten, – voor zover je van concurrenten kunt spreken –, volgen elk met negen of acht punten in hun bagage. Toch wil men bij Maastrichts' grootste voetbalvereniging nog niets weten van een kampioensfeest. „De weg is nog lang", klinkt het realistisch.

Secretaris H. Lespoir: „Het is nog veel te vroeg om te juichen. We staan er inderdaad erg goed voor, maar eens zal toch een kleine terugslag komen. In de vierde klasse A zijn er namelijk elke zondag derby's. Alle clubs in deze klasse zijn afkomstig van Maastricht en dus wordt er ook elke weer op het scherp van de snede gevoetbald.

Langste adem

Eens zal dat kleine tikkeltje geluk ontbreken en dan is het oppassen geblazen".

Trainer Bertie Willems: „Het komt er maar op aan wie de langste adem heeft. We hebben de vorige twee seizoenen in de vierde klasse B gespeeld en acteren nu voor het eerst in de vierde klasse A. Je komt in een hele nieuwe afdeling terecht, speelt tegen geheel andere clubs dan je gewend bent en je ontmoet ook nog eens allemaal nieuwe mensen. We moeten maar eens afwachten hoe dat proces zich verder ontwikkelt".

Selectiegroep

Bertie Willems is nu voor het derde seizoen bij RKVVL actief. Tot zijn 29e jaar was hij MVV'er. Daarna voetbalde hij twee jaar bij Patro Eijsden en ging hij nog enigzins plotseling in Kerkrade bij Roda JC voetballen, toen Uwe Blotenberg naar FC Twente verhuisde. Een rugblessure maakte een vroegtijdig einde aan de voetballoopbaan van Willems, die echter toch in de voetbalsport actief wilde blijven. Dus maakte hij z'n entree in het trainerswereldje.

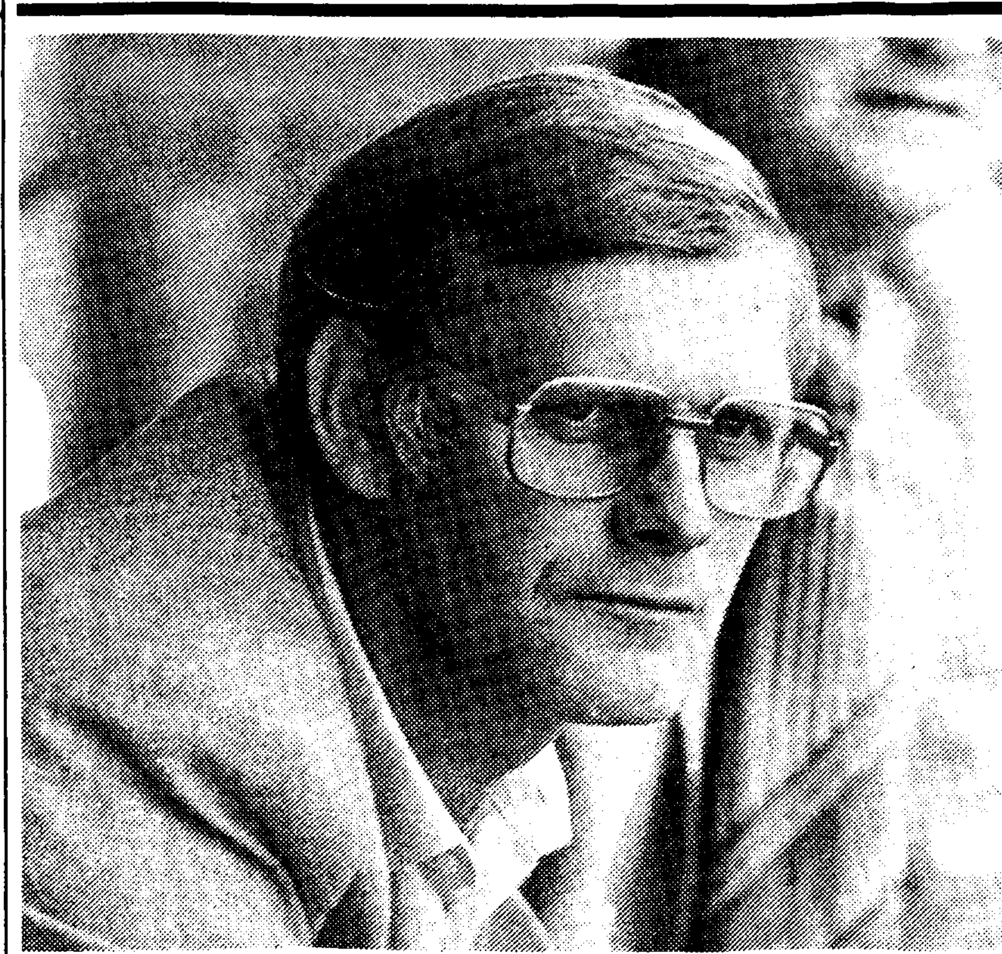
Jeugd

Willems: „Acht jaar heb ik als trainer gewerkt in België en drie jaar geleden ben ik dus weer terecht gekomen hier in Maastricht. RKVVL is een typisch Maastrichtse vereniging met een prima jeugdafdeling. Aan het begin van dit seizoen werd een groot deel van de A-jeugd aan de selectie van het eerste elftal toegevoegd, zodag ik eigenlijk keuze te over heb. Ik zou wel twee eerste elftallen kunnen vormen", zegt hij lachend.

Derde seizoen

Toch heeft die grote selectiegroep natuurlijk ook heel wat voordelen voor trainer Willems. „Dat klopt uiteraard", zegt hij. „Ik kan kiezen uit legio mogelijkheden, hoewel dat af en toe ook weleens frustaties opwekt bij sommige spelers. RKVVL opereert met twee spitsen, te weten Gerrie Martens (24) en Milo Muytjens. Twee getalenteerde spelers, waarvan de laatste met zijn achttien jaar waarschijnlijk wel niet lang meer voor RKVVL behouden zal blijven. Maar dat vind ik eigenlijk niet zo erg. Het Nederlandse profvoetbal is meer gebaat met het aantrekken van jonge talenten uit de amateurwereld dan dat er van die belachelijke hoge salarissen moeten worden betaald voor een of andere crack. Verder is er in mijn selectie ook nog ene Theeuwissen, die momenteel bij MVV als keeper proefdraait. De rest van de groep is zo groot, dat het ondoenlijk is alle namen te noemen", besluit de RKVVL-trainer.





● Peter Benen: „Geen kopzorg".

Jan Druijts: „Wij missen een afwerker"

Limburgia en Voerendaal hebben punten hard nodig

door arno römgens

HEERLEN – Zelden zal het verschil in krachtsverhoudingen tussen de ploegen in de hoofdklasse C zo gering zijn geweest als juist dit seizoen. Na acht, c.q. negen, wedstrijddagen bedraagt het puntenverschil tussen nummer één en nummer tien op de ranglijst slechts 5 punten. De twee ploegen die momenteel de ranglijst aanvoeren, Panningen en Roermond, spelen morgen beide in Brabant. Roermond neemt het op tegen topploeg RKC terwijl Panningen in Tilburg Longa zal trachten van een zege af te houden.

Een team dat een sterke start kende doch de laatste weken slechts moeizaam de punten bij elkaar schraapt is Voerendaal. „Toch spelen wij zeker niet slechter dan in de aanvangsfase van de competitie," beweert trainer Jan Druyts. „Wij kozen dit jaar voor een meer aanvallende speelwijze. Kansen scheppen wij bij de vleet. Alleen: wij missen een afwerker, een man die de talloze kansen weet te benutten."

De Voerendalers spelen morgen de uitwedstrijd tegen Limburgia. „Limburgia moet dringend weer eens winnen terwijl wij ook verplicht zijn de punten te verzamelen. Ik voorspel daarom een open pot," aldus Druyts. De Voerendaal-trainer kan geen beroep doen op doelman Huub Ritzen. In het duel tegen RBC raakte hij geblesseerd. Tweede doelman Marcel Humblet is grieperig waardoor de jeugdige, van DBSV afkomstige, Peter Rooijen mogelijk in de basisformatie staat.

Geen paniek

Limburgia-trainer Peter Benen raakt ondanks de weinig florissante stand op de ranglijst van zijn team niet in paniek. Benen: „Tot nu toe maak ik mij geen kopzorg. Wij spelen gewoon goed voetbal. Overwinningen kunnen niet uitblijven." De Brunssummers missen voor de derby tegen Voerendaal Willy van Wersch (spierblessure) en Hein Lindelauf (griep). Reservedoelman Dietzenbacher is wegens ziekte niet beschikbaar. De plaats op de bank wordt daarom ingenomen door Afcent-militair Dave Paddington.

Heer-secretaris Meusen constateert enige verbetering in de prestaties: „De lijn is zonder meer opgaand. Wij zullen blijven vechten voor klassebehoud. Een zege op RBC zou een flinke stimulans voor ons betekeken".
Voor het thuisduel tegen RBC moet Heer waarschijnlijk de licht geblesseerde Theo Meuwissen vervangen.

Caesar (uit tegen TOP) mist Jo Slenter. De verdediger heeft een knieletsel. Ties van Mulken maakt dientengevolge zijn rentree in de basis.

EHC moet de reis naar Zeelst (trainer Karel Bauling kwalificeert de partij tegen UNA als „vierpuntenwedstrijd") waarschijnlijk maken zonder de geblesseerde doelman Hans Verscharen. De jeugdige goalie die het dit seizoen uitstekend doet zal worden vervangen door Ed. Urlings.

amateurprogramma

Hoofdklasse C
Heer-RBC
UNA-EHC
RKC-Roermond
Longa-Panningen
TOP-Caesar
Limburgia-V'daal

Eerste klasse F
Volharding-SVN
Maasbracht-Blerick
Almania-Heerlen
RKONS-Walram
Meerssen-Susteren
Tiglieja-Venray

Tweede klasse A
Leonidas-Eijsden
Waubach-Schutters-veld
WVV-Minor
SVK-Sittard
KEV-Treebeek
Sweikh.B.-MKC

Tweede klasse B
Haslou-Helden
Stadbroek-Brevendia
Megacles-SVM
Swalmen-Venl. Boys
Veritas-Reuver
Olympia-Born

Derde klasse A
Wit Groen-SCG
Lindenheuvel-Standaard
RKUVC-RVU
Geleen-Vijlen
Gulpen-Rapid
Berg-De Ster

Derde klasse B
Hopel-De Leeuw
Bekkerveld-Kolonia
Heksenberg-RKBSV
Kaspora-Schimmert
Hoensbroek-Waub. Boys
Miranda-Laura

Derde klasse C
Crescentia-Eindse Boys
Roosteren-Thorn
Heel-SVE
Holtum-FC Oda
Swift-Obbicht
Merefeldia-Roggel

Derde klasse D
MVC-Wittenhorst
BEVO-Spcl. Irene
VOS-RKMSV
IVO-Stormvogels
Sparta-Wanssum
Meterik-FCV

Vierde klasse A
VNB-Keer
Willem I-St.-Pieter
Maastr. B.-Spcl. Caberg
RKVVL-RKBFC
Oranje Boys-MVV'02
SVME-Scharn

Vierde klasse B
Sportclub-Vilt
Valk. B.-Nijswiller
Hulsberg-Zwart Wit
RKASV-Wijlre
RKMVC-RKVCL
RKVVM-Simpelveld

Vierde klasse C
RKHBS-Chèvremont
Schinveld-Weltania
Sylvia-Klimmania
Rimburg-Heerl. Sp.
KVC Oranje-Heilust

Vierde klasse D
Havantia-Schinnen
Nieuw Einde-Bunde
Sanderbout-Kluis
Vaesrade-Gr. Ster
Urmondia-Maurits
Mariarade-COV

Vierde klasse E
EVV-Slekker Boys
Sust. Boys-IVS
Walburgia-Buchten
Armada-Stevensweert
Limbricht-DVO
GVCG-Rios

Vierde klasse F
SVVH-RKESV
Haelen-RKAVC
Laar-PSV
Horn-Linne
RKSVW-DESM
RKSVO-RKSVV

Vierde klasse G
Bieslo-RKSVN
Belfeldia-VVV'03
EGCHEL-FC Steyl
Baarlo-Venlo
VCH-Quick Boys
Eiker Boys-Koningslust

Vierde klasse H
Merselo-SV Lottum
Geijsteren-Vitesse
Montagnards-LEunen
Meerlo-Hegelsom
Achates-Excelsior
Holthees-RKDEV

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144. Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur. dagelijks geopend.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodox-films. ƒ 110.-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

Jongeman ontvangt en bezoekt HEREN privé. Postbus 44. 6365 ZG Schinnen.

MADSON Club, bar, sauna, solarium, geop. va. 14.00 uur, Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard. Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

Te k. en/of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59.-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR. Rijksweg Sittard-Geleen.

Sexshop PASSAGE heeft de grootste variërende sortering films, pakketten maand- en pornobladen, zeer sexy lingerie, videobanden tegen 'n ongelooflijke prijs. Hier heeft u 'n greep uit onze videoafdeling. 3 pornovideobanden ƒ 150,– en pornovideobanden v.a. ƒ 65,–. Putgraaf Passage 15, Heerlen t.o. Passagetheater, tel. 045-717988.

NIEUW geopend Club Angelique, u komt als gast en gaat als vriend (discreet). Alle extra's voorzien, tel. 045-420279.

CLUB RUSTICA v.d. Weverstraat 9, Kerkrade-West tel. 045-412762, zaterdags nu ook geopend.

Een eerlijk goed PRIVÉADRES 2 dames aanwezig met extra kerstverrassing van 12.00 tot 22.00 uur, tev. ass. gevr. tel. 045-714006, Ambachtstr. 21, Hrl.

Nieuw PRIVÉ: iedere dag tot 22.00 uur, tel. 04490-20464.

SILVIA, vanaf 11.00 uur. Assist. gevr. 04494-53169.

PRIVÉ elke dag v. 's zaterdags tot 's vrijd. tel. 045-321599.

Echtpaar, 47 en 49 jr. zoeken ECHTPAAR voor vriendschap en P.R. Br.ond.nr. HO 622 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Nieuw MARIE-ANNE, bij privé Maastricht 13-23 u. 043-623416.

Bar LA CHANDELLE geopend vanaf 3.00 u., 's middags. Nieuwstr. 134, Hoensbroek.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. tel. 045-224735.

Club ELLE, Kapoenstr. 29, M'str., 043-18884.

Nieuw - nieuw - nieuw „KINGS-CLUB" met laagste prijzen in de buurt, met de bekende service. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade. Tel. 045-421920.

Privé, heren bent u het alleen zijn moe? Kom dan naar EVELIN toe. 045-412709.

Giovanni VERWENT heren. Pr. Hendriklaan 68F Brunssum. Tel. 226222.

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Club Privé L'Amitié

Sauna, relaxmassage, div. mog. Geopend van ma. t/m vr. van 10-23 uur. Div. gastvr. aanwezig. Frankenstr. 205, M'str. Tel. 043-625127.

Nieuw in Kerkrade-West

Societe d'amour

Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

Tamara

privé met 2 leuke meisjes, ook escort-service. Tel. 043-31440.

04402-4689

3 leuke dames aanwezig.

PRIVÉ MAASTRICHT, 2 dames van 11 tot 23 uur, tel. 043-630493.

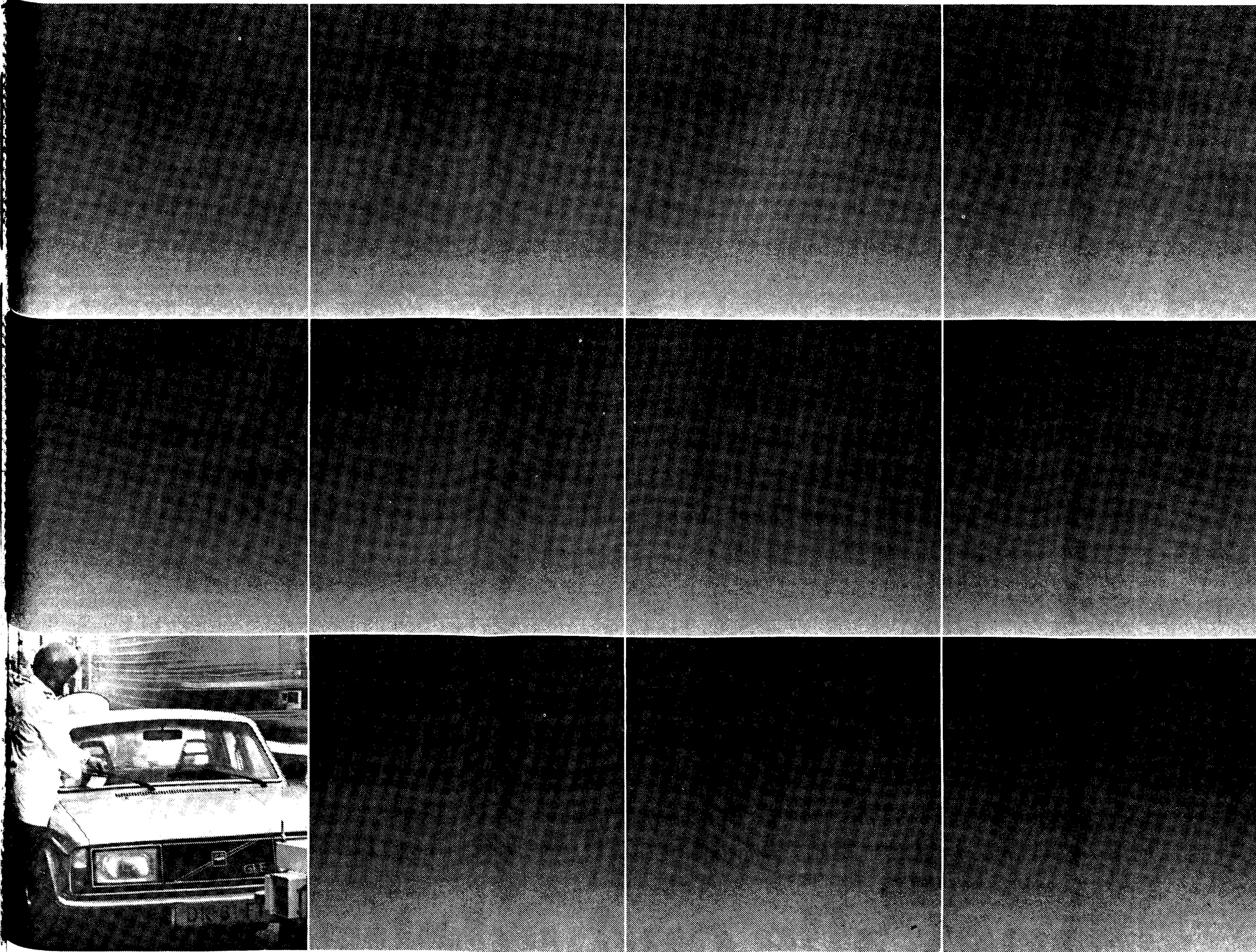
Nieuw, nieuw, nieuw sexy lady's

zaterdag

blond-brunette-zwart ontvangen u in exclusieve speelruimte.

Zondag

specialiteit alle massages. Ook bij u thuis of in hotel, af 10.00 uur tot... Tel. 045-721759.



Over verkeersveiligheid en wat de politie daar aan doet zonder dat u daar misschien iets van merkt.

Automobilist parkeert even dubbel. En krijgt een bon. "Ik stond er nog geen minuut, hebben ze nou niks beters te doen?"

Nu was het toevallig wel spitsuur. En die auto stond in een belangrijke drukke straat. Fietsers moesten uitwijken. De doorstroming werd belemmerd. En er was sprake van een zeer onveilige situatie. Maar, inderdaad, de politie heeft wel wat beters te doen dan het uitschrijven van een bon.

Want er wórdt veel gedaan op het gebied van verkeersveiligheid.

Meer dan alleen het verkeer regelen. Het optreden bij ernstige ongelukken. Of het houden van alcoholcontroles.

Maar er zijn ook minder in het oog lopende zaken.

De politie houdt bijvoorbeeld speciale routes vrij voor G.G. & G.D. en brandweer. En controleert de rijtijden van vrachtwagenchauffeurs. Begeleidt gevaarlijke transporten. En bericht over de situatie op de wegen bij slecht weer.

Maar ook in het groot wordt het verkeer geregeld.

De politie ontwerpt verkeersplannen voor speciale voetbalwedstrijden of grote demonstraties.

Is betrokken bij het opzetten van stoplichtsystemen. Overlegt met de plantsoenendienst over beplanting op verkeerspleinen. Praat met de gemeente over het aanleggen van verkeersdrempels en woonerven. En haakt in op nieuwe ontwikkelingen als elektronische verkeersbegeleiding op snelwegen.

Waarmee maar gezegd wil zijn: het uitschrijven van een parkeerbon is niet iets dat op zichzelf staat. Daarachter zit een heel systeem van maatregelen die allemaal samen de verkeersveiligheid ten goede komen.

En dat zijn allemaal zaken waar de politie zich mee bezig houdt.

Ook al merkt u daar misschien nooit iets van.





De gasprijs per 1 januari 1982

Volgend jaar moeten we meer voor het gas berekenen. Dat komt omdat de prijs van andere vormen van energie, met name olie, verschrikkelijk hard is opgelopen.

De gezamenlijke gasbedrijven vinden dat 7 cent exclusief BTW (inclusief BTW 8,26 cent) de uiterste verhoging mag zijn om in de pas te blijven met de waardevermeerdering van andere energievormen. Ze hebben daarover hard onderhandeld met de regering en de Gasunie. Want die vonden een stijging van 10 cent exclusief BTW (inclusief BTW 11,8 cent) noodzakelijk. Maar dat gaat niet door.

Om misverstanden te voorkomen: van het extra geld dat u volgend jaar betaalt, krijgen wij niets. Ook voor ons wordt het gas dus duurder. Voor de kosten die wij als gasbedrijf maken, krijgen we een vergoeding die los staat van de gasprijsverhoging.

Voor velen van u zal de tariefverhoging een financiele tegenvaller zijn; dat beseffen wij maar al te goed. Wij willen u daarom graag helpen met advies over gasbesparing. Misschien kunnen we samen met u uw gasverbruik (verder) omlaag brengen. Elke kuub die u bespaart, scheelt uiteindelijk ruim twee kwartjes.

De met ingang van 1 januari 1982 geldende tarieven treft u hieronder aan. Het vastrecht per aansluiting gaat niet omhoog. Ter vergelijking staan de huidige tarieven naast de nieuwe.

KLEINVERBRUIKERSTARIEVEN

	Huidige tarieven			Tarieven per 1-1-1982		
	excl. BTW	BTW	incl. BTW	excl. BTW	BTW	incl. BTW
Vastrecht per aansluiting per jaar	f 48,00	18%	f 56,64	f 48,00	18%	f 56,64
Prijs per kubieke meter incl. milieuheffing voor het verbruik tot 170.000 kubieke meter	f 0,3993	18%	f 0,4712	f 0,4693	18%	f 0,5538

28 november 1981

Limburgsche Maatschappij voor Gasdistributie (Limagas) N.V.

Vakantie

Te k. CARAVAN merk Château vele extra's. Tel. 04490-16130, na 17.00 uur.

SKIVERKOOP, -verhuur, -onderhoud, o.a. Blizzard, Head, Fisher, trak ski's, Tyrolia, look, rottefella, bind. Salomon, Dachstein, Koflach schoenen, Braund, Odlo kleding, Pewag sneeuwkettingen en steeds setaanbiedingen, afsluitbare ski-imperial ƒ 68.-, Ski-Sport Opreij, Kruisberg 50, a.d. E9, Meerssen, tel. 043-643500.

Te k. 4-pers. CARAVAN merk Weippert dubb. begl. verwarm. + voortent, bwj. '76, type 410, pr. ƒ 5500,-, tel. 045-418232.

Wil ruilen CARAVAN Château Parade 3.50 mtr. met kopkeuken tev. winteruitv. (bwj. '77) teg. andere caravan m. 2 tafels. Tel. 04490-16047.

Landbouw

Te k. 2 Gelderse MERRIES, 6 en 3 jr. oud m + d, hoog 1.73, gebr. Jetten, Tudderenderweg 303, Sittard.

Onze 2-jaarlijkse SHOW SHOW, houden wij op 18-19 en 20 december. Mech. bedr. Frissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338.

Lengerich, Mullos en Pelco KUILVOERSNIJDERS direct uit voorraad leverbaar tegen zeer gunstige prijzen. Tevens diverse gebruikte kuilvoersnijders. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Veeverzorgings- en medicinale aktikelen. VITA-FARM. Tel. 04755-589.

Primeur voor Nederland in Amstenrade

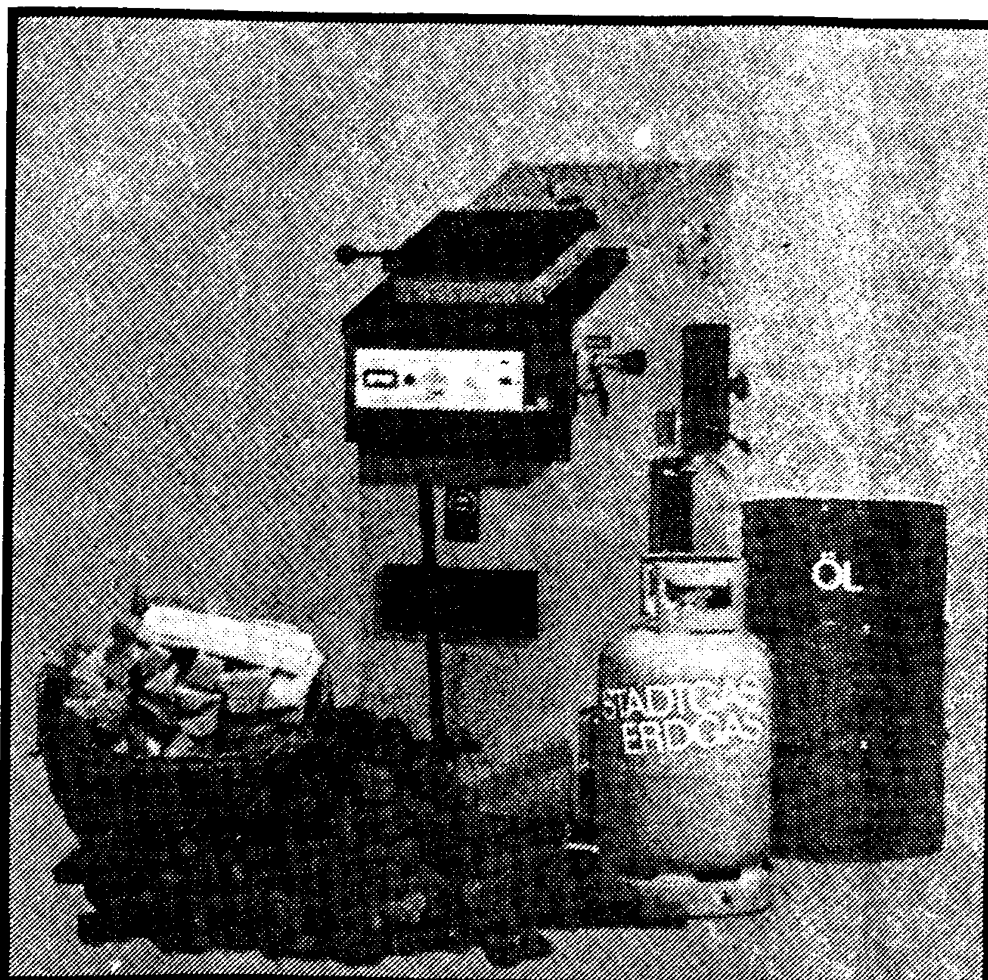
Verwarmingsketel die alles „slikt"

AMSTENRADE – Bij de Gaswacht Limburg in Amstenrade staat 'n primeur voor Nederland in de vorm van 'n verwarmingsketel, die vrijwel alle vaste en vloeibare brandstoffen „verstookt". Bovendien is in deze speciaal voor bedrijven bedoelde HDG-ketel een gepatenteerde rookgasnaverbrander ingebouwd, waardoor middels een dubbelverbranding een rendement van meer dan 90 procent ontstaat. De allesverbrander is na jarenlange onderzoekingen en praktijktesten door de Oostenrijkse firma Safental op de markt gebracht. Voor Nederland wordt hij geïmporteerd door Van Raay in Den Bosch, vanwaar uit ook de distributie over Nederland plaatsvindt.

Zoals bekend ontstaan bij elke verbranding reuk- en rookgassen, die in de meeste gevallen onbenut de schoorsteen worden uitgeblazen en de atmosfeer verontreinigen. Door de HDG-ketel van Safental - een bedrijf met reeds een halve eeuw ervaring - wordt dit echter voorkomen, omdat hij als enige in de wereld de reeds bovengenoemde rookgasnaverbrander in zich bergt. De verbrandingsgassen worden met de overtollige lucht afgezogen, naar de injector gevoerd, en daar, vermengd met verse lucht, in de verbrandingshaard geleid voor de naverbranding. Daardoor verbrandt niet alleen de brandstof zelf, maar ook de teruggevoerde verbrandingsgassen. Door dit bijzondere systeem is het mogelijk vrijwel reukloos alle brandstoffen te gebruiken en - mede door de speciale bouw van de gassenafvoer - bereikt men een rendement van meer dan 90 procent.

Interessant is dat de nieuwe ketel behalve aardgas en stookolie, ook hout, houtmot (geperst of niet), boomschors, turf, kolen, briketten, papier (geperst of niet) en voorts alle verdere denkbare brandstoffen - zelfs huis- en keukenafval - „slikt" en verbrandt. Er zijn overigens al hotels, die de noodzakelijke verwarming uit eigen keukenafval bekostigen...

Inlichtingen verschaft de Gaswacht Limburg, tel. 04492-3131, evenals de heer H. Otten, technische adviseur van Van Raay, tel. 04490-20696. Bij de Gaswacht kan men tevens terecht om de ketel te bekijken. Een telefoontje naar de heer A. van Geffen, hoofd technische dienst, via voornoemd telefoonnummer is voldoende.



● *Zelfs huis- en keukenafval vreet deze allesbrander gretig.*



● *In het water gegooid, klapt de „reddingsgranaat" open en vult de zich ontvouwende gordel snel met lucht.*

Uitvinding waarop werd gewacht

„Granaat", die een leven kan redden

De „reddingsgranaat" die dezer dagen op de Nederlandse markt is gebracht, blijkt een uitvinding te zijn waarop is gewacht. De belangstelling ervoor is erg groot. Het ding heeft, zo lang hij niet in gebruik is, de vorm van een flinke handgranaat. Wordt hij in het water gegooid, dan klapt hij open en vult de zich ontvouwende gordel snel met lucht. Daarop kan zelfs een 'gewichtig' persoon zich gemakkelijk drijvende houden. De voordelen ten opzichte van de conventionele reddingsboei zijn duidelijk: de granaat (die slechts 285 gram weegt) kan veel gemakkelijker een flink eind weg geworpen worden en mocht hij per ongeluk op het hoofd van de drenkeling terecht komen, dan levert dat geen verwondingen op. Hij kan door zijn geringe afmetingen ook gemakkelijk worden meegenomen in het bootje, in de auto enz. De reddingsgranaat is een Nederlandse uitvinding. Na gebruik kan de granaat opnieuw worden gevuld. Aan slijtage is hij nagenoeg niet onderhevig. De prijs van dit nieuwe, perfect werkende reddingsmiddel is ƒ 68,50. Hij wordt in de handel gebracht door Aabaa Import en Export, Bussum, tel. 02159-14503.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 24 november 1981.

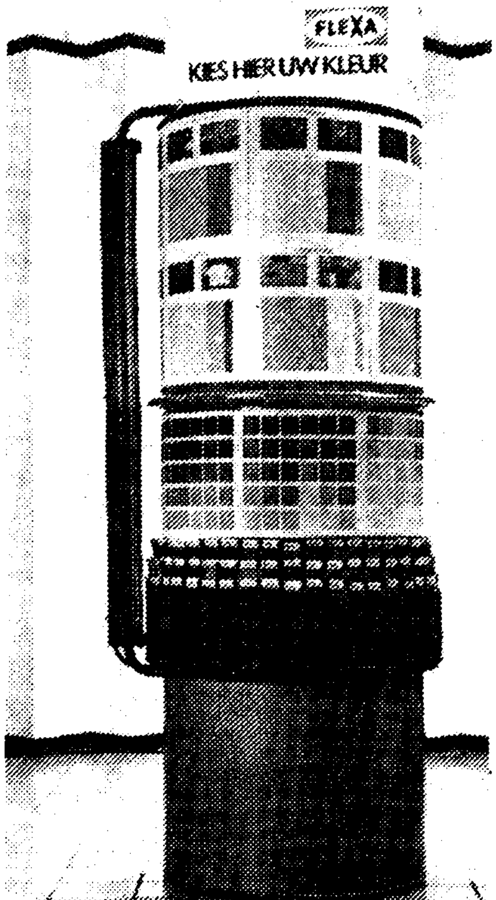
Over nagenoeg de gehele linie is de rente gezakt. De verlaging varieert van 0,75 tot 0,3%. Voor leningen met gemeente-garantie ligt de laagste rente thans op 11,75% (Centrale Volksbank). Ook de RPS is onder de 12% gedoken.

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages: met gem.-garantie		rentepercentages: zonder gem.-garantie	
			Opgave bank	werkelijk	Opgave bank	werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	12,0	12,77	12,25	13,05
	3/5 jaar	1,5	12,25	13,05	12,5	13,33
Amrobank	variabel	1,5	12,0	12,91	12,25	13,19
	5 jaar	1,5	12,25	12,91	12,5	13,48
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	5 jaar	1,5	12,7	13,79	12,7	13,79
Ned. Mid. Bank	1 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,4
	3 jaar	1	12,0	12,83	12,25	13,12
	5 jaar	1	12,25	13,36	12,5	13,4
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	11,9	12,72	11,9	12,72
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	12,0	12,87	12,0	12,87
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,5	13,48	12,5	13,48
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	12,25	13,19	12,25	13,19
Sint-Pancratius, Heerlen	var.	1,5	12,5	13,11	12,5	13,11
	5 jaar	1,5	12,5	13,11	12,75	13,38
Westland Utrecht standaard	5/10 jaar	2	13,1	14,51	13,3	14,74
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	12,2	12,77	12,2	12,77

Consumentenservice voor amateurschilder

Hulp bij kleurkeuze

Zelf schilderen is dankbaar werk (ook financieel, want het kost een fractie van wat de schilder moet berekenen) maar je moet soms wel over wat 'drempels' heen alvorens je eraan begint. Het blijft een heel werk, als je het tenminste goed wilt doen. Het karwei kan al met een basisprobleem beginnen: welke kleur nemen we? Vooral wanneer kleurcombinaties gekozen moeten worden is het soms wat moeilijk.



● *De „kleurenmolen", een goed doordacht stukje hulp ...*

Om de amateurschilder daarin tegemoet te komen, heeft Flexa een nieuwe benadering van kleur(combinatie)keuzen ontwikkeld. Die kreeg gestalte in de „kleurenmolen", waar een aantal voorbeelden van in harmonie samengaande kleuren is aangeduid. De natuur is daarbij leidraad geweest. Wanneer je de fraaie landschapsfoto's op de kleurenmolen even wegdenkt, zouden de daarvan afgeleide kleurcombinaties wel eens wat 'gewaagd' kunnen overkomen, maar er zit toch een duidelijk evenwicht in.

Wie voor een van die combinaties kiest hoeft alleen maar de codenummers af te lezen om uit de 635 kleuren van de Flexa-kleurmengmachine de juiste tinten te laten maken. Een goed doordacht stukje consumentenservice in het hele „kleurengebeuren"!

Verkeerd nummer

Tot onze spijt is in het op zaterdag 14 november jl. in deze rubriek verschenen bericht over een nieuwe reeks deuren een verkeerd telefoonnummer van de fabrikant vermeld. Het had moeten zijn: Picus Houtindustrie, Eindhoven, tel. 040-440405.

Deskundigen waarschuwen:

Zuinig zijn op openhaardwarmte kan gevaarlijk zijn

De „openhaardrage" is ontstaan in een tijd waarin we ons nog niet zo druk maakten over het gebruik van energie en de daarmee gepaard gaande kosten. Dit ligt nu wel even anders...Een open haard is in vele gevallen sterk energieverkwistend, omdat de meeste warmte via de schoorsteen direkt naar buiten verdwijnt. In het streven naar een beter verantwoord energiebeleid is naar oplossingen voor dit probleem gezocht, waartoe men o.a. in het haardvuur geplaatste warmtewisselaars ontwikkelde in de vorm van een radiator gekoppeld aan de verwarmingsinstallatie.

Hiertegen laten de deskundigen ernstige waarschuwingen horen. Er zijn gevallen bekend waarbij zo'n energiebesparende open haard domweg ontplofte. Voorschriften op dit gebied zijn er nog nauwelijks. Wie in zijn open haard zo'n recuperator heeft, of erover denkt zich zo'n voorziening aan te schaffen, kan dus beter maar de nodige voorzichtigheid in acht nemen. Dat wil zeggen: er een objectieve deskundige bij halen of er niet aan beginnen.

In dit verband kan nog worden opgemerkt dat de „nieuwe generatie in sfeervuur" te weten de allesbrander (in feite een moderne opvolger van de kachel uit oma's tijd) die problemen kan omzeilen. Op de beurs. Eigenhandig in Rotterdam (Ahoy) was een indrukwekkende „allesbrander-show" aanwezig.

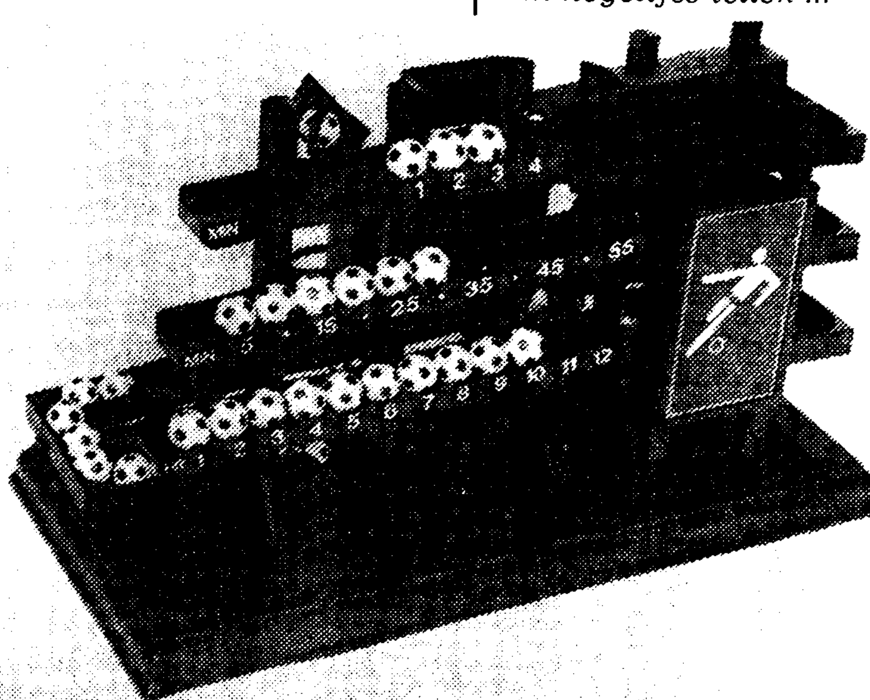
Kogelklok om zelf in elkaar te zetten ...

Nog weifelende Sinterklazen zien misschien wel iets in dit idee: een 'klok' die tegelijkertijd een zichtbaar werkende stukje mechanisme is en die de tijd aangeeft door de uren en de minuten in een aantal kogels te 'vertalen'.

Deze kogelklok wordt geleverd in losse onderdelen die iedereen gemakkelijk in elkaar kan zetten. Het leuke is dat je het mechanisme echt ziet werken: elke minuut tilt een hefarmpje een nieuwe kogel in de bovenste (minuten)bak. Als er zestig in zitten, rolt er weer eentje naar de urenbak. Om het tellen van de kogels wat te vergemakkelijken staan er op de bakken cijfers vermeld.

De hele voorraad aan kogels rouleert uiteraard permanent: als de urenbak vol is gaan de kogels aan een nieuwe cyclus beginnen.

● *Hoe laat is het ... kwestie van kogeltjes tellen ...*



Anders

Het is weer eens heel wat anders dan een klok met wijzers of een digitaalklok; deze kogelklok doet meer aan mechanisch speelgoed denken. Het is een sterk tot de verbeelding sprekend ding.

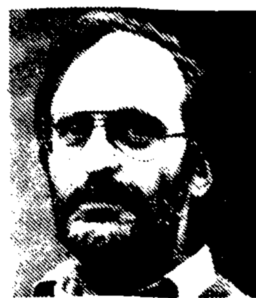
Het mechanisme wordt bediend door een synchroonmotortje. Omdat zo even het woord speelgoed is gevallen, nog even dit: de klok loopt exact gelijk! als hij in elkaar zit, komt er een perspex beschermkapje overheen.

Vanuit het oorspronkelijke model, met gepolijste metalen kogels is de hierbij afgebeelde versie met miniatuur-voetballetjes ontwikkeld. Die is wat groter. Het pakket van de kogelklok kost ƒ 125,–, dat met de voetballen ƒ 198,–.

Leverancier is Hobby Klok, Heemstede, tel. 023-291950.

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun



Wanneer u dit leest is het vermoedelijk alweer volop winter, maar op de dag dat ik dit schrijf, maandag 23 november, is de thermometer in mijn tuin nog boven 17 graden geweest. Het was bijna weer om buiten te lunchen, dacht ik, en een speurtocht door de tuin wees uit, dat veel planten er ook zo over dachten.

De eerste kerstrozen ontvouwden tijdens het weekend hun sneeuwitte bloemen – normaal doen ze dat pas tegen eind januari, hun naam ten spijt.

Crocussen, tulpen en narcissen staken hier en daar aarzelend de neuzen boven de grond, enigszins in de war: wat is er nu aan de hand, is het al lente of nog herfst? Het zomerklokje had zelfs al flinke bladeren, van een centimeter of 15 lang, maar dat is vrij normaal. Wat wel bijzonder is: de Forsythia, die tegen een beschutte westmuur staat, laat zijn bloemen al kleuren. Als het zo doorgaat worden ze zo kwestsbaar dat ze echt bevriezen, en dat zal in het voorjaar te zien zijn: een minder uitbundige bloei is het resultaat.

Dat Prunus subhirtilla autumnalis – de herfstprunus – bloeit is natuurlijk wel normaal, maar is net wel zo gewoon dat Primula cockburniana al staat te pronken met schitterend bepoederde bloemstelen met oranje bloemen?.

De winterheide is plotseling in bloei gekomen, en die zal eventuele koude goed overleven. (Zorgt u er wel voor dat er geen dood blad op en tussen heideplanten blijft liggen? Blad is erg slecht voor deze minnaars van de frisse wind). Hetzelfde is te hopen voor de vele Primula's van allerlei andere pluimage, die eigenlijk het hele jaar bloeien maar er toch vrij weelderig bij staan voor de tijd van het jaar.

Een weertje als op Corsica, kortom. En dat is ons dus niet lang beschoren. We moeten ons maar troosten met de gedachte, dat vrijwel geen enkele weervoorspeller momenteel echt rekening houdt met een strenge winter. Een schrale troost.

De eerste zaadcatalogi zijn inmiddels alweer binnen, vroeger dan anders, heb ik de indruk. Ik zal daar volgende keer aandacht aan besteden. Nu gaan we eerst maar weer eens een kamerplant bekijken.

De kamerlinde, Sparmannia africana, is echt verwant aan de gewone straatlinde. Het blad heeft vergelijkbare vormen, is alleen veel groter; de bloei ziet er, van nabij beschouwd, ongeveer gelijk uit.

De kamerlinde is een echte kamerplant. Het is een van de weinige planten, die je echt beter niet buiten kunt zetten. Geen enkele plaats is voldoende beschut: altijd zullen de grote, fluweelzachte bladeren blijven stukwaaien. Zelfs een standplaats achter een raam of deur die vaak opengaat is ongunstig voor deze plant.

Een kamerlinde moet de ruimte hebben, zowel voor zijn bladeren en takken als voor zijn wortels. Een kamerlinde die in de volle grond van een koele kas wordt gekweekt kan in één seizoen uitgroeien tot een enorme boom, die de hele kas vult. Het kapmes moet er dan aan te pas komen. Gelukkig is hij heel gemakkelijk te verplanten.

Drie dingen heeft een kamerlinde nodig: veel licht, veel water en veel voedsel, dat laatste vooral in het groeiseizoen, dat samenvalt met onze lente en zomer. Koop nooit zomaar 'n kamerlinde, maar zorg dat u een stek krijgt van een exemplaar dat bewezen heeft goed te bloeien. Ik heb zo'n exemplaar. Stekken zijn er in het voorjaar in overvloed. Ik zet ze meestal in water, waarin zich spoedig een „callus" vormt. Wanneer daarop de eerste wortelpuntjes te zien zijn gaan de kamerlindes met drieën tegelijk in een pot van 12 cm. En daarna water geven. Verzuipen, zou ik het populair willen noemen. En mesten met Substral. Tegen oktober moet het mest geven ophouden, maar het water geven gaat door. Zet de plant dan koel en vooral licht, zo dicht mogelijk bij het raam. Hij groeit door, maar vertakt zich en vormt knoppen. De eerste verdrogen meestal, maar vanaf eind november tot soms wel in mei toe blijven de bloemen zich ontvouwen: weerloze witte bloemen van 4 cm doorsne met een dikke bos geelbruine meeldraden, soms lijkt het wel een handvol slagroom met geschaafde amandelen.

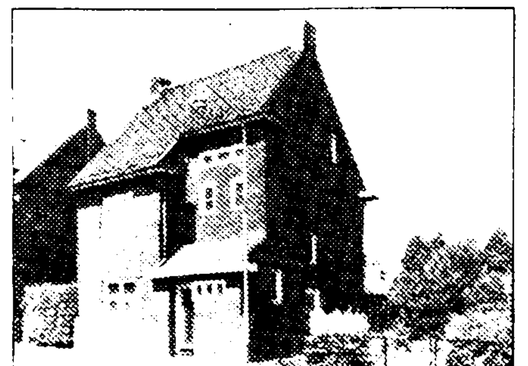
In april wordt de plant uit de kleine pot genomen en in een iets grotere gezet. Neem een stukje van de wortelkluit weg en gebruik zeer voedzame aarde. Snoei de plant daarna flink in, maar ook weer niet te erg, want u kunt hem doodsnoeien. Houd hem warm en vochtig tot hij flink begint te groeien. De behandeling herhaalt zich vervolgens. Als na enkele jaren een pot met een doorsnee van 40 cm is bereikt, kan daarna elk jaar volstaan worden met het verkleinen van de kluit, waardoor ruimte komt voor nieuwe aarde in de oude pot.

Een goed groeiende kamerlinde is tijdens de bloei ongeveer twee bij twee meter groot. Hij moet echt flink de ruimte hebben om goed uit te komen. Van ziekten heeft hij weinig last. In een te warme omgeving krijgt hij witte vliegen.

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

PRIJSKLASSE TOT f 130.000,-

BOCHOLTZ, Nabij centrum.
Vrijstaand woonhuis met c.v., garage, tuin, kelder, woonkamer, keuken, 2 bergingen. 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 2 mansardekamers en ruime zolder. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 119.000,-- k.k. 6346

EYGELSHOVEN
Tussenwoning met inpandige garage, keuken met complete luxe inr., L-woonkamer 36,5 m2, 3 grote slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding april/mei 1982.
Vraagprijs f 125.000,-- k.k. 6400

HOENSBROEK, nabij centrum.
Goed gelegen halfvr. woonhuis met kelder, hal, woonkamer 26 m2, keuken, garage 17 m2, tuin ca. 10 m diep. 1e verd. overloop, badkamer met zitbad en v.w., 4 slaapkamers. 2e verd. via vliezotrap naar grote zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 105.000,-- k.k. 6521

HOENSBROEK
Split-level drive-in woning met c.v., hal met tegelvloer en sierpleisterwanden. 1e niveau: keuken met aanrechtcomb., eetkamer met deur naar terras. 2e niveau: woonkamer 25 m2 met open haard en parketvloer. 3e niveau: 1 slaapkamer, bet. badkamer met ligbad, v.w. en toilet met fontein. 4e niveau: overloop, 2 slaapkamers. Garage 16 m2, tuin Aanvaarding juni 1982.
Vraagprijs f 119.000,-- k.k. 6656

KERKRADE
Halfvr. woonhuis met c.v., grote garage, tuin met veel privacy, kelder, woonkamer, keuken, badkamer. 1e verd. 3 slaapkamers, bergkamer, toilet. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 125.000,-- k.k. 6578

MAASTRICHT
Appartement met c.v.-gas, entree, badkamer met ligbad, v.w. en toilet geh. bet., 1 slaapkamer met 2 dakkapellen, via open trap naar beneden: woonkamer met balkon, open keuken met keukenbloc, berging. Aanvaarding medio 1982.
Koopprijs f 99.000,-- k.k. 6425

MAASTRICHT
Tussenwoning met achteringang, 2 ruime bergkelders, entree, woonkamer 33 m2, keuken met aanrechtcombi., geh. betegeld, toilet, aansl. badkamer met ligbad, v.w., luxe betegeling en gekleurd sanitair. 1e verd. overloop, 3 ruime slaapkamers. Aanvaarding in overleg binnen 3 maanden.
Vraagprijs f 116.000,-- k.k. 6609

MUNSTERGELEEN
Nabij het centrum gelegen vooroorlogs tussenhuis met tuin. Provisiekelder, ruime keuken, woonkamer, toilet, douche, waskeuken, werkruimte, 2 ruime slaapkamers, ruime overloop, vaste trap naar 2e verd. alwaar een grote slaapkamer. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 94.000,-- k.k. 6301

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis, provisiekelder 20 m2, royale hal met toilet, woonkamer, ensuite 30 m2, keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Grondopp. 300 m2. Mogelijkheid tot bijkopen van 1.100 m2. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 129.000,-- k.k. 6473

VOERENDAAL
Tussenwoning met aparte garage, achteringang, c.v. en tuin. Kelder, woonkamer met open haard, aparte eetkamer. 1e verd. 3 slaapkamers, douche met vaste wastafel, vliezotrap naar beplankte zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 109.000,-- k.k. 6410

PRIJSKLASSE TOT f 170.000,-

HEERLEN, Nabij centrum.
Royale tussenwoning, kelder, woonkamer 28 m2, eetkamer, keuken, bijkeuken. 1e verd. 3 ruime slaapkamers, badkamer, zonneterras. 2e verd. zolder, 4e slaapkamer. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 6310

KERKRADE
Vrijst. woonhuis met tuin, garage, 2 kelders, hal, woonkamer 32 m2, compl. ingerichte keuken, bijkeuken. 1e verd. 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Schuiftrap naar zolder. Aanvaarding mei 1982.
Vraagprijs f 169.000,– k.k. 6654

NUTH
Halfvr. woonhuis met garage, c.v., provisie- en waskelder, berging, entree met toilet, woonkamer met schoorsteenkanaal, keuken met eenv. install. en balkon aan achterzijde. 1e verd. overloop met 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. 1e verd. geheel voorzien van schroten plafonds. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 145.000,-- k.k. 6560

UBACH OVER WORMS, Rimburg
Aan woonerf geschakeld woonhuis met inpandige garage, entree met toilet en berging, L-woonkamer met open haard en open keuken. 1e verd. 4 slaapkamers, zolder, betegelde badkamer met douche, 2e toilet en dubbele wastafel. Rustige ligging tegen bosrand.
Vraagprijs f 157.000,-- k.k. 6126

UBACH OVER WORMS
Vrijst. woonhuis met c.v., hal met bet. vloer, garderobenis en toilet, woonkamer 32 m2 met open haard, balkenplafond, keuken met compl. install., bet. vloer en bergkast, garage met aansl. wasautomaat en gar. poort met aut. deuropening. 1e verd. 3 slaapkamers met wandmeubel, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en v.w. 2e verd. vliezotrap naar grote zolder. N.B. mog. tot overname van div. roerende goederen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 169.000,-- k.k. 6661

PRIJSKLASSE TOT f 250.000,-

EYGELSHOVEN
Vrijst. woonhuis met c.v., garage, ruime hal met toilet en berging met aansl. wasautomaat en diepvries, woonkamer met stroken parketvloer 30 m2, keuken met complete luxe inr. en bet. vloer, wanden op part. en trappenhuis uitgevoerd in sierpleister en schoonmetselwerk. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met luxe betegeling, douche, v.w. en 2e toilet. Alle plafonds in schrootjes, vloeren van slaapkamers en overloop in parket. Vaste trap naar grote zolder. Aanvaarding in overleg.



Prijs n.o.t.k. 6284

HEERLEN, Welten.
Royaal herenhuis op 328 m2 grond, woonkamer 43 m2, eetkamer, keuken, inpandige garage, 4 slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 239.000,– k.k. 5964

HEERLEN, de Erk.
Halfvrijstaand woonhuis met c.v., royale hal, woonkamer met open haard, grote keuken, dubbele garage. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 1 slaapkamer, zolder. Grondopp. 409 m2. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 198.000,– k.k. 6284

HEERLEN, De Erk
Gunstig gelegen halfvr. woonhuis met c.v., ruime hal, bet. toilet, keuken met aanrechtcombi, L-vormige woonkamer. 1e verd. 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, berging. Garage 7.00 x 3.00/4.80, voor-, zij- en achtertuin. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 210.000,-- k.k. 6604

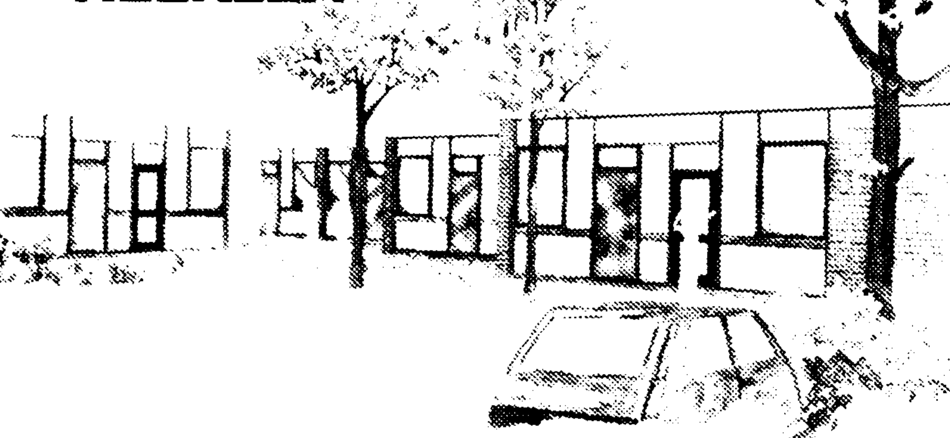
SCHAESBERG, Nieuwstraat
Tegen recreatiegebied gelegen patiobungalow met ruime garage, tuin met veel privacy, entree met toilet, woonkamer 44 m2 in vide met open haard, keuken, bijkeuken, terras. Overloop naar 3 slaapkamers en bet. badkamer. Aanvaarding 2 à 3 maanden na koop.
Vraagprijs f 249.000,- k.k. 6368

PRIJSKLASSE VANAF f 250.000,--

HULSBERG
Degelijk afgewerkte vrijst. bungalow op 740 m2 grond met ruim sout.: garage ca. 70 m2, 2 slaapkamers, waskelder, hobbykelder, provisiekelder. Part.: grote entree 30 m2, toilet, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en toilet, woonkamer ca. 60 m2, moderne keuken met inr. 13,5 m2, ruim terras, tuin met veel privacy, rustige ligging. Onderhoudstoestand goed. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f390.000,-- k.k. 6489

MEERSSEN
Boerenwoonhuis met c.v., grote tuin, provisiekelder, entree met toilet, voorkamer/kantoor c.q. atelier, rust./hobbykamer, aparte c.v.-ruimte, doorvaart via grote poort aan straatkant, 5 carports. 1e verd. woonkamer, keuken, toilet, badkamer met zitbad, v.w. en badgeyser, 3 slaapkamers met v.w., vliezotrap naar zeer grote zolder ca. 75 m2 geh. beschoten. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 285.000,-- k.k. 6634

"Vullingshöfke" HEERLEN



- Garage
- Woonkamer met open keuken tot. 34 m2
- 2 Slaapkamers
- Badkamer met douche
- Berging

MAXIMALE RIJKSBIJDRAGE fl. 124.300,-
AFHANKELIJK VAN HET BELASTBAAR INKOMEN

CA. 35% ENERGIEBESPARING DOOR GOEDE ISOLATIE

Bungalows voor 1-persoons huishoudens of kleine gezinnen in het plan "Vullingshöfke". Verkoopprijzen van f 145.848,- tot f 148.444,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST 1e JAAR VANAF f 570,-*

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met:
- de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
- fiscaal voordeel

GARANTIE-PROJEKT

6034/28/11/81/LD

Bon voor volledige informatie over de bungalows in het plan "Vullingshöfke" te Heerlen.

Naam: .... In gesloten envelop, zonder postzegel,
Adres: .... zenden aan Stienstra Heerlen
Postcode: ...... Plaats: ...... Makelaardij BV, Antwoordnummer 40,
Telefoon: .... 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra 045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

HEERLEN, Vrijheidstraat 11
Heerlerbaan, split-level herenhuis met c.v., garage, voor- en achtertuin. Sout.: hal met tegelvloer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, toilet, berging en werkkamer ca. 39 m2, keuken, berging. 1e verd. studio, studeerkamer. Aanvaarding jan. 1982.



Koopprijs f 180.000,-- k.k. 6484

OPEN HUIS
Vandaag van 14.00 tot 16.00 uur

6032

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255* Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur

Te koop te Neerharen-Lanaken
op 4 km van de autobaan Antwerpen-Aken
luxe villa-appartement
van ± 250 m2, voorzien van alle comfort.
Inl. tel. 09-32-11/714399 of
09-32-11/716045

TE KOOP

GELEEN halfvrijst. woonhuis, wit, op 400 m2 grond. In 1973 ingrijpend verbouwd. Woonk. opp. 53 m2 met open haard, enz. Keuken luxueus compleet met apparatuur opp. 27 m2. Kelder, 4 slaapk., 2 badk. Overkapt terras met openhaardpartij. Prijs ƒ 300.000,– k.k.

SITTARD Lichtenbergstraat 15. Halfvrijst. woonhuis, bwj. 1975, opp. 275 m2. Woonk., keuken, hal met toilet, 3 slaapk., badk. met ligbad, vaste wastafel en toilet, garage. Prijs ƒ 135.000,– k.k.

LIMBRICHT Vrijheidslaan 5. Patiobungalow, geheel betegeld, bwj. 1971, opp. 272 m2. Woonk. 36 m2, hal met toilet en berging, keuken, 3 slaapk., badk. met ligbad en vaste wastafel, patio en garage. Prijs ƒ 190.000,– k.k.

Voor inlichtingen volstaat een telefoontje aan:

bert schreurs
beëdigd makelaar taxateur
Ophoven 1 Sittard telefoon 04490-11093
b.g.g. 04490-14419
Makelaardij - Vastgoed - Assurantiën

sinds 1918
Penners & Schoenmakers
Makelaardij Heerlen B.V.
heerlen ... 045-718330

WONINGEN TE KOOP

HULSBERG, Burg. Kengenstraat, riant gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en luxe afwerking. Ind.: hal met tegelvloer, toilet, woonk., ca. 40 m2 met parketvloer, compleet ingerichte, deels open keuken met tegelvloer. Mooie badkamer, 4 slaapk., zolder bereikbaar via vaste trap met grote kamer. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 178.000,– k.k.

MECHELEN, Commandeurstraat, leuk gelegen halfvrijst. woonh. met c.v. en tuin. Tot. Perceelsopp. 245 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 98.000,– k.k.

SIMPELVELD, Irenestraat, vrijst. bungalow voorzien van luchtverwarming, dubbele garage, zeer ruime indeling en luxe afwerking. Vraagpr. ƒ 379.000,– k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg, riant, op eerste stand gelegen, halfvrijst. herenhuis met grote aangelegde tuin en c.v. Globale ind.: provisiekelder, ruime hal, keuken, bijkeuken, woonk. ca. 40 m2, 3 grote slaapk., ruime badk. en grote zolder bereikbaar via vaste trap. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 175.000,– k.k.

STEIN, Diependaalstraat, riant tegenover park gelegen halfvrijst. woonh. in prima staat van onderh., met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met tegelvloer, toilet, woonk. met tegelvloer, 8,10x3,80 m, ruime keuken met inrichting, grote garage 8,50x3 m; verd.: overloop, 4 royale slaapk., badk. met ligbad, douche en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k. Een financiering tegen gunstige condities mogelijk!

BOCHOLTZ, Kerkstraat, ruim woonh. met c.v. en tuin. Ind.: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg.gr.: hal, betegeld toilet, keuken, woonk. ± 48 m2 met open haard; verd.: betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad; 2e verd.: 3 slaapk. en grote zolder.

BANHOLT-MHEER, Dalestraat, te huur, aantrekkelijk ruim woonh. met grote garage, c.v. en tuin o.m. woonk., keuken met inrichting, bijkeuken, 4 slaapk. en badkamer met ligbad, vaste wastafel en aansluiting voor toilet. Huurprijs per maand ƒ 800,–.

ELSLOO, St.-Augustinusstraat, vrijst. bungalow met apart tuinhuis, waarin studeerk. of hobbyruimte en zitkuil. Kavelopp. 826 m2. Veel privacy! C.v.-gas, gedeeltelijk onderkelderd.

HEERLEN, Brederostraat, riant gelegen vrijst. woonh. met grote tuin, c.v., garage en tot. perceelsopp. 1227 m2. Ind.: diverse kelderruimten, royale woonk. en 7 slaapk. Vraagpr. ƒ 390.000,– k.k.

HEERLEN, Huskensweg, ruim woonh. met garage en mooie, aangelegde tuin. Tot. perceelsopp. 456 m2. Onder meer kelder, woonk., badkamer met douche, 3 slaapk. met vaste wastafel en muurkast. Aanvaarding in overleg op korte termijn. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN, Mgr. Feronstraat, royaal appartement. Nadere inlichtingen op aanvraag.

VOERENDAAL, Cortenbacherdreef, vrijst. bungalow met garage, c.v. en tuin, opp. 851 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 360.000,– k.k.

BEDRIJFSPANDEN

BRUNSSUM, Rumpenerstraat, te huur winkelruimte met bovenwoning, berging en garage. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN, Frankenlaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Opp. ca. 700 m2. Huurpr. ƒ 115,- per m2 per jaar.

HEERLEN, Valkenburgerweg, te koop of te huur villa Coriovallum. Ruime representatieve kantoorruimte met eigen parkeerplaats in het centrum van Heerlen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN, exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300, 600, 900, 1200 m2 en meer. Informaties op aanvraag.

HEERLEN, Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m2. Nadere informaties op aanvraag.

KERKRADE, Industriestraat, te huur bedrijfsgebouw, opp. ca. 800 m2 verdeeld in diverse ruimten, voor meerdere doeleinden geschikt. Nadere informaties op aanvraag.

KERKRADE, Drievogelstraat, te huur bedrijfspand bestaande uit ca. 375 m2 opslagruimte in souterrain, ca. 375 m2 bedrijfsruimte begane grond en ca. 375 m2 kantoorruimte op 1e verdieping. Met verder ruime parkeeraccommodatie. Aanvaarding in overleg. Huurpr. ƒ 25.000,– per jaar.

KERKRADE, Kokelestraat te huur bedrijfspand met royale bovenwoning. Nadere informaties op aanvraag.

KERKRADE, Pricksteenweg, te koop goedlopende friture annex cafetaria met bovenwoning. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k. excl. inventaris.

KERKRADE, Drievogelstraat, te koop hotel/restaurant/café met 9 kamers, aparte grote zaal en 6 banen voor pistool- en karabijnschieten. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. incl. complete inventaris ƒ 375.000,– k.k.

MAASTRICHT, Boschstraat, te koop zeer representatief kantoorpand ca. 450 m2.

MAASTRICHT, centrum, te koop zeer goed onderh. monumentaal pand. 800 m2 ruimte over 4 verdiepingen. Bereikbaar via lift. Inlichtingen op aanvraag.

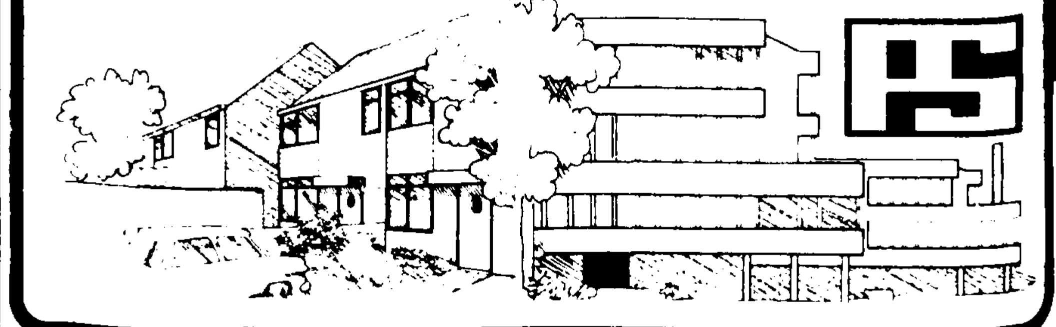
SUSTEREN, Provincialeweg, te koop nieuw gebouwd bedrijfsgebouw. Totale perceelsopp. 5000 m2. Totaal bebouwd opp. 2600 m2, onderverdeeld als volgt: 800 m2 showroom, 400 m2 kantoor en 1400 m2 magazijn- of produktieruimten. Kooppr. ƒ 1.275.000,– k.k.

SCHINNEN, Nutherweg, te koop bedrijfsgebouw, tot. perceelsopp. ca. 1,45 ha. Bebouwd opp. 2500 m2, vrije hoogte 5,75 m, 400 m2 kantoorruimte, verhard en omheind terrein, 2 laad/losperrons. Vraagpr. ƒ 1.500.000,– k.k.

SITTARD, Molenbeekstraat, te huur representatieve winkelruimte. Te aanvaarden in overleg. Groot 96 m2. Huurpr. ƒ 30.000,– per jaar.

VALKENBURG, te koop of te huur in het centrum, hotel met onder meer 18 kamers. Nadere inlichtingen op aanvraag.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.



Antiek

Kasteel Doenrade (tussen Heerlen en Sittard) te koop ANTIEK. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

Grandioze keuze in EETHOEKEN strakke en bewerkte kasten, spiegels, klokken, oude tapijten, curiosa, kleingoed en 1001 prachtige andere dingen. Alles gerestaureerd met garantie en inruilgarantie. Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

INTERART waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keuze in echt antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, schrijfbureaus, div. kl.kasten. Eigen rep. Interart Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Te k. antieke SLAAPKAMER, ƒ 1800,-. Tel. 04406-40986. Na 18 uur.

Eik. EETKAMER, h. kast, tafel, 4 stoelen, pr. ƒ 2800,-, Treebeekplein 160, Treebeek.

Compl. eiken SLAAPKAMERS, Mech. kasten, div. opast. enz. Akerstr. 70, Kerkrade-W. 045-412735.

Uitermate geschikt als geschenk of ter verfraaiing van uw interieur. Waardevast antiek en sfeervol OMAGOED. Bezoek ons vrijblijvend om eventueel een keuze te maken uit diverse stijlen en formaten van onze collectie o.a. Louis XV-slaapk., div. eethoeken, spiegels, kamerkasten, strak of bewerkt, salon diverse kleingoed. U uitnodigend Antiek Livra, Oud Roosteren 33, Oud Roosteren, tel. 04745-709.

Grote antieke SPIEGEL (90x160) met houtsnijwerk. Spiegel iets beschadigd, prijs ƒ 250,-, tel. 045-315840 of 045-725902.

Te k. antieke TELEFOON (rood koper) en rood koperen Turkse Samovoir, Jurgenslaan 8, Nieuwenhagen.

Van part. te k. antiek BUREAU m. laden, 6 ant. stoelen m. tafel, 1 stoel + nachtkastje. Keizerstr. 25, Schaesberg.

Grote uitverkoop op antiekmarkt
Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken, ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke biljards enz. enz. Verkoop van antieke inboedels. De gehele maand open, ook op zon- en feestdagen.
Eurohallen
's Werelds grootste antiekbedrijf, Hamonterweg 107, Achel in België. Achel staat in Valkenswaard (Holland), via ANWB-borden aangegeven. Entree ƒ 4,–. Tel. 09-3211641417, eigen parking.

Antiek De Veldschuur, geloogde eiken KASTEN, strak en bewerkt. Eethoeken, broodkasten, 04495-4427, Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Te k. antieke POTKACHEL ƒ 90,–, 04742-1501.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandelinlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Alpha ANTIEK, Valkenburg. Het vertrouwde adres voor uw antieke meubels, ook slaapkamers, iedere dag en iedere zondag geopend. Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874. Plenkertstraat 12, tel. 04406-14250. Reinaldstraat 12, tel. 04406-14250.

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, tv-kast, commode, nachtkastjes va. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. antiek Louis XV ETAGEREKAST. Stationsstr. 100, Hoensbroek.

Te k. eiken DEKENKISTEN, ±1820. Petersstr. 3, Munstergeleen.

ANTIEK. Boerenkasten vanaf ƒ 600,–, broodkastjes, strakke kasten, keukenkastjes vanaf ƒ 500,–, eethoeken, gestoffeerd en met riet, spiegels, regulateurs, opastoelen, schrijfbureau en diverse kleingoed. Alles in zeer goede staat. H. Tijssen, Spoorstraat 32 (hoek Augustinusstraat), Geleen.

Te k. eiken antieke Holl. SLAAPKAMER, compl. Tel. 045-414542.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth, Kerkstraat 45a, t.o. kerk, biedt u door eigen import een grote keuze antieke meubels aan. In diverse stijlen, kachels, enz. enz. Donderdag koopavond. Tel. 04447-3437, h.h. hand. spec. prijzen.

SLAAPKAMERS, commodes, Mechelse kamers, strakke kasten en eethoeken, tegen gunstige prijzen. Antiek Oppeven, Dorpstr. 1, Oirsbeek, dag. van 13 tot 18 uur.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle 043-641355.

Te k. Mechelse KASTEN en eethoeken, Schandelerstr. 39, Heerlen, 045-725332.

Te k. aangeb. ANTIEK. Div. regulateurs, omaklokken, halklokken, commodes, broodkast, kleerkasten, eiken. 045-443631, Dahliastr. 2, Bocholtz.

Antiekhandel „De Humaan", Holzstr. 138, Kerkrade. Sinterklaasaanbieding: koperen WANDLAMPJES v.a. ƒ 70,–. Ook het adres voor het logen en restaureren van uw meubelen.

ANTIEK. Kom met de feestdagen eens gezellig snuffelen bij antiekhandel De Elegast. Wij bieden u meubelen en klein antiek. Ook verzorgen wij uw inlijstwerk tegen zeer redelijke prijzen. Bilderdijkstr. 28, Molenberg-Heerlen. Tel. 045-417797.

SCHILDERIJEN, porselein. Kunsthandel Peters, Valkenburgerweg 77, Voerendaal, geopend van 14 tot 18 uur. Zat. van 10 tot 17 u.

Te k. antieke eiken KASTEN, Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Te k. antieke POTKACHEL met gietijzeren mantel bewerkt Lage Bongerd 25, Roosteren.

Vakantie

ZELFBOUWERS: Doe-het-zelf shop nagenoeg alle onderdelen en accessoires uit voorraad leverbaar o.a. inbouw ramen, kachels en c.v., materialen, koelkasten, lagedrukgeiser, tafelpoten, 12-volt-verlichting, acculaders, scheidingsklokken en regelapparatuur, wasbakken etc. etc. De Olde Caravan Langs de Hey 7, Industriepark Noord, Sittard, tel. 04490-13634.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Te k. gevr. sta- en TOURCARAVANS, tel. 04749-5061.

WINTERAKTIE: Nu Walker valiant vouwwagen incl. oplooprem, matrassen, binnententen, grote wielen, luifel, ondertent, reservewiel en grondzeil van ƒ 5615,– nu voor ƒ 5150,–. Uw voordeel ƒ 465,–. Alleen in de maand november. De Olde Caravan Langs de Hey 7, Industriepark Noord, Sittard, tel. 04490-13634.

Novemberaktie: St.-Nicolaas kampeercadeau's o.a. WINTERTENTEN v.a. ƒ 355,-; drukregelaar ontdooier, ƒ 14,75; Truma gaskachel 3002 slp. ƒ 384,-; Bipot spoeltoilet, ƒ 125,-, winteraanbieding. Walker hut bivak-bungalowtenten. Dissel wegers, slaapzakken, rugzakken en alle andere kampeerbenodigheden in onze accessoiresshop. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark-Noord Sittard, tel. 04490-13634.

Te k. TOURCARAVAN, bj. '78, merk Kip, type 390, koelkast, kachel, toiletruimte met voortent, z.g.a.n. Rijksweg 2, Herten.

Constuctam TOERCARAVAN, 4 pers., bj. 77. Tel. 04457-1695.

Te k. caravan TAPPERT Comtesse de luxe 1976, te bevr. 045-223968.

Te k. kajuitboot KILKRUISER polyes. L. 5.50 + 50 pk, Johnson b.b. trailer + winterstall. + ass. Tel. 04494-40901.

Va. 5-1-'82 WINTERVAK. Sauerland, woon- en slaapkamers, kookgel., w.c., douche, TV. 4-6 pers. DM 12,50 p.p. 045-458077.

TEC CARAVANSHOW. 1982, modellen, sportief, gestroomlijnd, lichtgewicht en betaalbaar. Profiteer nu van onze winteraanbieding. Steeds ook div. occasions. Limburgse Caravancentrale, Steenweg 12, Sittard (promenade), tel. 04490-14612.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Te huur + te koop sneeuwbanden en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Oostenrijk, 10 min. v. Schladming (wk. skiën) te h. mooi CHALET, t.v., open haard, uniek ski-Langlauf- en wandelgeb. 04407-1727.

Te k. 5-pers. CARAVAN IT type 480, bwj. '77. I.z.g.st. Event. met standpl. camp. Osebos, Gulpen of te ruil tegen kleine car. Inl. 045-319924, na 18 u.

Te k. caravan MUNSTERLAND siesta, mrt. 1980, 5-pers. rondzit m. voortent Hedenstr. 6, Heerlen.

Te k. SPEEDBOOT met kajuit 4.80 m, 75 pk b.b. motor (nieuw) topsn. h. 60 km, incl. trailer, ligpl. en vele extra's. pr. ƒ 10.500,- tel. 0949-2464-8123.

Olijfolie, alleen voor liefhebbers

Wij Nederlanders gebruiken in de keuken het liefst reuk- en smaakloze olie. Spanjaarden daarentegen hebben voorkeur voor sterk ranzige olijfolie,aruja. Veel vakantiegangers hebben daar onprettige herinneringen aan. Dat soort olie wordt gemaakt van eigenlijk al overrijpe olijven, of van valfruit. Zo worden soms schandalen, waarbij de gezondheid in gevaar komt, in de hand gewerkt.

De beste olijfolie wordt gemaakt van rijpe olijven. In grote hydraulische persen wordt het vruchtvlees tot pulp gedrukt, waarna in centrifuges de olie van de vaste delen wordt gescheiden. Dat is de droessem, of sansa. De olie die zo wordt gemaakt is de beste kwaliteit. Omdat het de eerste olie is, licht groenig van kleur, heet dit de "maagdelijke" olie: huile vièrge in Frankrijk, olio vergini in Italië.
Deze beide landen eisen overigens de eer op van de allerbeste olie.

Verschillen

Er bestaan nog grote verschillen, vooral ook in de zuurgraad. Die wordt in verschillende klassen ingedeeld, van 1 tot 4 procent. Olie-inkopers kennen een doeltreffende methode om de kwaliteit te onderzoeken.

Ze gieten een scheutje in de palm van hun hand en wrijven dan hun handen zodat de olie wordt verwarmd. Dan ruiken ze er snel en voorzichtig aan en weten ze precies hoe zuur de olie is. Te zure olie werd vroeger als lampolie gebruikt: lampante noemen ze dat in Italië.

In de overgebleven pulp of droesem zitten nog allerlei oliehoudende bestanddelen. Oplossingen kunnen die vrijmaken. Harsachtige stoffen worden daardoor tevens verwijderd.
Door het zaakje te verhitten en dan te filtreren wordt eerst de kleur verbeterd, en door een ingewikkeld stoomproces weet men de smaak te verbeteren. Door dergelijke olio di sansa rettificato mengt men 5 tot 15 procent olio vergini, waardoor geur en smaak aanzienlijk wordt verbeterd. Dit produkt is de gewone olijfolie, olio di oliva, waar dan eigenlijk nog de toevoeging di sansa bij moet staan.



● *Een takje van de Olea Europaea, de olijfboom*

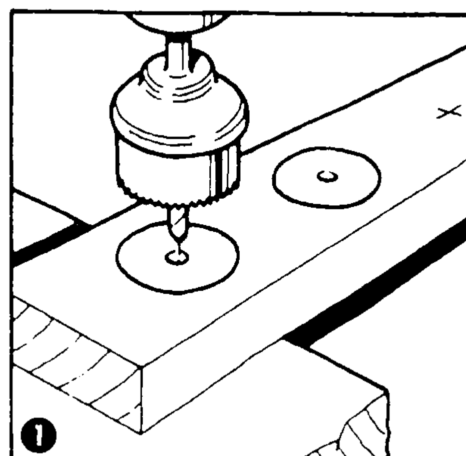
Daglicht

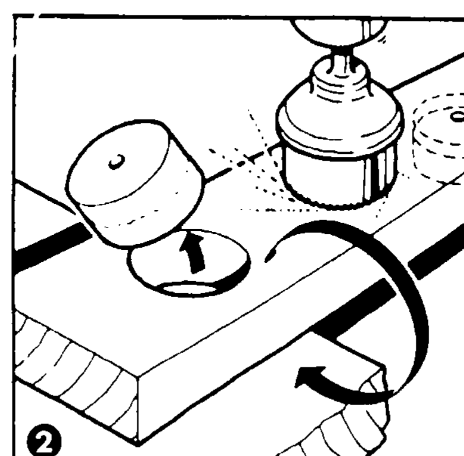
De kwaliteit van olijfolie wordt snel beïnvloed door het daglicht. Bewaar hem daarom niet in heldere flessen. In blik, en in de koelkast, dat is de beste plaats. En omdat olijfolie zo duur is, en goede olijfolie nog duurder, is het misschien een goed idee in de keuken gewone olie te gebruiken en alleen op tafel een flesje kostelijke olijfolie te gebruiken voor door de salade. In Italiaanse huishoudens is dat heel gebruikelijk.

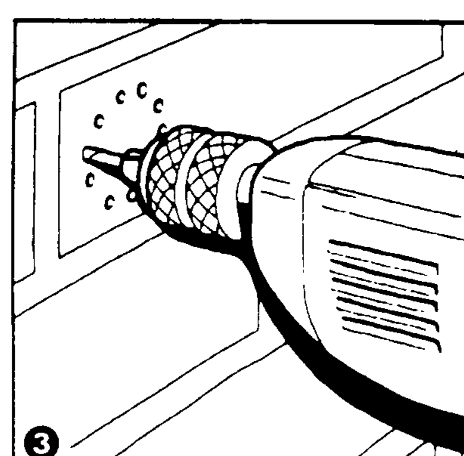
Wie goed wil letten op de meervoudig onverzadigde vetzuren, het linol- en linoleenzuur, kan beter geen olijfolie gebruiken. Net als in reuzel (varkensvet) zit er maar 10 procent van in. Bij zonnebloemolie kan dat gehalte aan cholestorol-bestrijdende stoffen wel oplopen tot 65 procent.
Maar liefhebbers leggen een voorkeur aan de dag voor mayonaise die uitsluitend op basis van olijfolie is gemaakt, en willen ook in hun salade uitsluitend deze oudste spijsolie van de wereld. Vanzelfsprekend is het pure verspilling om in olijfolie te frituren. Dat doen ze alleen in landen rond de Middellandse Zee. Daar wordt de olie ook gebruikt bij het inblikken van visconserven, zoals sardientjes en tonijn, of Spaanse mosselen en inktvis. Eigenlijk is het zonde dat wij de olie onderuit die blikjes gewoonlijk weggooien.

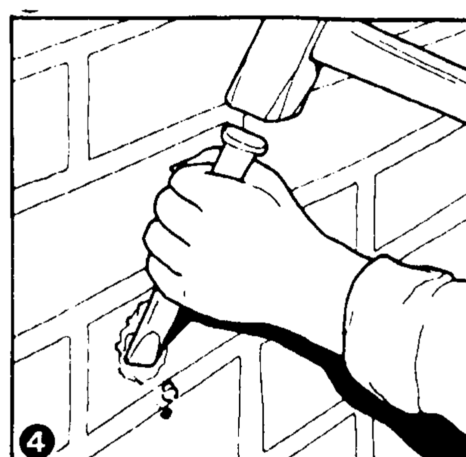
Export

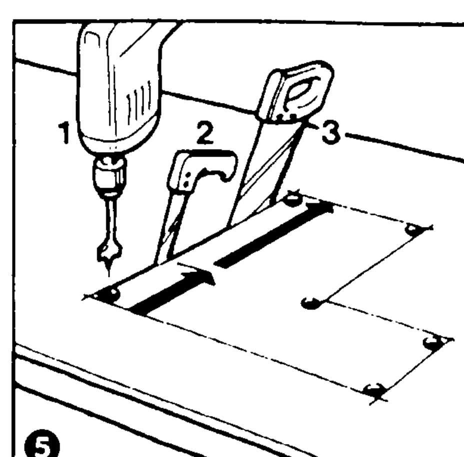
De aparte voorkeur van de Spanjaard voor heel ranzige olijfolie hebben we al besproken. Niettemin wordt er in dat land ook uitstekende olie gemaakt voor de export. Turkije, Tunesië en Marokko zijn andere producenten van betekenis. De grootste hoeveelheden komen echter uit het zuiden van Frankrijk en uit Italië.

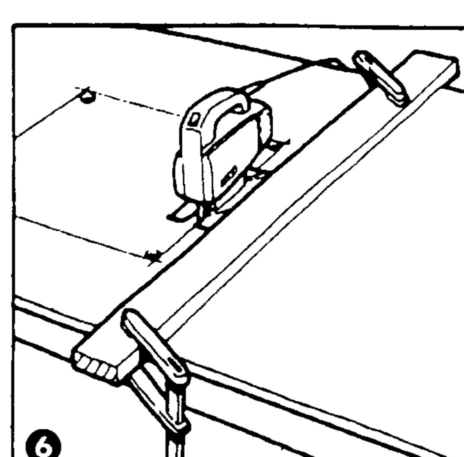












"Moeilijke gaten" maken: dat doe je zo...

① Het maken van ronde gaten in welk materiaal dan ook, van grotere diameter dan de in boormachines bruikbare boren toelaten kan soms een probleem lijken. De combinatie-gatzaag (nog altijd hardnekkig 'zevengatenzaag' genoemd) biedt een aantal mogelijkheden. Je bent wèl gebonden aan de voorhanden zijnde diameters, die in het algemeen tussen de 12 en 100 mm variëren. Afhankelijk van de kwaliteit van dit gereedschap kan daarmee behalve in hout ook in zachte steen lichtmetaal enz. gewerkt worden. Breng een 'onderlegplaatje' (stukje afvalhout) onder het materiaal aan.

② Houd de machine met de gatzaag zo goed mogelijk haaks ten opzichte van het materiaal. Laat eerst de centreerboor van de gatzaag zijn weg vinden en let erop dat de tanden van de zaagring alle tegelijk aan het zagen van het eigenlijke gat beginnen. Als u een boormachinestandaard hebt, gaat dit eigenlijk vanzelf. Boor in hout nooit helemaal door; stop de machine als de zaagring tot op enkele millimeters van de onderkant is aangekomen. Stop dan de machine, verwijder de gatzaag draai het materiaal om en boor via het gat van de centreerboor terug. Dit voorkomt rafels.

③ Stel nu dat u in een muur een gat moet maken van zó grote diameter dat er geen steenboor tegen opgewassen is. Schrijf de omtrek van het gat en boor binnen die cirkel een reeks dicht naast elkaar liggende gaatjes met een steen- of betonboor van bijvoorbeeld 5 of 6 mm. Dergelijke gaten kunnen soms nodig zijn voor de doorvoer van pijpen e.d. Ook om gaten van andere (bijvoorbeeld vierkant) in muren te maken kan deze methode uw probleem oplossen. Als het om dikke muren gaat, moet er een boor van extra lengte aan te pas komen.

④ Na het boren van de gaatjesreeks neemt u een smalle, scherpe koudbeitel ter hand. Dit gereedschap is onder de naam 'ritsbeitel' bekend. Hij is helemaal van staal en u kunt er dus rustig met een zware hamer op slaan. Hak via de voorgeboorde gaatjes het eigenlijke gat uit. Let op: niet helemaal dwars door de muur heen, want dat geeft uitbrokkelingen aan de andere kant. Hak dus tot de helft van de muurdikte en werk vanuit de andere kant terug. Hoe dichter de voorboorgaten bij elkaar liggen, hoe nauwkeuriger u het uitgehakte gat kunt maken.

⑤ Gaten in plaatmateriaal e.d. die vanwege hun afmetingen en-of vorm met een zaag gemaakt moeten worden, maken het in de eerste plaats noodzakelijk een nauwkeurige afschrijving uit te zetten. Boor binnen de hoeken van de afgeschreven lijnen gaten van ca. 2 cm diameter. Van daaruit kunt u eerst met een schrobzaag een beginzaagsnede maken, die (als de afmetingen van het te maken gat dit vereisen) met een toffelzaag of een korte handzaag vervolgd worden.

⑥ Als u over een decoupeerzaag beschikt, vertrouw dan bij het uitzagen van grote gaten of openingen niet te zeer op uw vaste hand. Na het voorboren van de gaten binnen de hoeken van de afgeschreven omtreklijn kunt u het best een geleiding improviseren, in de vorm van een rechte lat die u met twee lijmtangen vastzet en waarlangs de 'zool' van de decoupeerzaag geleid kan worden. Dit is de enige manier om met de (immers zo makkelijk zwenkbare) decoupeerzaag een zuiver rechte lijn te zagen.

Met een beetje durf verrassend resultaat

Vitragepanelen aan raam en muur

Met vitrage ('glasgordijnstof') die tegenwoordig in talloze soorten te koop is, kan heel wat méér gedaan worden dan zoals gebruikelijk aan een roede of een rail voor de ramen hangen. Wie niet bang is om in dit opzicht eens te avontureren, zou door deze tekening op een idee gebracht kunnen worden. Hier is de vitrage behalve voor het aankleden van het raam ook gebruikt als bekledingmateriaal voor de wand.

Maak van hardhouten (niet te dikke) latten frames, even hoog als het raam en bijvoorbeeld 30 à 40 cm breed. Maak de hoekverbindingen stevig, maar onopvallend. Met metalen stoelhoeken gaat dat bijvoorbeeld heel goed. Schilder die frames met zijdeglansverf wit en span de vitragestof er strak op. Deze kan eenvoudig met nietjes worden bevestigd. Om de vitragepanelen langs elkaar te kunnen schuiven zijn twee (liefst metalen) roeden nodig, die zodanig moeten worden bevestigd dat de helft van de panelen zonder hindernissen naar de ene kant kan worden geschoven en de andere helft naar de tegenovergestelde kant. Breng in het bovenste framedeel van elk paneel twee schroefogen aan, steek daar de intussen op maat gemaakte roeden door en zet de roeden dan vast.

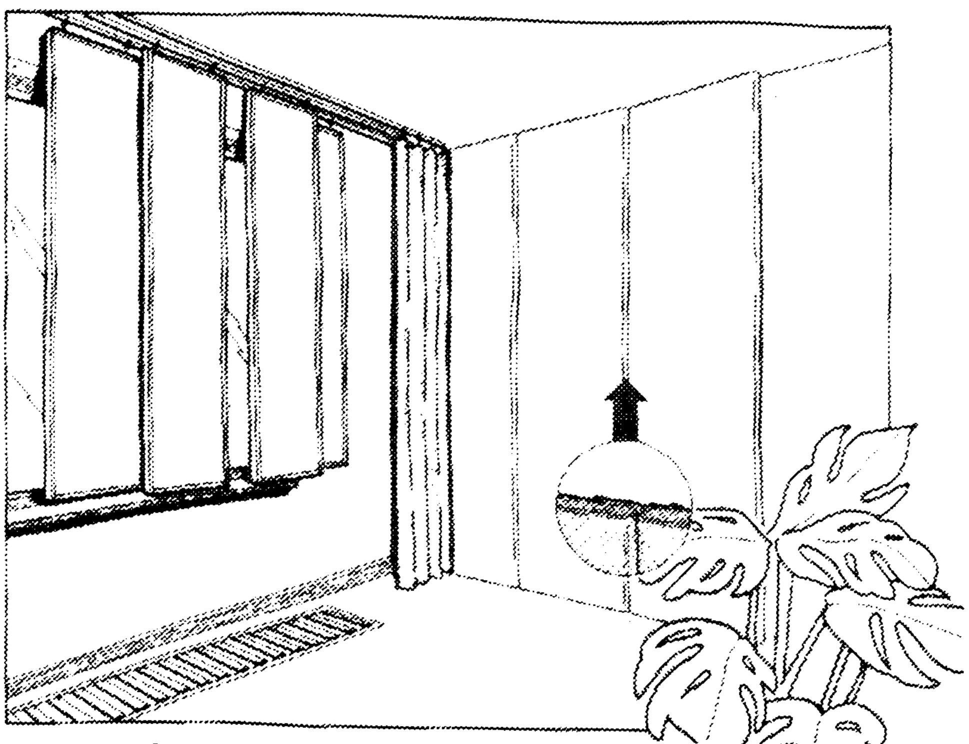
Eenvoudig

Dezelfde vitragestof is in dit voorbeeld toegepast voor bekleding van de wand. Ook dit is erg eenvoudig. Vooral wanneer die wand er niet meer zo best uitziet en dus toch een 'technische opknapbeurt' moet hebben, is dit een aantrekkelijke oplossing.

Maak stroken spaanplaat van bijvoorbeeld 8 mm dik op maat (wandhoogte, en ca. 60 cm breed) of gebruik de handige gipskartonplaten met ronde kanten. Span daarop de stof; aan de zijkanten omslaan, strak trekken en aan de achterkant met nietjes vastmaken. De aldus afgewerkte panelen kunnen in de meeste gevallen gemakkelijk tegen de wand worden gelijmd; daarvoor hoeft beslist niet het hele vlak ingestreken te worden.

Durf

Er is misschien een beetje durf voor nodig om eens op de alternatieve toer te gaan met vitragemateriaal, maar het resultaat daarvan kan heel verrassend zijn!



● *Een heel ander vitrage-idee.*

Verzamelaarsmarkt Jaarbeurs Utrecht

Wie een "tic" heeft van de verzamelwoede, of het nu om postzegels, munten, luciferetiketten, sigarenbandjes of een van de honderden andere populaire of zeldzame verzamelobjecten gaat, heeft in het weekend van 20 en 21 november 1982 een unieke kans om zich in die hobby uit te leven. Dan wordt nl. in de Irenehal van de Jaarbeurs in Utrecht (beide dagen open van 10 tot 5 uur, entree 6 gulden) de "Nationale Verzamelaarsjaarmarkt" gehouden. Deze mededeling lijkt dan wel een jaar voor te lopen, maar de echt verwoede verzamelaar zal er misschien blij mee zijn een jaar vooraf geïnformeerd te worden.

Belangstellenden kunnen nu reeds verdere informatie krijgen bij de Kon. Nederlandse Jaarbeurs, Utrecht, tel. 030-955911.

autoinfo

De kampeerauto als inbouwdoos

In de Amsterdamse Rai wordt van 12 tot en met 20 december as. de caravan-Rai gehouden, een jaarlijks evenement voor bezitters en liefhebbers van kampeerauto's, caravans en tenten.

Volkswagen toont haar complete serie Westfalia kampeerauto's op basis van de bekende Transporter en de LT, verkrijgbaar met benzine- of dieselmotor. Ook zijn er inbouwsets te zien waarmee men zelfs bedrijfsauto's kan ombouwen tot campers. Nieuw in het Volkswagen camperprogramma is de Holland Joker. Deze wagen is voorzien van een uitzetdak. De vierpersoons kampeerauto is zonder voorzieningen zoals koelkast etc. De wagen is zeer geschikt voor eigen uitbouw. Onder de naam Mosaik brengt Westfalia dan ook tal van inbouwdelen voor de Volkswagen transporter. Er zijn 72 combinaties mogelijk uit 27 inbouwpakketten. Het topmodel van Westfalia, de Sven Hedin, heeft een geheel vernieuwd interieur en biedt plaats aan vier tot vijf personen. Ook deze camper is met zijn dubbele ramen en het volledig geïsoleerde verhoogde dak zeer geschikt voor de wintersportvakanties.



● *De Westfalia Joker kampeerauto*



● *De Polar 420*

Het Zweedse merk Polar 5 meter klasse, dat niet op de Rai verschijnt, heeft niettemin iets nieuws in de Polar 5 meter klasse. De Polar 500 is de opvolger van de vroegere Polar 470, 475 en 535. De caravan is evenals de gehele Polarserie zilverkleurig. In het interieur is een droogkast aangebracht met extra verwarming en ontluchting, een rek voor jacks en mandladen voor kleding. In het aanrecht is een uitschuifbare wasbak aangebracht, waardoor geen afdekplaat op het aanrecht nodig is.

D.R.



● *De Zweedse SMV 460, bekend om de elektrische rem: interieurverbeteringen*



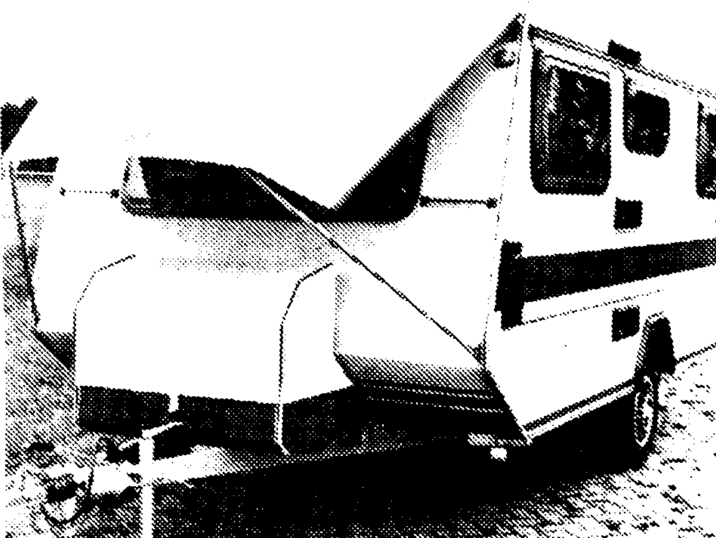
● *De Solifer Artic 45: nieuwe buitenkleur en interieurverbeteringen*

Op de RAI zal een nieuw type spoiler te zien zijn dat zal moeten bijdragen tot zuiniger rijden met caravan en auto. Bekend was de spoiler voor caravanners die op de auto gemonteerd moest worden en voor minder luchtweerstand zorg draagt. De nieuwe spoiler, op de markt gebracht door Kip Caravans in samenwerking met JAB Products, wordt niet op de auto maar op de caravan zelf gemonteerd. Dit kan zó gebeuren, dat de spoiler precies in het verlengde van het autodak kan worden ingesteld. De luchtstroming wordt naar de zijkanten van de caravan gevoerd. Het resultaat hiervan is dat de caravan minder zijwindgevoelig wordt.

Een bijkomend voordeel is dat de spoiler tijdens de rit het voorraam van de caravan schoon houdt. Op de camping kan men het ding gebruiken als zonnescherm. De prijs is ƒ 495,-. Zelf monteren is geen probleem. Evenals Polar, Tabbert, Otten, Eriba, Lander, Fendt, Munsterland en Solifer zal ook SMV niet op de caravan RAI verschijnen, daar men bij deze merken van mening is dat eenmaal per jaar op de RAI verschijnen teveel van het goede is.

D.R.





● *De nieuwe spoiler van Kip Caravans heeft drie funkties*

TIP

Het is gelukkig geen wekelijks terugkerend defect. Maar toch, het kan iedereen overkomen dat nu net tijdens hevige regenval of sneeuw de ruitenwissers uitvallen.

Vaak is dit te wijten aan een defecte zekering of in het ergste geval aan de ruitenwissermotor. Maar wat nou te doen als u geen reservezekeringen bij u heeft of als de ruitenwissermotor werkelijk kapot is?

Degenen die 'n lunchpakket bij zich hebben met
toevallig 'n appel daarin of degene die net aardappels heeft gekocht en in zijn auto meevoert zij geprezen. Het recept: Snij appel of aardappel doormidden en wrijf de voorruit in met het sap van de appel of aardappel. U zult zien dat het zicht ondanks het niet werken van de ruitenwissers vrij goed is. Wel de ruitenwissers bij het eerst volgende garagebedrijf laten repareren natuurlijk.

Notaris Mr. C.G. Smeets te Maastricht

zal op vrijdag 11 december 1981 om 11.00 uur v.m. precies in de Grote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht op verzoek van de eigenares overgaan tot vrijwillige openbare verkoping, in één zitting bij opbod en afslag van:

MAASTRICHT

1. het vrijstaand landhuis met garage en tuin, **Burghtstraat 3 C Heer-Maastricht**, kad. bekend Gem. Maastricht, sectie P, nr. 3335 ged., groot ong. 12 are, bevattende gelijkvloers: grote zitkamer met open keuken en open trap (70 m²), hal met toilet, bijkeuken, garage. 1e verd.: hal, 3 slaapk., badkamer en zolder, geheel onderkelderd, voorzien van gas-c.v.;
2. het vrijstaande landhuis met garage en tuin, **Bemelerweg 89, Maastricht** (hoek Molenweg), kad. bekend Gem. Maastricht, sectie S, nr. 112 ged., groot ong. 5 are, bevattende gelijkvloers: zitkamer (35 m²), keuken, hal met toilet, badkamer, slaapkamer, garage. 1e verd.: hal, 3 slaapk., tweede badkamer, grote bergruimte; ged. onderkelderd.

Beide panden vrij van huur en leeg te aanvaarden.
Betaling koopprijs uiterlijk 22 jan. 1982.
Bezichtiging: met toegangsbewijs af te halen op het notariskantoor dinsdags en donderdags van 2-4 uur.
Inlichtingen: notaris Mr. C.G. Smeets, Aldenhofpark 30, Maastricht, tel. 12373.

MERKELBEEK

NOTARIS J.J.M. VAN DE VEN TE MERKELBEEK
zal op woensdag 2 december a.s. om 15.00 uur in café Smeets, Steenweg 6 te Merkelbeek, in het openbaar verkopen krachtens artikel 1223 B.W.
1. woonhuis, woonhuis MGR. MANNENSTRAAT 43;
2. de bovenwoning, MGR. MANNENSSTRAAT 41a;
3. de garage, MGR. MANNENSTRAAT 41, de massa van 2 en 3;
alles kad. bekend sectie C 1029, groot 25,85 are.
Indeling:
nr. 43.: woonkamer, keuken, w.c., hal, berging, 4 slaapkamers, badkamer, douche, zolder;
nr. 41a.: trappenhuis, hal, woonkamer, keuken, w.c., 3 slaapkamers, badkamer, zolder;
nr. 41.: garagehal, kantoor, magazijn.
Aanvaarding: direct bij betaling van de koopprijs;
Betaling; uiterlijk 13 januari 1982.
Bezichtiging: dinsdag 24 november en 1 december, telkens van 18.00-20.00 uur.
Inlichtingen: ten kantore van notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, Steenweg 40 (tel. 04492-2222).

BEDRIJFSGEBOUWEN MET WONING TE SITTARD Notaris J.H.P. Claessens

te Sittard zal ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster ex artikel 1223.2 B.W. op dinsdag 1 december 1981 om 15 uur in het Oranjehotel, Rijksweg-Zuid 23 te Sittard in het openbaar bij opbod verkopen:

koop I. Het bedrijfsgebouw met ondergrond, erf, oprit en bovenwoning aan de Industrieweg 15 te Sittard, kad. bekend gem. Sittard, sectie L, nr. 148 ged., groot ong. 7.95 are.

Indeling bedrijfsgebouw: showroom, kantoor, kelder, magazijn, keuken, douche, w.c., c.v.-ruimte (gas), 10 x 25 m.

Indeling bovenwoning: aparte ingang, trap, berging, toilet, badkamer, 3 slaapkamers, woonkamer met open haard, 2 dakterrassen.

Koop II. 2 bedrijfsgebouwen met ondergrond, oprit en terrein aan de Industrieweg 15 te Sittard, kad. bekend gem. Sittard, sectie L, nr. 148, groot ong. 17.75 are.

Indeling: bedrijfsruimte 12 x 16 m: 3 werkplaatsen, magazijn, c.v.-ruimte (gas); bedrijfsruimte 14 x 26 m: showroom, kantoor, w.c., c.v.-ruimte (olie).

Koop III. De combinatie van koop I en II.

Aanvaarding: in eigen gebruik na betaling van koopprijs en kosten. Betaling koopsom: uiterlijk op 12 jan. 1982 ten kantore van de notaris. Bezichtiging: met toegangsbewijs, af te halen op het notariskantoor.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

Nadere inlichtingen ten kantore van notaris Claessens, Walramstr. 24 te Sittard, tel. 04490-10547.

KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op **vrijdag 4 december 1981**, 's middags om 3 uur in café-restaurant M. Turk (vh. Rutten), Markt 49, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever in het openbaar, ex. art. 1223 B.W. verkopen:

BEDRIJFSPAND

waarin gevestigd is geweest een garage- en touringcarbedrijf, met aanhorigheden, gelegen Strijthagenweg 127, Kerkrade, kad. gem. Kerkrade, sectie H nr. 1233, groot 25,65 are.
Het pand bevat: showroom (ca. 225 m²), kantoren, toiletten, keuken, magazijnen, grote garage en werkplaatsen (20 × 20 m) met smeerbrug, overblijf- en wasruimte, wascabine.
Betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 15 januari 1982.
Aanvaarding van het gekochte kan geschieden **vrij van huur en geheel ontruimd,** na betaling van de koopsom.
Bezichtiging van het geheel in overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, Grupellostraat 6, tel. 045-457251.

BORN NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op **dinsdag 1 december 1981** des namiddags om 3 uur in het café van de heer C. Hochstenbach, Mgr. Buckxstraat 3, te Born, ex. artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar **bij opbod** verkopen:

GEMEENTE BORN

het **café-restaurant „La Provence"** met 2 wooneenheden, garage, berg- en containerruimte en parkeerplaats, aan de Sittarderweg 2-4 te Born, kad. sectie C nr. 2077, groot 5,40 are.

Het pand nr. 2 bevat:
beneden: hal-garderobe, restaurant, toiletten, telefooncel, keuken en woonkamer;
boven: overloop, muurkast, 3 slaapkamers, kantoortje, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder, cv-ruimte en vliering;
het pand is gedeeltelijk onderkelderd;
het perceel is belast met:
a. het zakelijk recht van gebruik en bewoning van het woonhuis Sittarderweg 4, bestaande uit een woonkamer, slaapkamer, gang, zolder, toilet en medegebruik van berging, toegangspad naar berging en openbare weg (leeftijd van de zakelijk gerechtigde is 85 jaar);
b. een drankafnameverplichting e.d. eindigende op 1-12-1982.
Betaling: uiterlijk op 12 januari 1982.
Aanvaarding: de koper kan zich onder eerbiediging van gemeld zakelijk recht het genot verschaffen na betaling van de koopprijs.
Bezichtiging: na telefonische afspraak met voornoemde notaris op vertoon van een toegangsbewijs.
Desgewenst dienen gegadigden een verklaring van gegoedheid te overleggen.
Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, tel. 04490-17373.

Mr. L.J.E. Piek notaris te Susteren

zal op woensdag 2 december 1981 om 3 namiddags 's namiddags in café-restaurant „Bombardon", Marktstraat 40a te Susteren krachtens rechterlijk bevel in het openbaar en in een zitting bij opbod verkopen:

bouwterrein gelegen aan de Dieterderweg

te Susteren, kad. bekend sectie F nr. 2626 gr. 10.55 are.
Aanvaarding: na betaling koopprijs.
Betaling uiterlijk 15 januari 1982.
Nadere inlichtingen ten kantore van voorn. notaris, Molenln. 41, Susteren (tel. 04499-1223).

NOTARIS J.H.M. VAN HALL te Eijsden

zal op donderdag 10 december 1981 om 11.00 uur v.m. precies in de Grote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht, krachtens artikel 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

GEMEENTE MAASTRICHT

het monumentale pand St.-Bernardusstraat 24, hoek Achter de Oude Minderbroeders 2, hetwelk verbouwd kan worden tot 4 appartementen, kad. GEMEENTE MAASTRICHT, Sectie B nummer 725, groot 50 centiare.
Vrij te aanvaarden.
Betaling der koopsom uiterlijk 11 januari 1982.
Inlichtingen en bezichtiging na overleg met kantoor notaris J.H.M. van Hall te Eijsden, Wilhelminastraat 22, tel. 04409-1477, alwaar ook tekeningen ter inzage liggen.

WOONHUIS KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op **donderdag 3 december 1981**, 's middags om 15 uur, in café Ackens, Dr.-Ackensplein 9, Bleijerheide-Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever in het **openbaar** ex art. 1223 B.W. verkopen:

WOONHUIS MET TUIN

gelegen **Schiltgen 32, Kerkrade**, kad. gem. Kerkrade, sectie F nr. 2754, groot 1,67 are.
Het pand bevat: beg. grond: gang, doorl. woonkamer, woonkeuken, toilet, badkamer met douche, berging; eerste verd.: 3 kamers; tweede verd.: 2 mansardekamers, douche met toilet.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van c.v. (gas).
Betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 15 januari 1982.
Bezichtiging van het pand kan plaatsvinden in overleg met de notaris.
Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling **ontruiming van het gekochte te vorderen.**
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

NOTARIS L.L.M. HAANEN TE BEEK (L)

zal op dinsdag 8 december 1981 om drie uur 's middags in hotel Kempener, Prins Mauritslaan 22, Beek, krachtens artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE BEEK

woonhuis met garage en tuin, gelegen Wesselinusstraat 5, kadastraal bekend als gemeente Beek sektie B nummer 6711, groot 1,34 are.
Indeling woonhuis:
begane grond: woonkamer, keuken, hal, toilet;
1e etage: 3 slaapkamers, badkamer;
2e etage, bereikbaar via vaste trap: grote hobbyruimte.
Het woonhuis is voorzien van centrale verwarming (gas) en aansluiting voor gas, water en electriciteit.
De koper kan zich het feitelijk bezit verschaffen krachtens de grosse van de akte van openbare verkoop na betaling van de koopsom, welke betaling uiterlijk dient te geschieden op 19 januari 1982.
Bezichtiging: dinsdag 1 en donderdag 3 december van 2-4 uur en dinsdag 8 december van 2-3 uur 's middags op vertoon van een toegangsbewijs, te verkrijgen ten kantore van notaris Haanen voornoemd, Maastrichterlaan 45, Beek, tel. 04402-2454.

HEERLEN Notaris dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op dinsdag 1 december 1981, om 16.00 uur n.m. in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen, ten verzoeke van zijn opdrachtgevers, publiek verkopen bij opbod:

WOONHUIS

met ondergrond, tuin, erf en verdere aanhorigheden, plaatselijk bek. als Kookerstraat 55 te Heerlen, kad. bek. als gem. Heerlen, sectie K no. 109, groot 4.75 are.
Indeling: kelder; begane grond: woonkamer, keuken, hal; eerste verd.: drie slaapk. en badk.; zolderkamer.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling der koopsom op 1 april 1982.
Betaling: uiterlijk 15 januari 1982.
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

BRUNSSUM notaris M.H.M. Kreijn te Brunssum

zal op dinsdag 8 december as. om 15.00 uur n.m. in café Lei Oberijé, Schinvelderstraat 3 te Brunssum, ex artikel 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

MODERNE VRIJSTAANDE BUNGALOW

met tuin, staande en gelegen te Brunssum, Klingbemden 181, kadastraal bekend als gemeente Brunssum, sectie A nummer 5375, groot 10 are 15 centiare;

INDELING:
- 5 kelders; hobby-, wijn-, voorraad- en relaxkelder; machinekamer zwembad;
- begane grond: entree met garderobe en toilet, geheel geplavuisde L-vormige living (80 m2) met doorkijk open haard, luxe keuken met complete apparatuur, schuifdeuren naar terras en tuin;
- op begane grond inpandig verwarmd zwembad (9x5x1,80 m) met onderwaterverlichting en tegenstroominstallatie; deze ruimte is voorzien van een aparte douche en toilet; schuifdeuren naar terras en tuin.

VERDIEPING:
- 4 ruime slaapkamers, met mogelijkheid van vijfde slaapkamer; badkamer met ligbad, douche en toilet;
- buiten: tweede en derde buitenterras waarvan een voorzien met open haard, kelders ook van buiten te bereiken, aangelegde tuin;
- dubbele garage.

Het gehele pand is voorzien van dubbele beglazing, volledig geïsoleerd en gebouwd onder moderne architektuur (bouwjaar 1978), inhoud pand ± 1100 m3.

AANVAARDING:
bij betaling der koopvoorwaarden, uiterlijk 15 januari 1982.
Het pand is leeg te aanvaarden.
Nadere inlichtingen omtrent de bezichtiging zijn te verkrijgen ten kantore van de notaris voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum. Tel. 045-251284.

KANTOORPAND EN LOODSEN TE MAASTRICHT DE NOTARISSEN MR. A.N.J.M. JANSSEN EN DR. A.FL. GEHLEN

zullen op woensdag 9 december 1981 om 11.00 uur in de grote zaal van de „Groote Societeit", Vrijthof 36 te Maastricht, in het openbaar ex. artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, juncto artikel 57 Faillissementswet, bij opbod in een zitting verkopen:
Kantoorpand, loodsen, erf en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de **Korvetweg 30** te Maastricht, kadastraal bekend als gemeente Maastricht, sectie I nummer 3600, groot 77.95 aren.
Het kantoorgebouw bestaat uit kelder, parterre en verdieping. Voormeld onroerend goed is zeer gunstig gesitueerd op het fabriekscomplex, genaamd „Beatrixhaven" te Maastricht.
Aanvaarding: op grond van het bepaalde in artikel 1230 van het Burgerlijk Wetboek kunnen de huidige gebruikers zich tegenover de koper niet beroepen op geldige huurovereenkomsten en kunnen zonodig in rechte tot ontruiming worden genoodzaakt.
Betaling Koopprijs: uiterlijk 31-1-1982.
Bezichtiging: Op de dinsdagen 1 en 8 december aanstaande tussen 16.00 en 17.00 uur.
Nadere inlichtingen bij de genoemde notarissen, Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

EYGELSHOVEN Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op maandag 30 november 1981, 's middags om 15 uur, in café De Bergrust, Merodestraat 1, Eygelshoven, op verzoek van zijn opdrachtgever, in het openbaar, ex. art. 1223 B.W., verkopen:
woonhuis met tuin, gelegen Bockhoutstraat 3, Eygelshoven, kad. gem. Eygelshoven, sectie B, nr. 3017, groot 1,60 are.
Het pand bevat: beg. grond: gang, toilet, woonkamer m. open keuken, bijkeuken.
Verdieping: badkamer m. ligbad, 3 slaapkamers.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van c.v. (gas).
Betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 15 januari 1982.
Bezichtiging van het pand kan geschieden in overleg met de notaris.
Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling, ontruiming van het gekochte te vorderen.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

GELEEN

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans, ter standplaats Geleen, zullen op donderdag 3 december 1981 om 15.00 uur in hotel-café-restaurant Corner House aan de Markt 2 te Geleen, ten verzoeke van hun opdrachtgever, in het openbaar bij opbod verkopen:

vrijstaand woonhuis in aanbouw

met garage, gelegen te Geleen aan de Maaslaan 50, kadastraal bekend als gemeente Geleen, sectie G, nummer 2752 gedeeltelijk, groot ong. 3.04 aren.
Indeling:
begane grond: grote woonkamer met open keuken, bijkeuken, toilet, hal
1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder.
Het gekochte kan worden aanvaard na betaling der koopprijs, welke betaling uiterlijk dient te geschieden op 14 januari 1982.
Voor bezichtiging en nadere inlichtingen gelieve kontakt op te nemen met genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60. Tel. 04494-47175.

MR. L.J.E. PIEK NOTARIS TE SUSTEREN

zal op woensdag 9 december 1981 om 3 uur n.m. in café-restaurant „Bombardon", Marktstraat 40a te Susteren, ten verzoeke van zijn opdrachtgever in het openbaar bij opbod verkopen:

VRIJSTAAND WOONHUIS

met schuur en stal, gelegen aan de Passtraat 9 te Susteren, kad. bekend sectie D nr. 5282 gr. 2.90 are.
Indeling: kelder, entree, keuken, toilet, woonkamer en suite. Verdieping: 4 slaapkamers. Zolder bereikbaar via vaste trap.
Het perceel is niet verhuurd en is in eigen gebruik te aanvaarden na betaling van koopprijs en kosten.
Betaling koopprijs: uiterlijk 15 januari 1982.
Gelegenheid tot bezichtiging op de dinsdagen 1 en 8 december van 2-4 uur n.m. Buiten deze uren alleen in overleg met de notaris.

Nadere inlichtingen ten kantore van de notaris, Molenlaan 41, Susteren (tel. 04499-1223).

DIVERSE WOONHUIZEN CAFÉ-PAND EN BOUWTERREIN TE HEERLEN. DE NOTARISSEN MR. A.N.J.M. JANSSENS EN DR. E.FL. GEHLEN

zullen op vrijdag 11 december 1981 om 15.00 uur in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen, krachtens bevel van de Arrondissements-Rechtbank overgaan tot openbare verkoop, bij opbod van de navolgende onroerende goederen:
Gemeente Heerlen:
1. Woon- winkelpand, werkplaats, erf en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Jongmansweg 55 en 57, kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sectie B nummer 5354 groot 9,75 aren;
2. bouwterrein, gelegen naast Jongmansweg 55, kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sectie B nummer 4033 groot 5,45 aren;
3. drie woonhuizen en een café-pand, tuin en verder aanhorigheden, staande en gelegen aan de Kampstraat 73, 75, 77 en 77a kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sectie A nummer 4587 tezamen groot 5.17 aren.

Indelingen:
Koop 1: Jongmansweg 55 en 57: pandnr. 55: 3 kelders, entree, toilet, 2 kamers en serre; 1e verdieping: 2 slaapkamers, toilet, douche, keuken en woonkamer; 2e verdieping: twee zolderkamers; **pandnr. 57:** geheel onderkelderd, grote winkelruimte; 1e en 2e verd.: winkelruimte; de werkplaats (20x10 m) is via grote poort te bereiken; het geheel, m.u.v. de werkplaats, is voorzien van c.v.
Koop 2: Bouwterrein, frontbreedte circa 7 meter.
Koop 3: Kampstraat 73: kelder, entree, grote woonkamer, keuken, serre, toilet en bergruimte; 1e verd.: 3 slaapkamers en douche; 2e verd.: zolder via vaste trap te bereiken.
Koop 4: Kampstraat 75: zie indeling Kampstraat 73.
Koop 5: Kampstraat 77 en 77a: **pand nr. 77** bovenwoning: aparte ingang, 1e verd.: keuken, grote woonkamer, slaapkamer en toilet; 2e verd.: 3 slaapkamers en douche; **pand nr. 77a** café-gedeelte. Eventuele mijnschade-claim's op voormelde onroerende goederen zijn in het verleden evenals voor de toekomst nimmer afgekocht.
Aanvaarding: De panden Kampstraat 75 en 77a onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten, terwijl de overige panden vrij zijn van huur. Koper(s) zal (zullen) zich echter zelf en voor eigen kosten het bezit dienen te verschaffen.
Betaling koopprijs: uiterlijk 31-1-1982
Bezichtiging: Op de dinsdagen 1 en 8 december as. van 16.00-18.00 uur; voor de bezichtiging van de panden in de Kampstraat dient u zich te melden op het adres Kampstraat 73. Belangstellenden voor bezichtiging dienen in het bezit te zijn van een door het notariskantoor afgegeven toegangsbewijs.
Nadere inlichtingen: Ten notariskantore, Valkenburgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430.

OPENBARE VERKOOP VAN MEUBILAIR EN ANTIEK

Maandag 30 november 1981 zal om 19.00 uur ten overstaan van de weled. gestr. heer A.G.J.M. Krekelberg, notaris te Maastricht, in de zaal **Bredestraat 21** te Maastricht, bij **opbod** en tegen contante betaling worden verkocht:
goed onderhouden meubilair, antiek en ander goed afkomstig uit de nalatenschap van o.a.: de heer A.M. Pardoel, de heer De Wit, de heer Cuppens, alsmede enkele bijgebrachte goederen.
Kijkdagen: zaterdag 28 en zondag 29 november telkens van 14.00 tot 19.00 uur.
Gelegenheid tot het geven van koopopdrachten. 2 Parkeergarages op 2 minuten loopafstand van veilinglokaal.
Veilingmeester: A. en M. Dickhaut Maastricht, tel. 74841 - 12465.

GELEEN
NOTARIS J.J.M. VAN DE VEN TE MERKELBEEK

zal op woensdag 9 december as. om 15.00 uur in Hotel Corner House Markt 2 te Geleen, in het openbaar verkopen krachtens artikel 1223 B.W.
het woonhuis met zij- en achtertuin, SPOORSTRAAT 92 te Geleen, kadastraal bekend D 4134, groot 4.25 aren.
Indeling:
parterre: voorkamer, woonkamer, woonkeuken, achterkeuken, kelder, berging met wc.,
1e verdieping: 3 slaapkamers;
Aanvaarding: direct bij betaling van de koopprijs;
Betaling: uiterlijk 20 januari 1982
Bezichtiging: dinsdag 1 en 8 december as. telkens van 14.00 tot 16.00 uur
Inlichtingen: ten kantore van voornoemde notaris Steenweg 40, (tel. 04492-2222).

TE KOOP GEMEENTE HOENSBROEK
WOONHUIS

Met verdere aanhorigheden, boomgaard en tuin, groot 8 are 45 centiare, Esschenweg 62.

Het geheel omvat:

BENEDEN:
hal, toilet, voor woonkamer, keuken, stalling met zolder.

EERSTE VERDIEPING:
Overloop, vier grote slaapkamers.

TWEEDE VERDIEPING: grote zolder, bereikbaar via vaste trap. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

Het geheel verkeert in slechte staat van onderhoud en dient te worden gerenoveerd.

Tevens een goedgekeurde bouwtekening en vergunning, voor het bouwen van paardestallen. Voorlopige rijkssubsidie ± ƒ 20.000,-. Koopprijs ƒ 69.000,-. Te bevragen Koreman. Tel. 043-12926 van 9.00 tot 18.00 uur. 's Zondags en na 18.00 uur 045-256368.

Na de vaarvakantie voor de silicosepatiënten

Karin Bettink en Riet Bus zijn nog steeds enthousiast

door will j. poulssen

De dames Karin Bettink (45) en Riet Bus (59) bevonden zich in mei van dit jaar aan boord van de Dijnphina II, het schip waarmee Limburgse silicosepatiënten een tocht maakten over de Rijn en de Moezel. Na maanden denken zij nog altijd enthousiast terug aan dat weekje temidden van de passagiers, die met volle teugen genoten van de trip, georganiseerd door de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten. Dezelfde stichting waarvoor het Limburgs Dagblad de puzzelactie op touw heeft gezet, waarvan de opbrengst geheel tengoede komt aan een tweede reis, die het volgend jaar op het programma staat.

Beide verpleegkundigen hielden zich bezig met het wel en wee van de aanwezigen tijdens de tocht van Nijmegen naar Zell aan de Moezel en vandaar weer terug naar Xanten. Karin Bettink belastte zich daarbij met het administratieve gedeelte van de verzorging en Riet Bus met het lichamelijk en ook geestelijk welzijn van de patiënten. Het deed mij deugd uit hun mond te vernemen hoe goed de „operatie" slaagde.

Karin Bettink werkte jarenlang in de Heerlense vroedvrouwenschool. Zij was tevens in de Verpleegkliniek Heerlen hoofd van een afdeling en zij was als verpleegkundige ook werkzaam in Kerkrade. Kortom: een vrouw die het administratieve gedeelte van de verpleging aan boord helemaal onder de knie had. Voor een dergelijke tocht was dit uiteraard van grote betekenis.

Zij zegt nu: „Het was geen gemakkelijke taak. De werkzaamheden waren veelvuldig van opzet. Door de goede organisatie werd onze taak echter aanzienlijk vergemakkelijkt. Vóór de reis kwam ik in de Verpleegkliniek ook al in contact met silicosepatiënten. Dokter Sampermans, de voorzitter van de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten, wist dit en vroeg me om vanuit mijn ervaring mee te werken. Ik heb daarvan beslist geen spijt gehad, vooral omdat het beoogde doel zo geweldig aanspreekt. Temeer omdat het gericht is op oud-mijnwerkers. Je proeft bij hen toch wel de dankbaarheid; nou ja, dankbaarheid is misschien een groot woord, maar zij laten in ieder geval blijken het fijn te vinden, dat er nog eens aan hen wordt gedacht, hoewel de mijnen al tien jaar gesloten zijn."

Mijnverzakking

Karin Bettink kwam met het mijnbedrijf in contact tijdens haar werkzaamheden in de Heerlense Vroedvrouwenschool. Tijdens die tien jaren had men op die school nogal eens te maken met mijnverzakkingen. Daardoor ontstond er contact tussen heren van de mijnen en de staf van de school.

„Wij zeiden toen – aldus Karin Bettink – die heren lopen wel rond om te kijken hoe het staat met de verzakkingen, maar laat ons eens een kijkje ondergronds nemen om te zien hoe het allemaal is gekomen. We hebben toen inderdaad het voorrecht gehad om met zes verpleegkundigen en onder leiding van de heer Sistermans een bezoek aan de Oranje Nassaumijn te brengen. Daardoor kan ik me nu een goed beeld vormen van het werk van de mijnwerkers."

Karin Bettink wil ook nog graag kwijt, dat het deelnemen aan de puzzelactie van het LD van zeer grote betekenis is. „Wanneer de mensen – zo licht zij toe – hadden kunnen zien wat er aan boord van het schip voor de patiënten werd gedaan, dan zouden zij met nóg meer animo en massaal aan de actie deelnemen. In hetbegin van de reis dacht ik aanvankelijk: ai, ai, als dit nou een leuk weekje moet worden."

Stemming

„Na enkele dagen heb ik me echter gerealiseerd, dat de vermoeidheid door de busreizen naar het vertrekpunt van de boot van invloed was geweest op de stemming. Daarbij kwam nog dat veel passagiers moesten wennen aan de afmetingen van de hutten, die natuurlijk niet zijn te vergelijken met een riante woonkamer. Om de stemming op peil te brengen hebben we toen een kienavond georganiseerd, omdat de Limburgers toch erg veel van kienen houden. Nou, dat werd een geweldig succes. De mensen gingen daardoor vrijer tegenover elkaar staan en als vanzelf kwamen de gesprekken los. Zo in de geest van: „Gut Piet jij ook hier? Weet je nog van vroeger in de mijn. Enfin, het ijs was ineens gebroken en de stemming nam dag na dag toe. Daartoe droeg ook het personeel van de boot bij."

Veel lof

Ook juffrouw Riet Bus kan zich alleen maar lovend uitlaten over de reis voor de silicosepatiënten. Ook zij werkte eens op de Heerlense Vroedvrouwenschool. In tegenstelling tot Karin Bettink maakte zij tijdens de tocht voor het eerst kennis met silicosepatiënten.

„Ik had van de ziekte geen behoorlijk beeld. Vroeger in het ziekenhuis ben ik wel eens in contact gekomen met mijnwerkers, maar silicose was toch voor mij erg vaag. Tijdens de bootreis heb ik daarin natuurlijk meer kunnen verdiepen. Wat me daarbij aangreep was dat die mensen zo blij waren, omdat ze er eens even uit konden. Dat ze eens een aantal dagen uit hun enge sfeer van alledag kwamen. Het gros van die mensen zit alleen maar op een stoel binnen. Er zijn er wel bij die nog wel wandelen kunnen, maar een groot deel toch niet meer. Gedurende de reis kregen die mensen weer eens een idee wat er buiten hun wereldje te koop was."

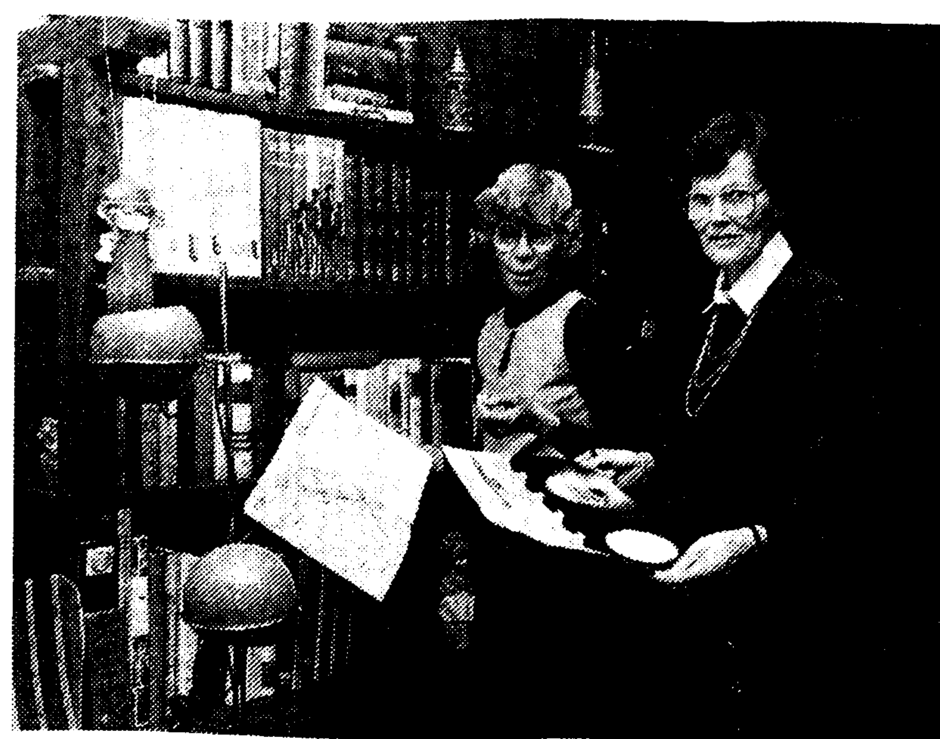
Huiverig

Juffrouw Bus verheelt niet, dat ook zij aanvankelijk een beetje huiverig stond tegenover de reis met de patiënten. Onmiddellijk laat zij er echter op volgen, dat achteraf bekeken de hele tocht een succes is geweest. „We hadden dit echt niet verwacht", zo vertelt zij thans. „Na de eerste dag ging alles veel beter en steeg de stemming aan boord steeds meer. Ja, je moet begrijpen dat het voor die mensen, die onder dergelijke omstandigheden aan een boottocht deelnemen, ook allemaal moeilijk is. Zij moeten aan alles wennen en het eerste moment valt dan veel tegen. zij vinden de boot te klein of er zijn andere dingen waaraan zij aanstoot nemen, maar al die kleine problemen lossen zich vanzelf op."

Enfin, uit de uitspraken van de dames Bettink en Bus blijkt weer eens hoe die eerste reis voor de silicosepatiënten is geslaagd. Alle deelneemsters en deelnemers aan de puzzelactie kunnen daaruit concluderen, dat zij voor een bijzonder goed doel puzzelen. Een doel dat allen beslist móét aanspreken. Was de eerste reis nog min of meer een experiment, de opgedane ervaring zal straks ongetwijfeld een positieve stempel drukken op de volgende reis.

Programma

Ik hoop u trouwens binnenkort nadere bijzonderheden te kunnen melden over datgene wat er allemaal op het programma staat. De voorbereidingen zijn in volle gang en het resultaat daarvan mag er straks – dat kan ik nu al verzekeren – zeer zeker zijn.



● *Karin Bettink (links) en Riet Bus: „Operatie prima geslaagd..."*

Hoofdprijs Limburgs Dagblad puzzelaktie!



● *De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar*

KRUISWOORDRAADSEL nr. 12

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

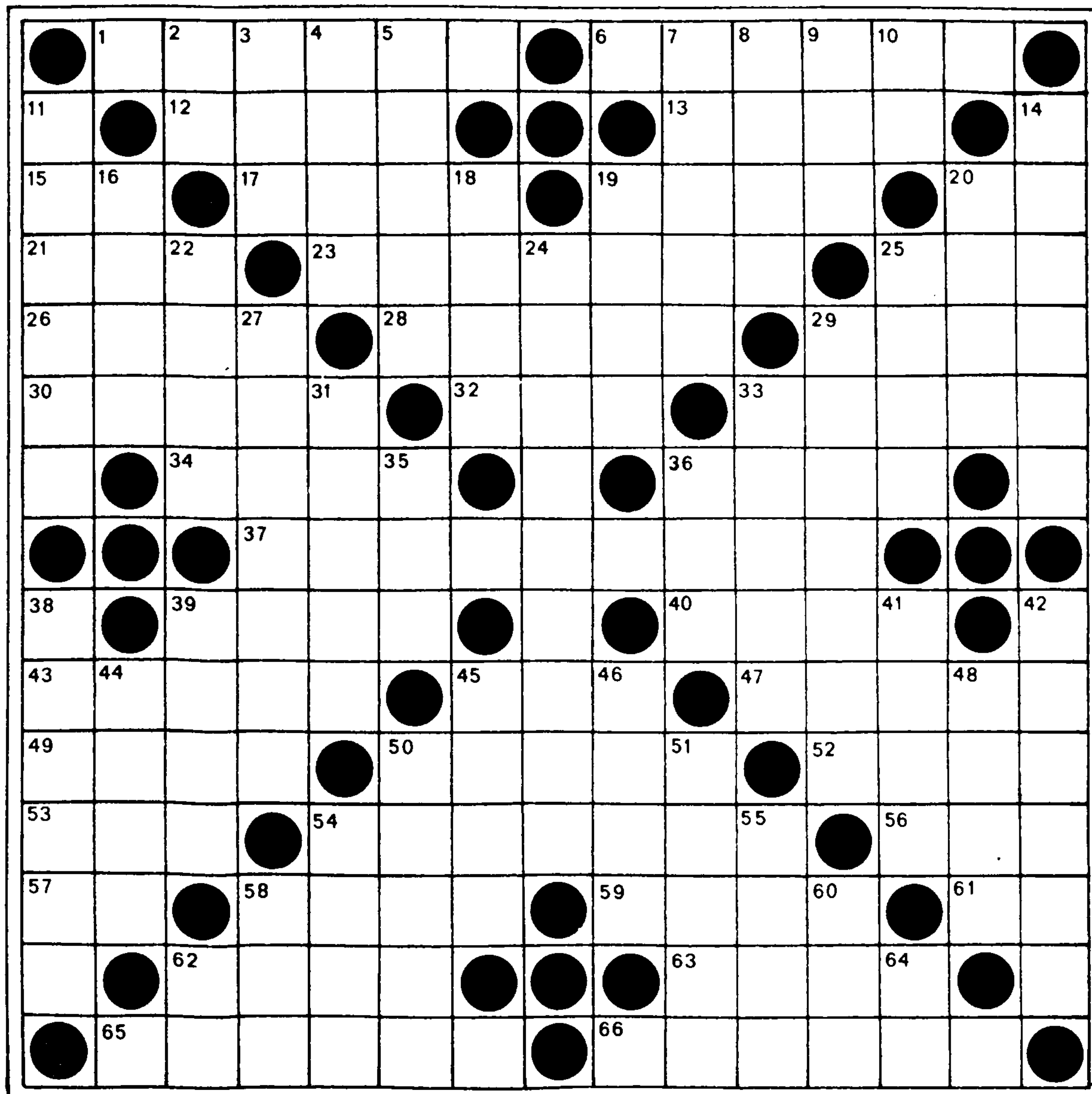
Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.

Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 9 - 50 - 41 - 21 - 65 - 2 - 44 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.



Horizontaal:
1. betamelijk; 6. het apporteren; 12. groente; 13. smart; 15. tasto solo; 17. meisjesnaam; 19. omlaag; 20. Sint; 21. boom; 23. aandeelbewijs; 25. ton; 26. hap; 28. begin; 29. langdurige twist; 30. belegering; 32. ik (Latijn); 33. van mening zijn; 34. deel van een pet; 36. holle spier; 37. vruchtbaar; 39. deel van een schip; 40. fijngemaakt eten; 43. dagblad; 45. trinitrotoluol; 47. takel; 49. liedje (Eng.); 50. kerkelijk hoogfeest; 52. oever; 53. prul; 54. luchtklep; 56. schil; 57. Eminentie; 58. eetgerei; 59. oningewijde; 61. meterton; 62. tijding; 63. mengsel om te bakken; 65. niet-officiële naam voor octrooi; 66. doen liggen.

Verticaal:
2. en personne; 3. voorkeur; 4. tijdperk; 5. drank; 7. metaal overdekt met een laagje edel metaal; 8. deel van Noord-Brabant; 9. ijzerhoudende grond; 10. Reverende Domine; 11. wortelstronk; 14. oplettend; 16. wintervoertuig; 18. vierkante kantzuil; 19. wreed keizer; 20. stukjes vlees aan een stokje; 22. drank; 24. dienst overdag; 25. kerel; 27. gang van een paard; 29. vertier 31. graangewas; 33. maand; 35. keukengerei; 36. beet; 38. diefachtige vogel; 39. korf; 41. slag; 42. veelheid; 44. bovenste deel van de melk; 45. deel van het gebit; 46. langwerpige zinken bak; 48. hetzelfde; 50. een stevig glas drinken; 51. plaats in Gelderland; 54. groef; 55. ongevuld; 58. slaghout; 60. wig; 62. moeder; 64. persoonlijk voornaamwoord.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (*ƒ* 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (*ƒ* 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

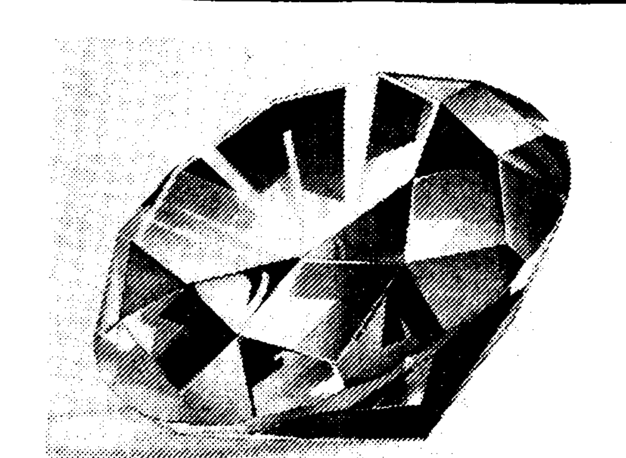
1e prijs *ƒ* 1000,–



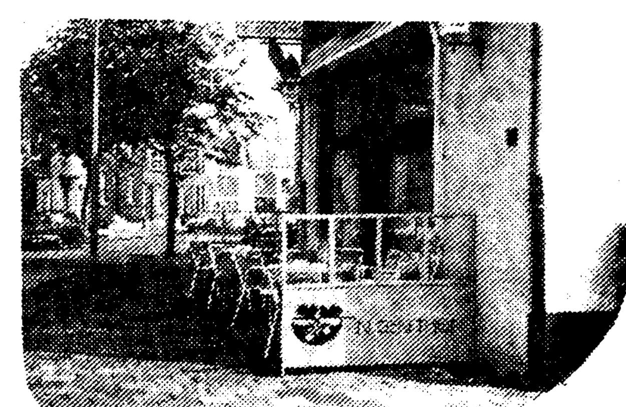
2e prijs
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. *ƒ* 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. *ƒ* 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. *ƒ* 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. *ƒ* 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

PRIJSWINNAARS

Winnaars puzzel nr. 10

Oplossing Inmaker

1e prijs
mevr. B. Noya-Sekewael
Borrekuilstraat 133
6163 AD Geleen

2e prijs
dhr. en mevr. Schutz-Lux
Ons Limburgstraat 20, Kerkrade

3e prijs
mevr. Hakze-Hoekstra
Pr. v. Prinsterenstraat 15, Heerlen

4e prijs
mevr. M. Aarts,
Vrijheidslaan 20
6141 BP Limbricht

5e prijs
mevr. J. Scholtens
Irenestraat 27,
6155 KW Puth

wekelijkse informatie van uw NBM makelaar

BEKIJK ZE MAAR!

peters

Peters & Partners
Makelaars en Taxateurs
Onroerend Goed

15 Fotovoorbeelden uit het huizenaanbod van Peters & Partners Geleen.

AMSTENRADE



Heiberg.
Vraagprijs **f 189.000,– k.k.**

BEEK



Maastrichterlaan.
Vraagprijs **f 375.000,– k.k.**

BINGELRADE



Eindstraat.
Prijs **N.O.T.K.**

ELSLOO



Tiendstraat.
Koopprijs **f 129.500,– k.k.**

GELEEN



Gansbeek 59.
Vraagprijs **f 135.000,– k.k.**

GELEEN



Mauritslaan.
Vraagprijs **f 115.000,– k.k.**

GELEEN



Gansbeek 81.
Koopprijs **f 139.000,– k.k.**

GELEEN



Rijksweg Centrum.
Kantoorruimte 1e verd.
Huurprijs **N.O.T.K.**

HEERLEN



Hamerstraat.
Koopprijs **f 118.000,– k.k.**

HEERLEN



Oude Kerkstraat.
Koopprijs **f 138.000,– k.k.**

HOENSBROEK



Hoofdstraat.
Vraagprijs **f 675.000,–** exkl. BTW

OIRSBEEK



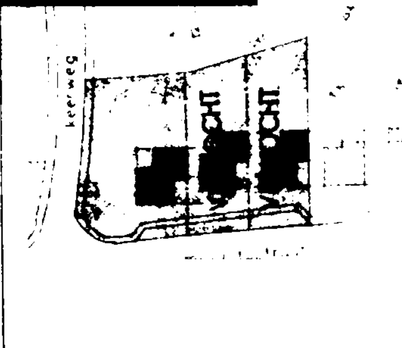
Provincialeweg Zuid.
Koopprijs **f 225.000,– k.k.**

SITTARD



Burg. Kampstraat.
Vraagprijs **f 135.000,– k.k.**

SPAUBEEK



Bouwterrein
f 100,– per m² inkl. plan naar eigen keuze.

URMOND



Ruys de Beerenbrouckstraat.
Koopprijs **f 128.000,– k.k.**

Nieuwbouwwoningen in Limburg

direct te aanvaarden:

AMSTENRADE
Achter den Hof/Kasteelstraat
Representatieve herenhuizen met garage.
Koopprijs vanaf f 219.700,— v.o.n. ●

AMSTENRADE
Parkstraat
Halfvrijstaande woningen met car port en berging of met garage.
Koopprijs vanaf f 242.900,— v.o.n. ●

BERG EN TERBLIJT
Achter de Hoven
Stijlvolle, halfvrijstaande woningen met car port en berging.
Koopprijs vanaf f 198.000,— v.o.n. ●●

DOENRADE
Zwarte Graaf/Vielderweg
Halfvrijstaand geschakelde herenhuizen met garage en berging.
Koopprijs vanaf f 229.500,— v.o.n. ●

SUSTEREN
Plan Munsterveld
Vrije sector-woningen voor de prijs van premiewoningen.
Koopprijs vanaf f 135.000,— v.o.n. ●

BAARLO
Oldenneelhof/Stegemanshof
Halfvrijstaande woningen met garage of met berging en car port.
Koopprijs vanaf f 153.620,— v.o.n. ●●●

BELFELD
Plan Leygraaf, Prins Hendrikstraat
Attractieve halfvrijstaande woningen met garage.
Koopprijs vanaf f 184.400,— v.o.n. ●●●

BELFELD
Plan Leygraaf
Leuke halfvrijstaande woningen met garage.
Koopprijs vanaf f 162.620,— v.o.n. ●●●

● Kantoor Sittard, ●● Kantoor Maastricht, ●●● Kantoor Venlo.

projecten van **nagron vastgoed**

bemiddeling

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*
5912 AK venlo roermondsestraat 2 · tel 077-18251*

Openingstijden Kantoor Sittard: op werkdagen van 8.30 - 18.00 uur. Zaterdag van 9.00 - 13.00 uur.
Openingstijden Kantoor Maastricht: op werkdagen van 9.00 - 18.00 uur. Zaterdag van 11.00 - 13.00 uur.
Openingstijden Kantoor Venlo: op werkdagen van 8.45 - 17.30 uur.

Schinnen
Prachtige gr. woning, c.v., garage, 4 slpks., beh. tuin, uitst. onderh. Ged. thermoph. Vraagprijs f 139.000,–.

Schaesberg
Gerenov. halfvrijst. woning, c.v., luxe afw. Hoge hypoth. overname, 25 jr. vast 8¼%. Koopprijs f 109.000,–.

Heerlen
Goedkoop woonh., c.v., kelder, zolder, vaste trap, tuin. Vraagprijs f 99.000,– incl. stoff.

Heerlen
Gemod. voll. onderkelderd, woonh., c.v., 3 slpks. Vraagprijs f 108.000,–.

Oirsbeek
Geïsol. halfvrijst. woonh., c.v., garage, car-port, woonk. (45 m2), 3 slpks. Vraagprijs f 149.000,–.

N.M.W. Quaden
makelaar/
taxateur o.g.
Lid NBM
Mairestraat 14
Munstergeleen
04490-19644

Te koop

BRUNSSUM, Dr. A. Kuiperstraat ●
Voor de liefhebber. Ouder woonhuis met kelder, serre en tuin. Ind.: provisiekelder, gang, woonkamer, keuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, douche. Tweede verd.: zolderruimte. Het geheel moet opgeknapt worden. Aanv.: i.o.
Vraagprijs fl. 65.000,– k.k.

BRUNSSUM, Kruisbergstraat ●
Op eerste stand gelegen uitst. afgewerkt vrijst. woonhuis met grote tuin. Ind.: sout.: garderobe, hobbykamer, studeer/slaapkamer, c.v.-ruimte. Beg.gr.: grote hal, L-vormige woonkamer met o.m. open haard, luxe keuken. Eerste verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer. Mogelijkheid tot rentekorting van fl. 5.000,– per jaar, gedurende 5 jaar. Prijs fl. 330.000,– k.k.

BUNDE, Beukenlaan ●●
Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder. Beg. gr.: ruime hal, L-vormige woonkamer met open haard, luxe open keuken. Totale opp. 56 m2. Eerste verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k. **Met gunstige hypotheekmogelijkheid.**

GELEEN, Rijksweg Zuid ●
Uitstekend afgewerkt halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooie tuin. Ind.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, luxe badkamer met ligbad, douche, toilet en v.w. Eerste verd.: 3 slaapkamers en toilet. Tweede verd.: 2 slaapkamers en berging. Aanv.: i.o. Prijs fl. 129.000,– k.k.

HEERLEN, Corisbergweg ●
Vrijstaand te verbouwen monument „Horricherhof". Totale perceelsopp. ca. 650 m2. Ind.: 2 kelders. Beg. grond: hal, 4 kamers. Eerste verd.: 5 kamers. Tweede verd.: 3 kamers, zolder. Prijs fl. 105.000,– k.k.

HEERLEN, Gaardstraat ●
Halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en mooi aangelegde tuin. Ind.: hal, Z-vormige woonk. (40 m2), keuken. Verd.: 3 ruime slaapk., badk. Tweede verd.: 4e slaapk., hobby- en bergzolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 155.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Heydenpad ●
Zeer mooi gelegen landhuis met prachtige vrije tuin. Het geheel bevat o.m. c.v., dubbele garage, 3 kelders, ruime hal met toilet, garderobe en tegelvloer, woon-/eetkamer (60 m2), luxe keuken incl. app., 3 slaapkamers, waarvan een dubbele en 2 luxe badkamers. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 490.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN, Op 't Bergske ●
Mooi t.o. plantsoen gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin op zuiden. Ind.: hal, ruime woonkamer met tuincontact, eetkeuken. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en toilet. Mooie tegelvloer op beg. grond. Spouwmuur- en dakisolatie. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 138.000,– k.k.

PUTH-SCHINNEN, W. Alexanderstraat ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met kelder, c.v., berging en prachtig aangelegde tuin met opt. privacy (mogelijkheid voor garage). Ind.: hal, woonkamer, ruime keuken, wanden en plafond van houten delen. Verd.: overloop, 3 flinke slaapkamers, badkamer. Tweede verd.: ruime vliering. Aanv.: i.o. Koopprijs fl. 120.000,– k.k.

ROOSTEREN ●
Overname gunstige hyp.rente mogelijk.
Aan woonerf gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en mooi aangel. grote tuin. Ind.: hal, ruime woonkamer met open haard, keuken met luxe uitrusting. Alle vloeren betegeld. Verd.: 3 slaapkamers, badk. Tweede verd.. vliering. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 133.000,– k.k.

SCHAESBERG ●
Sensationele aanbieding. Drive-in woning met c.v. en garage. Hypotheek over te nemen à 8,75 %, 25 jaar vast. Ind.: provisiekelder. Beg.gr.: hal en garage. Eerste verd.: woonkamer, grote woon-/eetkeuken met deur naar tuin. Tweede verd.: 3 grote slaapkamers, badk. met ligbad en v.w., zolderberging. Prijs fl. 112.000,– k.k.

SCHINNEN, Kennedylaan ●
Fraai gelegen vrijst. bungalow met c.v., garage, hobbyruimte en prachtige tuin met optimale privacy en vrij uitzicht. Ind.: hal. L-vormige living (45 m2) met open haard, studeerkamer, keuken met app., 3 slaapkamers, badkamer, berging. Aanv.: spoedig. Prijs fl. 245.000,– k.k.

SCHINNEN ●
Semi-bungalow (555 m3) met riant vrij uitzicht. Ind.: grote living met open haard, eetkamer, grote moderne zitkeuken, hal, toilet, c.v.-gas, studeerkamer, kelder, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet. Alle kamers zijn voorzien van parket. Zonwering op het zuiden, dubb. beglazing op het noorden. Prijs fl. 285.000,– k.k.

● **Inlichtingen Kantoor Sittard**
●● **Inlichtingen Kantoor Maastricht**

SCHINVELD ●
Kapitaal, in aanbouw zijnd, vrijst. landhuis (inh. ruim 1000 m3) op 1880 m2 grond. Ind.: sout.: 2 hobbyruimtes (11 x 4.60 m. en 5.80 x 3.50 m.) c.v.-ruimte. Beg.gr.: grote hal met garderobe, living (ca. 50 m2) met aansl. serre, grote woonkeuken (6 x 3.90 m.). Eerste verd.: 4 slaapk., grote badkamer. Prijs fl. 295.000,– k.k.

STEIN, Teutonenstraat ●
Riant gelegen bungalow met c.v. en garage. Ind.: hal/entree, L-vormige living (ca. 43 m2), ruime keuken met app., 3 slaapk., badk. met ligbad, douche en v.w., c.v.-ruimte. Onder architectuur aangelegde tuin. Aanv.: i.o.
Prijs fl. 169.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS ●
Goed gelegen bungalow met centrale verwarming. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkamer (ca. 40 m2), keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, berging. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 165.000,– k.k.

VALKENBURG-HOUTHEM ●●
Bungalow met c.v. en garage. Ind.: sout.: 2 slaapkamers met v.w., badk. met ligbad, c.v.-ruimte. Beg. grond: hal (3x3,5 m), woonk., keuken, 2 slaapkamers. Aanv.: direct.
Vraagprijs fl. 99.500,– k.k.

WIJNANDSRADE, Koningsgrave ●
Uniek gelegen luxueus vrijst. landhuis met c.v., garage en grote tuin met achter prachtig vergezicht. Ind.: ruime hal, woonkamer met open haard en zitkuil, grote luxe keuken. Eerste verd.: 4 grote slaapkamers, luxe badkamer. Sout.: hobby-ruimte en c.v.-ruimte. E.e.a. uitst. afgewerkt en geïsoleerd. Opp. ca. 840 m2.
Prijs fl. 350.000,– k.k.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen

OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

HEERLEN/ST.-BARBARASTRAAT

Gunstig gelegen HALFVRIJST. WOONHUIS met ATELIER MAGAZIJN en tuin.
- WOONHUIS met o.a. living in L-vorm, ruime woonkeuken, badkamer met ligbad, 4 slaapk.
- BEDRIJFSGEDEELTE (ca. 220 m2) met aparte BOVENWONING
- Geheel v.v. centr. verw. Leeg te aanv.
- f 210.000,– k.k.

VALKENBURG/BERGWEG

Mooi in de bossen gelegen VRIJSTAANDE BUNGALOW met c.v. en tuin. Ind.: hal, woonk. in L-vorm, keuken, 2 slaapk., mooie badkamer met ligbad, douche, 2e wc, dubbele garage, f 195.000,– k.k.

nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

Auto's en motoren

FORD TR. campingbus '79, bekl. en geïsol., alarm, 100% oké. Vr.pr. f 13.000,–. Mazda 929 '76 autom., 4-drs., trekhaak, 100%. Vr.pr. f 3750,–. Tel. 045-315191.

Te k. FORD Escort 1100 bestel bjr. '76, i.g.st. Vr.pr. f 1000,–. Zond. van 16-18 uur. Dorpsstr. 151, Bingelrade.

Te k. Leyland PRINCESS 1977, zeer mooi f 3200,–. Tel. 045-320794.

Te k. z. mooie en goede VW Golf, bj. 75, kmst. 73.000. Vr.pr. f 3250. Tel. 04406-15812.

Fiat KOLENBURG biedt aan: Lancia Delta 1500 5-drs. 5 v '81, Fiat Ritmo dies. el. L 3 drs. '80, Fiat 132 2000 '78, Fiat 131 1600 CL '79, Fiat 131 1300 Sp. '77, Fiat 127 900 '79, Fiat 127 1050 CL '79, Fiat 127 1050 CL '78, Fiat 127 900 '79, Fiat 127 1050 CL '79, Fiat 127 1050 CL '78, Fiat 127 900 '78, Fiat 127 900 '77, Ford Fiesta 1.1 S '79, Lada Combi 1500 '79, Peugeot Break 304 '76, Peugeot 104 GL '77, Renault 5 TS '77, Marina Coupé 1.3 '78, Vauxhall Chevette '77, Reliant Robin '79 voor motorrijbewijs. Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Te k. FIAT 131 S bj. '76, kmst. 68.000, kl. rood, i.z.g.st. Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. ONDERDELEN van Lelijke Eend o.a. Palmabak, 2 goede daken, carburateurs, trekh., voorspatborden, voordeuren en uitlaat. Te bevr. Groot Haasdal 24, Schimmert, tel. 04404-1574.

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie. VW Kever automaat 1975 f 146,81, VW Polo S 1978/79 va. f 260,11, VW Derby 1977 f 204,62, VW Derby 1978 f 224,68, VW Jetta LS 4-deurs 1980 f 398,85, VW Jetta 4-deurs 1981 f 398,85, VW Golf LS 1975 f 127,82, VW Golf ex. 1976 f 174,56, VW Golf GLD 1977 f 268,04, VW Golf D 1977 f 224,68, VW Golf L 1977 f 202,32, VW Golf D 1978 f 285,55, VW Gols S 1979 f 318,63, VW Golf D 1979 f 308,99, VW Golf GTI 1979 f 410,16, VW Golf D 1980 f 381,25, VW Golf GTI 1980 f 458,34, VW Golf GLD 1980 f 446,29, VW Passat 1974 f 94,95, VW Passat 1976 f 149,13, VW Passat Variant S 1977/78 va. f 220,81, VW Passat Variant D 1980 f 241,62, Audi 50 LS 1977 f 188,55, Audi 80 1973 f 78,99, Audi 80 LS 1976/77 va. f 172,25, Audi 100 L 1977 f 218,49, Audi 100 GL 5E 1978 f 354,76, Audi 100 GL 5E 1979 f 465,56. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041; Maastrichterweg 39, Vaals, tel. 04454-1166; Hilleshagerweg 33a, Mechelen, tel. 04455-1592.

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie: Peugeot 204 1974 f 79,55, Austin Maxi 1974 f 76,99, DAF 44 1975 f 79,55, Mitsubishi Lancer 1975 f 115,47, Citroën GS 1975 f 151,44, BMW 316 1977 f 269,36, Peugeot 104 1977 f 188,55, Honda Civic 4-deurs 1977 f 159,64, Honda Civic 1200 1977 f 181,32, Opel Ascona 1977 f 227,74, Simca Fourgonnette 1978 f 79,89, Peugeot 304 GLD 1978 f 290,17, Peugeot 304 SLS 1978 f 243,93, Ford Taunus 1600 L 1978 f 227,09, Honda Accord met gasinstallatie 1978 f 273,99, Fiat 131 1600 CL 1978 f 195,77, Mazda 323 1979 f 241,54, Datsun Sunny 140 Y 1979 f 222,27, Volvo 343 DL 1979 f 320,23, Renault 14 TS 1980 f 331,79, Fiat Ritmo Diesel 1980 f 395,71. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdelingen verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Auto Caubo BV, Neerhem 25, Valkenburg, tel. 04406-15041; Maastrichterweg 39, Vaals, tel. 04454-1166; Hilleshagerweg 33a, Mechelen, tel. 04455-1592.

Gebruikte MOTOREN voor VW 1600, bus, Golf, Opel, Ford, Renault, Fiat en Polo. Doe-het-zelfgarage „De Kissel", Kissel 42, Heerlen.

Te k. FORD Granada 2300 automaat, bj. '77, grijs met., zwart vinyl dak, radio, sunroof f 3500,-. Inr mog. 045-413760, 045-222327.

Te k. FORD bwj. '75, veel ass. zeer goed, moet weg voor zeer weinig geld. Af te halen Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry coupé, kmst. 37.000 okt. '79, in z.g.st. Tel. 045-254656.

Te k. GS Club Break, bwj '75, met trekh. Vr.pr f 1500,-, tel. 045-715925.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, tel. 045-418108.

Te k. ITALJET crossertje 3-7 jr. Mesdagstr. 38, Hrl.

ANWB-gekeurde BEDRIJFSWAGENSOCCASIONS met 1 jaar no riskgarantie: VW Bestel met ruiten 1974 f 75,99, VW Pick Up dubb. cabine 1976-78 va. f 151,44, VW Combi 1976 f 151,44, VW Bestel 1977 f 146,61, VW Bestel met ruiten 1978 f 204,62, VW LT 1979 f 243,95, VW Passat Variant 1975 va. f 151,44, VW Passat Variant S 1977-78 f 220,81, VW Passat Variant D 1978 f 241,62. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdelingen verkoop en magazijn zijn de gehele zaterdag geopend. Auto Caubo BV, Valkenburg, Neerhem 25, tel. 04406-15041; Vaals, Maastrichterweg 39, tel. 04454-1166; Mechelen, Hilleshagerweg 33a, tel. 04455-1592.

Bromfietsen

Te k. div. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi's en Vespa's. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Te k. KREIDLER Florett als nw. bwj. laat '76 met verzekering f 850,-, tel. 045-725440.

Te k. YAMAHA Enduro bwj. '80 Grachtstr. 11b, Brunssum, tel. 045-252474.

SNORFIETS f 495,–. Yamaha's z.g.a.n., v.a. f 1195,–. Florets v.a. f 795,–. Maxi Puch v.a. f 495,–. Vespa Ciao's en Boxers f 595,–, en f 295,–. MV 50 f 495,– 6 mnd. gar. Zündapp HS f 375,–. Floret f 295,– Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Brom-chopper SUZUKI ZR 50 met gietwielen, f 2199,- voor „zoevend rijden en snelle service" Math Salden, Limbricht.

Voor f 70,- per maand een HONDA MT. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht, bel vandaag 04490-15944, service door heel Limburg.

Te k. HONDA S 50 f 400,–, i.z.g.st. met motorblok en div. onderdelen, 045-451341.

BROMFIETS te k. Puch Skylard bwj. '78 i.z.g.st. Te bevr. Groeneweg 26, Bocholtz.

Te k. Colombo RACEFIETS, rood, 56 cm, slp. nw. nwpr. f 1100,– nu f 750,–. Penderskoolhofweg 8, Klimmen.

Te k. dames SPORTFIETS, 5 versn. spl.nw. f 400,–, tel. 04405-2382.

Te k. witte ENDURO, bwj. '80 f 1250,–. Bergmans, Penderskoolhofweg 8, Craubeek-Klimmen.

Te k. PUCH Maxi, bwj. eind '79. Tel. 045-224171.

Te k. PEUGEOT 103, Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te k. goede CROSSER 70 cc. pr. f 350,–. Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. BROMFIETS Peugeot 104, zeer mooi en goed. Tel. 045-211983.

Te k. PUCH Maxi, i.z.g.st., met verz., f 350,-. Hagensstr. 17, Sweikhuizen, tel. 04493-3752.

Te k. HONDA MB 50, bwjr. aug. '80, St.-Barbarastr. 99, Heerlen, tel. 045-720265.

ZUNDAPP te k. Te bevr. Molenweg 4, Puth-Schinnen.

Te k. KREIDLER BR, bj. 1976, met verz., in g.st. Nieuwstr. 55, Ubach o. Worms.

Te k. FLORETT, vr.pr. f 125,-. Tel. 04450-2262.

Te k. VESPA Ciao, bj. '78, i.z.g.st., met helm en verz. Vr.pr. f 350,-. Te bevr. K. Scholten, Terheidenstr. 21, Eygelshoven. Tel. 045-460577.

Te k. KREIDLER RMCS, bwj. '80, sterrenw., groene cockpit, schijfrem. en veel chroom. Pr.n.o.t.k. Mariabergstr. 8, Schinveld. Tel. 045-254647.

Te k. BROMFIETS Honda Mb 5, bjr. '80, i.z.g.st. St.-Bernadettestr. 23, Kerkrade-W.

Geld en goed

U moet kunnen rekenen op uw polis en uw tussenpersoon bij schade. Voor uw VERZEKERINGEN belt u dus Wings Assurantiën, 045-721502.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Ook voor uw GELEGENHEIDSBLOEMENWERKEN kunt u terecht bij: Tuinbouw Stokkermans, Ten Esschen-Hoensbroek, tel. 04446-1416.

Wegens inruil op nieuwe Lemken ploegen kunnen wij u gebruikte 2 en 3 SCHAARPLOEGEN aanbieden o.a. Lemken - Rabe - Goudland - Niemeyer - Krone - Rumpstadt etc. Op proef van goede werking, ruime keuze uit een 20-tal stuks. Fa. Collé, Nusterweg 90 Sittard tel. 04490-19980.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563.

De oplossing voor het verwarmen, drogen en vorstvrij houden is een Master HETELUCHTKANON. Uit voorraad leverbaar. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

HETELUCHTKACHELS en werkplaatskachels van Kongsgilde hebben een bijzonder gering brandstofverbruik, de werkplaatskachel brandt zowel afzonderlijk als gemengd op afgewerkte olie, dieselolie, huisbrandolie etc. Informeer vrijblijvend. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6400 WC Heerlen. Tel. 045-412242.

Speciale aanbieding, RENAULT 651 met voorwielaandrijving en veiligheidscabine 70 pk, Renault 421 45 pk, Renault 651 met veiligheidscabine 70 pk, Deuts D30 pk, Deuts 40 pk, Hanomag 25 pk + Ford Major 52 pk met frontlader, 2 rumpstadt 2 schaarploegen met schijfkouters, als nieuw, Schouteten-Ulestraten, tel. 043-643210.

GELEGENHEIDSKOOP nieuwe Roger zaaimachine werkbreedte 3 mtr. Fa. Collé Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Lengerich KUILVOERSNIJDERS elk gewenst type, direct uit voorraad leverbaar. Ook al uw Lengerich onderdelen zijn uit voorraad leverbaar. Tevens diverse gebruikte kuilvoersnijders. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. 1 LANDBOUWWAGEN en 1 slagskar te gebruiken voor paard en tractor. Tel. 04455-1316.

Fruitbomen, rozen op stam, hoge en lage coniferen u kunt terecht bij Tuinbouw STOKKERMANS, ten Esschen-Hoensbroek.

TRACTORBANDEN o.a. Kléber en Pirelli. Verplegings wielen en rubber stalmatten. J. Rouwette Klimmen, 04405-1286.

Gevraagd: BOERDERIJ in bedrijf, woning + land. Tel. 04409-1796.

J.man zoekt WERK op boerderij. Br.o.nr. MA 30 LD Stationstr. 27, M'str. 6221 BN.

Te k. twee 2½ MERRIES beide V. Rigoletto M. Up percut. Kl. bruin en schimmel. Te bevr. tel. 04750-33010.

Te k. goed bereden PAARDEN en pony's inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten, tel. 043-642141.

Motorzagen

vanaf f 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter Force bij vliegveld Beek tel. 04402-3090.

Te k. aangeb. **STEIGERPIJP,** div. lgt.maten. Id. voor uw afrastering of stalindeling, f 2,90 p.m. incl. btw. Te bevr. Brouwers BV, Alexanderweg 2, M'tricht, tel. 043-628444.

Onroerend goed

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beedigd taxateur en makelaar Lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank, enz. Indien nodig op korte termijn.

Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

HEERLEN

Te k. groot vrijst. ouder woonhuis met gr. tuin, gel. nabij recreatiepark. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Tel. 045-213028.

HEERLEN: te k. vrijst. ouder woonhuis met gr. tuin, gel. bij recreatiepark, vrpr. ƒ 105.000,- k.k., tel. 045-213028.

SCHINVELD: te k. v. part. riante en degelijke bungalow, landhuistype, z. mooie ligg., souterrain, zeer gesch. v. praktijk o.i.d. tot. grondopp. 1250 m². Pr. n.o.t.k. Bestaande hypotheek over te nemen à 8.8% 30 jr. vast. Aanv. in overl. Voor ser. liefhebber zeer mooi objekt. Br. o. nr. BR 283 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

BRUNSSUM: riant vrijst. herenhuis op beste stand 600 m² gr. aangel. tuin, royaal terras, veel privacy, nabij centrum, 3 slpk., compl. badk., compl. douchek., 3 kelders, op. garage. Pr. n.o.t.k., evt. huurflat m. lift, centr. Heerlen. Br. o. nr. BR 273 LD Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CC.

UBACH O. WORMS Past. Huppertzstraat. Goed onderh. en gerenoveerde tussenw., voorz. v. zeer luxe keuken, woonk. m. schoonmetselw., serre ca. 3x3 m., 3 slpk., luxe badk. m. zitbad en v.w., zolder en ged. onderkelderd. voorz. van gas-c.v. en gasboiler. Geheel geïsoleerd en gedeelte thermopane beglazing. Vr.pr. ƒ 95.000 k.k. Inl. ass.kant. Paffen, Deken Kallenstr. 2, 6391 KL Nieuwenhagen, tel. 045-316446.

SPAUBEEK te k. halfvrijst. herenh. Potterstraat 19. Tel. 04493-2262. Garage, c.v., entree, keuken, woonk. met parket. 1e verd. 3 slpks., badk. met ligbad en w.c., vaste trap naar zolder met 4e slpk. en bergingen. Tuin op het zuiden, blijvend vrij uitzicht voorkant. Overname restant hyp. 6¾% voor 18 jr. vast mogelijk. Vr.pr. ƒ 139.000,– k.k.

Valkenburg te k. of te h.

Sigarenspeciaalzaak in prachtig herenhuis mt dubbel woonhuis en 500 m² tuin. Pand ook geschikt voor praktijkkantoor of pension. Pr. n.o.t.k. 04406-13275.

Ruim **HOEKAPPARTEMENT**, 2 hoog, 3 slaapk., woonk. 8,5x3,8. Vr.pr. ƒ 85.000 k.k. H. Hermanslaan 402 Geleen. Tel. 04494-49876.

HOENSBROEK Akerstraat-Noord 50. Vrijstaande villa op 700 m² grond met tuin op het zuiden. Het pand bevat een kelder, ruime hal, woonkamer met parket 60 m², keuken en 5 slaapkamers. Het pand is geheel gerenoveerd met nieuwe leidingen, nieuwe c.v.-installatie, het dak is geheel vernieuwd en geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 275.000 k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211 Geleen. 04494-40030.

GELEEN Beekstraat: luxe vrijstaande villa op 1000 m² grond met prachtig aangelegde tuin. Het pand is van moderne architectuur en verkeert in een uitstekende staat van onderhoud. Het pand is voorzien van een droge, koele kelder. Parterre is een ruime hal met Noorse leibetegeld, moderne luxe keuken, bijkeuken, woonkamer aan de zuidkant met open haard, studeerkamer. Op de eerste verdieping zijn 4 slaapkamers en een badkamer. Vraagprijs ƒ 375.000 k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen. Tel. 04494-40030.

Riant verbouwde vakwerkwoning

in St.-Geertruid op 8 km v. M'str. Grondopp. 3600 m² met 18 fruitbomen. Het woonh. is voorz. van vloerverw., ant. blauwe plavuizen, eikehouten deuren, ramen en plafondbalken, gr. open haard en dubb. gar. Pand is leeg te aanv. Vr.pr. ƒ 355.000 k.k. Inl. tel. 043-10226.

Te k. vrijgelegen boerderij op 3000 m² grond. **SWEIKHUIZEN** tel. 04493-2447.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstr. 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Te koop gevr. **BOUWTERREIN** voor enkele woningen. Brieven onder nr. HK 418 aan LD Postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Zoekt u een **WONING?** Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

NIEUWENHAGEN: Kerkstr. winkel/woonh. hoekpnd. ook gesch. v. kant./prakt. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Inl. 045-312810, na 18.00 uur.

ULESTRATEN, te k. halfvrijst. won. Tel. 043-644963.

Te k. in België

Villa te Genk

Grote tuin, alle comfort, Pr.n.o.t.k., tel. iedere dag tus. 18-19 uur, tel. 09-3211380295.

Te koop: **ECHT,** St.-Joosterweg; acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,- van de ze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr. 8.30-17.30 u./ za. 10.00-13.00 u.): De Bruijn Assurantiën Geleen bv., Nachtegaalstr. 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te k. **HALFVRIJST. WOONHUIS** m. woonk., keuken en 4 slp.kamers badk. m. ligbad. douche, toilet en v.w. Geh. onderkelderd, vrpr. ƒ 185.000,– k.k. te Eygelshoven. Tel. 045-351648, met vrijbl. uitzicht.

Kerkrade-Haanrade

Jan Vermeerstr. 8 te k. woonhuis, dir. te aanvaarden. Pr.n.o.t.k. Te bevr. A. Kersten St.-Pieterstr. 70, Kerkrade.

Cote Azur-Menton, te k. **APPARTEMENT.** Voll. inger. en gemeub. Interessante geldbelegging. Opbrengst winter en zomer. Inl. Tel. Brussel 09-3224288296.

NORMANDIË: prachtige villa, oppervl. ca. 1.900 m², zeer exclusieve ligging (zacht klimaat). Inl. Brussel 09-3224288296.

BRUNSSUM, Op Gen Hoes: Mooi uitgevoerd woonhuis met berging. Entree, toilet met font., woonkamer met open keuken, 1e verd.: 2 slaapkamers, ruime badkamer, alle kamers voorz. v. parketvloer. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Inl. Kramer Makelaardij, Elsstraat 13, Beek. Tel. 04402-3601.

SCHIMMERT, Langstraat: Fraai vrijstaand woonhuis met garage en fraai aangelegde tuin. Ind: c.v. kelder, entree, toilet m. fonteintje, woonk. m. open haard, open keuken met luxe keukeninr. eetkamer, 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer m. douche, dubbele v.w., zolder bereikbaar via vlizotrap. Perc.opp. 844 m². Vraagprijs ƒ 192.000,– k.k. Inl. Kramer, Makelaardij, Elsstr. 13, Beek. Tel. 04402-3601.

BRUNSSUM. Nog 2 premie-A woningen te koop in het b.p. „Klingelsberg" met een rente van 11.3%. Grote woningen met 3 slaapkamers, tuin, carport en berging. Rijkssubsidie 1e jaar ƒ 10.900,– max.subsidie totaal ƒ 124.300,–. Subsidie afhankelijk van inkomen. Maandlast ƒ 525,– netto per maand in het eerste jaar. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13, Beek. Tel. 04402-3601.

BRUNSSUM, Schildstraat: Appartement met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder en berging. Dit. te aanv. vraagprijs ƒ 125.000,– v.o.n. Rijkspremie 1e jaar ƒ 1.795,–. Totaal ƒ 7.315,–. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek. Tel. 04402-3601.

HUIS te k. Bergplein 14, Hoensbroek.

Te k. gr. woonh. te **KERKRADE-BLEYERHEIDE** gr. woonk. m. pracht. plafond, gang met wc., keuken met aanb.keuken, gr. badk. met ligbad en wc., 1e verd. 2 pracht. slaapks. met mooie plafonds en houten muren, 2e verd. 2 slaapks. en gr. zolder, alles met cv. en rolluiken voor ramen en deuren. Nw. dak en geh. onderkelderd, gr. gar. naast woonh. met hof en gr. lager m. verwarm., lager ook geh. onderkelderd en mooie tuin, gesch. v. detailhandel, vraagpr. ƒ 200.000,– tel. na 18.00 uur, 045-455792.

Halfvrijst. woonh. te k., Schubertstr. 8, **KERKRADE** pr. ƒ 175.000,– k.k. (bij Rodahal), tel. 045-454893.

Te koop aangeb. op 10 km van Maastricht, monumentale 19e eeuwse

boerderij

met gesloten hof, moestuin (bouwplaats) en weiland. Totale oppervlakte ± 3300 m2, geschikt voor meerdere woningen, tel. 04457-1720.

BOUWGROND te k. met tekening en vergunning, tel. 045-352375.

Te koop: **BORN-GRAETHEIDE:** 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Indeling: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk. Betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,- bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr. 8.30-17.30 u./ za. 10.00-13.00 u.): De Bruijn Assurantiën Geleen bv., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

In **MAASTRICHT** te k. zeer rendabele beleggingspanden met ± ƒ 40.000 eigen geld, te regelen voor meer inlichtingen. Br.o.no. Ma 301 Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

OUD-URMOND te k. vrijst. woonh. tegen redelijk bod, Kloosterpad 1.

Te k. vrijst. riant woonhuis met gar. bwj. '74. Praamstr. 17 **URMOND.** Verkoopprijs ƒ 187.500,– k.k.

ARENSGENHOUT, (Hulsberg) te k. goed onderh. vrijst. woonh. Ind.: eiken keuken, kamer, 2 slpks., hobbyruimte, douche, c.v., kelder, zolder, inl. na 18.00 uur, tel. 04405-1822, vrpr. ƒ 84.000,– k.k.

Te k. gezellige goedgeb. **BUNGALOW** zonnige woonk. m. open haard, therm. ramen, ruim souterrain m. gar. rustige ligg. Hoofdstr. 9, Maasbracht. Flinke voor- en achtertuin. Vrpr. ƒ 210.000,–. Terstond te aanv. evt. hulp bij financ. Bezoek na afspr. tel. 04744-1493 of 04746-1205.

BOCHOLTZ: te k. gr. halfvrijst. woonh. m. gr. garage. Aanv. direct, tel. 045-442592.

RECTIFICATIE gevr. woonhuis voor kl. gezin op ca. 1000 m grond voor medio 1982, of bouwkavel voor direct, tel. 04990-71768.

NIEUWENHAGEN te k. hoekwoning met c.v. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken, 3 slpks., douche, zolder en gar. m. c.v., ƒ 119.000,–, k.k. Tel. 045-317709.

GREVENBICHT: te k. zeer goed onderh. bungalow, bwj. 1975, o.a. 4 slpks., inp. gar., gr. siertuin, percopp. 1064 m2, pr.n.o.t.k. 4497-1863.

Te k. groot ouder **WOONHUIS** met grote bergruimte en grote tuin. Tekening voor verb. aanw. Inl. A gewater 29, Schinveld, tussen 10 en 12 u.

Heerlen

Halfvrijst. woonh. met garage, goede ligging, vrij te aanv. Hypotheek-overname mogelijk, ƒ 120.000,-, rente 8,25% gedurende 28 jaar vast, prijs ƒ 120.000,-.

Nuth

Halfvrijst. woonh. met garage, nabij centrum, c.v.-gas, uitst. staat van onderh. Hypotheek-overname mogelijk, rente 10,1% gedurende 9 jaar vast, prijs ƒ 132.000,-.

Hulsberg-Arensgenhout

Halfvrijst. woonh. met garage, landelijk gelegen nabij manege, grondopp. 440 m2, vrij te aanv. Uitst. staat van onderh. Vraagprijs ƒ 142.500,-.

Inlichtingen Makelaardij A.H.M. Heuts Nuth, tel. 04447-2316.

Te k. prachtige bungalow 1200 m², 1200 m². Te bevr. Hermans Koningsgraven 3, **WIJNANDSRADE,** tel. 04447-2382.

BRUNSSUM gevr. mooie koop-ruilwoning, pr.klasse tot ƒ 350.000,-. Br. o. nr. BR 270, Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CC.

Boerderij te k. gel. vlakbij de grens te **TEUVEN (B)** m. tuin. Pr. n.o.t.k. Inl. Nuropstr. 12. Teuven (B).

UBACH OVER WORMS: vrijst. huis 352 m². Pr. ƒ 135.000 k.k. Tel. 045-318867.



Herkenbosch, Boterbloemdreef 13

Zeer fraai vrijst. landhuis, nieuwbouw, blijvend vrij uitzicht. Woonk. 60 m2 met open keuken (eiken). 3 grote en 1 kleine slpk., open hal, ruime bijkeuken, grote zolder, thermopane beglazing, geheel geïsoleerd, 450 m2 tuin. Heeft gekost ƒ 325.000,-. Prijs nu ƒ 275.000,-, tel. 04752-1991. Na 18 uur 4417.

LEMIERS: te k. van part. vrijstaand woonhuis, gel. Klaasvelderweg 2, m. kl. tuin, garage, berging en c.v., woonkamer, w.c., keuken, 3 slaapk., bad met ligbad, grote zolder en kelder, prijs n.o.t.k. Vrij te aanv. Inlichtingen tel. 04454-2433.

Ter overname goedlopende **BAR,** geldige papieren moeten aanwezig zijn. Enig eigen kapitaal. Hoensbroek. Brieven onder nr. HK 449, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. kleine **BOERDERIJ,** Bovenste Puth 19, Puth-Schinnen. Bezicht. zat. en zond. tuss. 9 en 17 uur.

Te k. vrijst. **HERENHUIS** en bedrijfspand, 2 inritten, tot. oppervl. 1000 m². Kooppr. ƒ 225.000 k.k. Inl. Hellebroek 37, Nuth.

Te k. vrij gunstig in prijs royale **WONING** met tuin. Kamer m. open haard, open keuken, 4 slpk., douche met 2e toil. en zolder. Tel. 04750-15076, b.g.g. 32151.

Roermond: Premie-A-woningen

aan de Bob Boumansstraat. Nog maar 1 voor iedereen betaalbare premie-A-woning. Bij een belastbaar inkomen van ƒ 26.000,- komt u in aanmerking voor de maximale premie van ƒ 10.900,- in het eerste jaar, totaalpremie ƒ 124.300,- over 22 jr. De netto maandlasten voor uw eigen koopwoning zijn ƒ 420,-. Beslist goedkoper dan huren.

Bel snel voor informatie:

Mulleners Vastgoed BV Tel. 04497-1763.

Aangeboden in

Hoevelaken

(5 km v. Amersfoort)

2:1 kap met grote garage en kas, op 625 m² grond. Bijz. gunstige ligging. Evt.

koop/ruil

omg. Maastricht (tot max. 15 km). Tel. 03495-36150.

HEERLEN: te k. a.d. Dr. Goossenstr. te Welten mod. fraai woonhuis m. tuin, gr. woonk. (40 m²) eetkeuken, gr. berging met app. entree, studeerkamer, 4 slpk. en badk., vr.pr. ƒ 179.000. Koper betaald geen courtage. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

GEVRAAGD: A) te k. of te huur bedrijfspand ca. 200 m² kantoorruimte en 300 m² produktieruimte. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

KERKRADE-W: te k. halfvrijst. huis, m. garage en tuin. Woonk., keuken, 3 slpks., badk., CV, zolder en kelder. Pr. ƒ 104.000,-. Tel. 045-452946.

Te koop/te huur

gevraagd woonhuis

Liefst met 3 slpks., garage en tuin, omgeving Vaals-Bocholtz-Simpelveld-Heerlen-Zuid. Inl. verstrekken aan 09-4924077841.

MAAS-MECHELEN (B): woning te h. Gr. woonk., keuken, 3 slpk., badk., gar., kelder, balkon. Huurpr. ƒ 540. Tel. 04490-17021.

GREVENBICHT: halfvrijst. woonh. Inp. gar., perc.opp. 330 m². Ind.: hal, toilet, kantoorruimte, woonk. mooie aanb.keuken, 3 slpk. m. douche, 2e toilet, c.v. gas. Pr. n.o.t.k. Tel. 04454-2632.

VALKENBURG: te k. r. herenh., m. tuin, centr. gel. Geh. onderk. Ind.: parterre, woonk., keuken, slpk., w.c., douche. 1e et. 3 kam., w.c., douche, 2e et. 3 kam., w.c. douche, zold. m. c.v.-ketel. 04406-13299.

Halfvrijst. woning m. garage 1979, 330 m², 3 slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet, grote zolder. ƒ 139.000. Tel. 045-257392, **BRUNSSUM.**

HEERLEN: te k. a.d. Akerstr. ruim vooroorl. herenhuis met garage en tuin. Gr. L-vorm. woonk. m. open haard, studeerk., zonneterras, keuken en bijkeuken, 1e et. 4 slpk. (w.v. 2 m balkon), badk. m. ligbad douche en 2e toilet. 2e et., 2 slaapk., zolder, vliering, kelders. Vr.pr. ƒ 318.000. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

HEERLEN: te k. a.d. Bekkerweg 72, ruim vooroorl. herenhuis m. klt tuin, royale eiken gr. k. ensuite keuken, 5 slpk., badk., kelders en zolder. Pr. n.o.t.k. Koper betaald geen courtage. Mak. Hendriks Heerlen. tel. 045-412430.

SITTARD, Kolleberg. Te k. luxe bungalow. Opp. 1700 m². Ind.: hal met vide garder., w.c., L-w.k., open keuk. m. app. en bijkeuk. 6 slpk., badk. m. ligb. en douche w.c. en 2 v.w. Gar., hobbyruimte m. open haard 6x5 m. Werkk. en c.v.-ruimte. Overd. terras. Kooppr. ƒ 495.000 k.k. Tel. 04490-16941.

Te koop

winkel-woonhuis

op zeer goede stand (Promenade) in Brunssum. Inl. Postbus 6017, Treebeek.

KERKRADE: te k. patiobungalow m. garage. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-414192.

Te k. woning in **HOENSBROEK** ƒ 95.000. Te bevr. 04492-3595.

SITTARD, Leyenbroekerweg: geh. ver. herenhuis. Pr. n.o.t.k., na 18.00 u. 04490-13973.

Centrum **BRUNSSUM** 9½% 30 jaar vast. Nw. riant herenhuis, 2 onder een kap. Beneden: woonk., open h., eetk., w.c., luxe eiken keuken. Etage: 3 slpk., en logeerkamer, zeer luxe badkamer, alle vloeren parket en plavuizen, gr. stal en kelder. Grote privé tuin met barbecue. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-256576.

KERKRADE-W, Elbereveldstr. 530: te k. schakelbungalow, garage, gr. living (45 m²), 3 slk., gr. voor- en achtertuin (300 m²), ged. geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 170.000 k.k. Inl. 045-415822.

LIMBRICHT: te k. gesch. landhuis, 4 slpk., 2 badk., woonk. 60 m². Inp. gar., gr. tuin. Tel. 04490-23225.

GELEEN: uitstekend onderhouden halfvr. stm. woonh. met garage, kelder en berging, gang, woonk., open keuken, 3 slpk., badk., vaste trap n. zolder. Vr.pr. ƒ 79.000 k.k. Tel. 04494-51544.

Ruime gemod. **TUSSENWONING** te k., geen tuin, wel achterom en berging. Veel extra's, o.a. parket en plavuizenvloeren. Vr.pr. ƒ 90.000 k.k. Tel. 045-217584.

ST.-GEERTRUID: te k. hoekhuis met garage, c.v., bj. 71. Liebekerstr. 28. Vrij te aanv. ƒ 120.000 k.k. Inl. Assurantiekant. J. Vaessen, Noorbeek 04457-1543.

Te k. **4-KAM.FLAT/-APP.** met garage. Pr. flat ƒ 85.000 k.k., pr. gar. ƒ 10.000 k.k. te M'str.-Scharn. Tel. 043-625941, na 18 uur.

WOONHUIS te k. Bolderik 8, Brunssum. Op de Vos. Gesch. v. geldbel.

Te k. gevr. **WOONHUIS,** liefst vrijst., binnen straal van Schin op Geul, Wittem, Margraten. Tel. 04450-2262.

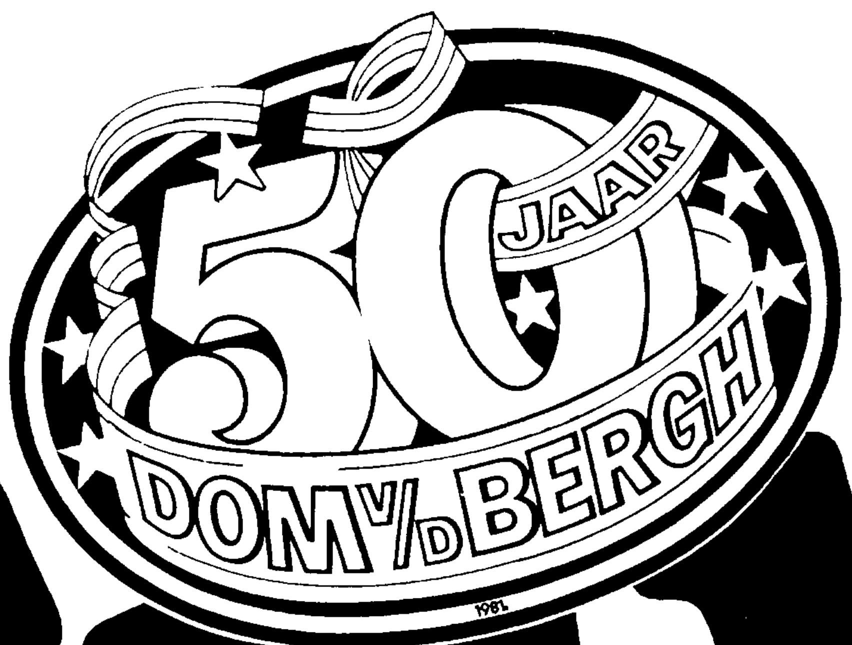
SCHAESBERG: te k. dubb. vrijst. woonh. Ook gesch. v. verh. ƒ 249.000. Tel. 045-458077.

Te k. **RIMBURG** U.o.W. halfvrijst. woonhuis m. gasverw., kelder, hal, toilet, keuken, bijkeuken en woonkamer, 2 slaapk., 1 kamer m. douche en vaste wast. Tuin 220 m² en gr. zolder. Div. bergingen en stallen. Pr. ƒ 75.000,– k.k. Tel. 045-460109.

In deze tijd eventjes uw huis zelf verkopen? Vergeet het maar! Bel daarom voor deskundige begeleiding. Makelaardij **PETERS & PARTNERS BV,** Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

2 oudere woonhuizen i.g.st. te k. in een blok. 1 verhuurd en 1 dir. leeg te aanv. Gelegen te **SIMPELVELD** pr. n.o.t.k. Br.o.nr. KE 287 LD Kerkrade 6461 ED.

Te k. v. part. mooigelegen vrijst. huis, ruime woonk., plavuizenvl., ingeb. keuken, 4 slpks., m. parket, badk. m. ligbad + 2e toilet, aangelegde tuin, c.v. Aanvaarding zo spoedig mogelijk. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-255613, **BRUNSSUM**



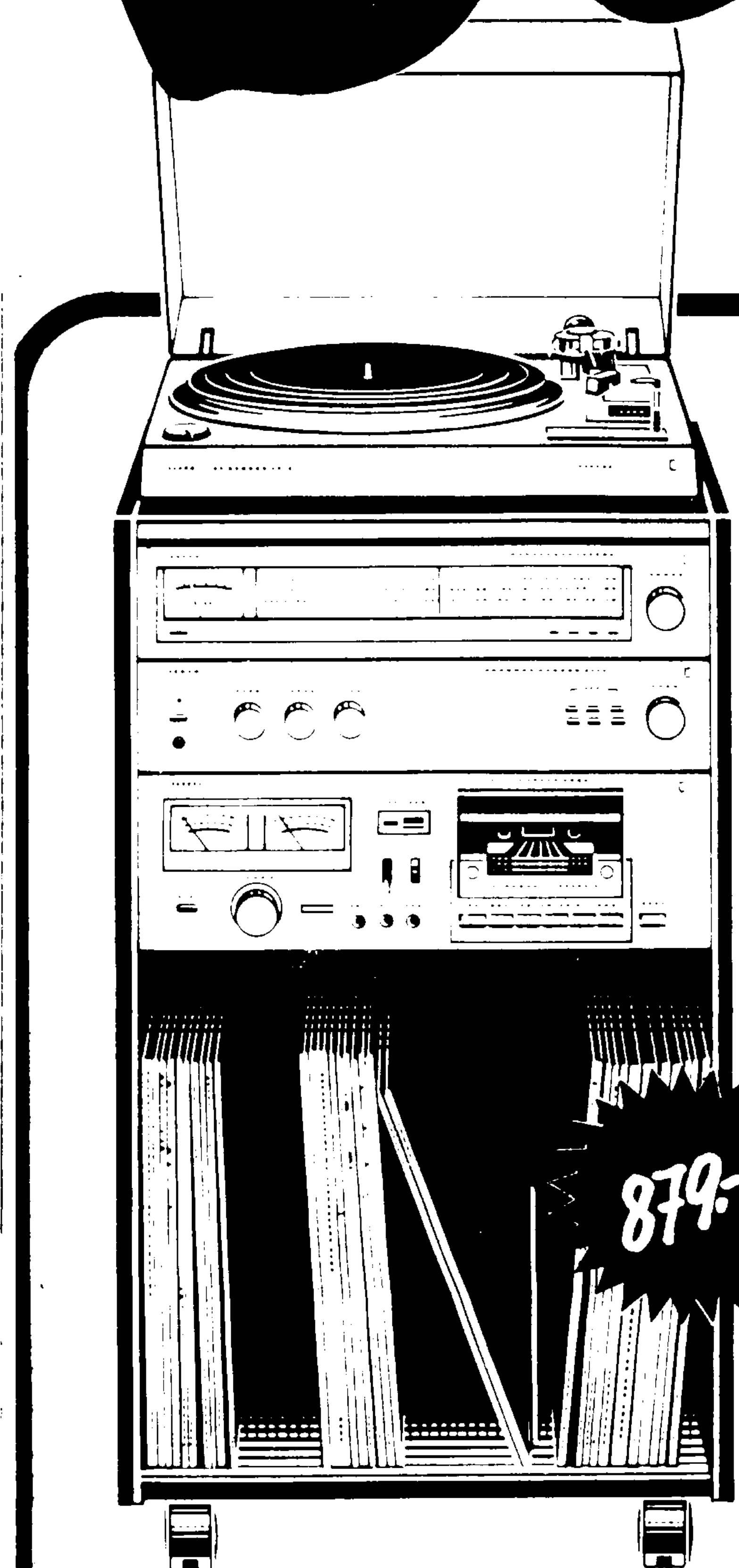
- DOM VAN DEN BERGH SITTARD
- DOM VAN DEN BERGH HEERLEN
- DOM VAN DEN BERGH VENLO
- DOM VAN DEN BERGH MAASTRICHT

Surprise

Profiteer snel!

ETALAGE KOOPJES

Behalve de in deze advertentie vermelde artikelen hebben wij in onze winkels nog vele bijzonder interessante aanbiedingen.



879,-

Philips HiFi rack
Kombinatie van het **rack AH006/L00** met **tuner AH102; versterker AH302, 2 x 20 watt; cassettedeck N5151** met Dolby en geschikt voor metal-tapes; **draaitafel F7112** met halfautomatische bediening.
van 1465,- voor **879,-**

Philips HiFi rack AH006/L03
Als bovenstaand doch met glazen deur en **cassettedeck N5381**, fluoriserend;
van 1795,- voor **979,-**

Philips HiFi rack
Kombinatie van **rack AH006/003** met glazen deur; **tuner AH 2202; versterker AH4202, 2 x 25 watt; cassettedeck N5151** met Dolby en geschikt voor metal-tapes; **automatische platenspeler F7113;**
van 1775,- voor **1249,-**

Philips racksysteem 604L
Met **tuner AH106** voorzien van negen FM voorkeurstations; **versterker AH306 van 2 x 60 watt; cassettedeck N5531** geschikt voor metal-tapes; **platenspeler F7111** met halfautomatische bediening; kompleet met **HiFi rack 22 AH 006/L04**
van 3365,- voor **1998,-**

Philips HiFi rack
Kombinatie van **tuner/versterker AH708; cassettedeck N5546** met Dolby; **platenspeler AF829; schakeleenheid 22ER0705;** kompleet met **rack 22AH007/01**
van 3910,- voor **2498,-**

Philips HiFi systeem
Stuurversterker AH270; tuner AH170 met FM en MG, **cassettedeck N2537; timer 22AH 070** en **twee Motional Feedback boxen 22AH567** met ingebouwde eindversterker van 60 watt
van 4100,- voor **2995,-**

Philips HiFi systeem
Ideale kombinatie van **stuurversterker AH280; eindversterker AH380** met continu vermogen van **2 x 100 watt; tuner AH180** met 12 voorkeurzenders; professioneel **cassettedeck N5758; programmeerbare timer AH080;** kompleet in **rack 008/00.**
van 6380,- voor **3995,-**

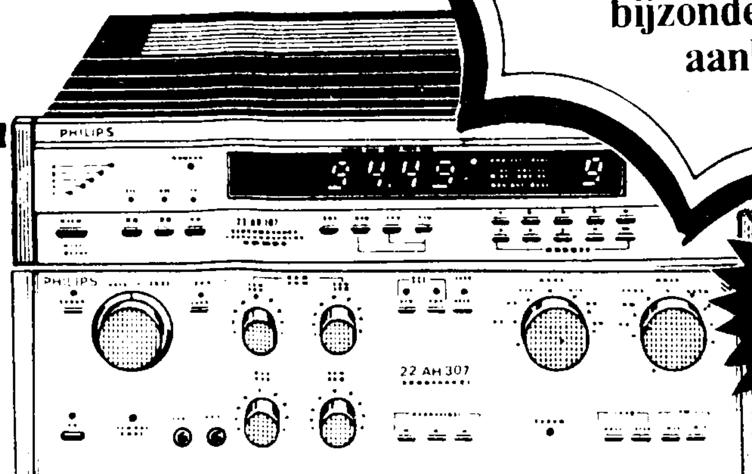
Philips HiFi racksysteem F112
Tuner F2110, FM/LG en MG, **versterker F4110,** 2 x 20 watt, **platenspeler F712; cassettedeck F6112,** gekombineerd in audiorack met glazen deur en zwenkwielen. **1349,-**

Philips HiFi racksysteem F210
Receiver F5213, 2 x 30 watt, 5 FM-voorkeurzenders; **volautomatische platenspeler F7114; cassettedeck F6210,** in zwart audiorack met glazen deur en zwenkwielen **1499,-**

Philips HiFi racksysteem F212
Tuner F2212; versterker F4212. 2 x 25 watt; **platenspeler F7112; cassettedeck F6210,** gekombineerd in zwart audiorack met rookglas deur en zwenkwielen **1569,-**

Philips HiFi racksysteem F214
Tuner F2213 met 7 FM voorkeurstations; **versterker F4213,** 2 x 35 watt; **volautomatische platenspeler F7212; cassettedeck F6211,** in zwart audiorack met rookglas deur, klepdeksel en zwenkwielen. **1899,-**

Philips HiFi racksysteem F216
Tuner F2216 met microprocessor; **versterker F4215,** 2 x 45 watt; **volautomatische platenspeler F7215; cassettedeck F6211,** gekombineerd in audiorack met rookglas deur, klep en zwenkwielen. **2199,-**



1249,-

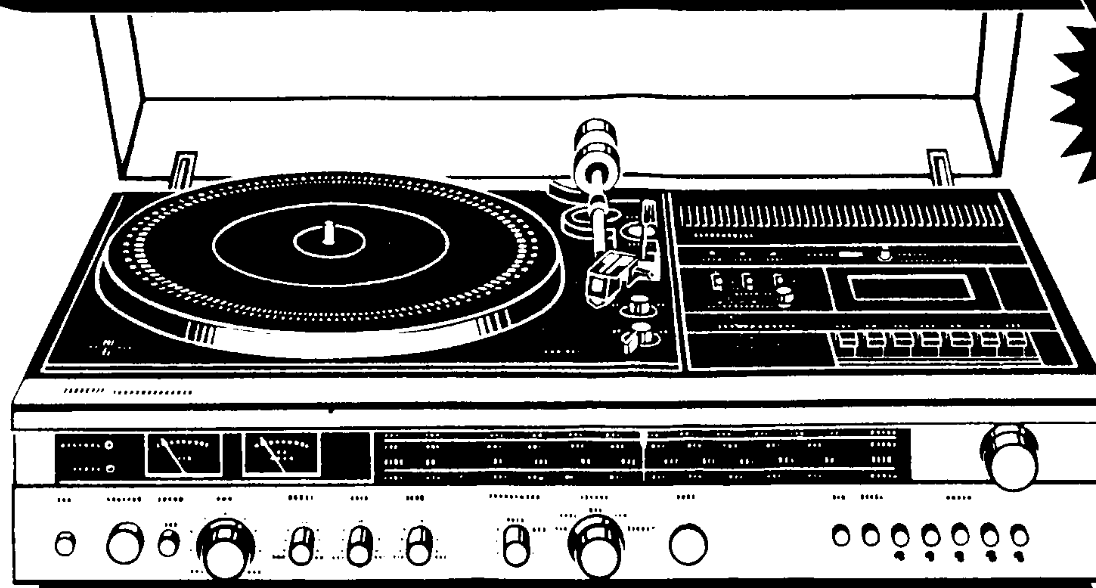
Philips HiFi-Kombinatie
Van Philips **versterker 22AH307,** voorzien van diverse filters voor een optimale weergave en aansluitmogelijkheden voor vele andere HiFi-komponenten, digitale uitlezing en Philips **tuner AH107** met 3 golflengten en 9 FM voorkeurzenders
van 2050,- voor **1249,-**

Philips HiFi set
Van **stuurversterker AH270** en **eindversterker AH370** met een vermogen van 2 x 60 watt, **tuner AH170; cassettedeck N5438** met hydraulisch gedempte cassettehouder **timer AH070.**
van 2760,- voor **1995,-**

Philips HiFi-Kombinatie
De Philips **versterker 22AH307** met een continu vermogen van 2 x 60 watt in kombinatie met de Philips **tuner 22AH105** voorzien van drie golflengten.
van 1925,- voor **1159,-**

Philips HiFi-Kombinatie
Tuner AH102 met 3 golfgebieden, FM-mono-stereo, MG en LG in kombinatie met **versterker AH302,** 2 x 20 watt.
van 620,- voor **399,-**

Philips mini HiFi-systeem F312
Uitstekende kombinatie van individuele komponenten, **tuner F2312** met FM en MG, **versterker F4312,** 2 x 20 watt en **inschakelbare loudnessfilter; cassettedeck F6312** geschikt voor metal/chroom en ferro cassettes, met inschakelbare Dolby. Afmetingen 24 x 26 x 22 cm (h x b x d) **1399,-**



1099,-

Philips HiFi stereo-kombinatie AH 995
Tuner, versterker, platenspeler en **cassetterecorder.** Muziekvermogen 2 x 60 watt, 5 FM-voorkeurzenders, PLL/FM-stereodecoder. Inclusief opneemelement GP 400II. **Cassettedeck** met long-life kop en Dolby.

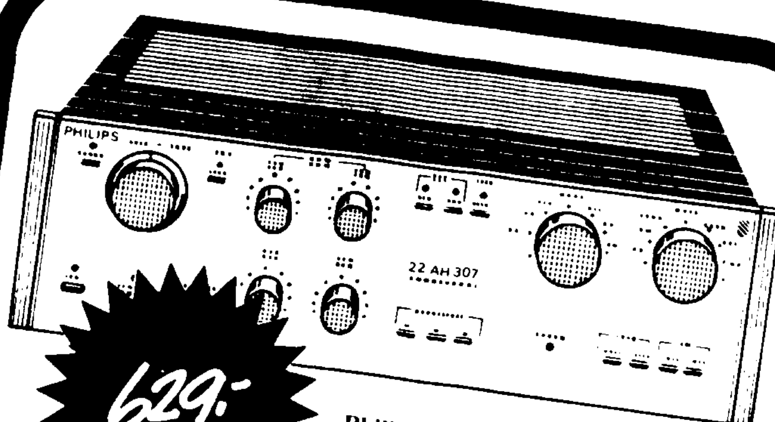


999,-

Philips HiFi receiver AH 708
2 x 80 watt, AM/FM, 16 FM-voorkeurzenders, digitale LED-aanwijzing, DC-gekoppelde eindtrappen. Vele aansluitmogelijkheden. **999,-**

Philips tuner/versterker 22 AH 783
HiFi-stereo, 2 x 22 watt.
van 695,- voor **439,-**

Philips tuner/versterker 22 AH 606
Voorzien van 3 golflengten.
Vermogen 2 x 60 watt.
Van 1000,- voor **779,-**



629,-

Philips versterker 22 AH 307
Een grandioos vermogen van 2 x 60 watt is kenmerkend voor deze Philips versterker. De vele inschakelbare filters zorgen voor een optimale weergave. Door de vele aansluitmogelijkheden is deze versterker "de centrale" van uw HiFi-installatie.
van 1025,-- voor **629,-**

Philips 4-1 stereokombinatie F1210
Prachtige kombinatie van **tuner, versterker, platenspeler** en **cassettedeck.** Vermogen 2 x 75 watt. Kompleet met stofkap en **2 boxen G9110.** **599,-**

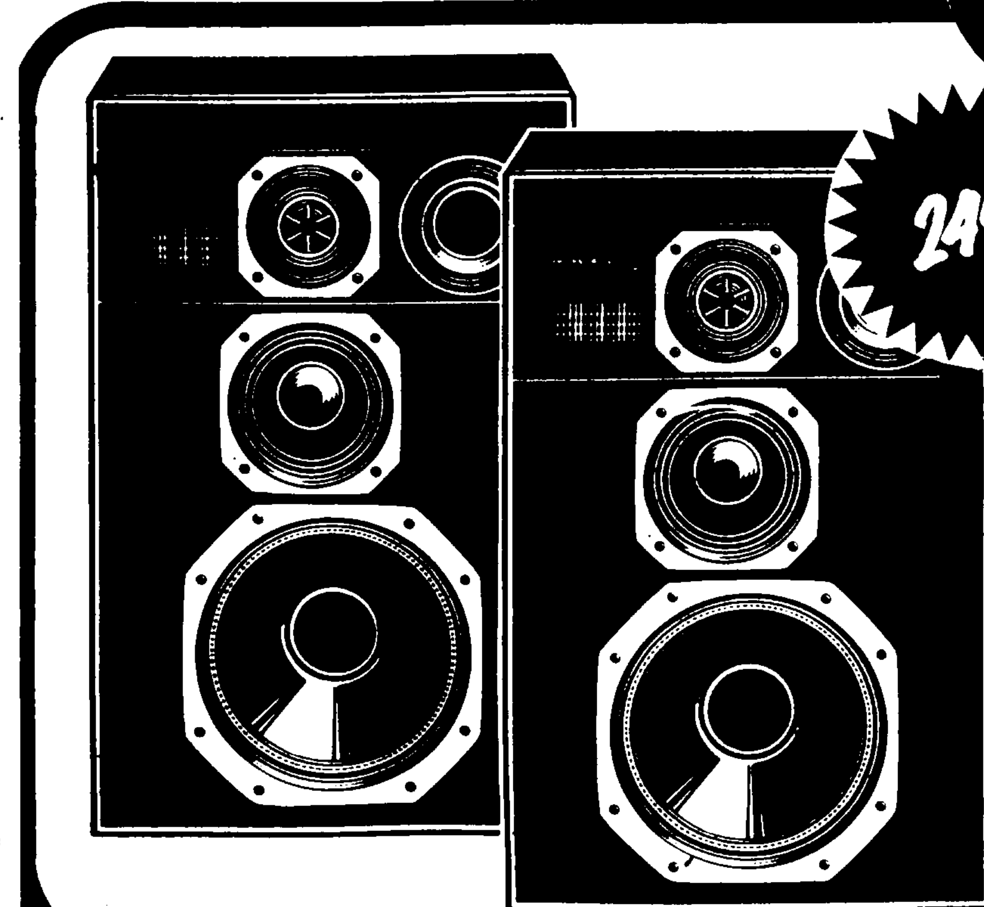
Philips stereokombinatie AH 982
Stereokombinatie van **tuner, versterker, platenspeler** en **cassetterecorder** met o.a. **drie golfbereiken** en 2 x 35 watt muziekvermogen Kompleet met **2 Philips boxen AH 492.** **898,-**



599,-

Philips vierweg muzieksysteem AH 903
Tuner met FM/MG en LG. **Versterker** 2 x 27,5 Watt muziekvermogen, automatische platenspeler, cassettedeck. Kompleet met kap en **2 boxen F 9113.** **859,-**

Philips vierweg muzieksysteem AH 904
Tuner met FM/MG en LG. **Versterker** 2 x 34 watt muziekvermogen, **automatische platenspeler, cassettedeck.** Kompleet met kap en **2 boxen F9113.** **999,-**



249,-

Philips luidsprekerbox 22 AH 483
Continu belastbaar tot 35 watt.
Tweeweg-systeem met basreflex.
van 220,- voor **129,-**

Philips luidsprekerbox 22 AH 484
Belastbaarheid tot 50 watt.
drieweg-systeem met basreflex.
van 280,- voor **199,-**

Philips luidsprekerbox 22 AH 489
Continu belastbaar tot 60 watt.
ruim frequentiegebied van 38 - 20.000 HZ. Drieweg-systeem met basreflex.
van 360,- voor **249,-**

Philips box 22 AH 567
Motional feedbackbox, ingebouwde eindversterkers van 60 watt.
van 945,- voor **699,-**



199,-

Philips platenspeler F 7112
Met naaldkrachtmeter en element **GP 500,** semi-automatisch
van 255,- voor **199,-**

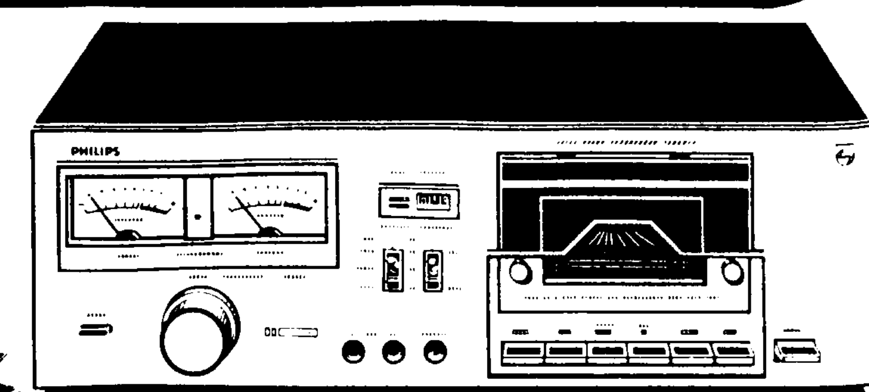
Philips platenspeler F 7113
Idem als boven, echter volautomatisch
van 320,- voor **249,-**

Philips draaitafel F 7213
Met bediening aan de bovenzijde, direct afleesbare naalddruk en voorzien van direct control.
van 360,- voor **299,-**

Philips draaitafel AF 877
Met prima prestaties.
van 555,- voor **399,-**

Philips draaitafel AF 829
Volautomatisch, frontbediend, kwartsgestuurd. Met direct-control en element **GP 406 II.**
van 660,- voor **579,-**

Philips draaitafel F 7813
Volautomatisch, frontbediend, kwartsgestuurd, foto elektrische stop. Met element **GP 412 III.**
van 900,- voor **799,-**



Philips metal-cassettedeck N 5151
Met o.a. long-life koppen, Dolby, MPX-filter en bandschakelaar voor metal, chroom en ferro.
van 435,- voor **299,-**

Philips metal-cassettedeck N 5381
Zeldzaam goed stereo-deck met vele mogelijkheden. Fluorescerende indikatie.
van 680,- voor **349,-**

Philips cassettedeck N 2537
HiFi stereo met Dolby.
Zwart front.
van 695,- voor **459,-**

Philips cassettedeck F 6112
Geschikt voor metal, chroom en ferro. FSX opname/weergavekop. Soft touch. Timertoets.
van 430,- voor **379,-**

Philips cassettedeck F 6211
Geschikt voor metal, chroom en ferro. FSX opname/weergavekop Soft touch. Timertoets
van 540,- voor **479,-**

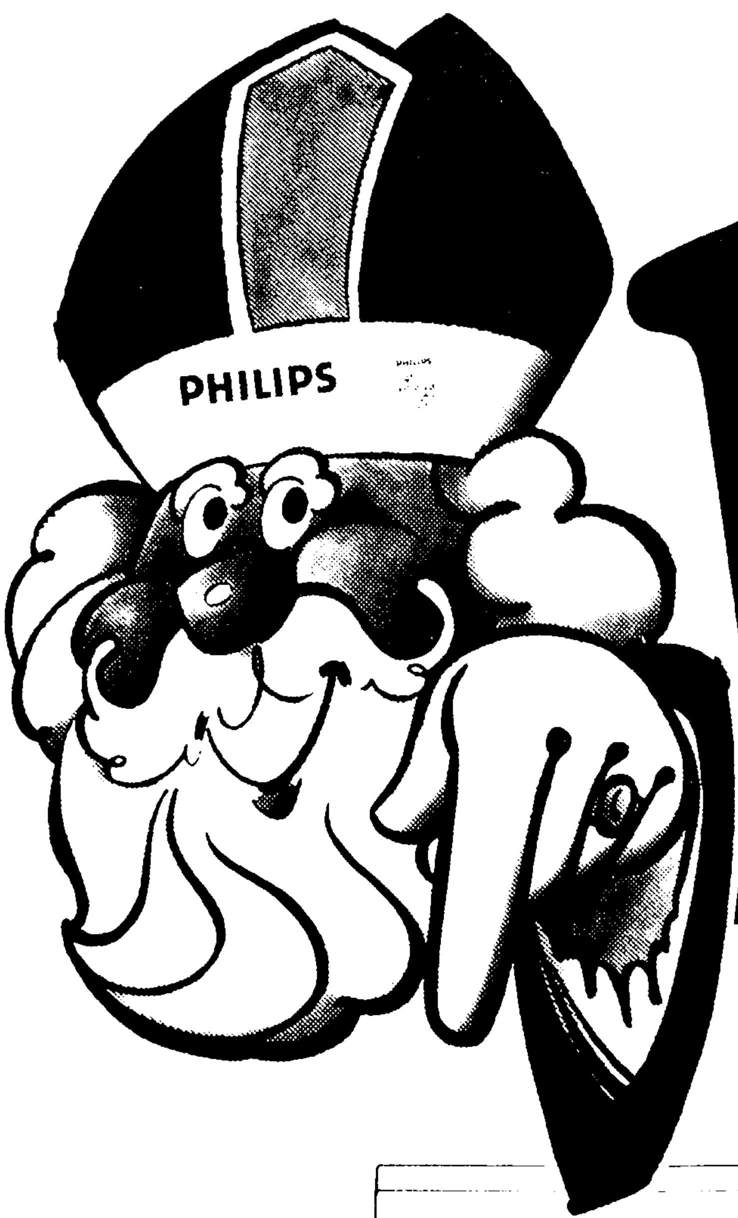
299,-

Philips solenoid cassettedeck met microprocessor F 6612
Geschikt voor metal, ferrochroom, chroom en ferro. Computergestuurde solenoid bediening.
Het neusje van de zalm.
van 900,- voor **799,-**

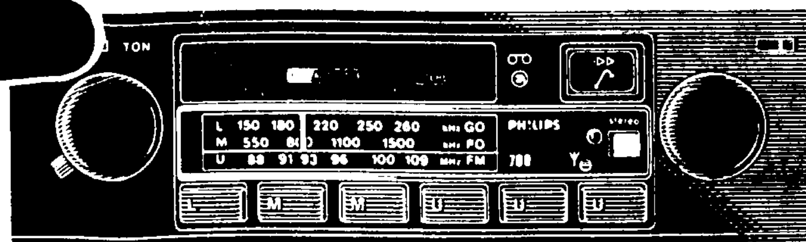


DOM VAN DEN BERGH

Sittard, Voorstad 25, telefoon 04490 - 13 14 5 • Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 • Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 14 81 8 • Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 12 77 4



prijzen



Philips stereo auto-cassettespeler AC 060
2 x 5 Watt.
van 199,- voor **169,-**

Philips autoradio AN 593
FM en MG.
van 185,- voor **159,-**

Philips stereo autoradio met stereo cassettespeler AC 682
Met FM en MG, long-life weergavekop.
299,-

Philips stereo autoradio/cassettespeler AC 700
Met FM/MG/LG, 6 voorkeurtoetsen.
van 559,- voor **479,-**

Philips stereo autoradio/cassettespeler AC 990
Microcomputer gestuurde digitale afstemming, FM/MG/LG/KG, 6 voorkeurtoetsen, memolock, search tuning.
van 1249,- voor **1049,-**



119,-

Philips elektrogrammofoon 22 GF 423
In handig koffermodel, 3 snelheden
van 192,- voor **119,-**

Philips elektrogrammofoon AF 280
Met extra grote luidspreker.
van 205,- voor **159,-**

Philips portable stereogrammofoon AF 200
2 Snelheden, autostop, luidsprekers in afneembare dekselhelften.
van 215,- voor **189,-**

Philips stereogrammofoon AF 310
Met autostop, 2 bijpassende luidsprekerboxen en stofkap.
2 x 4 watt. **279,-**

Philips stereogrammofoon AF 400
2 Snelheden, autostop, armlift, 2 bijpassende luidsprekerboxen en stofkap. 2 x 6 Watt.
van 360,- voor **319,-**

Philips stereogrammofoon AF 410
2 x 7 Watt, vele bedieningsmogelijkheden, 2 bijpassende luidsprekerboxen en scharnierende stofkap.
van 445,- voor **379,-**



99,-

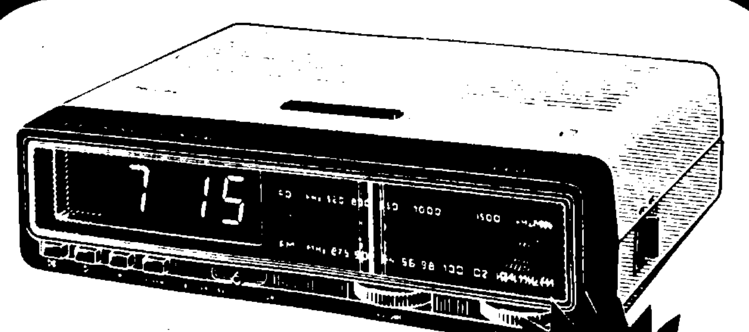
Philips cassetterecorder D 6210
Elektronische motorregeling, automatische opnameregeling, net- en batterijvoeding. **99,-**

Philips cassetterecorder D 6310
Automatische opnameregeling, autostop, wisbeveiliging, net- en batterijvoeding. **125,-**

Philips stereo cassettedeck N 2415
Met 2 losse boxen, in draagtas.
319,-

Philips stereo-cassetterecorder D 6910
Drie motoren, microprocessor gestuurd bandtransport, tiptoetsen, long-life koppen, net- en batterijvoeding.
van 500,- voor **429,-**

In de uitvoering D 6920 **speciaal voor foto/filmers met pulskop**
elektronische snelstart en -stop.
509,-



79,-

Philips elektronische klokradio AS 090
FM en MG; digitale LED-aanwijzing, wekken met radio of zoemer, tiptoets voor uitschakelen weksignaal. **79,-**

Philips klokradio SX 7185
Met FM en MG.
van 149,- voor **89,-**

Philips klokradio AS 100
Klokradio en reiswekker met FM en MG, sluimerschakelaar en herhaald wekken met radio en zoemer.
van 159,- voor **99,-**

Philips klokradio 90 AS 490
24-Uurs weksysteem met zoemer of radio.
van 195,- voor **159,-**



98,-

Philips portable AL 290
Draagbare radio met FM en MG, automatische FM-fijnafstemming, net- en batterijvoeding.
van 135,- voor **98,-**

Philips portable AL 600
FM/KG/MG/LG, net- en batterijvoeding.
van 220,- voor **185,-**

Philips portable AL 970
FM/2 x KG/MG/LG, 4 FM-voorkeurstations, net- en batterijvoeding.
van 320,- voor **279,-**

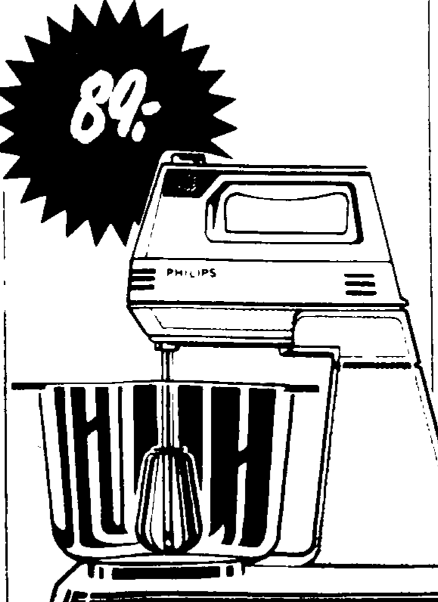
Philishave HP 1132
Drie scheerkoppen en tondeuse.
van 165,- voor **119,-**

Philips vibrashaver HP 1412 **79,-**

Philishave HP 1602
Dubbele scheertechniek. **165,-**

Philishave HP 1319
Dubbele scheertechniek, oplaadbaar. **189,-**

Philips Ladyshave HP 2111 EC
Dubbele tondeuse.
van 69,- voor **49,50**



89,-

Philips mixer HR 1191
Op standaard.
van 109,- voor **89,-**

Philips mixer HR 1172
van 67,50 voor **49,-**

Philips koffiezetter HD 5147
12-Kops.
van 95,- voor **59,-**

Philips blikopener HR 2470
van 59,- voor **39,-**

Philips digitale wekker HR 5273
van 62,50 voor **55,-**

Philips coffeetherm HD 5158
van 159,- voor **99,-**

Philips hairstyler HP 4220
Met accessoires. **49,-**

Philips solarium HP 3120
Wandsolarium met UV- en IR-stralers.
van 1250,- voor **599,-**

Philips messenslijper HM 3600
van 39,95 voor **19,95**

Philips dubbele gasaansteker HR 2371
van 19,95 voor **12,95**

Philips haardroger HP 4224/4225 **29,-**

Philips strijker HD 1126
Lichtgewicht. **29,-**

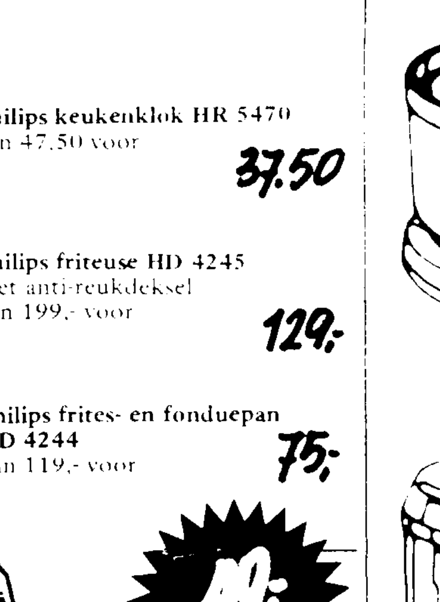
59,-

Philips stoomstrijkijzer HD 1211
van 85,- voor **59,-**

Philips keukenklok HR 5470
van 47,50 voor **37,50**

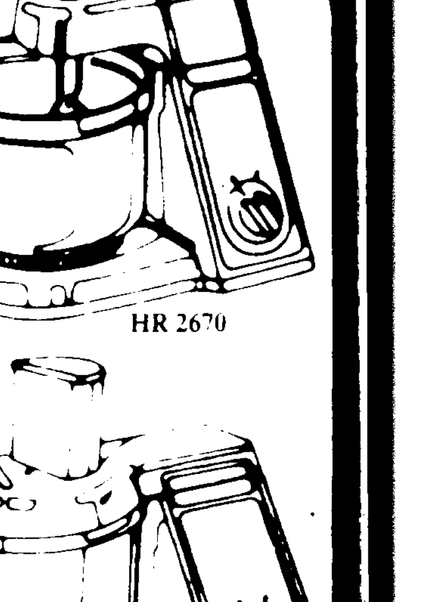
Philips friteuse HD 4245
Met anti-reukdeksel
van 199,- voor **129,-**

Philips frites- en fonduepan HD 4244
van 119,- voor **75,-**



49,-

Philips broodrooster HD 4149
Met automatische konstante roostergraad.
van 79,- voor **49,-**



HR 2670

HR 2670

HR 2670

199,-

Philips sledestofzuiger HR 6243

Vele modellen en uitvoeringen

Philips alleszuiger
Zuigt stof, sop, water en alles wat maar denkbaar is.
Voor de uiterst lage prijs van **299,-**

199,-

Philips keukenhulp HR 2670
Een machine kompleet met 4 makkelijk verwisselbare hulpstukken, degelijke konstruktie en erg eenvoudig te reinigen. Kompleet met receptenboek in geschenkverpakking.
van 309,- voor **199,-**



299,-

Philips stereo radiorecorder D 8210
FM-stereo en MG, spatial-stereo-schakelaar, 2 x 3 watt.
van 350,- voor **299,-**

Philips radiorecorder AR 284
Fors vermogen en 3 golflengten.
van 289,- voor **199,-**

Philips radiorecorder D 7409
Met automatische opnameregeling en vier golflengten.
van 239,- voor **199,-**

Philips radiorecorder ARC 30
Met FM en MG en kwarts-schakelklok.
van 335,- voor **249,-**

Philips radiorecorder 22 AR 060
Twee golflengten en long-life koppen.
van 199,- voor **129,-**

Philips stereo radiorecorder D 8423
6 Watt, MG/FM/2 x KG, spatial-stereo-schakelaar.
van 525,- voor **479,-**

Philips stereo radiorecorder D 8614
2 x 10 Watt, met microprocessor, gestuurd.
van 780,- voor **679,-**

DE SOUNDMACHINE



3095,- **2695,-**

Philips kleurentelevisie 26 CP 2501/10R
66 cm/110° HiBri beeldbuis stereo kleurentelevisie. Met draadloze afstandbediening. Tip- druktoetsen voor afstemming op 30 voorkeurzenders. Automatisch zendzoeksysteem. Dankzij de 'Spatial' sound, een extra ruimtelijk stereo-effekt.
3095,-

Philips kleurentelevisie 26 CS 1220/10Z
66 cm/110° HiBri beeldbuis. Voorzien van Teletekst decoder. Draadloze afstandbediening. Zenderzoeksysteem voor 30 voorkeurzenders. Tiptoetsen. Muziek/spraakschakelaar. Uitvoering in notemotief/antraciet.
2695,-

Draagbare kleurentelevisies
Met en zonder afstandbediening v.a.
975,-

Tafelmodellen in vele modellen en uitvoeringen
Beeldmaten: 42, 51, 56, 66 cm.
Grootbeeld met afstandbediening vanaf
1895,-

SPANNING! SENSATIE!

Je raakt niet uitgespeeld met Videopac. De nieuwe spelcomputer van Philips. Aan te sluiten op elke TV, compleet met kleur en geluid. En goed voor tientallen elektronische spelletjes, waar het hele gezin van geniet.

Iedereen is nu welkom om in onze zaak kennis te maken met Videopac. Pak de stuurknuppel. En beleef zelf de spanning en de sensatie van de autocoureur, de topsporter, of de voldoening van 'n slim denkspel, of vanzelf muziek maken.

Dat is Philips Videopac. Het mooiste kado-idee sinds jaren.

Prijs spelcomputer **299,-**
Prijs per cassette ƒ 59,-

Philips video cassetterecorder VR 2021
Philips videorecorder met volledig elektronische bediening, mogelijkheid om 16 dagen vooruit in te stellen voor automatische opname van 5 verschillende programma's. Voorkeurafstemming op 26 verschillende tv-stations. Razendsnel en gemakkelijk opzoeken van het programma van uw keuze met de speciale 'Go-To' knop. Video-compact-cassettes die tweezijdig bespeelbaar zijn tot maximaal 2 x 4 uur.
2695,-

Philips video cassetterecorder VR 2022
De Philips videorecorder VR 2022 biedt alle mogelijkheden die de VR 2021 heeft, maar als extra mogelijkheid 'Picture search'. Dit betekent dat u een bepaald gedeelte op de band versneld kunt opzoeken. Het beeld blijft zichtbaar. Stilstaand beeld 'Picture stop'. Volledige elektronische bediening. Met afstandbediening. Een apparaat vol videovondsten van Philips.
2995,-

DOM VAN DEN BERGH

Sittard, Voorstad 25, telefoon 04490 - 13 14 5 ● Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 ● Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 14 81 8 ● Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 12 77

Appartementen in centrum Heerlen

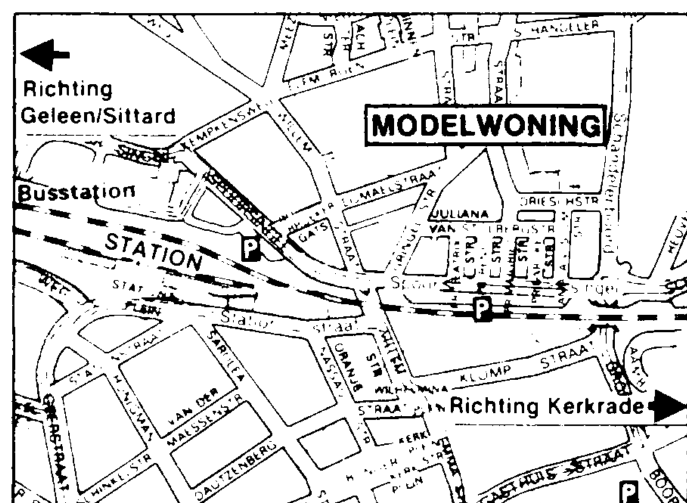
+ + + + RIJK ZET TOEWIJZINGEN VOOR 1981 STOP + + + + BELANGSTELLENDEN VOOR PREMIE A WONING, BOUWFONDS BIEDT U EEN LAATSTE KANS + + + +

als u als alleenstaande of als klein gezin afhankelijk bent van een beperkt huuraanbod!

als u een eigen appartement kunt kopen dat overladen wordt met subsidies! N.L.:

1 een maximale totale subsidie van f. 124.300,- (afh. van uw bel. ink.) U leest dit goed, geen drukfout!
2 Een eenmalige bijdrage van f. 5000,- belastingvrij!
3 Mogelijk een renteloze lening van f. 3600,-

als u een hypotheek bij ons kunt afsluiten welke zo'n 1 à 1½ % onder de huidige markt ligt! (5 jaar vast).

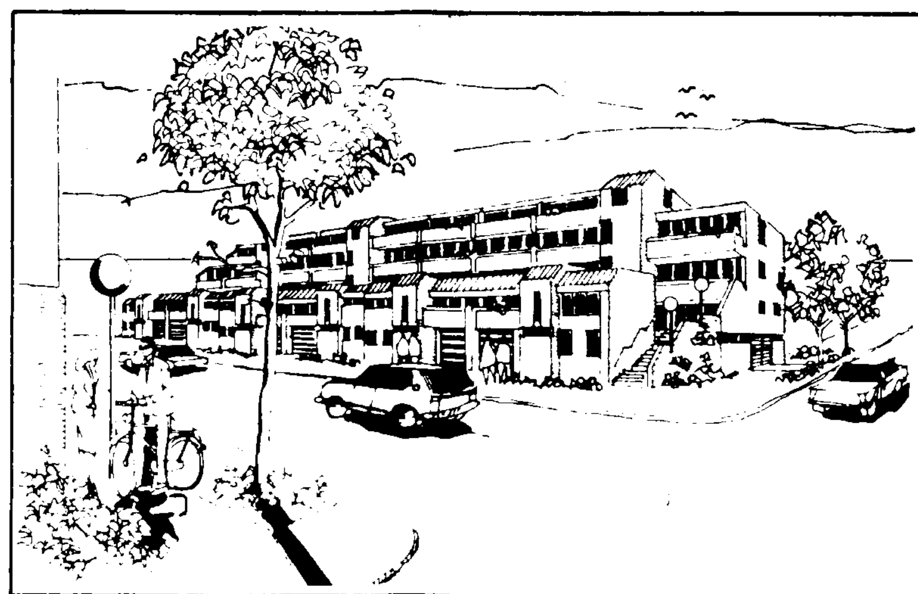


geheel vrijblijvend naar ons open huis aan de Drieschstraat kwam. Wellicht, dat u na een gesprek met één onzer medewerkers en na de bezichtiging, zelf uw woonsituatie veranderd, naar 't bewonen van een eigen appartement van uw keuze.

krijgen van ons een extra korting op de laatste te verkopen appartementen in Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV. Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255* Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur

Vandaag zaterdag 28 november bent u van harte welkom, van 14.00-16.00 uur. Schikt u deze tijd niet, dan kunt u via onderstaande adressen een afspraak maken!

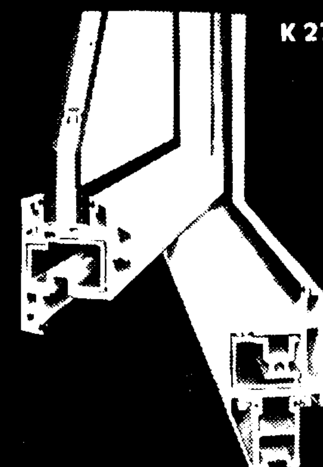


Voor alle informatie of het maken van een afspraak: Infocentrum Heerlen, Emmaplein 12. Elke maandag t/m vrijdag van: 9.00-17.00 uur. Speciaal donderdags tot 20.00 uur. Telefoon 045-712266.

Bouwfonds
BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN NV
Emmaplein 12, 6411 JR Heerlen, tel. 045-712266
VAN GOEDEN HUIZE

KUNSTSTOF KOZIJNEN
rechtstr. af fabriek
KUCKARTZ GmbH
Monschau-Duitsland
Tel. 09-4924722036
Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
6460 BD KERKRADE

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN
Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658



weru
Ramen-systemen
K 27

Het energie besparend raam in kunststof
- Het meest gekochte kunststofraam
- Met dubbele beglazing
- 100% tochtvrij
- geen onderhoud meer
- Alu-kunststof systeem
- in 10 verschillende kleuren
- 30% subsidie op beglazing

weru Fenster-Systeme

KRINGS
ROERMOND
Zwartbroekstr. 5
Tel. 04750-32777
HOENSBROEK
Akerstraat Nrd. 128
Tel. 045-224581
Open maand. t/m vrijd. van 13 tot 18 uur zaterdags 9-15 uur

De goedkoopste appartementen op de mooiste ligging in ECHT vanaf *f* 255,– per maand (zonder eigen geld)

Voor iedereen die een betaalbare woning zoekt is dit een unieke kans.



KOPEN OF HUREN IN ECHT?

Je hoort het steeds vaker: 'Nu een huis kopen is vragen om moeilijkheden. De hypotheekrente blijft maar stijgen terwijl de salarissen stilstaan.'
Kranten en weekbladen staan vol sombere berichten en dus wacht iedereen maar af.
Liever nog een jaartje huren tot het beter gaat.
Jammer dat misverstand. En niet zo slim.
Want wie goed rekent ziet dadelijk dat het anders is.

WIE REKENT WEET BETER

1. De huurprijzen stijgen jaarlijks met 6%. Mogelijk zelfs met meer. Maar wie nu een hypotheek afsluit weet ook precies wat zijn woonlasten voor de volgende jaren zijn.
2. Huurders blijven afhankelijk van anderen: de huiseigenaar, de overheid, de gemeente. Wie koopt is baas in eigen huis. Blijft eigen baas.
3. Wie huurt en gaat verhuizen is elke cent die hij besteedde aan de verfraaiing of verbouwing van zijn huis definitief kwijt. Heeft U het huis gekocht dan is dat nuttig geïnvesteerd geld dat U terugvindt in de waarde van Uw huis.
4. De huur bent U kwijt, die geeft U aan een ander. Een koper geeft zichzelf geld, spaart achteraf. Vergaart vermogen en heeft daardoor later een financiële armslag die huurders nooit zullen bereiken.
5. Bovendien betaalt de fiscus ook nog flink mee aan Uw eigen huis door het belastingvoordeel.

Vijf argumenten die het overdenken waard zijn. 'Ja, maar die zware lasten dan?'
Door de hoge rijkspremie en het belastingvoordeel welke maandelijks wordt verrekend vallen deze best mee.

EEN KONKREET VOORBEELD

Koopsom v.o.n.	*f* 112.000,–	Bruto maandlast (rente 11,2%)	*f* 1.150,–
Bouwrente, hypotheekakte, afsluitprovisie, hypotheek, gemeentegarantie	*f* 9.600,–	Af: maximale premie	*f* 825,–
	f 121.600,–		*f* 325,–
Af: renteloze lening	*f* 3.600,–	Af: belastingvoordeel	*f* 70,–
Benodigde hypotheek	*f* 118.000,–	Netto maandlast 1e jaar	*f* 255,–

EN NU U

Als U nu *f* 500,– per maand aan huur betaalt, dat bent U door de jaarlijkse huurverhogingen gedurende de hele looptijd per maand een aanzienlijk bedrag meer kwijt als een koophuis U gaat kosten. Het lijkt vreemd maar het is wel waar. Wie koopt is niet alleen zelf eigenaar, maar is ook nog aanmerkelijk voordeliger uit.

Meer weten? Stuur dan direkt de bon op naar: **MULLENERS VASTGOED B.V., Antwoordnummer 30101, 6100 VS GREVENBICHT.** (Een postzegel is niet nodig.)
Of nog sneller, bel MULLENERS VASTGOED 04497-1763.

mulleners vastgoed bv
Burg. Houbenstraat 22, 6124 BE Papenhoven, tel. 04497-1763.

BON
Ik wil weten wat een garantie-appartement met hoge Rijkspremie in ECHT mij gaat kosten. Graag meer informatie.
NAAM
ADRES
WOONPLAATS · POSTCODE
TELEFOON

NIEUW
De Luxaflex energie besparende jaloezie met Thermostop lamellen.
Uw ramen isoleren zonder hak- of breekwerk.

VOOR INLICHTINGEN:
Venetian Blinds Kerkrade
Sinds 1956 een begrip voor Kerkrade en omstreken
UW LEVERANCIER VAN: ● ROLLUIKEN ● MARKIEZEN ● ZONNESCHERMEN ● BINNENZONWERINGEN ● VOORZETRAMEN
Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service. OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER
Kipstraat 30-32 Kerkrade
Telefoon 045-453416
Viditel beeldnr. toets: 2048143
ERKEND LID VAN ROMAZO ZONWERING BEDRIJVEN

Verkoop telefoongebouw met ondergrond en erf gelegen aan de St.-Bavostraat te Nuth

De Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c (Postbus 233), tel. 04920-36880, zal op dinsdag 15 december 1981 v.m. 11.00 uur te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:

het telefoongebouw met ondergrond en erf gelegen aan de St.-Bavostraat te Nuth, kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie C, nummer 2642, groot 0.96 are.

Het goed is vrij en onverhuurd.
Er is uitsluitend op 7 december as. gelegenheid tot bezichtiging, zulks van 10.00 tot 12.00 uur.

Voorwaarden en inlichtingen zijn verkrijgbaar ter Inspectie voornoemd en ter plaatse op de dag der bezichtiging.

RENE PANS WEET WAT JONGE MENSEN WILLEN:

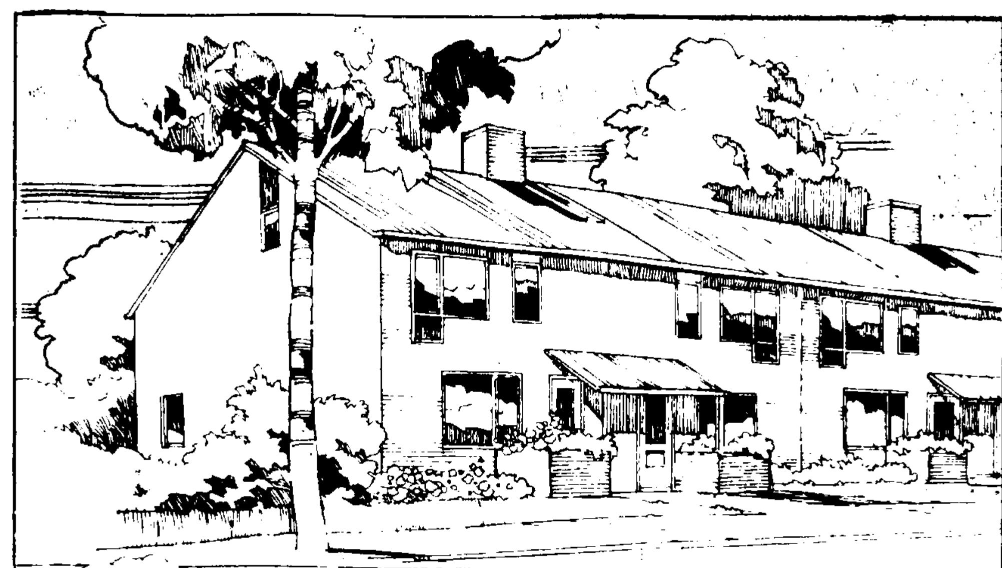


DIT IS EEN VAN DE VELE MODELLEN UIT DE UNIEKE KOLLEKTIE VAN:
de grootste speciaalzaak in het betere moderne meubel
1, 2, 3 en 4 december geopend tot 21.00 uur
's maandags geopend
RENE PANS
BRUSSELSESTRAAT 10 (100 m van Vrijthof) **MAASTRICHT**
het beste bereikbaar via Kennedybrug, richtingsborden Vrijthof volgen, parkeren Kommel

---

Vandaag, zaterdag 28 november 14.00-16.00 uur, Cassiushof 14. U bent van harte welkom!

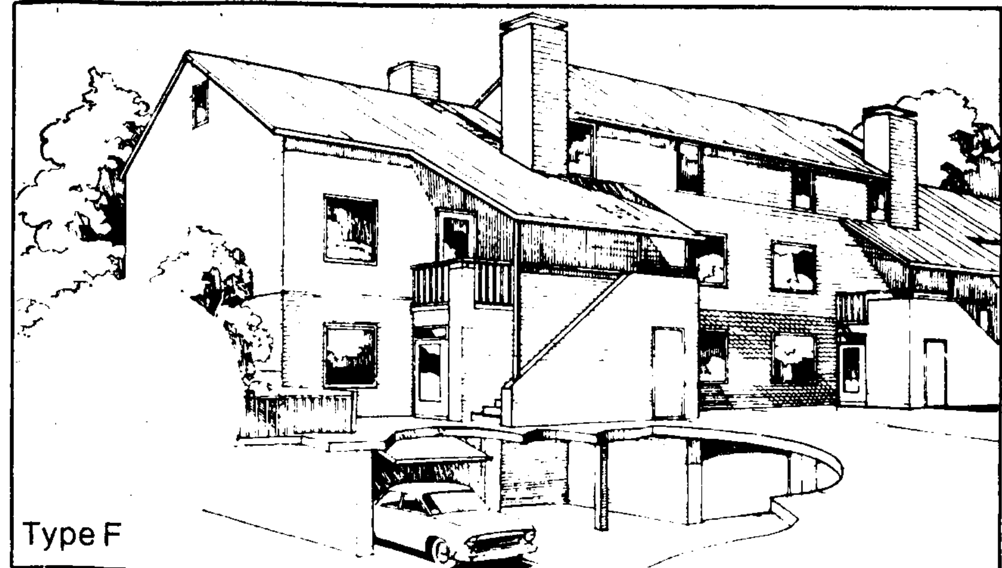
Enkele premie-woningen, met (h)eerlijke indelingen, parkeerplaatsen in geheel nieuwe, moderne woonomgeving.
Prijzen „all-in" vanaf f. 137.790,-
Subsidie vanaf f. 2.585,-
Totaal f. 14.228,-



En nog 1 „A-premie" woning.
Type F!
Koopsom
f. 136.950,- all in

Speciaal dit weekend: Verkopen wij onze laatste 6 woningen in Daalhof aan snelle beslissers **met een extra korting!**

Haalbaar en betaalbaar!
Of gaat u liever huren, als u vanaf zo'n f. 495,- per maand* in uw eigen huis kunt wonen?
*Dit is incl. voorschot subsidie en verrekening belastingvoordeel



Wij bieden u een rentepercentage die zo'n 1 à 1½ % onder de huidige rentemarkt ligt. En geven u deze lage rente 5 jaar lang vast. Informeer hier snel naar!

Bent u verhinderd? Vraagt u dan inlichtingen etc. elke maandag t/m vrijdag van 9.00-17.00 uur en donderdags tot 20.00 uur.

Hoe komt u bij de modelwoning?
Vanuit de Brusselsepoort (winkelcentrum de Dr. Bakstraat oprijden, deze gaat verderop over in de Keurmeestersdreef, nabij de kinderboerderij aan uw linkerzijde rechtsaf **voor** de 3 grote flatgebouwen, u bent dan op de Alesiahof, dan links af, d.i. Apiushof. ± 200 meter verderop ziet u de verwijsborden.

BOUWFONDS ZUID-NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Wijcker Brugstraat 39, 6221 EB Maastricht, tel. 043-50047
VAN GOEDEN HUIZE

Muyrers & Wijnen
HOUT — BOUWMATERIALEN — KEUKENS
Simpelveld, Kloosterstraat 12 - 14. Tel. 045-441800.

aanbouwkeukens, blok-keukens, betonartikelen, bouwmaterialen, chem. bouwprod., dakbedekkingsmat., dakelementen, dakramen, garagedeuren, hout, isolatiematerialen, kozijnen, openhaarden, p.v.c.-materialen, plaatmaterialen, stukadoorsmat., systeemvloeren, vlieringtrappen, wand- en vloertegels, ijzerwaren

Openingstijden:
ma-vrij 7.45-17.00 u.
za. 7.45-12.00 u.
Bezoek aan onze toonkamer buiten deze uren in overleg mogelijk.

DE INDUSTRIËLE ZUIGPROFS VAN KIEKENS

Er is niets wat ze niet slikken.

Zware materialen als glas, metaalresten, grint, straalgrit, door hun robuuste bouw en enorme zuigkracht werken de industriele stofzuigers van Kiekens 't moeiteloos naar binnen. En evenzogoed vloeistof, olie, slib, uiterst fijn stof. Als het moet zelfs onafgebroken.

Kostbare of opnieuw bruikbare materialen, o.a. metaalresten, koelvloeistoffen, worden desgewenst in voorafscheiders keurig van het echte afval gescheiden.

Maar het is de enorme collectie hulpstukken die Kiekens tot een professional maakt, voor wie geen enkele plek onbereikbaar is, geen stofprobleem onoplosbaar. Ook 't uwe niet. Bel ons maar, als u 't zeker wilt weten!

Kiekens heeft zich nog nooit in een zuigprobleem verslikt!

Hoofddealer voor Zuid-Nederland
Machinefabriek Gebr. Frencken b.v.
Hurksestraat 16, 5652 AJ Eindhoven
Tel. 040-516218* Telex 51418.

Deense open haarden

OSBE DANSK-OVN. Uw eigen energiecentrale. Open haard en kachel in één. De topmerken van Denemarken verenigd in OSBE DANSK-OVN. In design sober en eerlijk. Nuttig en effektief tot in de laatste las. Stralingshaarden, konvektor en dubbelkonvektoren. Meerwandige brandkamers, aslade, schutrooster, kookringen etc. Hoge rendementen. Met zo weinig mogelijk, zoveel en zolang mogelijk verwarmen. Ook huishoudafvallen. Verder kolen, briketten of hout. OSBE DANSK-OVN. In meer dan 50 modellen. Leer ze toch kennen.*

ÓÓK OP ZATERDAG ZIJN WIJ OPEN.

OSBE dansk ovn

Collé SITTARD (NL)
Nusterweg 90
Ind. park Noord
Sittard
Tel. 04490 - 19980

Horn geeft de keukenprijzen een ENORME DREUN !!! WHAM

DIREKT LEVERBAAR — INKLUSIEF AFZUIGKAP — INKLUSIEF KOELKAST — INKLUSIEF KOOKPLAAT — INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED

Keuken kan naar wens worden aangepast en uitgebreid.

MODERNE BEIGE KEUKEN
Met dekoratieve handgrepen, binnen en buitenzijde in houtstruktuur, fraai kontrasterend werkblad en spoelbak met afdruipgedeelte. De keuken is ondanks de laagste prijs in Nederland volledig uitgerust met kwaliteitsapparatuur van apparaten set no.1, dus INKLUSIEF KOELKAST, KOOKPLAAT EN AFZUIGKAP.
Normale prijs . . 3970,-
Ekstra voordeel 2420,-
ALLEEN BIJ HORN 1550.-

INKL. APPARATUUR — INKLUSIEF AFZUIGKAP — INKLUSIEF KOELKAST — INKLUSIEF KOOKPLAAT — INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED — INKLUSIEF OVEN

Keuken kan naar wens worden aangepast en uitgebreid.

STIJLVOLLE EIKEN LANDHUISKEUKEN
Waarvan de rompen in houtstruktuur, het werkblad van hoogwaardig warmtebestendig kunststof en een spoelbak met afdruipgedeelte is uitgevoerd. Nu voor Nederlands laagste prijs kompleet met kwaliteitsapparatuur van apparatenset no.2, dus INKLUSIEF KOELKAST, OVEN, KOOKPLAAT EN AFZUIGKAP.
Normale prijs 6803,-
Ekstra voordeel . . . 4205,-
ALLEEN BIJ HORN 2598.-

ELEGANTE KEUKEN
Waarbij de uit linnen-struktuur bestaande deuren zijn gekombineerd met een beugelgreep en een massief eiken sierlijst. De prijs is inklusief werkblad en spoelbak.
Normale verkoopprijs
ekskl. inb. app. 3985,-
Ekstra voordeel 1987,-
ALLEEN BIJ HORN 1998.-

TOPMERK INBOUW APPARATEN

LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND — INBOUW APPARATEN SET 1
- **Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting 279,-
- **Kookplaat** met één grote snelkookplaat, drie normale kookplaten en bediening aan bovenzijde 495,-
- **Inbouwkoelkast** 165 ltr met vriesvak, ontdooiinrichting en verzonken handgreep 848,-

Normale prijs f 1622,-
ALLEEN BIJ HORN 898.-

LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND — INBOUW APPARATEN SET 2
- **Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting 279,-
- **Kookplaat** met één grote snelkookplaat en drie normale kookplaten 395,-
- **Inbouwoven** met verlichting, thermostaat, kontrolelamp, bakplaat en braadrooster 739,-
- **Inbouwkoelkast** 165 ltr. met vriesvak, ontdooiinrichting en verzonken handgreep 848,-

Normale prijs f 2261,-
ALLEEN BIJ HORN 1198.-

LAAGSTE PRIJS IN NEDERLAND — INBOUW APPARATEN SET 3
- **Inbouwkoelkast** 165 ltr met vriesvak ontdooiinrichting en verzonken handgreep 848,-
- **Inbouwdiepvrieskast** 130 ltr met drie bergladen, voorvriesvak, van buiten zichtbare kontrolelampjes en geheel aluminium binnenwerk 1095,-
- **Afzuigkap** in bruin, met klep, 2 snelheden en verlichting 279,-
- **Kookplaat** met één grote snelkookplaat en drie normale kookplaten 395,-
- **Inbouwoven** met verlichting, thermostaat, kontrole lamp, bakplaat en braadrooster 739,-

Normale prijs f 3356,-
ALLEEN BIJ HORN . . . 1698.-

ZWAAR MASSIEF EIKEN KEUKEN IN LANDHUISSTIJL
Raamwerk en panelen zijn vervaardigd uit geselekteerd eiken. Dit geheel wordt gekombineerd met een kunststof werkblad, kompleet met spoelbak.
Normale verkoopprijs 6368,-
ekskl. inb. app.
Ekstra voordeel 2670,-
ALLEEN BIJ HORN . . 3698.-
Samen met de apparatenset no. 3 slechts f 5396,-

Magazijn verkoop met kortingen tot 60%.
In Echt staan de centrale magazijnen van HORN. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden met **grote kortingen** tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar HORN Echt, Loperweg 8, tel. 04754-3434

'S MORGENS BESTELD.......... 'S MIDDAGS IN HUIS !!!
Ja..... dat kan! Horn heeft als enige in zijn branche komplete keukens in voorraad. Die kunt u meteen meenemen. Een **unieke** service die u **alleen** bij HORN vindt. Heeft u wat meer tijd? Met een levertijd vanaf 14 dagen kan de keuken door HORN netjes worden thuisbezorgd.

WAT U OVER HET INSTALLEREN BESLIST MOET WETEN!
Een keuken moet niet alleen geplaatst worden, maar ook aangesloten. HORN is een **landelijk erkend** installateur! Dit betekent dat HORN, in tegenstelling tot **alle** andere keukenzaken, niet alleen de keukens **plaatst,** maar ook alles **aansluit.**
Speciaal opgeleide vakmensen maken uw keuken **gebruiksklaar!** Zij **plaatsen** de keuken, bouwen de apparatuur in, sluiten het water aan en ook de apparaten op gas en/of elektriciteit worden aangesloten. Dat is pas service!

VENLO, Roermondsestraat 7, 077-18613 — ROERMOND, Markt 33, 04750-33051 — SITTARD, Stationsplein 10, 04490-11775 — HEERLEN, Akerstraat 14, 045-710254 — MAASTRICHT, Brusselsestraat 134, 043-17358

HORN keukens

XAVERIUSSCHOOL voor Z.M.O.K. onderwijs

Abshoven 31, 6151 GC Munstergeleen
zoekt per 1-1-1982:

ERVAREN MAATSCHAPPELIJK WERKENDE M/V

in deeltijd van 9 uur.
Tot de taken behoren:
- Het voorbereiden en meewerken aan de toelatingsprocedure.
- Als lid van het team mede vormgeven aan de opzet en uitvoering van individuele behandelingsplannen.
- Het mede verzorgen van de kommunikatie tussen school, gezin en hulpverlenende instanties.

We denken aan iemand die:
- Een hogere beroepsopleiding maatschappelijk werk gevolgd heeft.
- Ervaring heeft met kinderen die gedragsproblemen hebben.
- In staat is om in een team waar verschillende disciplines vertegenwoordigd zijn, te kunnen samenwerken.

U kunt verwachten:
- een salaris afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaringen wordt vergoed volgens schaal 71 of 89 van het BBRA 1948. Bij de inschaling moet rekening gehouden worden met de CAO Welzijnswerk en de salarisregeling Sociaal Pedagogische Zorg.
- Werktijd in overleg, doch bijeenkomsten vergaderingen zijn vanaf 15.45 uur.

Schriftelijke sollicitaties kunnen binnen 10 dagen gezonden worden aan de voorzitter van de Schoolcommissie. Postadres: Beukenberg 49, Oirsbeek.

Nadere informaties kunnen ingewonnen worden bij de huidige maatschappelijk werkster J. Baggen-Goffin op dinsdag of donderdag. Telefoon 04494-48254.

Bij beschikking d.d. 7 augustus van de Kantonrechter te Heerlen is aan: Naam: Penders, voornamen: Lisa Johanna Wilhelmina, geboren te: Heerlen op 7 mei 1963, wonende te Hoensbroek, Nieuwstraat 62, handlichting verleend tot het uitoefenen en voeren van een friture-snackbar en wat daar direct mee verband houdt, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde in artikel 235 Boek I van het Burgerlijke Wetboek.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - werkplaats - huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

SINT en PIET bij u thuis. Bel vrijblijvend voor inlichtingen. 045-419763.

Het STANSEN van vilt-textiel-plastics voor handel en ind. Tel. 04447-1784.

STANSVORMEN, voor cartonnage, dieptrek, graf. Ind. Tel. 04447-1784.

DIEPTREKVORMEN in hittebestendig kunststofmat. 04447-1784.

PAKKINGEN stansen uit: kurk-klingerite-rubber etc. mat. uit voorraad leverbaar. tel. 04447-1784.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, café-tapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

Karien Niele dankt rijschool E. ROUWETTE voor het behalen van het rijexamen in 23 lessen.

Gevr. BASSIST en sologitarist met zang voor amateurgroep. Na 7 uur tel. 045-725138.

Ben een studerend meisje v. 17 jr. en zoek gezellig KOSTGEZIN in M'str. en of omg. Br.o.no. Ma 309 LD. Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Magnetiseur
Helpt u van uw pijnen af. Br.o.nr. MA 306 LD Stationsstr. 27, M.'str. 6221 BN of tel. 043-31079.

Diversen

Meubelen STOFFEREN? Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z-L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Voor het huren of kopen van SNEEUWBANDEN en -kettingen. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

ABC-OCCASIONS
van de dealer
DATSUN SUNNY
1500 DEMO '81
1400 4-drs. '79
DUIZENDEN GULDENS onder nieuwprijs
BASTIAANS HEERLEN Spoorsingel 50

ABC-OCCASIONS
van de dealer
DATSUN CHERRY
1400 DEMO '81
1200 '79-'80
DUIZENDEN GULDENS onder nieuwprijs
BASTIAANS HEERLEN Spoorsingel 50

Bij beschikking van de Arrondissements Rechtbank te Maastricht d.d. 5 november 1981 werd **Philippine Schüttler**, weduwe van H.F. Weyand, geboren te Oberhausen op 30 december 1898, wonende te Kerkrade, Luckerheideklinick, St. Pieterstraat **145**, onder curatele **gesteld**, met benoeming van **Auguste Angela Weyand**, echtgenote van Weinberg, geboren te Merkstein, 7 april 1922, wonende te Kerkrade, Massabielestraat 32, tot curatrice **en** van Pieter Gerard **Weinberg**, geboren te 's-**Gravenhage** op 25 maart 1922, **wonende** te Kerkrade, **Massabielestraat** 32, tot **toeziende** curator.
KERKRADE, 25 november 1981.
Mr. M.L.J.P. L'Ortye, procureur.

---

direct industrie werk voor:
machinebediende
die zorg moet dragen voor het juist instellen van de machines en het controleren van de produktie. Geen ervaring vereist. 3-ploegendienst. Weekend vrij. Duur: langere tijd. Leeftijd 18 à 19 jaar.

Interesse? Bel dan maandag met:
randstad uitzendbureau
Heerlen Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

BOUWONDERNEMING GEBO
Uw algemeen adres voor
Nieuwbouw, verbouw, renovatie, restauratie, kelderbouw, dakopbouw, loodsen, isolatie
KLANTENWERK
Speciale mobiele KLANTEN-SERVICEDIENST voor het snel uitvoeren van reparaties. Geen voorrijdkosten. Vraag vrijblijvende prijsopgave.
04494-47294 GELEEN.